

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 111 (1993)  
**Heft:** 88

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 111. Jahrgang

**Freitag**

7. Mai 1993

Verlag und Redaktion: Effingerstrasse 1, Postfach, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21.  
Abonnementspreise: Schweiz Fr. 98.- jährlich; Ausland Fr. 154.- jährlich.  
Insertenanahme: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 87 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Edition et rédaction: Effingerstrasse 1, case postale, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21.  
Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 98.-, étranger fr. 154.-.  
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 87 cts.  
Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 111<sup>e</sup> année**Vendredi**

7 mai 1993

## AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### Zürich - Zurich - Zurigo

1. März 1993

**Ultimo AG**, in Dübendorf, Im Schörl 1, 8600 Dübendorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 2. 1993. Zweck: Export und Import von Waren aller Art, insbesondere von Sportartikeln und Sportbekleidung, sowie Vertrieb von solchen Waren im In- und Ausland. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Publikation im SHAB, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Eingetragene Personen: Frank Manfred, von Zürich, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Bühler Daniel, von Madiswil, in Seon, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Janusch Kurt, österreichischer Staatsangehöriger, in Wangen-Brüttisellen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Treuhandgesellschaft Hebeisen Kalin AG, in Zürich, Revisionsstelle.

23. April 1993

**Aegis AG**, in Zürich, Erbringung von Beratungsdiensten von der Schweiz aus zur Vermögensverwaltung und für Investitionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 2. 3. 1993, S. 1021). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: White Mark, britischer Staatsangehöriger, in Hongkong, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thomas Robert H. L., britischer Staatsangehöriger, in Hongkong, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift.

23. April 1993

**Anker-Treuhand AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 12. 5. 1992, S. 2165). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Stutz Jean, von Matzingen TG, in Meilen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Yourievsky Hans Georg, von Tujetsch, in Meilen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Näscher Daniel, von St. Margrethen, in St. Margrethen, Revisionsstelle.

23. April 1993

**Anser AG Anlage-Service**, in Zürich, Verwaltung und Vermittlung von Vermögenswerten, Finanzierungen, Beratungen bei Finanzierungen und Unternehmensberatungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1982, S. 1021). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trevor AG, in Glattfelden, Revisionsstelle.

23. April 1993

**Binde-Tech AG**, in Zürich, Betrieb einer Grossbuchbinderei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 29. 1. 1991, S. 394). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ottiger Treuhand und Unternehmensberatung, in Zürich, Revisionsstelle.

23. April 1993

**Bischof Metallbau AG**, in Lindau, Metallbaubetrieb, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 21. 1. 1993, S. 315). Statutenänderung: 7. 4. 1993. Publikationspflichtige Tatsachen haben keine Änderung erfahren. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bischof Heinz, von Eggersriet, in Volketswil, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: in Wangen-Brüttisellen); Bischof-Chesini Gabriela, von Eggersriet, in Volketswil, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: in Wangen-Brüttisellen).

23. April 1993

**Britexa AG**, in Zürich, Handel als Grossist mit Textilwaren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 12. 4. 1990, S. 1438). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Abax Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

23. April 1993

**Cantrade Privatbank AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 10. 2. 1993, S. 671). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Shama Freddy, britischer Staatsangehöriger, in Rüschlikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; van Riemsdijk Dirk, von Uitikon, in Uitikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schweizer Karl, Dr., von Basel, in Basel, Stellvertreter Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walser Yvonne, von Wald AR, in Männedorf, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Stellvertreter Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz); Zuest Hans Konrad, Dr., von Wolfthalen, in Frauenfeld, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Stellvertreter Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz); Alexander Albert, niederländischer Staatsangehöriger, in Hausen am Albis, Stellvertreter Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den

Hauptsitz (bisher: Vizedirektor); Luchinger Paul, von Zürich, in Urdorf, Stellvertreter Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: Vizedirektor); Bühler Hans Peter, von Sirmach und Fischingen, in Bronschhofen, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Burger Philipp, von Zürich, in Zürich, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz); Rotach Heinrich, von Herisau, in Aadorf, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Rupper Paul, von Bichelsee, in Opfikon, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz); Schutzbach Hans Peter, von Adliswil, in Adliswil, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz); Vock Daniel, von Niederwil AG, in Männedorf, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz); Eigenmann Daniel Carl, von Basel, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Kämpf Markus Edmund, von Zürich, in Benken SG, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Partin Karl-Michael, Dr., deutscher Staatsangehöriger, in Berikon, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Rohner Hans, von Zürich und Reute AR, in Wädenswil, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Stillhard Andreas, von Basel, in Wallisellen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Weisskopf Susanne, von Zollikon und Pratteln, in Rüschlikon, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

23. April 1993

**Carbogen Laboratories AG**, in Zürich, Forschung, Produktion, Handel und Ausbildungshilfe in den Gebieten der Biotechnologie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 7. 7. 1992, S. 3125). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beer Dieter, Dr., deutscher Staatsangehöriger, in Neerach, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizepräsident des Verwaltungsrats); Herzog Thomas, von Wynau, in Lenzburg, Vizepräsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident des Verwaltungsrats).

23. April 1993

**Cinerent Open Air AG**, in Zollikon, Durchführung und Vermittlung von Open Air-Veranstaltungen in der Unterhaltungsbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 26. 2. 1993, S. 971). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hürlimann Peter, von Walchwil, in Zürich, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats); Brunner Urs, von Bassersdorf, in Bassersdorf, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rindlisbacher Jörg, von Walkringen, in Oerwil an der Limmat, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid John, von Riehen, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Syz Hans, von Volketswil, in Küssnacht ZH, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer Bruno, von Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23. April 1993

**D & A Diego Bally Design & Advertising AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 18. 3. 1992, S. 1223). Domizil neu: Weinbergstrasse 95, 8006 Zürich.

23. April 1993

**Domo Real AG**, in Zürich, An- und Verkauf von Grundstücken, die sich im Ausland befinden, Vermittlung von Finanzierungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 12. 12. 1991, S. 5331). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Keller Werner, von Hüntwangen, in Weinfelden, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kuhn Werner, von Uster, in Winterthur, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Bicon Wirtschaftsberatungen AG, in Chur, Revisionsstelle.

23. April 1993

**Druckerei Winterthur DW AG**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 18. 2. 1993, S. 823). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Giulianelli René, von Lommiswil, in Thun, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23. April 1993

**Ehrismann + Partner Treuhand AG**, in Wetzikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 16. 4. 1992, S. 1822). Die Unterlagen über die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregisteramt des Kantons Zürich hinterlegt.

23. April 1993

**Foto - Transport AG**, in Zürich, Disposition und Koordination eines Zustell- und Abholdienstes in der Foto- und Filmbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 3. 2. 1993, S. 545). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Masset Jean, von Genf, in Genf, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23. April 1993

**Gepimex AG**, in Zürich, Beteiligung an andern Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 2. 4. 1991, S. 1318). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Experta Revision AG, in Zürich, Revisionsstelle.

23. April 1993

**Hilmac-Katharsis AG**, in Zürich, Beratung in Produktion, Finanzierung und Vertrieb von Filmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 23. 9. 1992, S. 4456). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Köhler Silvia, von Tschiertschen und Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Morf Christine, von Winterthur und Winkel, in Wallisellen, mit Einzelprokura.

23. April 1993

**I+M Impal-Moro Import- und Handels AG**, in Neerach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 1. 5. 1989, S. 1774). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Killen Maurice, britischer Staatsangehöriger, in Woodham (Surrey, GB), Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Frei Josef, von Widnau, in Bachenbülach, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung; Frei Silvia, von Widnau, in Bachenbülach, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Killen Anthony, britischer Staatsangehöriger, in Neerach, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Delegierter des Verwaltungsrats); Hörler Daniel, von Teufen AR, in Freienbach, Delegierter des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Hörler Ursula, von Teufen AR, in Freienbach, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung.

23. April 1993

**Inertol AG**, in Winterthur, chemisch-technische Ergebnisse, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 12. 9. 1991, S. 3958). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Diggelmann Hansruedi, von Winterthur, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leitbunzug Robert, von Affoltern im Emmental, in Russikon, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien); Isler Sabine, von Winterthur und Wangen-Brüttisellen, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Treuhandgesellschaft Baumgartner, Knobel, Castelmer & Co, in Zürich, Revisionsstelle.

### Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

### Demandes

concernant les publications du registre à adresser au registre du commerce cantonal compétent.

## Inhalt - Sommaire - Sommario

### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

#### 2285 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., Appenzell I.Rh., St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

#### 2294 Konkurse und Nachlassverträge, Verschiedenes - Fallites et concordats, Divers - Fallimenti e concordati, Diversi

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

#### 2305 Abhanden gekommene Wertpapiere - Titres disparus - Titoli smariti

#### 2306 Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Schiffsregister: Eintragungen/Lösungen.  
Öffentliches Inventar - Auflage.  
Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV.  
Diffida secondo l'art. 708 CO e 86 ORC.  
Diffida secondo l'art. 88bis ORC.  
Liquidations-Schuldeneruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.  
Schuldeneruf infolge Fusion - Appel aux créanciers par suite de fusion.

#### 2307 Bilanzen - Bilans - Bilanci

### MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

#### 2309 Bauausschreibungen.

### INSERTATE - ANNONCES - ANNUNCI

23. April 1993

**Inrel AG**, in R ü t i, Import, Export, Herstellung, Vertrieb und Service von Spielsachen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 12. 3. 1992, S. 1129). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhänder Peter Hammer, in Wetzikon, Revisionsstelle.

23. April 1993

**Jean Frey AG**, in Z ü r i c h, Betrieb von Druckerei- und Verlagsunternehmen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 8. 2. 1993, S. 618). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Giulianelli René, von Lommiswil, in Thun, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumgartner Johann, von Altstätten, in Küsnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schärer Marcel, von Affoltern im Emmental, in Wallisellen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmutz Hans, von Eptingen, in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Balmer Johann, von Abtwil, in Ebikon, mit Kollektivprokura zu zweien.

23. April 1993

**Kunsteisbahn Zelgi AG**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1988, S. 5279). Domizil neu: c/o «Winterthur» Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft, General Guisan-Strasse 42, 8400 Winterthur. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Christen Gerhard, von Wynau, in Seuzach, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reinhart Andreas, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wunderlin Urs, von Zeiningen, in Winterthur, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne Zeichnungsberechtigung); Meier Urs, Dr., von Winterthur, in Winterthur, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung; Schwarz Andreas, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung; Danner Werner, von Schaffhausen, in Winterthur, Revisionsstelle: Imholz Robert, von Bütschwil, in Winterthur, Revisionsstelle.

23. April 1993

**Lienhard AG Revisions- & Steuerrechtspraxis**, in Z ü r i c h, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 20. 4. 1993, S. 1887). Die Unterlagen über die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregister des Kantons Zürich hinterlegt.

23. April 1993

**MAN Nutzfahrzeuge (Schweiz) AG**, in Schlieren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1993, S. 21). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schultz Kai Oliver, deutscher Staatsangehöriger, in Remigen, mit Kollektivprokura zu zweien.

23. April 1993

**MBF Trust AG**, in Z ü r i c h, Beratung Dritter bei der Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 16. 3. 1993, S. 1277). Eingetragene Personen neu oder mutierend: John Hans-Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23. April 1993

**MIRA, L. Grossenbacher AG**, in Z ü r i c h, Textilwaren und andere Modeartikel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 30. 10. 1992, S. 5072). Domizil neu: Zwierrstrasse 106, 8003 Zürich.

23. April 1993

**Partner Bau und Beteiligungen AG**, in Z ü r i c h, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 2. 12. 1992, S. 5614). Domizil neu: Resedastrasse 28, 8008 Zürich.

23. April 1993

**Peag**, in Z ü r i c h, Allgemeine Handelstätigkeit im In- und Ausland, insbesondere mit elektrotechnischen und elektronischen Bauteilen, Geräten und Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 10. 12. 1991, S. 5279). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bauer Richard, deutscher Staatsangehöriger, in Lauf an der Pegnitz (D), Vizepräsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nick Arthur G., von Basel, Sursee und Luzern, in Zug, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23. April 1993

**Pentadata AG**, in Z ü r i c h, Planung, Entwicklung und Verkauf von Computersystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 9. 11. 1990, S. 4472). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ess Urs, von Zürich, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rhiner Franz, von Sennwald, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Vizepräsident des Verwaltungsrats).

23. April 1993

**Perfecta-Verwaltungs-AG**, in Z ü r i c h, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 275 vom 25. 11. 1986, S. 4505). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Chanson Fernand, von Zürich, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrats und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fuchs Marcel, von Altdorf SH, in Kilchberg ZH, Präsident des Verwaltungsrats und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats); Chanson Edmond, von Zürich, in Zürich, Vizepräsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats).

Berichtigung

**Derendinger AG**, in Dietikon (SHAB Nr. 77 vom 22. 4. 1993, S. 1938). Richtiger Sitz der Firma: Dietikon.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

22. April 1993

**IBM (Schweiz), Zweigniederlassung Luzern**, in Luzern, Büromaschinen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 24. 9. 1992, S. 4478). Hauptsitz in Zürich. Diese Firma ist infolge Aufhebung der Filiale erloschen.

22. April 1993

**Aregger & Co.**, in Horw, Architekturbüro; Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 6. 3. 1987, S. 883). Diese Firma ist infolge Sitzverlegung nach Kerns (SHAB Nr. 73 vom 16. 4. 1993, S. 1825) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen erloschen.

22. April 1993

**Balz Leuthard & Peter Vogel, Architekten**, in Luzern, Hauptsitz in Hergiswil NW, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14. 2. 1991, S. 647). Neue Adresse: Sempacherstrasse 15, 6003 Luzern.

22. April 1993

**Casino-Kursaal Weggis**, in Weggis, Verein (SHAB Nr. 236 vom 10. 10. 1985, S. 3823). Alex Theine und Rudolf Studhalter sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Unterschrift von Josef Küttel, Aktuar, ist erloschen. Neuer Präsident ist Frank M. Rüttimann, von Zürich, in Ascona. Urs Peter Geering, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident. Der Präsident und der Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien.

22. April 1993

**J. Erni, ERKA-Heizungen**, in Büron (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1962, S. 2405). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

22. April 1993

**Gazelle Mathilda Gyarmati**, in Luzern, Lederbekleidungen (SHAB Nr. 124 vom 1. 7. 1991, S. 2835). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. April 1993

**Pesocad Borer Urs**, in Eich, Kirchbühlstrasse 2, 6205 Eich, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Ingenieurbüros für Verfahrens- und Steuerungstechnik; CAD-Dienstleistungen. Inhaber ist Urs Borer, von Kleinlützel, in Eich.

22. April 1993

**Wipi M. Wiprichtiger**, in Ebikon, Sanitär- und Heizungsanlage-reparaturen (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1983, S. 2439). Der Amts-gerichtspräsident III von Luzern-Land hat mit Entsch. vom 10. März 1993 über den Inhaber den Konkurs eröffnet. Die Firma wird geändert in Wipi M. Wiprichtiger in Konkurs.

22. April 1993

**Helbing Haute-Confection**, in Luzern, Damenoberbekleidung (SHAB Nr. 102 vom 4. 5. 1983, S. 1510). Neue Adresse: Pilatusstrasse 25, 6003 Luzern.

23. April 1993

**Schneider Consulting and Marketing**, in Weggis, Panzerhofstrasse 7, 6353 Weggis, Einzelfirma. Zweck: Beratungstätigkeit auf dem Gebiet des internationalen Handels; Handel mit sowie In- und Export von Waren aller Art; Treuhänder-, Unternehmens- und Organisationsberatungen; Beteiligungen. Inhaber ist Volker Schneider, von Küsnacht am Rigi, in Weggis.

## Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva

22. April 1993

**Rhyner-Tresch AG**, in Engelberg, Dorfstrasse 15, 6390 Engelberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. April 1993. Zweck: Betrieb eines Lebensmittelgeschäfts. Sie kann sich an einem Unternehmen beteiligen und Immobilien erwerben oder veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, mit Fr. 70 000 libertiert. Sacheinlage/Sachübernahme: Übernimmt bei der Gründung vom 20. April 1993 das Geschäft der Kollektivgesellschaft «Frank + Heidi Rhyner-Tresch, Lebensmittelgeschäfts», in Engelberg, gemäss Übernahmebilanz per 30. November 1992 mit Aktiven von Fr. 130 383 und Passiven von Fr. 59 808.45 (Aktivenüberschuss Fr. 70 574.55), wofür 100 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben werden, welche mit Fr. 70 000 libertiert sind, und Fr. 574.55 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre mit eingeschriebenem Brief. Verwaltungsrat: Frank Rhyner-Tresch, von Zürich und Elm, in Engelberg, Präsident, und Adelheid Rhyner-Tresch, von Zürich und Elm, in Engelberg, Mitglied, beide mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Paul Zumstein Treuhänder AG, in Sarnen.

22. April 1993

**Frank + Heidi Rhyner-Tresch, Lebensmittelgeschäft**, in Engelberg, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 20. 1. 1987, S. 225). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Übergang von Aktiven und Passiven an die «Rhyner-Tresch AG», in Engelberg. Die Liquidation ist beendet, die Firma erloschen.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

22. April 1993

**Giltee, Gillmann & Gillmann**, in Emmetten, Handel mit Baumaterialien aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 3. 8. 1992, S. 3638). Aus der Gesellschaft ausgeschieden ist Walter Gillmann. Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Fortsetzung des Geschäfts gemäss Art. 579 OR als Einzelfirma durch den Gesellschafter Rudolf Gillmann. Die Firma lautet neu: Giltee, Rudolf Gillmann.

22. April 1993

**Kopp Baunternehmung AG, Hergiswil**, in Hergiswil (SHAB Nr. 75 vom 21. 4. 1992, S. 1757). Guido Rickenmann und Hans Sidler, bisher stellvertretende Direktoren, sind nun Direktoren; sie zeichnen wie bisher kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen. Hans Fischer und Heinz Steinegger, bisher Prokuristen, sind nun Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen; ihre Prokuren sind demnach für das Gesamtunternehmen erloschen. Revisionsstelle neu: Schweizerische Treuhändergesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Luzern.

22. April 1993

**Kopp Baunternehmung AG, Hergiswil, Zweigniederlassung Stansstad**, in Stansstad (SHAB Nr. 75 vom 21. 4. 1992, S. 1757). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Hergiswil NW. Guido Rickenmann und Hans Sidler, bisher stellvertretende Direktoren, sind nun Direktoren; sie zeichnen wie bisher kollektiv zu zweien. Hans Fischer und Heinz Steinegger, bisher Prokuristen, sind nun Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien; ihre Prokuren sind demnach erloschen.

22. April 1993

**Alrest Holding AG**, in Hergiswil (SHAB Nr. 9 vom 15. 1. 1991, S. 178). Heinrich Olivieri ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrats mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Erich Schwyzer, von Hofstetten-Flüh, in Zollikon. Revisionsstelle neu: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Luzern.

## Zug - Zoug - Zugo

22. April 1993

**Pittsburgh Corning (Schweiz) AG [Pittsburgh Corning (Switzerland) AG] [Pittsburgh Corning (Suisse) SA]**, bisher in Biel BE (SHAB Nr. 44 vom 5. 3. 1992, S. 1021). Statutenänderung: 3. Februar 1993. Neuer Sitz: Rotkreuz, Gemeinde Risch. Adresse: Riedstrasse 7, 6343 Rotkreuz. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Ursprüngliche Statuten: 30. 4. 1980. Zweck: Vertrieb und Montage von sowie Handel mit Dämmstoffen, namentlich solchen, die von der «Pittsburgh Corning Europe N. V.» hergestellt werden, für den Wärme-, Kälte- und Schallschutz, insbesondere aus cellularen keramischen Materialien und/oder daraus hergestellten Baumaterialien sowie anderen verwandten Produkten, insbesondere im schweizerischen Markt; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke und Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll libertiert, 100 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Dem Verwaltungsrat gehört an: Jean Melchior, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Lasne (B), Präsident; Hans Wille, von Zürich und La Sagne, in Zollikon, Vizepräsident; Willy Trittenbach, von Neuwilen, in Hünenberg, Delegierter; Christian F. Senn, von Unterkulm, in Täuffelen, Direktor, und André S. Liekens, belgischer Staatsangehöriger, in Beerzel (B). Sie führen Kollektivunterschrift zu

zweien. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Guy Vandebulcke, belgischer Staatsangehöriger, in Brüssel (B). Kollektivprokura zu zweien führt Theres Albisetti, von Morbio Inferiore, in Pieterlen (alle bisher). Revisionsstelle: KPMG Fides Peat, in Biel BE.

22. April 1993

**Permit Holding AG (Permit Holding SA) (Permit Holding Ltd)**, bisher in Z ü r i c h (SHAB Nr. 202 vom 19. 10. 1992, S. 4868). Statutenänderung: 3. März 1993. Neuer Sitz: H ü n e n b e r g. Domizil: Chäsiggass 5, 6331 Hünenberg, c/o R. Gabathuler. Ursprüngliche Statuten. 27. 8. 1974. Zweck: Beteiligung an Handels-, Industrie-, Finanz- und Immobilien-Gesellschaften, Erwerb und Verkauf von Aktien und Gesellschaftsanteilen, Verwaltung von Vermögenswerten aller Art; kann sich an ähnlichen Firmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll libertiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Felix Rom, von und in Zürich. Revisionsstelle: Steiner Treuhänder AG, in Zürich.

22. April 1993

**MG Chemical Trading Zug AG**, in Z u g, Handel mit Gebrauchsgütern aller Art usw. (SHAB Nr. 4 vom 9. 1. 1992, S. 75). Statutenänderung: 20. April 1993. Neuer Zweck: Handel mit anorganischen und organischen Chemiestoffen und Chemieprodukten sowie Gebrauchsgütern aller Art; kann Grundstücke erwerben, Lokale mieten sowie Niederlassungen errichten. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Revisionsstelle: Arthur Andersen AG, in Zürich.

22. April 1993

**MG Metallgesellschaft AG**, in Z u g, Gewinnung, Erzeugung, Be- und Verarbeitung von sowie Handel mit Erzen usw. (SHAB Nr. 2 vom 7. 1. 1992, S. 26). Statutenänderung: 20. April 1993. Die 2400 Namenaktien zu Fr. 1000 sind vinkuliert. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Dr. Hans-Rudi Wüthrich, Präsident des Verwaltungsrats, wohnt nun in Schönried, Gemeinde Saanen. Revisionsstelle: Arthur Andersen AG, in Zürich.

22. April 1993

**Himont AG**, in Z u g, Kauf, Verkauf sowie internationaler Handel mit chemischen Produkten usw. (SHAB Nr. 16 vom 25. 1. 1993, S. 371). Dr. Max Brändli, Vizepräsident; Giuseppe De Rosa, Delegierter; Francesco Paolo Colonnello und Dr. Kurt Reichlin sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Einzelprokura führt neu Bernadette Annon, von Schwyz, in Goldau, Gemeinde Arth. Neues Domizil: Baarerstrasse 94, c/o Revisuisse Price Waterhouse AG, 6302 Zug.

22. April 1993

**Paperboard Holding Ltd**, in Z u g, Beteiligung an anderen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 243 vom 16. 12. 1991, S. 5388). Neuer Verwaltungsrat und zugleich Präsident mit Einzelunterschrift ist Felix N. Steinbrecher, deutscher Staatsangehöriger, in Maur.

22. April 1993

**Lotos Holding AG**, in Z u g, Erwerb, Verwaltung und Finanzierung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 34 vom 18. 2. 1993, S. 829). Statutenänderung: 3. Februar 1993. Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 11 000 000, durch Rückzahlung und Vernichtung von 100 000 vinkulierten Namenaktien zu Fr. 100, auf Fr. 1 000 000, voll libertiert, 10 000 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 100. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 16. April 1993 festgestellt.

22. April 1993

**Logrin AG**, in Z u g, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 208 vom 27. 10. 1992, S. 5005). Statutenänderung: 6. April 1993. Änderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache. Revisionsstelle: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich.

22. April 1993

**Arpama SA**, in Cham, Finanzierung von Geschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1980, S. 2455). Auflösung durch Generalversammlung vom 20. April 1993. Firma neu: Arpama SA in Liquidation. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Alphonse Iten; er ist als einziges Mitglied aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

22. April 1993

**Matsushita Automation Controls (Schweiz) AG**, in Risch, Kauf und Verkauf von elektronischen und elektrischen Komponenten usw. (SHAB Nr. 86 vom 6. 5. 1991, S. 1919). Statutenänderung: 6. April 1993. Änderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache. Revisionsstelle: Deloitte & Touche AG, in Zürich.

22. April 1993

**Wäsche ZAG**, in Z u g, Handel mit und Vertrieb von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 137 vom 20. 7. 1992, S. 3392). Peter Schipbach ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Daniel Marty, von Unterberg, in Küsnacht a. R., Revisionsstelle: RRW Consult, Roland R. Winiger, in Zug.

22. April 1993

**Hugener Bausanierungs-AG**, in Unterägeri, Sanierung und Neuerstellung von Flüssigkeits-Kunststoffabdichtungen usw. (SHAB Nr. 138 vom 19. 7. 1990, S. 2899). Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Franz Iten, von und in Oberägeri. Revisionsstelle: Blöchlinger Treuhänder AG, in Unterägeri.

22. April 1993

**Joop Richel, Trade-Consulting**, in Hünenberg, Sonnhaldenstrasse 89, 6331 Hünenberg, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Joop Richel, niederländischer Staatsangehöriger, in Hünenberg. Einzelprokura führt Elfrida Richel, niederländische Staatsangehörige, in Hünenberg. Beratungen aller Art, insbesondere für Import und Export, sowie Durchführung von Handelsgeschäften im Auftrag und/oder für eigene Rechnung.

22. April 1993

**Phil Graphic, Bugnon**, in Baar, Neuhoferstrasse 6, 6340 Baar, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Philippe Bugnon, von Torny-le-Grand, in Unterägeri. Grafik und Werbung sowie Ausführung von Werbekonzepten u. a. im Printmedienbereich.

22. April 1993

**Trüssel Marcel**, in Cham, Sinsenerstrasse 3, 6330 Cham, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Marcel Trüssel, von Sumiswald, in Cham. Handel mit und Verkauf von chemisch-technischen Produkten.

22. April 1993

**Presontex Peter Romer**, in Z u g, Steinhauserstrasse 27, 6300 Zug, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Romer, von Benken SG, in Zug. Einzelprokura erteilt an Adrian Döber, von Küsnacht a. R., in Goldau, Gemeinde Arth. Handel mit und Verkauf von Sicherheitselektronik und Handelswaren.

22. April 1993

**Foto Hafner**, in Cham, Neudorfcenter, 6330 Cham, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Werner Hafner, von Münchenwil TG, in Aettenschwil, Gemeinde Sins. Fotofachgeschäft.

22. April 1993

**Market & Money, Lier & Singh**, in Z u g, Industriestrasse 13 b, 6300 Zug, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 15. April 1993. Gesellschafter: Georges Lier, von Kappel am Albis, in Zug, und Jughar Singh, von Beinwil am See, in Zürich. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. EDV- und Treuhänder-Dienstleistungen sowie Vermögensberatung und Vermögensverwaltung.

22. April 1993  
**H. & L. Vogt**, in Rotkreuz, Gemeinde Risch, Schöngrund 16, 6343 Rotkreuz. Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbezeichnung: 1. April 1993. Gesellschafter: Hans Vogt, von Freienwil, in Rotkreuz, Gemeinde Risch, und Luzia Vogt, von Freienwil, in Rotkreuz, Gemeinde Risch. Internationale Transporte, Spezialtransporte, Carfahrten und Kurierdienste.

22. April 1993  
**Aidomat, F. W. Kelderer**, in Baar, kaufmännische Beratungen usw. (SHAB Nr. 72 vom 16. 4. 1991, S. 1551). Neuer Wirtoutlet der Firma: Kecons Management & Consulting, F. W. Kelderer. Neue Umschreibung der Geschäftsnatur: Unternehmens-, Finanz- und Anlageberatung sowie andere kaufmännische Beratungen und Dienstleistungen sowie Handel mit und Vermittlung von materiellen und immateriellen Gütern aller Art.

22. April 1993  
**Imatro AG**, in Zug, Finanzierung, Kauf und Verkauf von Immobilien usw. (SHAB Nr. 248 vom 23. 12. 1991, S. 5508). René Schmidt, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Die Firma ist nun ohne Domizil.

22. April 1993  
**Microware COM AG**, bisher in Hünenberg, Entwicklung, Fertigung, Vertrieb von und Handel mit elektronischen Bauteilen usw. (SHAB Nr. 249 vom 23. 12. 1992, S. 5981). Statutenänderung: 21. April 1993. Neuer Sitz: Zug, Adresse: Bahnhofstrasse 7, 6300 Zug. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

22. April 1993  
**Centrocare AG**, in Baar, Kauf und Verkauf sowie Vermietung von Objekten aller Art usw. (SHAB Nr. 235 vom 3. 12. 1992, S. 5641). Revisionsstelle: Compaudit AG, in Zug.

22. April 1993  
**Invebo AG**, in Zug, Vercharterung von Schiffen usw. (SHAB Nr. 112 vom 13. 6. 1989, S. 2448). Revisionsstelle: Retreag Revisions-AG, in Zug.

22. April 1993  
**Dolmart AG (Dolmart SA) (Dolmart Ltd)**, in Zug, Gotthardstrasse 3, 6304 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 16. April 1993. Zweck: Handel mit Konsumgütern und Rohstoffen für eigene und fremde Rechnung, kann damit zusammenhängende Dienstleistungen erbringen oder vermitteln, Finanzierungen durchführen, sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen und Unternehmen, an denen sie beteiligt ist, finanzieren sowie Grundstücke erwerben, halten, belasten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 750 000, voll liberriert, 7500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Dem Verwaltungsrat gehören an: Eberhard Knöchel, von und in Steinhäusern, Präsident, und Hanspeter Feller, von Utendorf, in Affoltern a. A. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Revisionsstelle: Deloitte & Touche AG, in Zürich.

22. April 1993  
**THG – The Hotel Guide AG**, in Hünenberg, Erbringung von Dienstleistungen bei Akquisitionen usw. (SHAB Nr. 46 vom 8. 3. 1993, S. 1125). Rudolf Keller, Mitglied des Verwaltungsrats, wohnt nun in Luzern.

22. April 1993  
**Johnson's Wax International SA**, in Zug, Herstellung der von der «C. Johnson & Son, Inc.», Racine (Wisconsin, USA), herausgegebenen Bodenwische usw. (SHAB Nr. 200 vom 15. 10. 1992, S. 4818). Statutenänderung: 5. Februar 1993. Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 23 770 000, durch Rückzahlung von 230 000 Namenaktien zu Fr. 100, auf Fr. 770 000, voll liberriert, 7700 Namenaktien zu Fr. 100. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 19. April 1993 festgestellt.

22. April 1993  
**SE Communication d'Entreprises Holding SA**, in Zug, Übernahme von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 208 vom 28. 10. 1991, S. 4604). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Lausanne (SHAB Nr. 67 vom 6. 4. 1993, S. 1669) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

22. April 1993  
**AWE Management AG**, in Baar, Vermögensverwaltungen usw. (SHAB Nr. 20 vom 29. 1. 1993, S. 469). Alexander J. Martin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrats mit Einzelunterschrift ist Hélène Lacher, von Veltheim, in Adliswil.

22. April 1993  
**CTA Capital Trust AG**, in Baar, übt in erster Linie die Funktion einer Treuhändergesellschaft und Wirtschaftsprüfungsgesellschaft aus usw. (SHAB Nr. 58 vom 24. 3. 1993, S. 1420). Alexander J. Martin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Roger Ehrler, von Dallenwil, in Carouge GE.

22. April 1993  
**Fidelity Trust SA**, in Baar, Betrieb eines internationalen tätigen Treuhänder- und Consultingunternehmens usw. (SHAB Nr. 51 vom 15. 3. 1993, S. 1254). Alexander J. Martin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Roger Ehrler, von Dallenwil, in Carouge GE.

22. April 1993  
**André Kaufmann**, Dipl. Bücherexperte, in Zug, Treuhänder- und Revisionsbüro (SHAB Nr. 4 vom 9. 1. 1992, S. 75). Die Unterlagen betreffend die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregister des Kantons Zug hinterlegt.

## Fribourg – Freiburg – Friburgo

### Bureau de Fribourg

22. April 1993  
**CFE Gestion SA**, à Fribourg, rendre des prestations de gestion de fortune, etc. (FOSC du 6. 6. 1991, no 107, p. 2452). Date de dissolution: 19. 4. 1993. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: CFE Gestion SA, en liquidation par la société Metropolitan Fiduciaire SA, à Genève, nommée liquidatrice avec signature individuelle. Claude Crausaz n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Adresse de liquidation: c/o Metropolitan Fiduciaire SA, rue du Rhône 100, à Genève.

22. April 1993  
**Climatization-Ventilation Roth S.A.**, succursale de Fribourg, à Fribourg, passage du Cardinal 2E. Nouvelle succursale de la société Climatization-Ventilation Roth S.A., à Vevey, inscrite sur le registre du commerce de Vevey le 8. 7. 1991 (FOSC du 25. 1. 1993, p. 378). But: étude, réalisation, installation et maintenance d'installations de climatisation et de ventilation. La succursale est engagée par la signature individuelle de Pierre-André Gabriel, de Granges et Bossonnens, à Fribourg, directeur.

22. April 1993

**Volga Express Trading SA**, à Fribourg, route du Grand-Pré 26. Nouvelle société anonyme. Statuts du 21. 4. 1993. But: exportation, importation et commerce de produits de tous genres particulièrement de matériel d'équipement industriel, de médicaments, de biens de consommation et produits alimentaires. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions au porteur de fr. 100 chacune. Administration d'un ou de plusieurs membres: Beat E. Corpataux, de et à Trintin, est administrateur unique avec signature individuelle. Viatcheslav Ryjakov, de Russie, à Tagliatti (Russie), est nommé directeur avec signature individuelle. Organe de révision: Sensia Treuhand AG, à Fribourg. Publications: FOCS. Convocations: FOCS.

22. April 1993  
**Econat, succursale de Granges-Paccot**, à Granges-Paccot, fournir tous conseils, etc. (FOSC du 2. 1. 1992, no 13, p. 296). Siège principal à Yverdon-les-Bains. Transfert du siège de la succursale à Fribourg, rue des Acacias 1. Nouvelle raison sociale: Econat, succursale de Fribourg.

22. April 1993  
**Le Coq Sportif Holding SA**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 27. 7. 1992, no 142, p. 3516). Le directeur Ulrich Karl-Friedrich Ackermann et le sous-directeur Marco Guicciardi ont démissionné, leur signature est radiée. Brenden Fairbank, de Grande-Bretagne, à Deane Bolton (GB), est nommé directeur avec signature collective à deux.

22. April 1993  
**Biol-Conseils SA, succursale de Fribourg**, à Fribourg, rue du Botzet 3. Nouvelle succursale de la société Biol-Conseils S.A., à Valangin, inscrite sur le registre du commerce de Cernier le 21. 12. 1987 (FOSC du 14. 7. 1992, no 133, p. 3281). But: conseil, études de viabilité, d'impact sur l'environnement, les expertises dans les domaines de la biologie et de la biotechnologie. La succursale est engagée par la signature collective à deux du président Michel Glauser, de Lausanne, à Fontainemelon, et de l'administrateur Bertrand de Montmolin, de Neuchâtel, à Valangin.

22. April 1993  
**Facom Outillage S.A.**, à Givisiez, commerce d'outillage, etc. (FOSC du 30. 7. 1992, no 145, p. 3591). Statuts révisés le 16. 4. 1993: restriction de transmissibilité des actions et autres points non soumis à publication. Convocations: lettre recommandée. L'administrateur Jacques Buchi a démissionné, sa signature est radiée. Organe de révision: Consultco SA, à Fribourg.

22. April 1993  
**Etablissements techniques S.A.**, à Fribourg, installations électriques intérieurs, etc. (FOSC du 17. 7. 1990, no 136, p. 2852). L'administrateur Fernand Aubry a démissionné, sa signature est radiée. Victor Armi (inscrit) est nommé directeur avec signature collective à deux.

22. April 1993  
**3 I S.A.**, à Fribourg, conseils en marketing, en management financier, etc. (FOSC du 22. 12. 1989, no 250, p. 5151)  
**Aurum Refining Technologies S.A.**, à Fribourg, exploitation et commercialisation d'une technologie liée à l'extraction, etc. (FOSC du 10. 12. 1991, no 239, p. 5284)

**Chocolat Le Conte S.A.**, à Fribourg, commercialisation de marques et de licences, etc. (FOSC du 23. 12. 1992, no 249, p. 5982)  
**Dominant S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 10. 12. 1991, no 239, p. 5284)

**Exotic Leather Investment Compagny ELIC SA**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 27. 7. 1992, no 142, p. 3516)  
**Grapat Holding S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 26. 11. 1991, no 229, p. 5063)

**Ledexport S.A.**, à Fribourg, achat et vente à l'étranger de tous articles de cuir, etc. (FOSC du 5. 11. 1992, no 215, p. 5175)  
**Letitia Holding S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 22. 2. 1990, no 37, p. 709)

**Sea-Land Engineering Associates S.E.A.L. S.A.**, à Fribourg, se procurer et mettre à la disposition de clients des services, etc. (FOSC du 8. 10. 1992, no 195, p. 4705)

**Unetra Holding SA**, à Fribourg, participations (FOSC du 27. 1. 1988, no 21, p. 342)  
**Sudotel S.A.**, à Fribourg, conseils, assistance technique et financière à toutes entreprises, etc. (FOSC du 4. 3. 1991, no 43, p. 916)  
 L'administrateur Daniel Baudin est actuellement domicilié à Marly.

22. April 1993  
**Seiboz Jean-Claude**, à Fribourg, c/o route des Pilettes 1. Le titulaire est Jean-Claude Seiboz, de Treyvaux, à Fribourg. Consultant en cafés et restaurants.

22. April 1993  
**Wys Muller Holding S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 16. 12. 1991, no 243, p. 5389). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de la Sarine par suite de transfert du siège à St-Gall (FOSC du 20. 4. 1993, no 75, p. 1892).

22. April 1993  
**Eoot SA**, à Fribourg, étude, coordination, commerce de tous projets industriels, etc. (FOSC du 15. 6. 1992, no 112, p. 2741). La société a été dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal de la Sarine le 9. 2. 1993. La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

22. April 1993  
**Cedip S.A. en liquidation**, à Fribourg, commerce de tous biens, etc. (FOSC du 30. 7. 1991, no 145, p. 3317). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

22. April 1993  
**Champ-Montant Immobilien AG Marly**, à Fribourg, achat et vente d'immeubles, etc. (FOSC du 27. 7. 1987, no 170, p. 3008). Nouvelle adresse: c/o Progestion conseils & fiduciaire SA, rue Pierre-Aeby 10. L'administrateur Fernand Aubry a démissionné, sa signature est radiée. Victor Armi, de Genève, à Autigny est nommé administrateur avec signature collective à deux.

### Büro Tafers (Bezirk Sense)

21. April 1993  
**PM Walter Verlag AG**, in Bösingen (SHAB Nr. 75 vom 20. 4. 1993, S. 1890). Es wohnen nun: Josef von Rohr, Mitglied, in Egerkingen, Thedy Hummel, Delegierter, in Emmetten und Franz Kamber in Baden.

21. April 1993  
**Copy Quick Produktions AG**, in Flammatt (SHAB Nr. 220 vom 10. 11. 1989, S. 4574). Die Unterschriften von Andries Gouw, Direktor, Ruth Gouw, Prokuristin und Walter Zwahlen, Prokurist, sind erloschen. Prokuristen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Beat Glauser, von Jegenstorf, in Wabern, Markus Gschwend, von Rickenbach, in Laupen, Eduard Hininger, von Basel in Bottighofen, Georges Küffer, von Tauffelen, in Geroltingen, Charles Veyre, von Chappelle-sur-Moudon, in Ostermündigen.

## Solothurn – Soleure – Soletta

### Büro Thal-Gäu in Balsthal

21. April 1993  
**Marcel von Arx**, in Oensingen, Betrieb einer Carrosserie-werkstätte usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 220 vom 23. 9. 1987, S. 3760). Laut Konkurskenntnis des Richteramtes Thal-Gäu in Balsthal vom 24. 2. 1993 mit Rechtskraftbescheinigung vom 7. 4. 1993 ist über die Firma der Konkurs eröffnet worden. Firma von Amtes wegen nun: Marcel von Arx in Konkurs.

21. April 1993  
**S'Lotusblüemli** M. Burkard, bisher in Derendingen, Einzel-firma (SHAB Nr. 264 vom 13. 11. 1987, S. 4429). Sitz nun: Balsthal, Sagmatstr. 7. Der Inhaber Martin Burkard wohnt nun in Laupersdorf. Ergrosvetrieb von biologischen Lebensmitteln.

21. April 1993  
**NB Neubaug AG**, in Neuen-dorf, Erwerb, Verkauf, Verwaltung, Vermittlung und Belastung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1988, S. 1887). Neue Geschäftsadresse: Weiherrmattweg 537.

### Büro Thierstein in Breitenbach

21. April 1993  
**Bru – Bu Werke AG**, in Kleinlützel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 18. 9. 1991, S. 4038). Auflösung der Gesellschaft durch ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Dezember 1990. Firma nun: Bru – Bu Werke AG in Liq. Liquidator mit Einzelunterschrift: Dr. Hubertus Ludwig, von Gelterkinden, in Reinach. Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden sind: Dr. Horst Wiethücher, Ilse Wiethücher und Dr. François Bueche; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Zeichnungsberechtigung von Daniela Chretien und Hans Nielsen ist ebenfalls erloschen.

### Büro Wasserami in Solothurn

22. April 1993  
**Cartonnagenfabrik Solothurn AG**, bisher in Solothurn (SHAB Nr. 176 vom 11. 9. 1992, S. 4276). Statutenänderung: 19. Februar 1993. Sitz nun: Gerlafingen, Zielmatring 6. Firma nun: CAG Cartonnagenfabrik AG. Ursprüngliche Statuten: 4. 7. 1972, letztmals geändert am 21. 12. 1993. Zweck: Führung von Cartonnagenbetrieben, insbesondere Fabrikation von und Handel mit Cartonnagen und verwandten Artikeln. Die Gesellschaft kann Patent- und Lizenzverträge abschliessen, sich an andern Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben, belasten und verkaufen. Aktienkapital: Fr. 1 200 000, voll liberriert, 1200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft hat nach der Gründung von der früheren Cartonnagenfabrik Solothurn AG (durch Namensänderung nun Setgez-Immobilien AG) einen Teil der Aktiven und Passiven zu einem Höchstpreis von Fr. 250 000 übernommen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Markus Baudenbacher, von Murten, in Stansstad (bisher). Revisionsstelle: Stadler Treuhand Beratungen, in Cham.

## Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

21. April 1993  
**Hopf AG**, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 215 vom 5. 11. 1992, S. 5175). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Peter Hopf, Präsident, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Dr. Beat Alex Curti, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien. Revisionsstelle: ATAG Ernst & Young AG, in Zürich.

21. April 1993  
**Infarmasa Holding AG**, in Basel (SHAB Nr. 159 vom 19. 8. 1992, S. 3914). Prokura Jaime Vaisman Vainstein erloschen.

21. April 1993  
**Itag Revision, Zweigniederlassung Basel**, in Basel (SHAB Nr. 122 vom 29. 6. 1992, S. 2982). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterlagen betreffend die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregister Basel-Stadt hinterlegt.

21. April 1993  
**Wohngenossenschaft Thierstein**, in Basel (SHAB Nr. 116 vom 19. 6. 1989, S. 2537). Domizil nun: Zum Hilsenstein 6. Aus Verwaltung ausgeschieden: Walter Zulauf, Präsident, und Hans-Peter Baumann, Kassier. Unterschriften erloschen. Verwaltungskassier (Mitglied) mit Unterschrift mit dem Verwaltungspräsidenten neu: Hermann Glauser, von Basel und Worb, in Basel. Eduard Stadler, bisher Verwaltungsvizepräsident, zeichnet nun als Verwaltungspräsident mit dem Verwaltungskassier oder dem Verwaltungsssekretär. Hans-Rudolf Jeger, Verwaltungsssekretär (Mitglied), zeichnet nun mit dem Verwaltungspräsidenten.

21. April 1993  
**Hydrolan Bauchemie AG in Liq.**, in Basel (SHAB Nr. 45 vom 5. 3. 1993, S. 1098). Über die aufgelöste Gesellschaft wurde am 31. 3. 1993 der Konkurs erkannt. Firma nun: Hydrolan Bauchemie AG in Konkurs.

21. April 1993  
**Maba Reisen Basel AG**, in Basel (SHAB Nr. 229 vom 25. 11. 1992, S. 5500). Gesellschaft durch Konkurs vom 24. 3. 1993 aufgelöst. Firma nun: Maba Reisen Basel AG in Konkurs.

21. April 1993  
**Schirizzi GmbH**, in Basel, Arbeiten im Hochbau usw. (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1989, S. 2994). Gesellschaft durch Konkurs vom 23. 3. 1993 aufgelöst. Firma nun: Schirizzi GmbH in Konkurs.

21. April 1993  
**AH Fachberatung + Verkauf von Baumaterialien Armin Huber**, in Basel (SHAB Nr. 172 vom 7. 9. 1992, S. 4200). Über den Inhaber der Einzelfirma, Armin Huber, wurde am 11. 3. 1993 der Konkurs erkannt.

21. April 1993  
**Rudolf Weber**, in Basel, Auslieferungs-Verlag usw. (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1978, S. 1932). Rudolf Weber, Inhaber, wohnt in Rheinfelden.

21. April 1993  
**«Wettstein-Galerie» Rudolf Weber**, in Basel, Kunstgegenstände usw. (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1962, S. 2288). Rudolf Weber, Inhaber, wohnt in Rheinfelden.

21. April 1993  
**Jäger's Babyland**, in Basel, Feldbergstrasse 44. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hansrudi Jäger, von und in Basel. Geschäftsnatur: Import von sowie Handel mit Babyartikeln aller Art, Kinderwagen und Kindermöbeln.

21. April 1993  
**Fanes AG**, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 293 vom 16. 12. 1982, S. 4015). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Küssnacht am Rigi (SHAB Nr. 72 vom 15. 4. 1993, S. 1797) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

21. April 1993  
**Starba, Karl Herrmann**, in Basel, technische Artikel usw. (SHAB Nr. 230 vom 1. 10. 1980, S. 3219). Firma infolge Wegzugs des Inhabers gemäss Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

21. April 1993  
**Treuhand Klopfenstein**, in Basel (SHAB Nr. 140 vom 20. 6. 1986, S. 2409). Firma infolge Wegzugs des Inhabers gemäss Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

21. April 1993  
**A-Chau Trading AG**, in Basel, Lebensmittel usw. (SHAB Nr. 88 vom 8. 5. 1991, S. 1985). Statutenänderung: 15. 4. 1993. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 100 000 durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 200 000, voll libertiert, 400 Namenaktien zu Fr. 500, mit statutarischer Übertragungsbeschränkung. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe. Jan Bertolli, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Bottingen. Revisionsstelle: Carla Liechi, von Landiswil und Däniken, in Basel. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

21. April 1993  
**Gartenbau Alain Amoros**, in Binningen, Einzelfirma, in Konkurs (SHAB Nr. 16 vom 25. 1. 1993, S. 373). Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

21. April 1993  
**City Textil AG**, in Münchenstein (SHAB Nr. 13 vom 18. 1. 1988, S. 201). Auflösung der Gesellschaft infolge Konkursöffnung: Erkenntnis des Bezirksgerichts Arlesheim vom 23. Februar 1993. Firma nun: City Textil AG in Konkursliquidation.

21. April 1993  
**Pacifinco AG**, in Binningen, Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 23 vom 2. 2. 1989, S. 449). Auflösung der Gesellschaft infolge Konkursöffnung und Einstellung des Verfahrens mangels Konkursvermögens: Erkenntnis vom 2. März 1993 und Verfügung vom 1. April 1993 des Bezirksgerichts Arlesheim. Firma nun: Pacifinco AG in Liq.

21. April 1993  
**Reco Pratteln AG**, in Pratteln, Handel mit und Verlegung von textilen und hölzernen Bodenbelägen usw. (SHAB Nr. 148 vom 4. 8. 1992, S. 3667). Auflösung der Gesellschaft infolge Konkursöffnung: Urteil der Präsidentin des Bezirksgerichts Liestal vom 26. Februar 1993. Firma nun: Reco Pratteln AG in Konkursliquidation.

21. April 1993  
**Whitman Marketing AG**, in Liestal, Unternehmensberatung in den Bereichen Marketing, Vertrieb und Informatik usw. (SHAB Nr. 245 vom 18. 12. 1991, S. 5438). Auflösung der Gesellschaft infolge Konkursöffnung: Urteil der Präsidentin des Bezirksgerichts Liestal vom 22. Februar 1993. Firma nun: Whitman Marketing AG in Konkursliquidation.

21. April 1993  
**Aebi & Vock Automobile AG**, in Frenkendorf (SHAB Nr. 96 vom 18. 5. 1990, S. 2000). Auflösung der Gesellschaft infolge Konkursöffnung: Urteil der Präsidentin des Bezirksgerichts Liestal vom 22. März 1993. Firma nun: Aebi & Vock Automobile AG in Konkursliquidation.

21. April 1993  
**RMF Modestival AG** in Konkursliquidation, in Arlesheim (SHAB Nr. 61 vom 29. 3. 1993, S. 1499). Einstellung des Verfahrens mangels Konkursvermögens: Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim vom 2. April 1993. Firma nun: RMF Modestival AG in Liq.

21. April 1993  
**H. R. Hofer Export-Promotion AG**, in Therwil (SHAB Nr. 125 vom 3. 6. 1987, S. 2238). Domizil nun: Mittlerer Kreis 15, bei Basil Zimmermann AG. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Erwin Zollinger, von Regensdorf und Basel, in Muttenz, Präsident, und Jean Bernard Hofer, von Basel und Rapperswil BE, in Füllinsdorf. Peter Schelker, Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun zu zweien. Prokura zu zweien neu: Basil Zimmermann, von Vitznau und Sursee, in Biel-Benken BL. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

21. April 1993  
**H. R. Hofer Beratungen AG**, in Therwil, Beratung auf dem Gebiete des grafischen Gewerbes usw. (SHAB Nr. 125 vom 3. 6. 1987, S. 2238). Domizil nun: Mittlerer Kreis 15, bei Basil Zimmermann AG. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Erwin Zollinger, von Regensdorf und Basel, in Muttenz, Präsident, und Jean Bernard Hofer, von Basel und Rapperswil BE, in Füllinsdorf. Peter Schelker, Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun zu zweien. Prokura zu zweien neu: Basil Zimmermann, von Vitznau und Sursee, in Biel-Benken BL. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

21. April 1993  
**Ikea Handels AG**, in Ittingen (SHAB Nr. 197 vom 4. 8. 1988, S. 3239). Aus Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Dr. Alfred J. Wiederkehr; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Meinrad Reichlin, von Arth, in Ziefen. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

21. April 1993  
**Kühni AG**, in Allschwil, verfahrenstechnische Anlagen und Apparate usw. (SHAB Nr. 208 vom 27. 10. 1992, S. 5007). Prokura zu zweien neu: Alfred Wieland, von Rodersdorf, in Allschwil. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

21. April 1993  
**Incotrading & Shipping AG**, in Aesch, internationaler Handel und Transport zu Land, zu Wasser und in der Luft usw. (SHAB Nr. 62 vom 2. 4. 1991, S. 1323). Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Joop de Vries, von Therwil, in Bottingen. Andreas Schwarz-Krebs, bisher einziges Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident, weiterhin einzeln. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

21. April 1993  
**Kimmo AG**, in Allschwil, Erwerb, Überbauung, Veräusserung, Verwaltung, Vermietung und Verpachtung von Liegenschaften (SHAB Nr. 66 vom 6. 4. 1992, S. 1533). Domizil nun: Baslerstrasse 172, bei Basellandschaftliche Kantonalbank. Revisoren neu: Walter Meier, von Ittingen, in Seltisberg, und Fredy Werder, von und in Nuglar, Gemeinde Nuglar-St. Pantaleon. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

21. April 1993  
**Schmidlin AG Fassaden-/Fensterysteme**, in Aesch (SHAB Nr. 63 vom 1. 4. 1992, S. 1459). Prokuren zu zweien neu: Elisabeth Buser-Ludwig, von Zürich, Basel und Buckten, in Möhlin, und Hansueli Vonlanthen, von St. Antoni, in Aesch BL. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

21. April 1993  
**Habasit AG**, in Reinach, Antriebsorgane und verwandte Erzeugnisse (SHAB Nr. 27 vom 9. 2. 1993, S. 652). Revisoren neu: Frei Treuhand- & Revisions AG, in Basel, Revisionsstelle.

21. April 1993  
**Habasit-Holding AG**, in Reinach (SHAB Nr. 151 vom 7. 8. 1992, S. 3731). Revisoren neu: Frei Treuhand- & Revisions AG, in Basel, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

21. April 1993  
**Heinz P. Burgener AG**, in Arlesheim, Architekturbüro (SHAB Nr. 172 vom 5. 9. 1989, S. 3677). Revisoren neu: Treyer Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder da nicht zur Eintragung gehörend.

21. April 1993  
**EMM AG**, in Reinach, Geräte für Bild und Ton, Software und Zubehör für Computer (SHAB Nr. 9 vom 15. 1. 1991, S. 180). Aus Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Benno Hofer; Unterschrift erloschen. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

21. April 1993  
**Basket Bauelemente AG**, in Reinach (SHAB Nr. 215 vom 6. 11. 1991, S. 4759). Aus Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Philipp E. Fäger, Präsident; Unterschrift erloschen. Erich Schäfer zeichnet nun als einziges Verwaltungsratsmitglied weiterhin einzeln. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

21. April 1993  
**Clinalfa AG**, in Läuelfingen, Präparate für die klinische Forschung (SHAB Nr. 69 vom 9. 4. 1992, S. 1601). Revisoren neu: Schweizerische Treuhandgesellschaft Coopers & Lybrand AG, in Basel, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

21. April 1993  
**Siso-Mecanis AG**, in Allschwil, Werkzeuge, Maschinen und technische Bedarfsartikel (SHAB Nr. 224 vom 18. 11. 1992, S. 5383). Prokura Gaston Pugin erloschen. Revisoren neu: Treuhand- & Revisionsbüro J.P. Kleiber, in Binningen, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

21. April 1993  
**Niederhauser Automobile AG**, in Thürnen (SHAB Nr. 30 vom 13. 2. 1990, S. 567). Revisoren neu: Hersberger Revisionsgesellschaft AG, in Seltisberg, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

21. April 1993  
**Sano Winthrop AG**, in Münchenstein, Handels- und industrielle Vertretungen, auch als Konzessionen, insbesondere Lizenzen, sämtlicher pharmazeutischer und chemischer Produkte (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1993, S. 26). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Jacques Rejaenge, französischer Staatsangehöriger, in Florham Park, New Jersey (USA).

21. April 1993  
**Pro Watch GmbH**, in Arlesheim, Uhren, Messgeräte und elektronische Geräte (SHAB Nr. 231 vom 27. 11. 1989, S. 4794). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Internationale Treuhand AG, in Basel. Ihren Stammanteil von Fr. 1000 überträgt sie an den neuen Gesellschafter Gyula Galambos-Jaszay, von Basel, in Arlesheim. Unterschrift Margerita (genannt Rita) Herwich, Geschäftsführerin, erloschen. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Ivan Jonkoff, von und in Basel, und Gyula Galambos-Jaszay, vorgeannt.

21. April 1993  
**Roediger AG**, in Münchenstein, Maschinen und Apparate aller Art (SHAB Nr. 128 vom 7. 7. 1992, S. 3133). Aus Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Dietrich Roediger, Präsident; Dr. Markus Roediger, Delegierter; Hermann Hagen-Imhoff und Eugen Flickiger; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Wolfgang Leschhorn, dessen Prokura erloschen ist, Präsident, und Alfons Keller, von und in Full-Reuenthal. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

21. April 1993  
**Henkel Hygiene AG**, in Pratteln, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Wasch-, Spül-, Reinigungs-, Desinfektions- und Körperpflegemitteln (SHAB Nr. 35 vom 29. 1. 1993, S. 849). Unterschriften Marc-Antoine Coendoz, Thierry Leimgruber, Brigitte Roseng, Raymond Zenhäusern und Christian Zimmermann, alle Zeichnungsberechtigte, erloschen. Zeichnungsberechtigte mit Unterschrift zu zweien neu: Alain Dehaze, belgischer Staatsangehöriger, in Subingen; Marianne Keller, von Basel und Weinfelden, in Neuendorf; Ulrich Liechi, von Eggwil, in Rheinfelden, und Dr. Ulrike Mahler, deutsche Staatsangehörige, in Suhr.

21. April 1993  
**W. Monigatti AG, Bauunternehmung, Zweigniederlassung Allschwil**, in Allschwil, Kiesstrasse 52 (Neueintragung), mit Hauptsitz in Basel. Firma am Hauptsitz: W. Monigatti AG, Bauunternehmung, Eintragung im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt: 29. April 1975. Letzte Publikation: SHAB Nr. 188 vom 29. 9. 1992, S. 4543. Zweck: Hoch- und Tiefbau und Geschäfte verwandter Art sowie Handel mit Immobilien. Die Gesellschaft kann Vertretungen in- und ausländischer Firmen übernehmen und sich an verwandten Geschäften beteiligen. Vertretung der Zweigniederlassung mit Unterschrift zu zweien: Ernst Roggensinger, von Thalheim an der Thur, in Allschwil, Verwaltungsratspräsident und -delegierter; Alfredo Monigatti, von Brusio, in Binningen, Verwaltungsratsmitglied; Adolf Moor, von Vorderwald, in Basel, und Claudio Giani, von Basel und Breno, in Binningen, beide Zeichnungsberechtigte, und Philippe Gremaud, von Vuadens, in Allschwil, Prokurist.

21. April 1993  
**Infomar AG**, bisher in Basel (SHAB Nr. 238 vom 14. 10. 1987, S. 4023). Statutenänderung: 18. Februar 1993. Sitz nun: Münchenstein, Genuastrasse 15. Ursprüngliche Erlaubnisse: 9. Mai 1980. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen von Marketing, Marktforschung und verwandten Gebieten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Anlagen aller Art tätigen. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll libertiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Übertragung der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Die Statutenbestimmung über die Sacheinlage und -übernahme und der darauf bezogene Eintrag im Handelsregister gelöscht. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilun-

gen an die Aktionäre: eingeschriebene Briefe. Verwaltungsrat: Hans Taussky, Präsident, und Denise Taussky, beide von Zürich, in Riehen, beide mit Einzelunterschrift (beide bisher). Revisor neu: Leo Herzog, von Obersterholz, in Basel, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

21. April 1993  
**Le chat sportif Beat Vögli, Thomas Vögli und Herbert Blaser**, in Reinach, Nenzlingerweg 2, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. April 1993. Gesellschafter: Beat Vögli, von Dornach, in Basel; Thomas Vögli, von Dornach, in Basel, und Herbert Blaser, von Trubschachen, in Basel. Geschäftsnatur: Betrieb des Restaurants Sportivo, Speiseliendienst für Industrie und Gewerbe, individueller Party-Service.

22. April 1993  
**Erhard Möller-Herren**, in Muttenz, Einzelfirma, Restaurant (SHAB Nr. 96 vom 25. 4. 1980, S. 1373). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

22. April 1993  
**Salon Harry, Christine Dietrich**, in Münchenstein, Baselstrasse 60, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Christine Dietrich, von Schmiedrued, in Aesch BL. Geschäftsnatur: Damen- und Herren-Coiffure.

22. April 1993  
**Atelier Brodmann**, in Ettingen, Einzelfirma, Schriftenmalerei (SHAB Nr. 55 vom 19. 3. 1993, S. 1348). Firma nun: Brodmann Schriften und Gestaltung.

22. April 1993  
**Gartenbau Heinz André**, bisher in Pratteln (SHAB Nr. 46 vom 7. 3. 1990, S. 902). Firma infolge Sitzverlegung des Geschäfts nach Erschwil (SHAB Nr. 69 vom 8. 4. 1993, S. 1723) von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft gelöscht.

22. April 1993  
**von Burg Engineering & Consulting**, in Reinach, Steinbrebenstrasse 108, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Viktor von Burg, von Balsthal, in Reinach BL. Geschäftsnatur: Beratungen, Berechnungen und Konstruktionen im verfahrenstechnischen Anlagebau.

22. April 1993  
**Martin Horse Feed Ulrich E. Bernhard**, in Binningen, Holzmatstrasse 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ulrich E. Bernhard, von Basel, in Binningen. Geschäftsnatur: Import von und Handel mit Futtermitteln.

22. April 1993  
**Garage Thomas Feer**, in Muttenz, Einzelfirma (SHAB Nr. 136 vom 17. 6. 1987, S. 2440). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die neue «Garage Tip-Top AG», in Muttenz, erloschen.

22. April 1993  
**Reinhard Heinis-Boehler**, in Liestal, Baumschulen und Rosenkulturen (SHAB Nr. 302 vom 29. 12. 1964, S. 3889). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

22. April 1993  
**R. + D. Heinis Baumschulen + Gartengestaltung**, in Liestal, Unt. Burghaldenweg 44, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. Januar 1993. Gesellschafter mit Unterschrift zu zweien: Richard Heinis und Daniel Heinis, beide von und in Liestal. Fortführung des Geschäfts der erloschenen Einzelfirma «Reinhard Heinis-Boehler», in Liestal, ohne Übernahme sämtlicher Aktiven und Passiven: Geschäftsnatur: Produktion von Baumschul- und Rosenkulturen, Gartengestaltung und Gartenpflege und damit zusammenhängende Dienstleistungen.

22. April 1993  
**Promotion Management Karl-Heinz Willand**, in Oberwil, Fachberatung für Hotellerie und Tourismus usw. (SHAB Nr. 220 vom 12. 11. 1990, S. 4496). Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht, da nicht mehr eintragungspflichtig.

22. April 1993  
**Brigitte Hasler Innenarchitektur**, in Allschwil (SHAB Nr. 222 vom 14. 11. 1990, S. 4535). Firma infolge Sitzverlegung des Geschäfts nach Basel (SHAB Nr. 58 vom 24. 3. 1993, S. 1421) von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft gelöscht.

22. April 1993  
**Groko Gross & Kohout**, in Ziefen, Kollektivgesellschaft, Naturheilmittel, biologische und chemische Produkte (SHAB Nr. 125 vom 2. 7. 1991, S. 2855). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Markus Gross. Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Fortsetzung des Geschäfts gemäss Art. 579 OR als Einzelfirma durch den Gesellschafter Jan Kohout. Firma nun: Groko Kohout.

22. April 1993  
**Elbis AG Liestal**, in Liestal, Liegenschaften (SHAB Nr. 106 vom 7. 5. 1968, S. 974). Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Martin Wanner-Lehnherr, von Schleithelm, in Lampenberg. Dr. Hans Gürtler, bisher einziges Mitglied, ist nun Verwaltungsratspräsident, weiterhin mit Einzelunterschrift.

22. April 1993  
**Glanzmann AG, Hoch- und Tiefbau, Zweigniederlassung Reinach** (SHAB Nr. 116 vom 23. 5. 1986, S. 1994), mit Hauptsitz in Basel. Prokura Beat Hollenstein erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Viktor Jung, von Niederhelfenschwil, in Basel. Prokuren zu zweien neu: Hans Albert Senn, von Bennwil, in Binningen, Theodor Tschudin, von Basel, in Binningen, und Erika Jaggi, von Thierachern, in Basel. Oswald Mathis, auch Bürger von Arlesheim, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien.

22. April 1993  
**Glanzmann AG, Hoch- und Tiefbau, Zweigniederlassung in Muttenz** (SHAB Nr. 116 vom 23. 5. 1986, S. 1994), mit Hauptsitz in Basel. Prokura Beat Hollenstein erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Viktor Jung, von Niederhelfenschwil, in Basel. Prokuren zu zweien neu: Hans Albert Senn, von Bennwil, in Binningen, Theodor Tschudin, von Basel, in Binningen, und Erika Jaggi, von Thierachern, in Basel. Oswald Mathis, auch Bürger von Arlesheim, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien.

22. April 1993  
**Glanzmann AG, Hoch- und Tiefbau, Filiale Bottingen, Zweigniederlassung in Bottingen** (SHAB Nr. 116 vom 23. 5. 1986, S. 1994), mit Hauptsitz in Basel. Prokura Beat Hollenstein erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Viktor Jung, von Niederhelfenschwil, in Basel. Prokuren zu zweien neu: Hans Albert Senn, von Bennwil, in Binningen, Theodor Tschudin, von Basel, in Binningen, und Erika Jaggi, von Thierachern, in Basel. Oswald Mathis, auch Bürger von Arlesheim, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien.

22. April 1993  
**Glanzmann AG, Hoch- und Tiefbau, Zweigniederlassung in Arlesheim** (SHAB Nr. 205 vom 4. 9. 1986, S. 3429), mit Hauptsitz in Basel. Prokura Beat Hollenstein erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Viktor Jung, von Niederhelfenschwil, in Basel. Prokuren zu zweien neu: Hans Albert Senn, von Binningen, in Binningen, Theodor Tschudin, von Basel, in Binningen, und Erika Jaggi, von Thierachern, in Basel. Oswald Mathis, auch Bürger von Arlesheim, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien.

22. April 1993  
**Gresco-Therm AG, Reinach, Handel, Import und Export von Fussbodenheizungsmaterial usw.** (SHAB Nr. 147 vom 3. 8. 1992, S. 3640). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Walter Gerber, Präsident, und Annemarie Gerber; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Peter Haller, von Gutschwil und Aarau, in Magden, Präsident; Kurt Wirthwein, deutscher Staatsangehöriger, in Rossens FR, und Hans Grüter, von Seeburg, in Oltingen. Revisor neu: Martin Bürgin, von Häfelfingen, in Rheinfelden, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

#### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

21. April 1993  
**Mantaz AG, in Schaffhausen, Zeitungsherstellung** (SHAB Nr. 157 vom 16. 8. 1991, S. 3586). Kapitalerhöhung von Fr. 60 000 auf Fr. 100 000 durch Ausgabe von 8 Namenaktien zu Fr. 5000. Vom Erhöhungskapital wurden Fr. 15 000 liberiert. Auf dem Aktienkapital sind Fr. 75 000 liberiert; es ist nun eingeteilt in 20 Namenaktien zu Fr. 5000, mit statutarischer Übertragungsbeschränkung. Statutenänderung: 7. Dezember 1992. Öffentliche Bekanntmachungen: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Bernhard Ott ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; er zeichnet nun zu zweien als Geschäftsführer. Hans Jörg Fehr, bisher Präsident, ist nun VR-Vizepräsident; er zeichnet wie bisher zu zweien. Neu gehören dem VR an: Guido Weber, von und in Winterthur, Präsident, mit Unterschrift zu zweien sowie als Mitglieder, ohne Unterschrift: Anton Falk, von und in St. Gallen; Liliane Goldberger, von Luzern, in Au, Gemeinde Wädenswil; Richard Müller, von Birnenstorf AG, in Münsingen; Clemens Studer, von Trimbach, in Olten.

21. April 1993  
**«Winterthur Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft, Zweigniederlassung Schaffhausen, in Schaffhausen** (SHAB Nr. 25 vom 5. 2. 1993, S. 594). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Winterthur. Die Prokura von Kurt Fehr ist erloschen. Dr. Hans-Rudolf Stucki wohnt nun in Winterthur.

#### Appenzel A.Rh. - Appenzel Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

22. April 1993  
**Knöpfel & Müller AG Bauunternehmung Hundwil, in Hundwil** (SHAB Nr. 145 vom 30. 7. 1991, S. 3318). Statutenänderung: 21. 4. 1993. Firma neu: Müller Bau Herisau AG. Sitz neu: Herisau. Domizil neu: c/o René Abderhalden, Saum 30, 9100 Herisau. Zweck neu: Betrieb einer Bauunternehmung. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen, sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Vinkulierung neu: Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Publikationsorgan neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Anton Müller, Präsident, und Karl Knöpfel sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. Anton Müller jun., bisher Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien, zeichnet neu als einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift. Eugen Polla zeichnet neu mit Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen. Neue Zeichnungsberechtigte: Franz Knechtle, von Appenzel, in Speicher, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Josef Köpflin, von Gettnau, in Speicher, mit Kollektivprokura zu zweien, und René Abderhalden, von Alt St. Johann, in Herisau, Geschäftsführer, mit Kollektivprokura zu zweien.

22. April 1993  
**Inauen Maschinen AG, in Herisau** (SHAB Nr. 290 vom 12. 12. 1988, S. 5053). Die Prokura von Hubert Wirth ist erloschen. Neuer Zeichnungsberechtigter: Fredy Graf, von und in Grub AR, mit Kollektivprokura zu zweien.

22. April 1993  
**Wagner AG, Metalldruckguss, Thermoplastspritzguss und Werkzeugbau, in Waldstatt** (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1991, S. 109). Personalangaben neu: Dr. rer. oec. Rudolph Sprüngli, Vizepräsident des Verwaltungsrats, wohnt nun in Forch, Gemeinde Maur.

22. April 1993  
**Rechtsteiner Holzbau AG, in Heiden** (SHAB Nr. 24 vom 5. 2. 1991, S. 507). Domizil neu: Hinterbissastrasse 27, 9410 Heiden (amtliche Strassenbenennung).

22. April 1993  
**Riega AG, in Heiden, Besitz, Unterhalt und Verwaltung der Liegenschaft Parzellen Nr. 64 und 1406, Grundbuch Heiden** (SHAB Nr. 62 vom 2. 4. 1991, S. 1323). Domizil neu: Nordstrasse 6, 9410 Heiden (amtliche Strassenbenennung).

22. April 1993  
**K. Rohrer, in Heiden, Übernahme von Vertretungen** (SHAB Nr. 197 vom 27. 8. 1981, S. 2748). Domizil neu: Bachstrasse 2, 9410 Heiden (amtliche Strassenbenennung).

22. April 1993  
**Foto Rüdinger AG, Heiden, in Heiden** (SHAB Nr. 261 vom 9. 11. 1982, S. 3577). Domizil neu: Poststrasse 22, 9410 Heiden (amtliche Strassenbenennung).

#### Appenzel I.Rh. - Appenzel Rh.-Int. - Appenzello Interno

21. April 1993  
**Bürki AG Obereg, in Obereg, Betrieb eines Teppichgeschäftes usw.** (SHAB Nr. 107 vom 12. 5. 1986, S. 1826). Oskar Tschan, von Känerkinden BL, in Rheineck, wurde neu als Revisor gewählt.

21. April 1993  
**Scheidweg Wohn AG, in Appenzel, Erstellung und Vermietung von Wohn- und Geschäftsräumen usw.** (SHAB Nr. 272 vom 23. 11. 1987, S. 4556). Revisionsstelle: Fässler Treuhand AG, in Appenzel.

21. April 1993  
**Fehrli & Co. AG, in Appenzel, Fabrikation von, Handel mit und Verkauf von Textilien** (SHAB Nr. 14 vom 23. 1. 1992, S. 321). Als Revisor wurde Claudio Casanova, von Cumbel GR, in St. Gallen, gewählt.

#### St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

22. April 1993  
**Acutus AG, in Jona, Ausführung und Finanzierung von generalunternehmerischen Aufträgen aller Art usw., Aktiengesellschaft** (SHAB Nr. 281 vom 3. 12. 1987, S. 4705). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Senn & Partner AG, Revisions- und Treuhandgesellschaft, in Oetwil am See, Revisionsstelle.

22. April 1993  
**Acronic (Schweiz) AG, in Jona, Produktion und Handel von und mit elektro-opto-mechanischen Geräten usw., Aktiengesellschaft** (SHAB Nr. 228 vom 25. 11. 1991, S. 5040). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Senn & Partner AG, Revisions- und Treuhandgesellschaft, in Oetwil am See, Revisionsstelle.

22. April 1993  
**Acronic AG, in Jona, Produktion und Handel von und mit elektro-opto-mechanischen Geräten usw., Aktiengesellschaft** (SHAB Nr. 228 vom 25. 11. 1991, S. 5040). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Senn & Partner AG, Revisions- und Treuhandgesellschaft, in Oetwil am See, Revisionsstelle.

22. April 1993  
**Acronic Holding AG, in Jona, Aktiengesellschaft** (SHAB Nr. 281 vom 3. 12. 1987, S. 4705). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Senn & Partner AG, Revisions- und Treuhandgesellschaft, in Oetwil am See, Revisionsstelle.

22. April 1993  
**Acronic Holding AG, in Jona, Aktiengesellschaft** (SHAB Nr. 281 vom 3. 12. 1987, S. 4705). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Senn & Partner AG, Revisions- und Treuhandgesellschaft, in Oetwil am See, Revisionsstelle.

22. April 1993  
**Acronic Medical Systems AG, in Jona, Entwicklung, Herstellung und Verkauf von medizinischen Geräten usw., Aktiengesellschaft** (SHAB Nr. 228 vom 25. 11. 1991, S. 5040). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Senn & Partner AG, Revisions- und Treuhandgesellschaft, in Oetwil am See, Revisionsstelle.

22. April 1993  
**Basta AG, in Jona, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft** (SHAB Nr. 20 vom 31. 1. 1992, S. 457). Die Gesellschaft führt an folgender Adresse ein weiteres Geschäftsdomizil: In der Luberzen 25, 8902 Urdorf.

22. April 1993  
**Comdesig AG, in Rapperswil, Aktiengesellschaft** (SHAB Nr. 222 vom 14. 11. 1989, S. 4623). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Knobel Gerald, von Betschwanden, in Wald AR, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift.

22. April 1993  
**Congas Gesellschaft für Consulting Bau und Gas AG, in St. Gallen, Aktiengesellschaft** (SHAB Nr. 75 vom 20. 4. 1993, S. 1892). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zyzak Marek, polnischer Staatsangehöriger, in Gliwice (Polen), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

22. April 1993  
**Ferd. Rüesch AG, in St. Gallen, Fabrikation und Vertrieb von Maschinen und Apparaten usw., Aktiengesellschaft** (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1987, S. 83). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rüesch Ferdinand, von Gaiserswald, in St. Gallen, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift); Rüesch Ferdinand jun., von Gaiserswald, in St. Gallen, Vizepräsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Delegierter des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift); Hauser Peter J., von Dielsdorf, in Bad Ragaz, Delegierter des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. April 1993  
**Franz Wüst AG Oberriet, in Oberriet, Restaurierung von sowie Handel mit antiken Möbeln usw., Aktiengesellschaft** (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1991, S. 110). Eingetragene Personen neu oder mutierend: HPF Revisions- und Wirtschaftsberatungs-AG, in Baden, Revisionsstelle.

22. April 1993  
**Ingro AG, in St. Gallen, Import, Export und Grosshandel mit Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft** (SHAB Nr. 205 vom 22. 10. 1992, S. 4936). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Friedrich Herbert Ernst, deutscher Staatsangehöriger, in Friedrichshafen (Deutschland), Direktor, mit Einzelunterschrift.

22. April 1993  
**Neue Hermes Schule Buchs AG, in Buchs, Aktiengesellschaft** (SHAB Nr. 192 vom 5. 10. 1992, S. 4640). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ostermeier Walter, von Buchs SG, in Oberschan (Wartau), Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift.

22. April 1993  
**RCR Revisions AG, in St. Gallen, Aktiengesellschaft** (SHAB Nr. 144 vom 29. 7. 1992, S. 3570). Die Unterlagen über die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregister des Kantons St. Gallen hinterlegt.

22. April 1993  
**St. Gallisch-Appenzelische Kraftwerke A.-G., in St. Gallen, Aktiengesellschaft** (SHAB Nr. 75 vom 20. 4. 1993, S. 1892). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Niederer Bernhard, von Oberhelfenschwil, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien.

22. April 1993  
**Tisch-Line-Deck-Dich Föh Glashalle AG Rapperswil, in Rapperswil SG, Aktiengesellschaft** (SHAB Nr. 56 vom 23. 3. 1992, S. 1297). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Künzle Treuhand AG, in Jona, Revisionsstelle.

22. April 1993  
**Treuhand AG, Gossau, in Gossau SG, Aktiengesellschaft** (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1993, S. 84). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frischknecht Marlene, von Schwellbrunn, in Goldach, mit Kollektivprokura zu zweien.

22. April 1993  
**Wys Müller Holding S.A., in St. Gallen, Aktiengesellschaft** (SHAB Nr. 75 vom 20. 4. 1993, S. 1892). Statuten geändert am: 28. 1. 1993. Firma neu: Benin Holding S.A. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ketterer Claude, von und in Genf, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Celin David, von Ligerz, in Saint-Prex, mit Kollektivprokura zu zweien; Stübli Jürg, von Regensdorf, in Granges-Paccot, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Koller Walter, von Alt St. Johann, in Gland, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Foex Raymond-Claude, von Confignon, in Lancy, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift.

22. April 1993  
**HKW Immobilien AG in Liq., in Steinach, Aktiengesellschaft** (SHAB Nr. 35 vom 19. 2. 1993, S. 850). Die Gesellschaft wird gemäss Art. 66 Abs. 2 letzter Satz HRGv von Amtes wegen gelöscht.

22. April 1993  
**Formplast Werkzeugbau GmbH, in Rebstein, Feldstrasse 48, 9445 Rebstein, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21. 4. 1993. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Kunststoffteilen sowie Herstellung von Werkzeugen für Kunststoff- und Blechteile. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Stammkapital: Fr. 980 000. Liberierung: Fr. 850 000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 21. April 1993 Werkzeug- und Spritzgussmaschinen mit Zubehör sowie Warenlager und Halbfabrikate, Spritzgussformen und Patente zum Preise von Fr. 850 000, voll an das Stammkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ruther Oskar, österreichischer Staatsangehöriger, in Au SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 230 000; Bachmann Ernst, österreichischer Staatsangehöriger, in Hard (Österreich), Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 250 000; Schaudt Reiner, deutscher Staatsangehöriger, in Illerkirchberg (Deutschland), Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 500 000.**

22. April 1993  
**Schneider & Cie. A.G. Internationale Transporte, in St. Gallen, Zweigniederlassung** (SHAB Nr. 126 vom 3. 7. 1992, S. 3078), mit Hauptsitz in Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Roth Johanna, von Beinwil SO, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien.

22. April 1993  
**Mario Willi, in Uzwil, Bahnhofstrasse 173, 9244 Niederuzwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Agentur der Winterthur-Versicherungen. Inhaber: Willi Mario, von Gais, in Uzwil.**

22. April 1993  
**Rustemi Rustem, Lebensmittel, in Oberriet SG, Staatsstrasse 8, 9463 Oberriet, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Lebensmittelgeschäft. Inhaber: Rustemi-Banus Rustem, jugoslawische Staatsangehörige, in Oberriet SG. Eingetragene Personen: Rustemi-Banus Sebahat, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Oberriet SG, mit Einzelprokura.**

22. April 1993  
**Eggenberger Versand, in Grabs, Einzelfirma** (SHAB Nr. 249 vom 23. 12. 1992, S. 5984). Domizil neu: Postweg, 9472 Grabs.

22. April 1993  
**Martha Junginger, in Buchs SG, Betrieb des Hotel-Restaurants Ochsen, Einzelfirma** (SHAB Nr. 246 vom 23. 10. 1981, S. 3324). Zweck neu: Betrieb eines Bistros.

22. April 1993  
**Novita Engineering Design K. Spirig, in Diepoldsau, Einzelfirma** (SHAB Nr. 14 vom 22. 1. 1991, S. 288). Domizil neu: Werkstrasse 10, 9444 Diepoldsau.

22. April 1993  
**A. Moraschinelli, in Wil SG, Erstellung von Bauten sowie Handel mit Liegenschaften, Einzelfirma** (SHAB Nr. 39 vom 18. 2. 1987, S. 653). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. April 1993  
**Fitnessclub Christian Tischhauser, in Sargans, Einzelfirma** (SHAB Nr. 190 vom 1. 10. 1992, S. 4590). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Sargans vom 6. April 1993 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

22. April 1993  
**Gogel, Klima-Service, in Jona, Einzelfirma** (SHAB Nr. 14 vom 21. 1. 1993, S. 321). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts See vom 7. April 1993 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

22. April 1993  
**Louis K. Garbini, in Wittenbach, technische Unternehmensberatung usw., Einzelfirma** (SHAB Nr. 65 vom 20. 3. 1987, S. 1091). Firma infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

#### Aargau - Argovie - Argovia

22. April 1993  
**DRF-Beteiligungs AG, in Spreitenbach, Limmatpark, 8957 Spreitenbach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 4. 1993. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen sowie Durchführung von Finanzierungsgeschäften aller Art; die Gesellschaft kann gleichartige oder verwandte Unternehmungen übernehmen oder gründen, Grundstücke erwerben, überbauen, verkaufen und belasten sowie Zweigniederlassungen und Agenturen errichten. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Eingetragene Personen: Flückiger Ulrich, Dr., von Solothurn und Auswil, in Wettingen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Visura Treuhand-Gesellschaft, Zweigniederlassung Baden-Dättwil, in Baden, Revisionsstelle.**

22. April 1993  
**Kabeltechnik Edi Schibli AG, in Windisch, Birkenstrasse 3, 5200 Windisch, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 4. 1993. Zweck: Neubau, Umbau und Sanierung von Kabelfernsehanlagen, einschliesslich der damit zusammenhängenden Tiefbauarbeiten; die Gesellschaft kann Immobilien erwerben, renovieren, isolieren, umbauen, verwalten, vermieten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Übernimmt bei der Gründung das unter der nicht im Handelsregister eingetragenen Bezeichnung «Eduard Schibli, Kabeltechnik» in Windisch geführte Geschäft gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1992, mit Aktiven von Fr. 162 673.80 und Passiven von Fr. 59 835.20, wofür 100 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Schibli Eduard, von Fislisbach, in Windisch, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Schibli Monika, von Fislisbach, in Windisch, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Varius Beratungs-Team AG, in Wettingen, Revisionsstelle.**

22. April 1993  
**B & S Montagebau AG, in Baden, Übernahme und Ausführung von Aufträgen usw., Aktiengesellschaft** (SHAB Nr. 248 vom 20. 2. 1989, S. 5118). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Verifax AG, in Baden, Revisionsstelle.

22. April 1993  
**B & S Personal AG, in Baden, Anstellung von Arbeitskräften usw., Aktiengesellschaft** (SHAB Nr. 148 vom 4. 8. 1992, S. 3669). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Verifax AG, in Baden, Revisionsstelle.

22. April 1993

**Bio Athletik Vertriebs AG**, in **Wettingen**, Ein- und Verkauf sowie Vertrieb von Bio Athletik-Produkten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 17. 9. 1991, S. 4024). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maag Walter, von Schöfflisdorf, in Dietwil, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats); Gehrig Josef Peter, von Ballwil und Willisau Land, in Hochdorf, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Schelle Gottfried Erhard, deutscher Staatsangehöriger, in Maierhöfen (D), Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift.

22. April 1993

**Huber Schreinerei-Innenausbau AG**, in **Frick**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 29. 6. 1989, S. 2716). Eingetragene Personen neu oder mutierend: HS Revisions AG, in Stein, Revisionsstelle.

22. April 1993

**Jehle und Suter, Bedachungen AG**, in **Mellingen**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 8. 5. 1991, S. 1987). Domizil neu: Obere Bahnhofstrasse 11, 5507 Mellingen.

22. April 1993

**Max Bloch AG Weberei-Produkte**, in **Aarau**, Weberei-Produkte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1989, S. 121). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Paul Gruber Treuhand- und Revisions-AG, in Aarau, Revisionsstelle.

22. April 1993

**MIT Moderne Informations-Technologien AG**, in **Berikon**, Entwicklung von Software und Vertrieb von Soft- und Hardware, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 5. 6. 1990, S. 2234). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Blöchliger Peter, Dr., von St. Gallenkappel und Ernetswil, in Baden, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung.

22. April 1993

**QBC Kunststoffwerk AG**, in **Merenschwand**, Herstellung von Kunststoffteilen und -artikeln für Haushalt usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 1. 10. 1991, S. 4234). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Merker Hans, von Baden, in Baden, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egli Jürg, von Zürich und Laufen-Uhwiesen, in Volketswil, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats); Interconsulta, Revisions- und Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

22. April 1993

**Polyflex AG**, in **Wettingen**, Vertrieb technischer Artikel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 26. 3. 1991, S. 1257). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Meier Bruno, von Waltenschwil, in Waltenschwil, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid Gustav, von Niedergratt, in Dällikon, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Verifax AG, in Baden, Revisionsstelle.

22. April 1993

**Rivella Aktiengesellschaft**, in **Rothrist**, Herstellung und Verwertung von Milchserumprodukten und verwandten Erzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 16. 4. 1992, S. 1731). Partizipations-/Genusscheine neu: Durch Beschluss der Gläubigerversammlung der Genusscheininhaber vom 20. 4. 1993 wurde auf sämtliche Rechte aus den 10 000 im Handelsregister nicht eingetragenen nenwertlosen Genusscheine entschädigungslos verzichtet. Die 10 000 Genusscheine werden daher als ungültig erklärt und sind somit aufgehoben.

22. April 1993

**Zubler AG**, in **Aarau**, Bauarbeiten aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 29. 10. 1991, S. 4628). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zubler-Bugmann Werner, von Hunzenschwil, in Aarau, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident des Verwaltungsrats); Zubler Peter, von Hunzenschwil, in Aarau, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizepräsident des Verwaltungsrats); Zubler Urs, von Hunzenschwil, in Aarau, Vizepräsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats); Schenk Karl, von Uerkheim, in Oensingen, mit Kollektivprokura zu zweien.

22. April 1993

**AG für Handel & Industrie in Liquidation**, in **Wohlen**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 26. 10. 1992, S. 4986). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Firma erloschen.

22. April 1993

**Allcamion AG in Liquidation**, in **Lenzburg**, Handel mit Nutzfahrzeugen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 18. 1. 1993, S. 249). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Firma erloschen.

22. April 1993

**Büssa AG in Liquidation**, in **Aarau**, Betrieb von Spielalons usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 18. 1. 1993, S. 249). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Firma erloschen.

22. April 1993

**Cawaka AG in Liquidation**, in **Baden**, Werbung, Verwaltung von Gesellschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 26. 10. 1992, S. 4986). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Firma erloschen.

22. April 1993

**Leder-Mode- & Handels AG in Liquidation**, in **Mellingen**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 14. 1. 1993, S. 192). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Firma erloschen.

22. April 1993

**Leomat Betriebsverpflegung AG in Liquidation**, in **Baden**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 14. 1. 1993, S. 192). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Firma erloschen.

22. April 1993

**Obrecht & Sühne AG in Liq.**, in **Oftingen**, Fabrikation von Bekleidungsartikeln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 9. 11. 1992, S. 5225). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Firma erloschen.

22. April 1993

**Pneu- & Gummiverwertungs AG in Liquidation**, in **Wohlen**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 4. 12. 1992, S. 5665). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Firma erloschen.

22. April 1993

**Steiner AG Herren- und Damenbekleidung in Liq.**, in **Zofingen**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 9. 11. 1992, S. 5225). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Firma erloschen.

22. April 1993

**Tivolino Service AG in Liquidation**, in **Baden**, Serviceleistungen für die Automatenbranche usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 18. 1. 1993, S. 249). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Firma erloschen.

22. April 1993

**Elektrizitätsgenossenschaft Böttstein**, in **Böttstein**, Genossenschaft (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1988, S. 3158). Domizil neu: c/o Erwin Keller, Trottenweg 25, 5315 Böttstein.

22. April 1993

**Florag**, in **Baden**, Restaurationsbetriebe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 15. 2. 1993, S. 754). Firma neu: **Florag in Konkursliquidation**. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist von Gesetzes wegen aufgehoben (Art. 685a Abs. 3 OR). Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurserkennnis des Konkursrichters des Bezirks Baden vom 23. 2. 1993.

22. April 1993

**Fahrbare Schulzahnpraxis der Zahnärztesgesellschaft des Kantons Aargau in Liq.**, in **Baden**, Genossenschaft (SHAB Nr. 235 vom 3. 12. 1992, S. 5643). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Firma erloschen.

22. April 1993

**Zubler AG**, in **Hunzenschwil**, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 209 vom 29. 10. 1991, S. 4628), mit Hauptsitz in: Aarau. Domizil neu: Hauptstrasse 16, 5502 Hunzenschwil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zubler-Bugmann Werner, von Hunzenschwil, in Aarau, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident des Verwaltungsrats); Zubler Peter, von Hunzenschwil, in Aarau, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizepräsident des Verwaltungsrats); Zubler Urs, von Hunzenschwil, in Aarau, Vizepräsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats); Schenk Karl, von Uerkheim, in Oensingen, mit Kollektivprokura zu zweien.

22. April 1993

**Cedra, Musbah Chatila**, in **Döttingen**, Ahornweg 6, 5312 Döttingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Übernahme von Handelsvertretungen und Koordinationen im Geschäftsbereich. Inhaber: Chatila Musbah Ahmad, von Stein AG, in Döttingen.

22. April 1993

**Hansrudolf Schütz Baugehäuf 4665 Oftringen**, in **Oftringen**, Oberfeldstrasse 12, 4665 Oftringen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Bauarbeiten. Inhaber: Schütz Hansrudolf, von Wohlen bei Bern, in Oftringen. Eingetragene Personen: Schütz Dora, von Wohlen bei Bern, in Oftringen, mit Einzelunterschrift.

22. April 1993

**Musik Flury**, in **Böttstein**, Musikschule usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 194 vom 8. 10. 1991, S. 4335). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Flury Isabella Theresia, von Lommiswil, in Böttstein, mit Einzelunterschrift (bisher: Mutter Isabella Theresia, von Böttstein).

22. April 1993

**Raffael Galli Handelsagentur**, bisher in **Wettingen**, Einzelfirma (SHAB Nr. 273 vom 20. 11. 1980, S. 3804). Sitz neu: Baden. Domizil neu: Lägerstrasse 5, 5400 Baden. Inhaber mutierend: Galli Raffael, italienischer Staatsangehöriger, in Baden (bisher: in Wettingen).

22. April 1993

**Lisa Stamm**, bisher in **Zürich**, Einzelfirma (SHAB Nr. 57 vom 22. 3. 1989, S. 1167). Firma neu: **Lisa Stamm Textiles**. Sitz neu: **Gontenschwil**. Domizil neu: Fischerhölzli 194, 5728 Gontenschwil. Zweck: Textilagentur. Inhaber mutierend: Stamm Elisabeth Catharina, von Thayngen, in Gontenschwil (bisher: in Zollikon). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Krieg Marcel, von Zürich, in Zollikon, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kalweit Udo, deutscher Staatsangehöriger, in Gontenschwil, mit Einzelunterschrift.

22. April 1993

**Eugen Riecher-Strebel**, in **Härlitwil**, Restaurant Schützenstube, Einzelfirma (SHAB Nr. 81 vom 27. 4. 1989, S. 1726). Firma infolge Verlegung des Sitzes nach **Däniken**. (SHAB Nr. 74 vom 19. 4. 1993, S. 1860) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

22. April 1993

**Bionova, Bohren & Greminger**, in **Oberentfelden**, Suhrstrasse 7, 5036 Oberentfelden, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 5. 1993. Zweck: Ausführung von umweltgerechten Renovations und Umbauten. Eingetragene Personen: Bohren Werner, von Grindelwald, in Oberentfelden, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Greminger Maja, von Fritschen, in Hirschtal, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

22. April 1993

**Job Info Service GmbH**, in **Baden**, Stadtbachstrasse 71, 5400 Baden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 2. 4. 1993. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die tägliche Erfassung der gesamtschweizerisch ausgeschriebenen Stellenanzeigen in einer Datenbank und bietet diese im Abonnement an; sie kann Zweigniederlassungen errichten, sich an andere Unternehmen beteiligen, gleichwertige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften erstellen, kaufen und verkaufen oder sich an solchen beteiligen. Stammkapital: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Egloff George, von Wettingen, in Mülligen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 9000; Sidler Daniela, von Zug, in Walchwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 9000; Burger Thomas, von Oberrieden und Eggwil, in Thalwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 2000.

22. April 1993

**Dipack AG**, in **Zofingen**, Brühlstrasse 7, 4800 Zofingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 4. 1993. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Verpackungsmitteln und Verpackungsmaschinen aller Art sowie Durchführung von Verpackungslogistik; die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Librierung: Fr. 50 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Eingetragene Personen: Dimmler Carl E., von Zofingen, in Zofingen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Atag Ernst & Young AG, in Aarau, Revisionsstelle.

22. April 1993

**PI Precision Implants AG**, in **Aarau**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 9. 12. 1992, S. 5741). Statuten geändert am: 17. 4. 1993. Aktienkapital neu: Fr. 500 000 (bisher: Fr. 200 000). Librierung neu: Fr. 500 000. Aktien neu: 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 (bisher: 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000). Qualifizierte Tatbestände neu: Beabsichtigte Sachübernahme: Werkzeugmaschinen, Messmittel, Werkzeuge und Vorrichtungen sowie Betriebsanrichtungen zum Höchstpreis von Fr. 2 300 000.

22. April 1993

**J.W. Kuhn Sanopool AG**, in **Rothrist**, Bernstrasse 143, 4852 Rothrist, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 4. 1993. Zweck: Schwimmbad-Services, Handel mit schwimmbadspezifischen Artikeln und Chemikalien sowie mit chemischen, technischen und pharmazeutischen Artikeln aller Art; die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und verwalten und sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Lib-

rierung: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Eingetragene Personen: Kuhn Josef W., von Gündelhart-Hörhause, in Rothrist, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Kuhn Adelheid, von Roggwil BE, und Gündelhart-Hörhause, in Rothrist, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Dr. Balsiger Treuhand- und Revisionsgesellschaft AG, in Zofingen, Revisionsstelle.

22. April 1993

**Sterrn Industrie Trading GmbH**, in **Aarau**, c/o Rudolf Fasler, Bleichematstrasse 9/11, 5000 Aarau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16. 4. 1993. Zweck: Handel mit Maschinen aller Art, insbesondere von Maschinen der Drucktechnik; die Gesellschaft kann sich an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen und Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Fasler Rudolf, von Deansbüren und Suhr, in Aarau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000; Ammeter Martin, von Lauterbrunn, in Källiken, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000.

22. April 1993

**ID Service AG**, bisher in **Meyrin**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2527 vom 12. 3. 1993). Ursprüngliche Statuten/letztes Statutendatum/Statuten geändert am: 18. 2. 1991, 8. 3. 1992, 31. 3. 1993. Sitz neu: **Killwangen**. Domizil neu: Schulstrasse 1, 8956 Killwangen. Zweck neu: Vertrieb von Waren aller Art, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, Erwerb, Verwaltung und Auswertung von Patentrechten im In- und Ausland; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Aktienkapital: Fr. 100 000. Librierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder an die letzte der Gesellschaft bekanntgegebene Adresse durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaufmann Richard A., von Basel, in Genf, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift); Knecht Stefan, von Döttingen, in Döttingen, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hiltbrand Iris, von Büllach, in Wettingen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Revisag, in Koblenz, Revisionsstelle.

## Thurgau - Thurgovie - Thurgovia

22. April 1993

**Consoft Controlling, Software und Organisation AG**, in **Amriswil**. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 16. April 1993 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Dienstleistungen, Evaluation, Beratung, Schulung, Vertrieb sowie Entwicklung von EDV-Software, Beratung in Controlling und Organisation sowie allgemeine betriebswirtschaftliche Beratung. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Christian Schaeffe, von Schaffhausen, in Beringen, als Präsident, mit Einzelunterschrift, und Prof. Dr. Hans Siegwart, von Fihli LU, in St. Gallen, als Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien, Markus Ammann, von Dürrenroth BE, in Amriswil, wurde zum Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt. Revisionsstelle: Memo Treuhand AG, in Amriswil. Domizil: Kreuzingerstrasse 72, 8580 Amriswil.

22. April 1993

**Ceres Heilmittel AG**, in **Hefenhofen** (SHAB Nr. 70 vom 10. 4. 1992, S. 1624). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. April 1993, und der Verwaltungsratsitzung vom 6. April 1993 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 300 000 erhöht, durch Ausgabe von 200 voll libierten Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Darlehen libiert wurden. Das voll libierte Aktienkapital ist nun eingeteilt in 300 Namenaktien (vinkuliert) zu 1000. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

22. April 1993

**Gebrüder Spiegel AG**, in **Kreuzlingen**, Fabrikation von und Handel mit Maschinen, Werkzeugen und Eisenwaren aller Art (SHAB Nr. 98 vom 22. 5. 1992, S. 2374). Revisionsstelle: Revisuisse Price Waterhouse AG, in St. Gallen.

22. April 1993

**Freizeit-Genossenschaft Surprise**, bisher in **Wolfthal** (SHAB Nr. 170 vom 1. 9. 1989). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. 6. 1992 wurde der Sitz nach **Sommeri** verlegt. Die ursprünglichen Statuten vom 20. 12. 1983 revidiert 30. 6. 1989 wurden entsprechend geändert. Zweck: Sie bezweckt in gemeinsamer Selbsthilfe, ohne Erwerbsabsicht, ihren Mitgliedern und der Bevölkerung Studienreisen und Freizeitangebote anzubieten, in denen Gottes Wort gehört und Gemeinschaft erlebt wird. Die Gesellschaft kann Grundstücke und Eigentumsrechte erwerben. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 50. Für die Verbindlichkeit der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Jede persönliche Haftung ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Generalversammlung, Vorstand und Kontrollstelle. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Vorstand besteht aus mindestens 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Charles Zwahlen, von Wahlen, nun in Amriswil, als Präsident; René Egli, von Uhwiesen, Gemeinde Laufen-Uhwiesen, in Walzenhausen, und Heinz Strupler, von Frauenfeld, nun in Adikon, sie führen Kollektivunterschrift zu zweien, wie bisher, Andreas Behringer und Kurt Häfeli, Mitglieder, sind aus dem Vorstand ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden Ulrich Haldemann, von Eggwil, in Jestetten (D), und Markus Reichenbach, von Gsteig, in Turbenthal, als Mitglieder, mit Kollektivunterschrift zu zweien, in den Vorstand gewählt. Domizil: Hauptstrasse 33, 8580 Sommeri.

22. April 1993

**Swissmechanische Schweizerischer Verband mechanisch-technischer Betriebe**, (Verein) bisher in **Kreuzlingen**, Wahrung der Interessen des Mechanikergewerbes usw. (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1978, S. 1177). Gemäss Beschluss der Delegiertenversammlung vom 10. Februar 1993 wurde der Sitz nach **Weinfelden** verlegt. Hans Wenzler, Präsident; Willy Blum, Vizepräsident; Friedrich Hilt, Kassier, und Hans Jossi, Mitglied, sind aus dem Vorstand ausgetreten, ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden Heinz Schäfer, von Seltisberg, in Dachsen, als Präsident; Werner Egli, von Wald ZH, in Aarau, als Vizepräsident; José Ballmann, von Wallenried FR, in Biel BE, als Vizepräsident, und Robert Welna, von Weinfelden, in Steckborn, als Sekretär, sie führen Kollektivunterschrift zu zweien, in den Vorstand gewählt. Domizil: Zentralsekretariat, Mühlfangstrasse 16, 8570 Weinfelden.

22 aprile 1993

**O'Lusitano, Alfredo + Luis Trigo**, in Frauenfeld, Verkauf von portugiesischen Spezialitäten (SHAB Nr. 123 vom 28. 6. 1991, S. 2815). Luis Trigo ist aus der Gesellschaft ausgetreten. Diese hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird als Einzel-Firma im Sinne von Art. 579 OR durch Alfredo Trigo, unter der Firma Alfredo Trigo fortgesetzt.

22 aprile 1993

**Hans Zimmermann**, in Salenstein, Betrieb des Restaurants Schaffli (SHAB Nr. 88 vom 19. 4. 1982, S. 1197). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

22 aprile 1993

**S. Yüksel, Yüksel Stören**, in Bichelsee. Firmainhaber ist Serdar Yüksel, türkischer Staatsangehöriger, in Bichelsee. Reparatur, Installation und Verkauf von Rolläden, sowie Handel mit Waren aller Art. Lützelmurgstrasse 3, 8363 Bichelsee.

## Ticino - Tessin

## Ufficio di Locarno

22 aprile 1993

**Ruthinim Dental S.A.**, in Muraltio, via del Sole 47, uffici propri. (Nuova iscrizione). Data statuti: 5 aprile 1993. Scopo: la compravendita di materiale per odontotecnici e odontoiatri, nonché l'importazione, l'esportazione e la consulenza nel settore. Capitale: fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. E' stato fatto apporto alla società, giusta il contratto di conferimento del 9 marzo 1993, di denari e materiale diverso per un valore di fr. 111 882.25, accettato per tale importo di cui fr. 98 000 computati sul capitale e fr. 13 882.25 un credito. Sono emesse 98 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna quale corrispettivo. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni azionisti, se noti, mediante lettera raccomandata o notifica comprovata da ricevuta. Amministrazione: consiglio d'amministrazione da 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale Hugo Fuchs, da Schwarzenberg in Muraltio. Revisore: Fiduciaria Terme SA, Minusio.

22 aprile 1993

**Valimatic S.A.**, in Magadino, la progettazione, la commercializzazione di beni, ecc. (FUSC del 4. 6. 1992, n. 106, p. 2576). Aumento del capitale da fr. 250 000 a fr. 500 000, mediante l'emissione di 250 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Statuto modificato il 20 aprile 1993 anche su punti non soggetti a pubblicazione. Il capitale è ora di fr. 500 000, suddiviso in 500 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Umberto Moro, già vice-presidente e Severino Bronner, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione, le loro firme sono cancellate. Giacomo Conceprio, già presidente e amministratore delegato, è ora amministratore unico con firma individuale come finora.

22 aprile 1993

**Bruno Mätzler**, in Locarno, architettura, ecc. (FUSC del 29. 1. 1992, n. 18, p. 419). Nuova sede: Minusio, via dei Paoli 4.

22 aprile 1993

**Damia Immobiliare S.A.**, in Locarno, l'esecuzione e finanziamento di costruzioni, ecc. (FUSC del 1. 3. 1988, n. 50, p. 823). Urs Schwyz, ora domiciliato a Locarno, già amministratore unico, è ora presidente con firma collettiva a due, la sua firma individuale è cancellata. Hansjörg Koenig, da Tagwilten in Losone, è nominato nuovo membro con firma collettiva a due. Nuovo recapito: Via Bastoria 13.

## Ufficio di Lugano

22 aprile 1993

**Brandifin S.A.**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 21. 7. 1992, n. 138, p. 3417)

**Finideas S.A.**, Development Assistance, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 24. 7. 1992, n. 141, p. 3490)

**Genasten S.A.**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 30. 10. 1992, n. 211, p. 5078)

**Ombrina S.A.**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 23. 7. 1992, n. 140, p. 3468)

**Tibrizio S.A.**, in Lugano, gestione di beni immobili, ecc. (FUSC del 23. 7. 1992, n. 140, p. 3468)

**Donax S.A.**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 23. 7. 1992, n. 140, p. 3468)

**Elektra Finanzierung A.G.**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 24. 6. 1992, n. 119, p. 2914)

**Finarist A.G.**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 24. 6. 1992, n. 119, p. 2914)

**Colle Bellavista S.A.**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 24. 9. 1992, n. 185, p. 4483)

Nuovo recapito: via Zurigo 46 c/o Credito Privato Commerciale S.A.

22 aprile 1993

**Electronix Business Ventures S.A.**, in Lugano, produzione di prodotti elettronici, ecc. (FUSC del 21. 7. 1992, n. 138, p. 3417)

**Jakim S.A.**, in Lugano, produzione di prodotti collosi, ecc. (FUSC del 20. 3. 1984, n. 67, p. 982)

**Immobiliare Concordia S.A.**, in Lugano, compra e vendita, ecc. (FUSC del 24. 9. 1992, n. 185, p. 4483)

**Amitex Trading S.A.**, in Lugano, rappresentanza di prodotti, ecc. (FUSC del 29. 7. 1992, n. 144, p. 3571)

**Trefond S.A.**, in Lugano, compra e vendita di immobili, ecc. (FUSC dell'11. 2. 1993, n. 29, p. 707)

Nuovo recapito: via Zurigo 46 c/o Credito Privato Commerciale S.A.

22 aprile 1993

**Maison d'Art Antiquaria S.A.**, in Lugano, via Nassa 3, (nuova iscrizione). Data dello statuto: 21. 4. 1993. Scopo: la prestazione di servizi, segnatamente nel campo della promozione e del commercio di oggetti di antiquariato e di opere d'arte; l'accettazione di mandati di vendita e di depositi di oggetti e beni artistici; l'organizzazione di aste e la pubblicazione di cataloghi e altre pubblicazioni d'arte. Potrà acquistare beni di qualsiasi natura, finanziarie imprese o società similari nonchè partecipare alle stesse. Capitale: fr. 100 000 diviso in 2000 azioni al portatore da fr. 50 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUCI, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Consiglio di amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è Caterina Colombo, da ed in Lugano. Revisore: Aufid Revisioni e Fiduciaria S.A., Lugano.

22 aprile 1993

**Dynamis Consulting S.A.**, in Lugano, attività di promozione, ecc. (FUSC del 16. 7. 1991, n. 135, p. 3082). Walter Landolfi, già presidente; Alessandro Guglielmetti, già vice-presidente e Francesco Jelmini, già membro, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Roberto Ghiringhelli, da Magliaso in Lugano. Nuovo recapito: via alla Campagna 4, uffici propri.

22 aprile 1993

**Mediofinanza S.A.**, in Lugano, l'amministrazione di beni, ecc. (FUSC del 20. 1. 1993, n. 13, p. 299). Procura individuale è stata conferita a: Giancarlo Cammarata, cittadino italiano in Gravesano.

22 aprile 1993

**S.P.F. Società Professionale Fiduciaria S.A.**, in Lugano, via Nassa 17 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 20. 4. 1993. Scopo: la prestazione di servizi fiduciari a favore di terzi, in particolare la consulenza commerciale e l'amministrazione. Capitale azionario: fr. 100 000 diviso in 100 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e comunicazioni agli azionisti e ai terzi: FUSC. Consiglio di amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Dott. Gabrio Conforti, cittadino italiano in Lugano, presidente; Francesca Anti, da Davesco-Soragno in Montana-Vermala, membro; Maurizio Delmenico, da ed in Novaggio, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e collettiva a due dei membri e dalla firma individuale di: Dr. jur. Walter Pizzoli, cittadino italiano in Lugano. Revisore: Daniele Monaco, Bellinzona.

22 aprile 1993

**IBM (Svizzera), Succursale di Lugano**, in Lugano, utilizzazione della tecnologia informatica, ecc. (FUSC del 18. 9. 1992, n. 181, p. 4392), società anonima con sede principale a Zurigo. La firma di Dott. Mario Ripa è estinta. Firma collettiva a due è stata conferita a: Reto Bulotti, da Mergocia in Agno.

22 aprile 1993

**Zafariburg S.A.**, in Lugano, operazioni finanziarie, ecc. (FUSC del 2. 11. 1981, n. 254, p. 3429). Revisore: Reviconti S.A., Lugano.

22 aprile 1993

**BCO Lyon S.A.**, in Lugano, amministrazione di beni, ecc. (FUSC del 5. 2. 1993, n. 25, p. 595). Nuovo recapito: via Zurigo 46.

22 aprile 1993

**Savasa Trading SA**, in Lamone, produzione di prodotti, ecc. (FUSC del 23. 8. 1989, n. 163, p. 3513). Irene Verda, già membro, dimissionaria, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta.

22 aprile 1993

**Fiduciaria Verga S.A.**, in Lugano, transazioni fiduciarie, ecc. (FUSC del 30. 8. 1991, n. 167, p. 3792). Felice Ansaldo, già procuratore, è ora vice-direttore con firma collettiva a due; la sua procura è estinta. Roberto Verga, amministratore unico, è ora anche direttore con firma individuale. Procura collettiva a due è stata conferita a: Danielle Mombelli-Nasi, da ed in Massagno. Nuovo recapito: via Lavizzani 4/angolo via Canonica, uffici propri.

22 aprile 1993

**Tipharm S.A.**, in Lugano, commercio di medicinali, ecc. (FUSC del 19. 2. 1993, n. 35, p. 852). Il consiglio di amministrazione è ora composto da: Mariangelo Bossone, già procuratore, ora presidente; Marina Labianca, già amministratrice unica, ora membro; Angela Bolzani Valenzano, da Bellinzona in Agra, membro, tutti con firma individuale. La procura di Mariangelo Bossone, è estinta.

22 aprile 1993

**Impregest S.A.**, in Lugano, impresa generale di costruzione, ecc. (FUSC del 25. 2. 1992, n. 37, p. 863). Ugo Bianchi, direttore, è ora cittadino svizzero, attinente di Vacallo.

22 aprile 1993

**Société Bancaire Julius Baer SA Genève, succursale di Lugano** (FUSC del 25. 11. 1992, n. 229, p. 5503), società anonima con sede principale a Ginevra; Daniel Vigliani, già vice-direttore, è ora condirettore con firma collettiva a due come finora. Procura collettiva a due è stata conferita a: Cristina Dengi, cittadina italiana in Lugano.

22 aprile 1993

**Immobiliare Fralpointe S.A. in liquidazione**, in Canobbio, in fallimento (FUSC del 28. 10. 1992, n. 209, p. 5034). La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di attivo, è stata chiusa con decreto del 22. 9. 1992 dalla Pretura del Distretto di Lugano. Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 al 2° ORC.

22 aprile 1993

**Krosin S.A.**, in Lugano, prodotti farmaceutici, ecc. in fallimento (FUSC del 14. 1. 1993, n. 9, p. 194)

**Corade S.A. in liquidazione**, in Lugano, in fallimento (FUSC del 14. 1. 1993, n. 9, p. 194)

**Manisof S.A. in liquidazione**, in Purasca, comune di Croglio, in fallimento (FUSC del 14. 1. 1993, n. 9, p. 194)

**Fornira Franco Holding S.A.**, in Lugano, partecipazione, ecc. in fallimento (FUSC del 14. 1. 1993, n. 9, p. 194)

La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di attivo, è stata chiusa con decreto dell'11. 12. 1992 dalla Pretura del Distretto di Lugano. Queste ragioni sociali sono radiate d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 al 2° ORC.

22 aprile 1993

**Segi Hotels S.A.**, in Lugano, gestioni in campo immobiliare, ecc. Società priva di amministrazione (FUSC del 1. 3. 1993, n. 41, p. 1006). La società è dichiarata sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 708 CO e 86 ORC. Essa sussiste unicamente per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale: Segi Hotels S.A. in liquidazione. La società è priva di amministrazione e di liquidatori.

22 aprile 1993

**KPP Kraftstoff Petroleum Produkte A.G.**, in Lugano, prodotti petroliferi, ecc., società priva di amministrazione (FUSC del 7. 1. 1993, n. 4, p. 69). La società è dichiarata sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 708 CO e 86 ORC. Essa sussiste unicamente per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale: Kraftstoff Petroleum Produkte A.G. in liquidazione. La società è priva di amministrazione e di liquidatori.

22 aprile 1993

**Cosim S.A.**, in Lugano, acquisto e vendita di immobili, ecc., società priva di amministrazione (FUSC del 9. 2. 1993, n. 27, p. 654). La società è dichiarata sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 708 CO e 86 ORC. Essa sussiste unicamente per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale: Cosim S.A. in liquidazione. La società è priva di amministrazione e di liquidatori.

22 aprile 1993

**Jane A. Baronti nata Furey, Effebium, Il Bottegaio**, in Lugano (FUSC del 19. 9. 1991, n. 181, p. 4081). Nuova ragione sociale: Jane A. Baronti, Effebium.

22 aprile 1993

**Il Bottegaio di Jane & Gianpaolo Baronti**, in Lugano, viale Francini 40. Negozio: via Canova 15. Società in nome collettivo in inizio il 31. 3. 1993, tra Jane Annette Baronti n. Furey, da ed in Lugano, e Gian Paolo Baronti, cittadino italiano in Lugano. Scopo: vendita al dettaglio di abbigliamento in genere, jeans, calzature ed accessori.

22 aprile 1993

**Ancavam S.A.**, precedentemente a Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 9. 3. 1992, n. 46, p. 1070). Nuova sede: Viganella, via Luganetto 4, c/o Realfid SA. Statuto modificato: 20. 4. 1993, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione.

22 aprile 1993

**Cragnotti & Partners Finance S.A.**, in Lugano, operazioni di finanziamento, ecc. (FUSC del 4. 9. 1992, n. 171, p. 4175). Aumento di capitale da fr. 33 000 000 a fr. 45 000 000 mediante l'emissione di 12 000 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Statuto modificato: 21. 4. 1993, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Il capitale azionario è ora di fr. 45 000 000 diviso in 45 000 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Procura collettiva a due è stata conferita a: Tiziano Boschetti, da Fescoggia in Rivera. Revisore: Price Waterhouse SA, succursale di Paradiso.

## Vaud - Waadt - Vaud

## Bureau d'Aigle

21 aprile 1993

**F. Simond Plastic Recycling SA, précédemment à Blonay** (FOSC del 26. 3. 1992, p. 1372). Statuts du 6 mars 1992 modifiés le 1er décembre 1992. Siège transféré à Aigle, chemin des Dentis-du-Midi 42. But: importation, exportation, achat, vente et recyclage de tous produits, principalement dans le domaine des matières plastiques et les enrobés bitumeux. Capital porté de fr. 200 000 à fr. 400 000 par l'émission de 200 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Capital entièrement libéré: fr. 400 000 divisé en 400 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou plusieurs membres: Antonio Mistro, d'Italie, à Versoix, président, avec signature individuelle (déjà inscrit) et Jean-Pierre Etienne, de Tramelan, à Blonay, secrétaire, déjà inscrit et actuellement sans signature. Hubert Rolle n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Jean-Marc Mer-moud, de Poliez-le-Grand, à Pregny-Chambésy. Réviseur: R. Alber et H. Rolle, Experts Comptables Associés SA, à Genève.

21 avril 1993

**Vieira Diffusion**, à Villeneuve, Diffusion d'appareils purificateurs d'air (FOSC du 22. 6. 1992, p. 2868). Par décision du 30 mars 1993, le président du Tribunal du district d'Aigle a prononcé la faillite du titulaire.

22 avril 1993

**M. Blank Semences et Plantes S.A.**, à Aigle, achat, vente, fabrication de plantes (FOSC du 16. 3. 1992, p. 1185). Société dissoute par suite de faillite prononcée le 29 mars 1993 par le président du Tribunal du district d'Aigle. La raison sociale devient: M. Blank Semences et Plantes S.A. en faillite.

## Bureau de Cully (district de Lavaux)

22 avril 1993

**Institut de psychologie rogréenne Farah et Christen**, à Savigny, société en nom collectif dissoute (FOSC du 11. 3. 1988, p. 980). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

## Bureau d'Echallens

21 avril 1993

**Limelectro S.A.**, à Echallens, fabrication et commerce de tout appareillage électrique et électronique (FOSC du 30. 3. 1990, p. 1248). La société est d'office déclarée dissoute, en application des articles 56 CC et 86 a ORC. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: Limelectro S.A. en liquidation, par les administrateurs inscrits Gérard Limat, Damien Limat et Gisèle Bovy, lesquels signeront collectivement à deux.

21 avril 1993

**SG Publicom Sà r.l.**, à Cugy, nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 20 avril 1993. But: création, édition et commercialisation d'ouvrages de toute nature, ainsi que tous conseils dans le domaine de la communication. Capital social: fr. 20 000. Publications: FOSC. Associés: Henri Sternbaum, de France, à Libreville (Gabon), pour une part de fr. 10 000; Pierre-André Grevet, de France, à Cugy, pour une part de fr. 9000; Jean-François Meillard, de Vulliens, à Cugy, pour une part de fr. 1000. Jean-François Meillard est nommé gérant, avec signature individuelle. Adresse: chemin de l'Etoile 7, c/o Cabinet fiscal et comptable J.-F. Meillard.

## Bureau de Grandson

21 avril 1993

**Entretien Polyvalent Mobile, Gilbert Walthert**, à Ste-Croix. Le Château. Le chef de la maison est Gilbert Walthert, de Oberriedsbach, à Le Château, commune de Ste-Croix. Restauration de meubles anciens, petite ébénisterie, travaux sur bois, commerce de caravanes et bateaux.

## Bureau de Lausanne

21 avril 1993

**Orlait S.A.**, au Mont-sur-Lausanne, chemin du Petit-Flon 21. Nouvelle société anonyme. Statuts: 8 avril 1993. But: ravaillement, fabrication et commercialisation de lait, produits laitiers et produits alimentaires de toute sorte. Apport selon contrat du 2 avril 1993: divers actifs (fr. 110 885 107.66) et divers passifs (fr. 97 585 107.66) de la société coopérative Orlait, Fédération laitière vaudoise-fribourgeoise, à Lausanne, soit un actif net de fr. 13 300 000; en échange il est remis 13 300 actions à l'apporteur. Capital entièrement libéré: fr. 13 300 000, divisé en 13 300 actions nominatives de fr. 1000 avec restrictions quant à la transmissibilité. Publications: FOSC. Administration: trois membres au moins, qui sont: André Chassot, de et à Bussy FR, président, Louis Baux, de Rossinière, à Château-d'Oex, vice-président, Hubert Barde, de Genève, au Mont-sur-Lausanne, délégué, Niklaus Meier, de Willisau-Land, à Allschwil, et Ernest Riedo, de Zumholz, à Kerzers. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et des fondés de procuration Genève Monney, de Porsel, à Lausanne, François Bussmann, de Zell LU, à Lausanne, Jean-François Fomet, de Genève, à Vevey, Daniel Grin, de Belmont-sur-Yverdon, à Lausanne, Eric Jeanmonod, de Provençe, à Lausanne, Eric Jordan, de Lutry, à Morges, Michel Mettraux, de Fribourg, à Epalinges, Peter Moser, de Sumiswald, à Bussy-près-Lausanne, et Alain Vez, de Cheseaux-sur-Lausanne, au Mont-sur-Lausanne. Réviseur: Sofico, Société fiduciaire d'études et d'expertises comptables S.A., à Lausanne.

21 avril 1993

**Monod Ingénieurs Conseils S.A., succursale de Prilly** (FOSC du 20. 9. 1988, p. 3845) avec siège principal à Epalinges. La procuration de Marcel Herbert Chappuis et Pierre-Alain Mathey est éteinte. Claude Penseyres, actuellement à Crissier, et Bassel Adib Abdul-Wahed, tous deux dont la procuration est éteinte, sont nommés directeurs et continuent à signer collectivement à deux, toutefois pas entre eux ni avec un ayant droit autre qu'un administrateur. La succursale est également engagée par Alain Cati, du Chenit, à Epalinges, directeur, Marcelin Roch, de Thônex, à Vevrier, Eric-Marcel Davalle, de France, à Saint-Sulpice VD, Jean-Pascal Gendre, de Fribourg, à Lausanne; les trois derniers sont fondés de procuration; tous signent collectivement à deux, toutefois pas entre eux ni avec un ayant droit autre qu'un administrateur.

21 avril 1993

**Affichage P.V. Vuilleumier S.A.**, à Lausanne (FOSC du 29. 7. 1992, p. 3572). Nouvelle adresse: chemin d'Entre-Bois 25.

21 avril 1993

**S.I. La Glanay S.A.**, à Lausanne (FOSC du 15. 6. 1992, p. 2745). Dissolution: 1er avril 1993. La liquidation est opérée sous la raison sociale S.I. La Glanay S.A. en liquidation par Atag Ernst & Young S.A., à Lausanne, nommée liquidatrice. Pierre J. Roux, Karl Wütrich et Michael W. Hildebrandt ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée.

21 avril 1993

**Aebi peinture, à Renens** (FOSC du 20. 3. 1991, p. 1174). Nouvelle Adresse: rue du Midi 11.

21 avril 1993

**5 a Sec Harpe S.A.**, à Lausanne, nettoyage à sec de vêtements et textiles divers (FOSC du 2. 12. 1986, p. 4615). L'administrateur Armand Marchon signe désormais collectivement à deux. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Gérard Modoux, de Vevey, à Lausanne, président, Madeleine Conway, de Grande-Bretagne, à Genève, secrétaire, Luc Baehler, de et à Genève, et Alexandre Davidoff, de Genève, à Lancy.

21 avril 1993

**5 a Sec Prilly S.A.**, à Lausanne, nettoyage à sec de vêtements et textiles divers (FOSC du 2. 12. 1986, p. 4615). L'administrateur Armand Marchon signe désormais collectivement à deux. Nouveaux administrateur avec signature collective à deux: Gérard Modoux, de Vevey, à Lausanne, président, Madeleine Conway, de Grande-Bretagne, à Genève, secrétaire, Luc Baehler, de et à Genève, et Alexandre Davidoff, de Genève, à Lancy.

21 avril 1993

**La Monnerese S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 18. 3. 1992, p. 1233). Réviseur: Jacques Gilliéron, de Servion, à Prévengens.

21 avril 1993

**Les nouvelles éditions Scoop S.A.**, à Lausanne (FOSC du 15. 10. 1990, p. 4093). Denis Favalli n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

21 avril 1993

**Restaurant Florida S.A.**, à Lausanne (FOSC du 16. 3. 1990, p. 1041). Jacques Depraz n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Roland Stalder, de Lutzelflüh, à Lausanne. Réviseur: Daniel Burnand, de Boley-Magnoux, à Prilly.

21 avril 1993

**Garage Christophe, Garcia, à Renens** (FOSC du 29. 10. 1992, p. 5059). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

21 avril 1993

**Sercoma S.A.**, à Lausanne, entreprise de serrurerie (FOSC du 30. 9. 1992, p. 4570). La société ayant transféré son siège à Chavornay (FOSC du 5. 4. 1993, p. 1637), la raison sociale et radiée d'office du Registre du district de Lausanne.

21 avril 1993

**Comimport, R. Köppel & Cie, à Lausanne**, société en nom collectif, commercialisation de matériaux pour la construction dans le domaine du bâtiment (FOSC du 5. 1. 1990, p. 41). Joseph Nardi s'est retiré de la société. Nouvel associé: Dominique Petitpierre, de et à Lausanne.

21 avril 1993

**Metropolis voyages S.à.r.l.**, à Lausanne (FOSC du 11. 2. 1991, p. 591). La société ayant transféré son siège à Cartigny (FOSC du 7. 7. 1992, p. 3136), la raison sociale est radiée d'office du registre du district de Lausanne.

21 avril 1993

**Liwibra S.A.**, à Lausanne, exploitation d'une entreprise générale dans le domaine de la construction et rénovation d'immeubles (FOSC du 7. 1. 1993, p. 70). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 28 janvier 1993. La raison sociale devient Liwibra S.A. en faillite.

21 avril 1993

**Isacco d'Angelo, à Romanel-sur-Lausanne**, commerce de meubles et d'articles de diverse nature (FOSC du 6. 5. 1992, p. 2056). Par décision du 4 février 1993, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire. La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 8 mars 1993. La raison est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 1 ORC.

21 avril 1993

**Actuel job 2000, à Lausanne**, société anonyme, mise à disposition de personnel fixe et temporaire, société dissoute par suite de faillite (FOSC du 7. 5. 1992, p. 2086). La procédure de faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 2 ORC.

21 avril 1993

**F. Blanco S.A.**, à Lausanne, commerce de produits et biens mobiliers (FOSC du 17. 7. 1990, p. 2857). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 10 juin 1992. La raison sociale devient F. Blanco S.A. en faillite.

21 avril 1993

**Société Immobilière Courval S.A.**, à Lausanne (FOSC du 24. 3. 1988, p. 1171). Pierre Nafilyan n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Mihailo Djurovic, de Fontanezier, à Yvonand. Réviseur: Fiduciaire Dreyfus et Zurbuchen S.A., à Lausanne.

Bureau de Nyon

21 avril 1993

**Restaurant Le Scoop S.A.**, à Nyon, exploitation d'hôtel, café, restaurant (FOSC du 6. 11. 1991, p. 4761). Nouvelle adresse: route de St-Cergue 15, c/o CRF Comptabilité, Révision et Fiscalité S.A. Erwin Zogg n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Peter Wild reste administrateur unique et signe désormais individuellement. Réviseur: CRF Comptabilité, Révision et Fiscalité S.A., à Nyon.

21 avril 1993

**Le Cottage, société anonyme, à Gland**, affaires immobilières (FOSC du 19. 7. 1989, p. 3018). Réviseur: Fiduciaire Ratio S.A., à Genève.

21 avril 1993

**Trefigex S.A.**, à Trélex, société fiduciaire (FOSC du 4. 11. 1982, p. 3522). Réviseur: Charles Berney, de Collex-Bossy, à Thônex.

21 avril 1993

**Isabella Despland, à Trélex**, chemin des Pins. Titulaire: Isabella Despland, de Grandson, à Trélex. Importation et commercialisation de produits textiles.

21 avril 1993

**Stellram Société Anonyme, à Nyon**, fabrication et commerce de métaux durs, etc. (FOSC du 24. 11. 1992, p. 5482). Philippe Rathle, de Lausanne, à Grandvaux est nommé sous-directeur avec signature collective à deux. Procuration collective à deux est conférée à Alfred Hohl, de et à Nyon.

21 avril 1993

**Déco Bussard, à Nyon**, place du Marché 4. Titulaire: Claude Bussard, de Gruyères, à Arnex-sur-Nyon. Créations publicitaires, peinture, décoration, enseignes, sérigraphie, stands.

22 avril 1993

**Coiffure Tannay Centre, Margrit Ducry-Hofer, à Tannay**, route du Village. Titulaire: Margrit Ducry-Hofer, de Dompière FR, à Tannay. Exploitation d'un salon de coiffure ainsi que magasin de tabacs-journaux.

22 avril 1993

**Boutique Fantasia, Astrid Müller, à Gland**, Grand-Rue 11. Titulaire: Astrid Müller, de Guntershausen près Aadorf, à Genolier. Exploitation d'une boutique de mode féminine.

22 avril 1993

**Strategic Information Group S.A.**, à Nyon, formation, conseils aux nouvelles technologies de l'information (FOSC du 19. 5. 1992, p. 2301). Caroline Charnin s'appelle maintenant Caroline Coufourie; elle habite à Nyon.

22 avril 1993

**Maurizio Bello, à Gland**, plâtrerie, peinture (FOSC du 24. 3. 1993, p. 1425). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, ayant été clôturée par prononcé rendu par le président du Tribunal du district de Nyon le 20 avril 1993, cette raison est radiée d'office.

22 avril 1993

**Distribution et transports C. Maréchal, à Chavannes-des-Bois**, distribution et transport de marchandises (FOSC du 15. 4. 1993, p. 1803). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, ayant été clôturée par prononcé rendu par le président du Tribunal du district de Nyon le 20 avril 1993, cette raison est radiée d'office.

22 avril 1993

**Mudolmed Industrie S.A.**, à Gland, fabrication et commerce de modules industriels à usages médicaux (FOSC du 10. 6. 1992, p. 2662). Pierre F. Bersani signe désormais collectivement à deux avec Achill Ludwig Bischof ou Jacques Helmuth Hämmerli.

22 avril 1993

**Asphalte Coulé S.A. Gland, à Gland**, matériaux destinés à la construction (FOSC du 18. 12. 1991, p. 5442). Roland Dournow, de Genève, à Chambésy est nommé administrateur avec signature collective à deux. Peter-Walter dit Pierre Kipfer n'est plus président, mais demeure administrateur et continue à signer collectivement à deux avec un administrateur. Philippe Joseph est nommé président et continue à signer collectivement à deux. Réviseur: Société Fiduciaire Suisse - Coopers & Lybrand S.A., succursale à Neuchâtel.

22 avril 1993

**Proma S.A.**, à Nyon, fabrication, vente de stores, etc. (FOSC du 7. 5. 1984, p. 1615). Le capital-actions de fr. 50 000 est maintenant entièrement libéré. Il est porté à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions de fr. 1000, nominatives, entièrement libérées. Le nouveau capital-actions est donc de fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000, nominatives, entièrement libérées. Statuts modifiés en conséquence ainsi que sur des points non soumis à publications le 20 avril 1993. Gilbert Prodollet n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Stéphane Dalla Rosa reste administrateur unique et continue à signer individuellement. Réviseur: Locatelli & Fritsch S.A., à Nyon.

Bureau de Rolle

21 avril 1993

**Société de Banque suisse, succursale à Rolle**, opérations bancaires (FOSC du 15. 2. 1993, p. 757), société anonyme avec siège principal à Bâle. La signature de Willy Schlup est radiée. Procuration collective à deux est conférée à Philippe Conus, de Lausanne, à Blonay.

22 avril 1993

**Deraservices S.A.**, à Rolle, désinfection, etc. (FOSC du 19. 9. 1990, p. 3758). Dissolution: 19 avril 1993. La société ne subsiste que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale Deraservices S.A. en liquidation par Hans Breitschmid, de Wohlen AG, à Rolle, qui n'est plus administrateur, mais nommé liquidateur avec signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

Bureau de Vevey

22 avril 1993

**Rupp S.A.**, à Vevey, commerce de véhicules et pièces détachées, réparations (FOSC du 5. 9. 1985, p. 3411). Frédéric Rupp n'est plus président, sa signature est radiée. René-Albert Rupp n'est plus secrétaire, il reste administrateur unique, sa signature individuelle est modifiée en ce sens. Le fondé de procuration Claude Rupp signe désormais individuellement.

22 avril 1993

**Société d'édition Vevey-Riviera S.A.**, à Vevey (FOSC du 24. 2. 1992, p. 841). Pierre Lamunière n'est plus vice-président; Marcel Pasche et Georges Tappy ne sont plus administrateurs, leur signature est radiée. Jacques Vallotton n'est plus sous-directeurs, sa signature est radiée. Organe de révision: Société Fiduciaire Suisse-Coopers & Lybrand S.A., succursale de Pully.

Bureau d'Yverdon-les-Bains

16 avril 1993

**Tousspack S.A.**, précédemment à Echallens (FOSC du 22. 2. 1993, p. 884). Le siège est transféré à Yverdon-les-Bains, rue du Four 24. Statuts originaux du 23. 7. 1990, modifiés le 30 mars 1993 sur les points suivants ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. But: création, fabrication et distribution d'articles d'emballages en tous genres et en tous matériaux. Le capital de fr. 90 000, entièrement libéré, est porté à fr. 120 000 par l'émission de 30 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées par compensation de créances. Le capital est actuellement de fr. 120 000, entièrement libéré, divisé en 120 actions nominatives de fr. 1000 chacune, avec restriction de transmissibilité. Conseil d'un ou plusieurs membres, actuellement composé de: Jean-Daniel Perroulaz, de Savigny, à Mollie-Margot, commune de Savigny; Roger Tribolet, de Renens, à Morrens et Achille Crivelli, de Gandria, à Yverdon-les-Bains, président, déjà inscrits. La société est engagée par la signature individuelle de Achille Crivelli. Organe de révision: Fiduciaire Maurice Staub, à Romanel-sur-Lausanne. Publications: FOSC.

22 avril 1993

**S.I. Chapeline S.à.r.l.**, à Yverdon-les-Bains, immeubles (FOSC du 21. 4. 1993, p. 1917). Le gérant Romain Berberat est décédé; sa signature est radiée. Eric Frioud, de Rossens FR, à Sullens, est nommé gérant avec signature collective à deux.

22 avril 1993

**Champ Fleury D.S.à.r.l.**, à Yverdon-les-Bains, immeubles (FOSC du 21. 4. 1993, p. 1917). Le gérant Romain Berberat est décédé; sa signature est radiée. Eric Frioud, de Rossens FR, à Sullens, est nommé gérant avec signature collective à deux.

Valais - Wallis - Vallesse

Büro Brig

21. April 1993

**Hotel Mischabel, Marie Perren-Julen, in Zermatt** (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1984, S. 3538). Infolge Übernahme der Aktiven und Passiven durch nachstehend eingetragene Kommanditgesellschaft «Hotel Mischabel, Perren & Co.», mit Sitz in Zermatt, ist die Firma erloschen.

21. April 1993

**Hotel Mischabel, Perren & Co.**, in Zermatt, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 5. 1993. Marie Perren, geb. Julen, Komplementärin, und Peter-Josef Perren, Kommanditär, mit einer Kommandite von Fr. 1000; beide von Fieschertal, in Zermatt. Hotel. Übernahme der Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Hotel Mischabel, Marie Perren-Julen», mit Sitz in Zermatt.

21. April 1993

**Seiler Hotels Zermatt AG**, in Zermatt (SHAB Nr. 252 vom 29. 12. 1992, S. 6057). Heinz Brantschen, dessen Prokura erloschen ist, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien als Vizepräsident und wohnt nun in Randa.

21. April 1993

**Hotel Garni Britannia, Jacques Bigler, in Saas-Fee**, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jacques Bigler, von Muri bei Bern und Molondin, in Saas-Fee. Hotel Garni.

21. April 1993

**August Salzmann, in Naters**, Transporte (SHAB Nr. 280 vom 1. 12. 1964, S. 3612). Infolge Todes des Inhabers ist die Firma erloschen.

Bureau de Sion

22 avril 1993

**Normpack S.A.**, à Sion. Nouvelle société anonyme. Statuts du 16. 4. 1993. But: achat, vente, production et commercialisation de tout type de produits d'emballage. Capital-actions de fr. 100 000 divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Organe de publication: le Bulletin Officiel du Canton du Valais et, quand la loi l'exige, la FOSC. Conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. Stéphane Vuissoz, de Grône à Sierre, administrateur unique avec signature individuelle. Organe de révision: Jean-Luc Soloz, av. de l'Industrie 27, à Sierre. Adresse de la société: rue des Cèdres 26, 1950 Sion.

22 avril 1993

**Pharmacie & Parfumerie Pharma-Crans S.A.**, à Sierre (FOSC du 9. 8. 1991, n. 152, p. 3476). Organe de révision: Société Fiduciaire Suisse Coopers & Lybrand, à Sion.

22 avril 1993

**Pinsello Pietro & Rosalia**, à Montana, commune de Montana. Nouvelle société en nom collectif. Début de l'activité: le 22. 4. 1993. Associés: Pietro Pinsello et Rosalia Pinsello, tous deux de nationalité italienne à Montana, commune de Montana. Entreprise de nettoyage. Adresse: Les Pierres BI, 3962 Montana.

22 avril 1993

**Hofmann A., Boutique Marie-Valentine, à Sion**. Nouvelle raison individuelle. Titulaire: Annik Hofmann, de Weggis à Savièse. Vente d'articles divers du Bel Autrefois. Adresse: Rue Porte-Neuve 7, 1950 Sion. Inscription d'office selon art. 57 ORC.

Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

21 avril 1993

**N. Hirschi, à Savagnier**, commerce de pneus, lubrifiants, outillages, accessoires pour tous véhicules, fournitures pour l'automobile, l'industrie et la construction (FOSC du 4. 4. 1992, n. 78, p. 843). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Neuchâtel

22 avril 1993

**Meubles Alba SA, à Neuchâtel** (FOSC du 28. 3. 1990, n. 61, p. 1205). Procuration collective à deux est conférée à Franco Biancaniello, d'Italie, à Estavayer-le-Lac.

22 avril 1993

**S.I. La Maladière A.B.C.**, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC du 13. 8. 1986, n. 186, p. 3166). Société Immobilière rue du Stade, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC du 13. 8. 1986, n. 186, p. 3166).

**Recesa S.A.**, à Neuchâtel, société immobilière (FOSC du 13. 8. 1986, n. 186, p. 3166).

Romain Berberat, administrateur secrétaire, est décédé; sa signature est radiée. Eric Frioud, de Rossens, à Sullens, est administrateur avec signature collective à deux: Armand Genier est actuellement à Blonay.

22 avril 1993

**Columna Trust Services S.à.r.l.**, à Neuchâtel (FOSC du 12. 6. 1991, n. 111, p. 2548). Statuts modifiés le 16. 4. 1993. Columna Consultants Limited n'est plus associée, et Martin John Pugh n'est plus associé ni gérant; sa signature est radiée. Leurs parts, respectivement de fr. 18 000 et de fr. 1000, ont été cédées à la société «Benline Investments Limited», à Hamilton (Bermudes), nouvelle associée avec une part de fr. 19 000. Félice Heidi Tran ne Nuber n'est plus associée ni gérante; sa signature est radiée. Sa part de fr. 1000 a été cédée à Glencoe Charles Harold Wilson, de Grande-Bretagne, à Boudry, nouvel associé-gérant avec signature individuelle, avec une part de fr. 1000. Procuration collective à deux est conférée à Barbara Bianchi, de Comolongo, à Neuchâtel, et Ian P. Williamson, de Grande-Bretagne, à Gिंगins.

22 avril 1993

**SPZ Invest SA**, précédemment à Colombier NE (FOSC du 26. 11. 1990, n. 230, p. 4703). Nouveau siège: Neuchâtel, c/o Fiduciaire Pointet-Deuber SA, rue J.-J.-Lallemand 5. Statuts originaux du 20. 7. 1989 modifiés en dernier lieu le 22. 10. 1990. Nouveaux statuts du 15. 4. 1993. But: tous investissements mobiliers et immobiliers, fournir des conseils en matière de gestion, marketing et finance. Peut exercer toute activité financière, commerciale ou industrielle, mobilière ou immobilière; participer à toutes entreprises; accorder des prêts ou des garanties. Capital: fr. 60 000, entièrement libéré, divisé en 60 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Edwin Deuber, d'Altendorf, à Bevaux, est administrateur unique; Rudolf Zurkirchen, de Lucerne, actuellement à Morgins, jusqu'ici président, devient directeur; tous deux avec signature individuelle. Patrick Beiner, administrateur secrétaire, et Claire-Lise Frydig, administratrice, ont démissionné; leur signature est radiée. Organe de révision: F. Raymond SA, à Fleurier.

## Genève - Genf - Ginevra

21 avril 1993  
Société Immobilière rue de Fribourg No 16, à Genève, société anonyme (FOSC du 26.10.1990, p. 4271). Organe de révision: «Sodifusa SA», à Genève.

21 avril 1993  
Computat SA, à Perly-Certoux, fourniture de formulaires pour ordinateurs, etc. (FOSC du 12.6.1991, p. 2549). Organe de révision: «Sodifusa SA», à Genève.

21 avril 1993  
Laboratoire dentaire F. Fol et R. Montandon SA, successeur du Laboratoire dentaire Cirilini et Cie, à Lancy (FOSC du 27.9.1991, p. 4192). Organe de révision: «Sodifusa SA», à Genève.

21 avril 1993  
Tubchem SA, à Carouge, entreprise de tubage de cheminées, etc. (FOSC du 12.6.1990, p. 2349). Daniel Pansier n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Marguerite Brun, de Lancy, à Versoix, est membre et vice-présidente du conseil d'administration avec signature collective à deux. Organe de révision: «Sodifusa SA», à Genève.

21 avril 1993  
Tranfimo SA, à Genève, courtage, gérance de biens, etc. (FOSC du 28.1.1992, p. 398). Raymond Cesarotti n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Jean-Pierre Leubaz, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

21 avril 1993  
Wymark Finance SA, à Genève, réalisation d'opérations et transactions financières, etc. (FOSC du 21.12.1988, p. 5192). Suzanne Wolfe Martin n'est plus administratrice, ses pouvoirs sont radiés. Monique Simone Picod, de et à Villarsel-le-Gibloux, est administratrice unique avec signature individuelle. Organe de révision: «Fiduciaire Tecafin SA», à Genève. Nouvelle adresse: place du Cirque 4.

21 avril 1993  
Fortraco Forex Trading & Consulting SA, à Genève, opérations et conseils en matière financière, etc. (FOSC du 17.11.1992, p. 5368). Florence Froidevaux Barcellini n'est plus administratrice, ses pouvoirs sont radiés. Isabelle Staudenmann, de Guggisberg, à Choulex, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle.

21 avril 1993  
Tamers & Associates SA, à Genève, conseil en matière de financement et de gestion d'entreprises, etc. (FOSC du 24.6.1992, p. 2916). La procuration d'Anna Scippa est radiée.

21 avril 1993  
Atmopur, Christine Beledil-Baumann, à Genève, route des Acacias 9. Chef de la maison: Christine Beledil-Baumann, de et à Genève. Représentation et commerce d'aspirateurs-purificateurs d'air et d'articles de diverses natures.

21 avril 1993  
Jean-Claude Schaller, à Confignon, Rampe de Chavant 24. Chef de la maison: Jean-Claude Schaller, de Genève, à Confignon. Gérant de fortunes.

21 avril 1993  
Faldi et Cie, en liquidation, à Genève, commerce en gros de robinetterie, etc., société en nom collectif (FOSC du 22.2.1993, p. 885). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 avril 1993  
Darier, Hentsch & Cie, à Genève, banque, société en commandite (FOSC du 5.3.1993, p. 1102). La procuration de Kaspar Müller, Willy-André Santischy, Chantal Meylan, et Gérard Unger est radiée. Vincenzo Codella, fondé de pouvoir, est maintenant domicilié à Colombny. Procuration collective à deux a été conférée à Germain Steiner, de Liesberg, à Coppet.

21 avril 1993  
Garage du Château, Baud, à Plan-les-Ouates (FOSC du 30.10.1991, p. 4651). Nouvelle adresse: route de Saint-Julien 185. Adjonction à l'objet: carrosserie.

21 avril 1993  
Eusebio Alaez, à Chêne-Bougeries, représentation et commerce de bacs et jardinières pour les plantes (FOSC du 24.5.1982, p. 1671). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

21 avril 1993  
Galerie Pierre Huber, à Genève, galerie d'art (FOSC du 19.7.1989, p. 3020). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

21 avril 1993  
Fun Dive Explorer, Solterer, Harder & Cie, à Genève, école de plongée sous-marine, etc., société en nom collectif (FOSC du 31.3.1992, p. 1442). Helmut Hulliger n'est plus associé.

21 avril 1993  
Edition Nha Trang, Veuthey, à Genève, édition musicale (FOSC du 18.5.1992, p. 2278). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

21 avril 1993  
Entreprise Serge Bouille, à Genève, tous produits dans le domaine du bâtiment et de l'industrie (FOSC du 22.6.1992, p. 2870). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

21 avril 1993  
Réalisation de films Gérard Cazzola, à Carouge, conception et réalisation de films (FOSC du 15.2.1993, p. 758). Nouvelle raison de commerce: Synopsis Production, Gérard Cazzola. Nouveau siège: Genève, rue de Hesse 4.

21 avril 1993  
Standard Chartered Bank (Switzerland) SA, succursale à Genève (FOSC du 19.3.1993, p. 1353), entreprise ayant son siège à Zurich. Signature collective à deux a été conférée à Ernest Kaiser, de Genève, à Anières, directeur.

21 avril 1993  
Translog SA, en liquidation, à Genève, services dans les domaines des transports (FOSC du 19.7.1991, p. 3155). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 avril 1993  
Société Immobilière Chemin des Grebattes No 11, à Genève, société anonyme (FOSC du 7.7.1983, p. 2364). Nouveau siège: Carouge, rue Baylon 8, chez Etico SA. Statuts modifiés le 6.4.1993. Réviseur: «Société Fiduciaire Suisse-Coopers & Lybrand SA», succursale à Pully.

21 avril 1993  
Smith & Nephew (Europe) BV, Rotterdam, succursale de Meyrin, à Meyrin, financement et holding (FOSC du 18.2.1991, p. 699), société à responsabilité de droit néerlandais. Capital porté à 1 500 000 florins, libéré à concurrence de 1 107 992 000 florins, divisé en 1 500 000 parts de 1000 florins, nominatives. Statuts modifiés le 20.6.1992. Franciscus van der Mark n'est plus gérant; ses pouvoirs sont radiés. Nouveaux gérants: Johannes Moerkerk, des Pays-Bas, à Mynsheerenland NL, et Thomas David Cawte, directeur, lesquels signent individuellement.

21 avril 1993

Prodor SA Société de production de boîtes or et de joaillerie, à Genève (FOSC du 30.11.1992, p. 5578). Organe de révision: «Société Fiduciaire Suisse-Coopers & Lybrand SA», succursale à Genève.

21 avril 1993

Alpertunga SA, à Genève, importation et exportation de produits plastiques (FOSC du 7.1.1992, p. 31). Par suite du transfert de son siège à F o n e x, la société a été inscrite au registre de Nyon sous la nouvelle raison sociale Sesisa SA (FOSC du 2.3.1993, p. 1031). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

21 avril 1993

Mahogany SA, à Genève, conseil dans les domaines du marketing (FOSC du 20.3.1992, p. 1272). Organe de révision: «Société de Contrôle et de Gestion Bonnefous & Cie SA», à Genève.

21 avril 1993

Charles Köstenbaum SA, à Genève, fabrication et vente de vêtements (FOSC du 3.7.1989, p. 2762). Bronia Köstenbaum (décédée) n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. La société n'exploite plus le magasin à Carouge, rue Ancienne 24.

21 avril 1993

Gerbar SA, à Genève, exploitation et gestion de bars (FOSC du 12.12.1988, p. 5056). La société exploite un établissement à Genève, rue de Carouge 75, à l'enseigne «American Saloon».

21 avril 1993

Carni SA, à Cologny, commerce d'articles de toute provenance (FOSC du 11.10.1991, p. 4391). Organe de révision: «Edmond Golaz», à Genève.

21 avril 1993

Promco SA, à Genève, fournir tous conseils aux sociétés commerciales, etc. (FOSC du 4.7.1988, p. 2667). David d'Albis n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Anna Margaret Coyle, de Granges-près-Marnand, à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle. Réviseur: «Audiconsult SA», à Genève.

21 avril 1993

Banque Paribas (Suisse) SA, à Genève (FOSC du 16.4.1993, p. 1827). Les pouvoirs d'Hugues Girard sont radiés.

21 avril 1993

Daxor Finance SA, à Genève, détention et prise de participations dans des sociétés de service, etc. (FOSC du 27.7.1992, p. 3523). Procuration collective à deux, a été conférée à Christina Hangauer-Meierhofer, de Weiach, à Genève.

21 avril 1993

Fortis & Hoog SA, à Genève, exécution d'études techniques pour la construction, etc. (FOSC du 20.11.1992, p. 5437). Les administrateurs Rudolf Hoog, secrétaire, et Daniel Fortis signent désormais individuellement.

21 avril 1993

Thalman Consult Services SA, à Genève, tous conseils en matière financière, etc. (FOSC du 10.5.1982, p. 1503). Roger Mock n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Réviseur: «Robert Denigo», à Genève.

21 avril 1993

Press Delivery Duo SA, en liquidation, à Genève, transport et distribution de journaux (FOSC du 27.3.1990, p. 1190). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 avril 1993

Rivasol Applications SA, à Genève, production et application de résine époxy, etc., société anonyme dissoute sans liquidation au sens de l'art. 748 CO (FOSC du 17.6.1991, p. 2624). Les créanciers ayant été payés ou ayant reçu des sûretés, la société est radiée.

21 avril 1993

Robaver SA, en liquidation, à Genève, commerce de tous produits, etc. (FOSC du 2.3.1992, p. 959). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 avril 1993

Satcal SA, en liquidation, à Genève, assistance technique dans le domaine des matières textiles (FOSC du 15.2.1991, p. 674). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 avril 1993

Sonatecs SA, en liquidation, à Carouge, vente et représentation à l'étranger de produits suisses, etc. (FOSC du 21.11.1990, p. 4645). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 avril 1993

Alois Städel SA, en liquidation, à Genève, commerce de bétail et de viande, etc. (FOSC du 19.10.1990, p. 4172). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 avril 1993

Talamay SA, en liquidation, à Genève, acquisition et vente de biens mobiliers et immobiliers, etc. (FOSC du 26.2.1991, p. 835). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 avril 1993

Tjaereborg Travel Services SA, en liquidation, à Genève (FOSC du 13.8.1990, p. 3244). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 avril 1993

Trarem SA, en liquidation, à Lancy, prestation de services dans les domaines du transport, etc. (FOSC du 28.1.1991, p. 380). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 avril 1993

Tyrannosaurus SA, en liquidation, à Genève, promotion pour la gymnastique, etc. (FOSC du 12.6.1990, p. 2350). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 avril 1993

SI l'Etoile du Bachet A, à Genève, société anonyme (FOSC du 10.8.1992, p. 3764). Les biens de la société sont repris par l'Etat de Genève, la Ville de Genève et les Services Industriels de Genève avec affectation spéciale en faveur de la Caisse d'assurance du personnel de la Ville de Genève, des Services Industriels, de Genève et du personnel communal transféré dans l'Administration cantonale (CAP). La société est dissoute sans liquidation conformément à l'art. 751 CO. Toutefois, à défaut du consentement des administrations fiscales, la radiation, conformément à l'art. 751 CO, ne peut être opérée.

21 avril 1993

PBA Furano SA, à Genève, exploitation d'une clinique de jour, etc. (FOSC du 11.1.1991, p. 135). Daniel Perren n'est plus secrétaire hors conseil. L'adresse, carrefour de Rive 1, chez Daniel Perren, avocat, est radiée.

21 avril 1993

Help Computer SA, à Genève, commerce de gros et de détail de matériel et logiciel, etc. (FOSC du 17.3.1993, p. 1306). Procuration individuelle a été conférée à Jean-Claude Bulliard, de Matran, à Perroy.

21 avril 1993

Société Financière Beaulac SA, à Genève, gestion de fortunes, etc. (FOSC du 25.9.1990, p. 3835). Nouvelle raison sociale: Beaulac SA, Société Financière d'Investissement. Statuts modifiés le 19.4.1993.

21 avril 1993

Cartuel SA, à Genève (FOSC du 26.5.1987, p. 2129). Nouvelle raison sociale: IPN-Cartuel SA. But modifié: promotion numismatique, création, fabrication, édition, publicité et commerce de livres, de disques, de périodiques, de cartes postales, d'insignes, de films, de cassettes, de cassettes-vidéo, de vidéo-disques, de jeux, de logiciels, d'objets d'art et de collection, d'articles numismatiques, philatéliques, de bijouterie, conseil en marketing et en informatique, dépôt de marques, dessins, licences, brevets ou modèles; participation dans toutes entreprises de même nature. Statuts modifiés le 16.4.1993.

21 avril 1993

Deb Job SA, à Carouge, sélection de toute entreprise ou administration de personnel fixe et temporaire, etc. (FOSC du 15.2.1993, p. 758). Nouveau siège: Genève, Rond-Point de Plainpalais 2. Statuts modifiés le 19.4.1993. Réviseur: «Fimet SA», à Genève.

21 avril 1993

Cruisair SA, à Lancy, organisation de voyages, etc. (FOSC du 30.4.1993, p. 2128). Le capital de fr. 3 000 000 est maintenant libéré à concurrence de fr. 1 200 000. Capital: fr. 3 000 000, libéré à concurrence de fr. 1 200 000, divisé en 1000 actions de fr. 3000, nominatives. Statuts modifiés le 20.4.1993.

21 avril 1993

Sogimmo, à Genève, société anonyme, opérations financières, etc. (FOSC du 11.8.1992, p. 3788). Nouveau siège: Versoix; route de Sauvigny 6. Statuts modifiés le 19.4.1993.

21 avril 1993

Foxfin SA, à Genève, participation (FOSC du 5.2.1988, p. 464). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Foxfin SA, en liquidation. Liquidateur: Luciano Righetti, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle: Agostino Lurati n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

21 avril 1993

Strategic Planning Associates, Straplans, SA, à Genève, installation et fonctionnement de systèmes de supports pour ordinateurs (FOSC du 23.9.1991, p. 4120). W. Walker Lewis n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que ceux de Roy Marshall Barbee et Allan Kennedy, sont radiés. Thomas R. Waylett, des USA, à New York (USA), est membre et président du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Signature collective à deux a été conférée à Jean Esin, de France, à Paris (F), directeur. Adresse: Grand Rue 25, chez Lenz & Staehelin, avocats. Réviseur: «Deloitte & Touche SA», succursale à Meyrin.

21 avril 1993

Psychopolitical Peace Institute AG, à Satigny, route du Mandement 221, succursale de «Psychopolitical Peace Institute AG», à Maur, société anonyme inscrite au registre de Zurich (FOSC du 8.7.1991, p. 2937). But: organisation de cours de psychologie. Signature individuelle de Vanessa Muntinga-Langlo, de Zurich, à Maur, présidente et signature collective à deux de Dorothea Boitel, de et à Meilen, Margret Ruffler, d'Allemagne, à New-York (USA), toutes trois administratrices. Procuration collective à deux de Astrid Koch, d'Allemagne, à Satigny.

21 avril 1993

Brunschwig & Cie SA, à Genève, exploitation de commerces de vêtements et accessoires (FOSC du 6.8.1992, p. 3718). Eric Rudolf von Rohr, nommé directeur, signe désormais collectivement à deux sans restriction. Signature collective à deux, avec un administrateur ou un directeur, a été conférée à Gabriella Massey, de Schiers, à Zurich.

21 avril 1993

Gemma Gastronomie SA, à Plan-les-Ouates, chemin des Aulx 18. Nouvelle société anonyme. Statuts du 20.4.1993. But: importation et exportation de produits alimentaires et de gastronomie. Capital: fr. 105 000, libéré à concurrence de fr. 75 000, divisé en 105 actions de fr. 1000, nominatives, liées selon statuts. Apports en nature: 1 scooter de marque «Honda», matériel de bureau et informatique, pour fr. 35 000, montant entièrement imputé sur le capital. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gérard Cristin, de Genève, à Vernier, président, et Roger Urweider, de Meiringen, au Mont-sur-Rolle, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Réviseur: «Infoburo Assistance Gérard Monay», à Crissier.

## Jura - Jura - Giura

## Bureau de Delémont

21 avril 1993

Novatype S.A., à Delémont, caractères pour machines (FOSC du 17.9.1976, no 218, p. 2653). Réviseur: Fiduciaire Yvan Fankhauser, Oftringen.

## Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

20 avril 1993

Société Immobilière Ciny S.A., au Noirmont (FOSC du 1.5.1990, no 83, p. 1702). Joe Lok n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont éteints. Nouvel administrateur: James Wong, de et à Hong-Kong, membre avec signature collective à deux.

20 avril 1993

Aubry Frères S.A., au Noirmont, horlogerie (FOSC du 2.10.1992, no 191, p. 4616). Joe Lok n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont éteints. Nouvel administrateur: James Wong, de et à Hong-Kong, membre avec signature collective à deux.

20 avril 1993

Société des Montres West End S.A., à Saignelégier (FOSC du 2.10.1992, no 191, p. 4616). Joe Lok n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont éteints. Nouvel administrateur, ses pouvoirs sont éteints. Nouvel administrateur: James Wong, de et à Hong-Kong, membre avec signature collective à deux.

20 avril 1993

Banque Raiffeisen de Soubey, à Soubey, société coopérative (FOSC du 17.8.1992, no 157, p. 3872). Jean-Paul Choffat, de et à Soubey, jusqu'ici membre sans signature, est nommé vice-président avec signature collective à deux. Paul Huttmacher, de Konolfingen, à Soubey, est nommé membre sans signature.

20 avril 1993

Pierre Staehli, au Noirmont. Nouvelle raison individuelle. Titulaire: Pierre Staehli, de Oberhofen am Thunersee BE, au Noirmont. Objet: magasin d'articles photographiques et bureau technique du bâtiment. Adresse: rue de la Rauracie 6. La maison confère procuration, individuelle à Viviane Staehli, de Oberhofen am Thunersee BE, au Noirmont.

20 avril 1993

François Beuret, au Bémont. Nouvelle raison individuelle. Titulaire: François Beuret, du Bémont, à Saignelégier. Objet: exploitation d'un atelier de réparation pour tous véhicules, achat et vente de voitures.

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 8 Uhr bzw. Mittwoch 8 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Bern, le lundi et le mercredi jusqu'à 8 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e i venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Berna, al più tardi alle ore 8 di lunedì e mercoledì.

### Konkurrenzöffnung - Ouverture de faillite Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)  
(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)  
(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerichteter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexorable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai. Les codébiteurs, cautions, et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione. I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena. Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codébitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

**Zürich** (51052)  
Gemeinschuldnerin: **Thermor Communications AG in Liquidation**, Schützengasse 19, 8001 Zürich.  
Datum der Konkurseröffnung: 26. März 1993.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 28. Mai 1993.  
8022 Zürich, 30. April 1993  
Konkursamt Zürich (Altstadt)  
Postfach, Zürich:  
U. Tobler, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (46191)  
Gemeinschuldnerin: **Confalonieri Jeanne**, geb. 26. September 1954, von Grattavache FR, Dangelstrasse 2, 8038 Zürich, im Handelsregister des Kantons Zürich als Inhaberin der Einzelfirma «Jeco, Confalonieri Jeanne, Personalberatung & Stellenvermittlung» und «Jeco-Bridging, Confalonieri Jeanne» eingetragen.  
Datum der Konkurseröffnung: 2. März 1993.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 13. Mai 1993.  
8022 Zürich, 23. April 1993  
Konkursamt Enge-Zürich  
Bederstrasse 28  
F. Boller, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (46201)  
Gemeinschuldner: **Häfeli Hans**, geb. 30. April 1951, von Seengen AG; Scheideggstrasse 4, 8002 Zürich.  
Datum der Konkurseröffnung: 13. April 1993.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 13. Mai 1993.  
8022 Zürich, 23. April 1993  
Konkursamt Enge-Zürich  
Bederstrasse 28  
F. Boller, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (5040)  
Gemeinschuldner: **Hübscher Daniel**, geb. 10. Juli 1964, von Dottikon, Im Seewald 17, 8105 Regensdorf.  
Datum der Konkurseröffnung: 25. März 1993.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 27. Mai 1993.  
8049 Zürich, 28. April 1993  
Konkursamt Högge-Zürich  
Postfach, Zürich

**Zürich** (5226)  
Gemeinschuldnerin: **Lämmli + Steiner AG** (Handel mit Silber-schmuck), Ottikerstrasse 21, 8006 Zürich.  
Datum der Konkurseröffnung: 14. April 1993.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 27. Mai 1993.  
Die unter Nr. 858052 ausgestellten Grossstenerklärungen werden widerrufen.  
8042 Zürich 6, 3. Mai 1993  
Konkursamt Unterstrass-Zürich  
Postfach, Zürich:  
H. Hugentobler, Notar

**Zürich** (5227)  
Gemeinschuldnerin: **Hobog Zimmerer AG**, mit Sitz in Dänikon, Mühlestrasse 5, 8114 Dänikon.  
Datum der Konkurseröffnung: 22. März 1993.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 27. Mai 1993.  
8157 Dielsdorf, 3. Mai 1993  
Konkursamt Dielsdorf

**Zürich** (5141)  
Gemeinschuldner: **Wasser Jürg**, geboren 2. September 1951, von Gränichen AG, geschieden, Zihlackerstrasse 6a, 8603 Schwerzenbach, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Jürg Wasser Glasreparaturen», Brunnerstrasse 1, 8313 Otlikon bei Kempththal, Stadt Illnau-Effretikon.  
Datum der Konkurseröffnung: 1. April 1993.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 27. Mai 1993.  
8308 Illnau, 3. Mai 1993  
Konkursamt Illnau  
Postfach, Illnau:  
Rusterholz, Notarstv.

**Zürich** (5042)  
Gemeinschuldner: **Enderli Marcel**, geb. 30. Mai 1951, von Zürich, wohnhaft alte Bergstrasse 116, 8707 Uetikon am See, Inhaber der Einzelfirma Enderli Dental-Foto-Technik, mit Sitz in Uetikon am See. Eigentümer der Liegenschaft alte Bergstrasse 116, Uetikon am See, Kataster-Nummer 2052.  
Datum der Konkurseröffnung: 16. Februar 1993 (bestätigt durch Beschluss des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 17. März 1993).  
Eingabefrist: bis 16. Mai 1993 an das Konkursamt Männedorf, Hofenstrasse 7, Postfach 224, 8708 Männedorf.  
8708 Männedorf, 13. April 1993  
Konkursamt Männedorf:  
R. Wälti, Notar

**Zürich** (51422)  
Gemeinschuldner: **D'Agostini Ramon**, geboren 20. Juli 1960, von Zürich und Hittnau, Mönchaltorferstr. 8, 8132 Egg, Inhaber der Einzelfirma Tips & Trends, R. D'Agostini, Touristikinformationsbüro, Seefeldstrasse 94b, 8008 Zürich.  
Datum der Konkurseröffnung: 25. März 1993.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 27. Mai 1993.  
8610 Uster, 7. Mai 1993  
Konkursamt Uster:  
R. Mathieu, Notar

**Bern** (5041)  
Ausgeschlagene Verlassenschaft des **Lüthi Andreas**, geb. 27. November 1944, von Linden, wohnhaft gewesen Lueg, 3414 Oberburg. Eigentümer der folgenden Grundstücke:  
- Hasle Grundbuchblatt Nr. 1512  
- Hasle Grundbuchblatt Nr. 1740.  
Datum der Eröffnung: 14. April 1993.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 27. Mai 1993.

Verwertung der Aktiven: Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der ausgeschlagenen Verlassenschaft sofort freihändig, en bloc oder stückweise, zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert 10 Tagen, das heisst bis zum 17. Mai 1993, beim Konkursamt Burgdorf schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet.

Die Gläubiger und alle anderen Interessenten können innert der nämlichen Frist schriftliche Kaufsofferten einreichen. Allfällige Eigentumsansprüche sind innert der gleichen Frist anzumelden. Die vom Gemeinschuldner ausgestellte Grossstenerklärung Nr. 258 644 wird hiermit widerrufen.

3400 Burgdorf, 27. April 1993  
Konkursamt Burgdorf

**Bern** (5044)  
Gemeinschuldner: **Reist H. R. AG**, Buchacker 52, 3429 Höchstetten.  
Datum der Eröffnung: 29. März 1993.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 27. Mai 1993.

Verwertung der Aktiven: Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen sofort freihändig, en bloc oder stückweise, zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert 10 Tagen, das heisst bis zum 17. Mai 1993, beim Konkursamt Burgdorf schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet.

Die Gläubiger und alle anderen Interessenten können innert der nämlichen Frist schriftliche Kaufsofferten einreichen. Allfällige Eigentumsansprüche sind innert der gleichen Frist anzumelden. Die vom Gemeinschuldner ausgestellte Grossstenerklärung Nr. 259 547 wird hiermit widerrufen.

3400 Burgdorf, 27. April 1993  
Konkursamt Burgdorf

**Bern** (5043)  
Schuldner: **Jaun Max**, geb. 3. Juli 1951, von Meiringen, Inhaber der Einzelfirma Max Jaun, Hoch-, Tiefbau- und Strassenbauarbeiten, Transportunternehmung, Sachtransporte, wohnhaft Dörflibach, 3855 Schwanden bei Brienz, früher Brüningstrasse 89, 3860 Meiringen. Eigentümer der Liegenschaften Meiringen-Grundbuchblatt Nr. 114, 1885, 1882, 2456.

Datum der Eröffnung: 1. April 1993.  
Eingabefrist: 29. Mai 1993.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen des Gemeinschuldners sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen, zu versteigern oder zu entsorgen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis am 29. Mai 1993 schriftlich Einspruch dagegen erhebt. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Die Gläubiger oder Dritte können innert der gleichen Frist schriftliche Kaufsofferten einreichen. Allfällige Eigentumsansprüche sind innert der gleichen Frist anzumelden. Die unter Nr. 302.440 abgegebenen Grossstenerklärungen werden hiermit widerrufen.

3860 Meiringen, 5. Mai 1993  
Konkursamt Oberhasli  
in Meiringen

**Bern** (5143)  
Schuldner: **Remund Erwin**, Maschinen und Konstruktionen, Simmentalstrasse 24, 3700 Spiez.  
Datum der Eröffnung: 26. April 1993.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 28. Mai 1993.

Das Konkursamt erachtet sich als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden Beweglichkeiten sofort freihändig zu verkaufen oder zu versteigern, wenn nicht die Mehrheit der Gläubiger innert der Eingabefrist dagegen Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Allfällige Eigentums- und Drittsprüche sind innert der Eingabefrist, unter Vorlegung der Beweismittel, beim Konkursamt Niedersimmental in Wimmis schriftlich geltend zu machen.

3752 Wimmis, 1. Mai 1993  
Konkursamt Niedersimmental

**Luzern** (5144)  
Gemeinschuldnerin: **Emmenegger Christina**, geboren 8. Mai 1969, von Luzern und Schtipheim, kaufmännische Angestellte, Kleinmattstrasse 20, 6003 Luzern.  
Konkurseröffnung: 22. April 1993 zufolge Insolvenzerklärung.  
Eingabefrist bis 29. Mai 1993.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6004 Luzern, 3. Mai 1993  
Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (5145)  
Gemeinschuldner: **Rindlisbacher Daniel**, geboren 29. Februar 1964, von Kriens und Escholzmatt, Versicherungsberater, Rusterweg 7, 6005 Luzern.  
Konkurseröffnung: 22. April 1993 zufolge Insolvenzerklärung.  
Eingabefrist bis 29. Mai 1993.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6004 Luzern, 3. Mai 1993  
Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (5146)  
Gemeinschuldnerin: **Schmid Silvia**, geboren 12. August 1959, von Schwanden GL, technische Zeichnerin, Himmelrichstrasse 5, 6003 Luzern.  
Konkurseröffnung: 22. April 1993 zufolge Insolvenzerklärung.  
Eingabefrist bis 29. Mai 1993.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6004 Luzern, 3. Mai 1993  
Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (5147)  
Gemeinschuldner: **Stöckli Urs**, geboren 8. Juli 1962, von Muri AG, Servicetechniker, Fluhmattstrasse 26, 6004 Luzern.  
Konkurseröffnung: 28. April 1993 zufolge Insolvenzerklärung.  
Eingabefrist bis 29. Mai 1993.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6004 Luzern, 3. Mai 1993  
Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (5148)

**Vorläufige Konkurspublikation**  
Über die **Omni-Clean AG**, Reinigung von Wohnungen und Geschäftsräumlichkeiten, Industriestrasse, 6034 Inwil, ist mit Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten I von Hochdorf am 29. April 1993 zufolge Art. 725 OR der Konkurs eröffnet worden. Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw., erfolgt später.

6020 Emmenbrücke, 3. Mai 1993  
Konkursamt Hochdorf

- Luzern** (5149)  
Gemeinschuldner: **Felder Ernst**, geboren am 14. August 1949, von Flühi LU, Chauffeur, Oberfeldmatt 10, 6037 **Root**.  
Konkursöffnung: 28. April 1993 zufolge Insolvenzerklärung.  
Eingabefrist: 27. Mai 1993. (Wert: 28. April 1993).  
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
6048 Horw, 7. Mai 1993 Konkursamt Luzern-Land  
Kantonsstrasse 19, Horw
- Luzern** (5150)  
**Konkursamtliche Nachlassliquidation**  
Gemeinschuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft des am 16. März 1993 verstorbenen **Zehnder-Hug Karl**, geboren am 6. November 1914, von Köniz BE, wohnhaft gewesen Talackerstrasse 5, 6010 **Kriens**.  
Datum der Liquidationsöffnung: 28. April 1993.  
Eingabefrist: 27. Mai 1993 (Wert: 28. April 1993).  
Die konkursamtliche Liquidation wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
6048 Horw, 7. Mai 1993 Konkursamt Luzern-Land  
Kantonsstrasse 19, Horw
- Zug** (5151)  
Gemeinschuldner: **Diener Paul**, geboren 23. Juli 1961, von Chur und Fischerthal ZH, Bleich 7, 6313 **Edlibach**.  
Datum der Konkurseröffnung: 9. März 1993.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 27. Mai 1993.  
6301 Zug, 3. Mai 1993 Konkursamt Zug
- Zug** (5152)  
Gemeinschuldner: **Eichmüller Gregor**, geboren 23. Januar 1950, von Zürich, Alte Landstrasse 190 A, 6314 **Untergeri**.  
Datum der Konkurseröffnung: 15. April 1993.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 27. Mai 1993.  
6301 Zug, 3. Mai 1993 Konkursamt Zug
- Zug** (5153)  
Gemeinschuldnerin: **Octal AG**, Bahnhofstrasse 28, 6300 **Zug**.  
Datum der Konkurseröffnung: 5. April 1993.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 27. Mai 1993.  
6301 Zug, 3. Mai 1993 Konkursamt Zug
- Zug** (5106)  
Gemeinschuldnerin: **RBA-Verwaltungs AG**, Hinterbergstrasse 26, **Steinhausen**, Post: 6330 Cham, mit Büro und Produktionsstätte in 1618 **Châtel-St-Denis**.  
Datum der Konkurseröffnung: 2. April 1993.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 27. Mai 1993.  
6301 Zug, 30. April 1993 Konkursamt Zug
- Zug** (5107)  
Gemeinschuldner: **Stutzer Peter**, geboren 11. August 1958, von Küsnacht am Rigi, Inhaber der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Bautechnik Stutzer, Scheuermatt 3, 6330 **Cham**.  
Datum der Konkurseröffnung: 30. März 1993.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 27. Mai 1993.  
6301 Zug, 30. April 1993 Konkursamt Zug
- Fribourg** (5220)  
Faillite: **Modiva SA**, commerce de gros et de détail de tous produits de mode, rue de Vevey 11, 1630 **Bulle**.  
Date de l'ouverture de la faillite: 22 mars 1993.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 27 mai 1993.  
1700 Fribourg, 7 mai 1993 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: C. Rutimann
- Fribourg** (5221)  
Faillite: **Salom SA**, achat, location, vente, importation et exportation de tous véhicules automobiles légers et matériels divers, route des Rayons 4, 1680 **Romont**.  
Date de l'ouverture de la faillite: 19 janvier 1993.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 28 mai 1993.  
1700 Fribourg, 7 mai 1993 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: B. Meuwly
- Solothurn** (5154)  
Gemeinschuldner: **Trittbach Max**, 10. März 1955, Karosserie-spengler, von Lütterswil, Inhaber der Einzelfirma «Carrosserie Max Trittbach», Solothurnstrasse 120, 2540 **Grenchen**.  
Eigentümer folgender Grundstücke:  
Grundbuch Grenchen Nr. 7201 (Selbständiges und dauerndes Baurecht bis 30. Juni 2053 auf GB Nr. 1879 umfassend 19 a 06 m<sup>2</sup>), Leimen, Solothurnstrasse 120, Industriebau (Karosserie, Spenglerei und Autolackiererei).  
Datum der Konkurseröffnung: 30. März 1993.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 27. Mai 1993; für Dienstbarkeiten bis 27. Mai 1993.  
Die Forderungen sind Wert 30. März 1993 aufzurechnen.  
Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 27. Mai 1993 beim Konkursamt Grenchen nicht schriftlich Einsprache erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven vorzeitig freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen oder zu versteigern. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Innert der gleichen Frist können schriftliche Kaufangebote eingereicht werden. Die unter der Nr. 656013 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.  
2540 Grenchen, 3. Mai 1993 Konkursamt Lebern  
Filiale Grenchen-Bettlach
- St. Gallen** (5155)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
Gemeinschuldnerin: **Formblech AG**, Schartenstrasse 20, 9445 **Rebstein**.  
Konkursöffnung: 23. April 1993.  
Art des Verfahrens, Eingabefrist usw., werden später bekanntgegeben.  
9001 St. Gallen, 3. Mai 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
Rohner
- St. Gallen** (5156)  
Gemeinschuldnerin: **Kuresa AG**, Speicherstrasse 108, 9011 **St. Gallen**.  
Konkursöffnung: 22. März 1993.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG – laut Verfügung vom 28. April 1993.  
Eingabefrist für Forderungen (Wert 22. März 1993): bis 29. Mai 1993.  
9001 St. Gallen, 3. Mai 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
Schlaepfer
- Graubünden** (5228)  
Gemeinschuldnerin: **Juwelier Fraenkel AG**, Promenade 73, 7270 **Davos Platz**.  
Datum der Konkurseröffnung: 27. April 1993.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 27. Mai 1993.  
7270 Davos, 7. Mai 1993 Konkursamt Davos:  
A. Valer
- Graubünden** (5157)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
Gemeinschuldnerin: **SS Safety Safe AG**, Weststrasse, 7302 **Landquart**, Produkte der Sicherheitstechnik, Stahl- und Metallbranche.  
Konkursöffnung: 19. April 1993.  
Art des Verfahrens, Eingabefrist usw., werden später bekanntgegeben.  
7205 Zizers, 3. Mai 1993 Konkursamt Fünf Dörfer:  
G. Clavadeischer
- Aargau** (5158)  
Gemeinschuldner: **Düpp Albert**, 1940, von Adelboden BE, Maschinist, Bahnhofstrasse 13, 5507 **Mellingen**.  
Datum der Konkurseröffnung: 21. April 1993 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 1. Juni 1993.  
5400 Baden, 30. April 1993 Konkursamt Baden
- Aargau** (5159)  
Gemeinschuldner: **West Patrick Otto**, 1960, von Littau LU und Lupfig AG, Buchdrucker, Kornweg 11, 5506 **Mäggenwil**.  
Datum der Konkurseröffnung: 20. April 1993 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 1. Juni 1993.  
5400 Baden, 30. April 1993 Konkursamt Baden
- Aargau** (5160)  
Gemeinschuldner: **Geraets Thomas**, geboren 1965, Verkaufsmitarbeiter, von Bern, in 5610 **Wohlen**, Sorenbihlweg 13.  
Datum der Konkurseröffnung: 31. März 1993 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 1. Juni 1993.  
5400 Baden, 7. Mai 1993 Konkursamt Bremgarten  
in Baden
- Aargau** (5161)  
Gemeinschuldner: **Graf Johny**, geboren 1968, Maler, von Leutwil AG, in 5611 **Anglikon**, Dottikerstrasse 29.  
Datum der Konkurseröffnung: 17. März 1993 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 1. Juni 1993.  
5400 Baden, 7. Mai 1993 Konkursamt Bremgarten  
in Baden
- Aargau** (5162)  
Gemeinschuldnerin: **Jüwo AG**, Zimmereiweg 3, 8965 **Berikon**.  
Datum der Konkurseröffnung: 6. Januar 1993.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 1. Juni 1993.  
5400 Baden, 7. Mai 1993 Konkursamt Bremgarten  
in Baden
- Aargau** (5163)  
Gemeinschuldner: **Schindler Peter**, geboren 1940, Kaufmann, von Biel, in 8905 **Arni**, Hedingerstrasse 5.  
Datum der Konkurseröffnung: 24. März 1993 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 1. Juni 1993.  
5400 Baden, 7. Mai 1993 Konkursamt Bremgarten  
in Baden
- Aargau** (5229)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
Der Präsident des Bezirksgerichts Muri hat mit Urteil vom 19. April 1993 über die **Hedag Handel AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in **Rickenbach**, Zürcherstrasse 401, gestützt auf Art. 192 SchKG i. V. mit Art. 725a OR den Konkurs eröffnet.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
5200 Brugg, 1. Mai 1993 Konkursamt Muri  
in Brugg
- Aargau** (5164)  
Gemeinschuldner: **Dell'Agnolo Mario**, 27. Juni 1957, italienischer Staatsangehöriger, Bachstrasse 95, 5000 **Aarau**.  
Datum der Konkurseröffnung: 23. April 1993 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 1. Juni 1993.  
5036 Oberentfelden, 7. Mai 1993 Konkursamt des Bezirks Aarau  
in Oberentfelden
- Aargau** (5230)  
Gemeinschuldner: **Huber Andreas**, 2. Oktober 1962, österreichischer Staatsangehöriger, Grenzstrasse 29a, 5737 **Menziken**.  
Datum der Konkurseröffnung (Insolvenzerklärung): 3. Mai 1993.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 1. Juni 1993.  
5036 Oberentfelden, 7. Mai 1993 Konkursamt des Bezirks Kulm  
in Oberentfelden
- Aargau** (5165)  
Gemeinschuldner: **Younes Hussein**, 20. August 1966, libanesischer Staatsangehöriger, Albachmatt 3, 5734 **Reinach**.  
Datum der Konkurseröffnung: 27. April 1993 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 1. Juni 1993.  
5036 Oberentfelden, 7. Mai 1993 Konkursamt des Bezirks Kulm  
in Oberentfelden
- Thurgau** (5273)  
Gemeinschuldnerin: **Röko AG**, St. Gallerstrasse 22b, 8580 **Amriswil**.  
Eigentümerin des folgenden Grundstücks:  
Im provisorischen Grundbuch Hefenhofen: Parzelle und E. Blatt Nr. 582=8,36 a Hof, Garten (Baugrube) in Brüschiwil.  
Datum der Konkurseröffnung: 23. April 1993.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 18. Mai 1993, 11 Uhr, Zürcherstrasse 191, 8500 Frauenfeld.  
Eingabefrist für Forderungen: 7. Juni 1993.  
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: 27. Mai 1993 an das Konkursamt des Kantons Thurgau, Zürcherstrasse 191, 8500 Frauenfeld.  
Die unter Nr. 713605 abgegebenen Wust-Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.  
Die Konkursverwaltung stellt der ersten Gläubigerversammlung unter anderem folgenden Antrag:  
Sofortige Verwertung sämtlicher beweglicher Sachen der Konkursmasse gesamthaft oder einzeln durch öffentliche Versteigerung oder Freihandverkauf. Kaufofferten müssen bis spätestens 21. Mai 1993 beim Kantonalen Konkursamt eingegangen sein.  
Sollte die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein, so gilt dieser Antrag als auf dem Zirkularweg zum Beschluss erhoben, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 28. Mai 1993 beim Kantonalen Konkursamt schriftlich dagegen Einsprache erhebt.  
8500 Frauenfeld, 4. Mai 1993 Konkursamt des Kantons  
Thurgau, Frauenfeld
- Thurgau** (5274)  
Gemeinschuldnerin: **Sysmatec AG**, 8589 **Sitterdorf**.  
Eigentümerin des folgenden Grundstücks:  
Im Grundbuch Sitterdorf: Parzelle Nr. 829/E. Blatt 278=2 a 91 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hof, Garten, Zufahrtsstrasse, mit Wohnhaus Assek. Nr. 555 – Ebnat –  
Datum der Konkurseröffnung: 23. April 1993.  
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, 13. Mai 1993, 11 Uhr, Zürcherstrasse 191, 8500 Frauenfeld.  
Eingabefrist für Forderungen: 7. Juni 1993.  
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: 27. Mai 1993 an das Konkursamt des Kantons Thurgau, Zürcherstrasse 191, 8500 Frauenfeld.  
Die unter Nr. 713796 abgegebenen Wust-Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.  
Die Konkursverwaltung stellt der ersten Gläubigerversammlung unter anderem folgenden Antrag:  
Sofortige Verwertung sämtlicher beweglicher Sachen der Konkursmasse gesamthaft oder einzeln durch öffentliche Versteigerung oder Freihandverkauf. Kaufofferten müssen bis spätestens 17. Mai 1993 beim Kantonalen Konkursamt eingegangen sein.  
Sollte die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein, so gilt dieser Antrag als auf dem Zirkularweg zum Beschluss erhoben, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 23. Mai 1993 beim Kantonalen Konkursamt schriftlich dagegen Einsprache erhebt.  
8500 Frauenfeld, 4. Mai 1993 Konkursamt des Kantons  
Thurgau, Frauenfeld
- Ticino** (5231)  
Fallito: **Possenti Amos**, 1953, fu Luigi, via Contra, 6648 **Minusio**.  
Data del decreto: 28 aprile 1993.  
Procedura sommaria: con decreto 28 aprile 1993 il Pretore di Locarno-Città ha autorizzato la liquidazione del fallimento con la procedura sommaria.  
Termine per le insinuazioni: 27 maggio 1993.  
6600 Locarno, 3 maggio 1993 Ufficio esecuzione e fallimenti:  
G. F. Cavalli, uff.
- Ticino** (5108)  
**Avviso di notifica di servitù**  
(art. 123 RFF)  
Fallita: **Beromi SA, Morbio Inferiore**.  
Beni immobili da realizzare:  
In territorio del comune di Morbio Inferiore – RFD –  
**Ubicazione Denominazione Mappa n. Misura m<sup>2</sup> Stima uff. fr.**  
Lischee prato 921 4659 1 956 780.–  
Termine per la notifica delle servitù: 20 maggio 1993.  
6850 Mendrisio, 21 aprile 1993 Ufficio esecuzione e fallimenti:  
A. Caimi, uff.
- Ticino** (5166)  
Fallita: **Arlé Pavimenti S.A., Lugano**.  
Data di apertura del fallimento: decreto 18 marzo 1993 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
Prima assemblea dei creditori: mercoledì 12 maggio 1993, alle ore 10.30, presso l'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, via al Fiume 7, 6962 Viganello.  
Termine per la notifica dei crediti: 7 giugno 1993.  
Avvertenza:  
Si rendo noto che qualora la prima adunanza dei creditori non potesse costituirsi legalmente e la maggioranza dei creditori conosciuti non si opporrà entro il 22 maggio 1993 l'Ufficio si riterrà autorizzato a procedere subito alla realizzazione di tutti i beni mobili, a suo giudizio, mediante pubblici incanti o a trattative private.  
6962 Viganello, 7 maggio 1993 Ufficio fallimenti del Distretto  
di Lugano, Viganello:  
L. Bizzozero, uff.
- Vaud** (5109)  
Faillite: **Schaefer-Süsskoch Helga**, fille de Victor, veuve de Rolf Schaefer, née le 25 février 1944, originaire de Lutry, restauratrice, anc. domiciliée à La Croix-sur-Lutry, actuellement à 1318 **Pompaples**, Sordettes B, titulaire de la raison de commerce «Mme H. Schaefer, café-restaurant de la Croix, à La Croix-sur-Lutry».  
Propriétaire pour 1/2 d'immeubles sis à Lutry, La Croix, parcelles RF no 4312, folio 40, habitation, café et no 4289, folio 39, place-jardin.  
Date de l'ouverture de la faillite: 19 mars 1993.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions de créances et autres droits: 27 mai 1993.  
1096 Cully, 30 avril 1993 Office des faillites de Lavaux:  
J.-P. Allaz, préposé

**Vaud** (5167)  
 Faillite: *MCI Audit & Finance S.A.*, conseils en matière comptable, juridique et fiscale; organisation d'entreprise; opérations fiduciaires; gérance de biens; conseils de travaux en matière informatique; formation de personnel, chemin de l'Étoile 5, 1053 Cugy.  
 Date du prononcé: 27 novembre 1992.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 27 mai 1993.  
 Faillite préalablement suspendue pour défaut d'actif continuée à la requête d'un créancier ayant effectué l'avance de frais.  
 1040 Echallens, 3 mai 1993 Office des faillites d'Echallens: H. Despont, préposé

**Vaud** (5168)  
 Faillite: *Perfo S.A.*, fabrication et vente de tous produits industriels destinés au traitement de l'information, rue de la Gare 14, 1450 Ste-Croix.  
 Date du prononcé: 21 avril 1993.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions des créances et autres droits: 27 mai 1993.  
 Communication lcha: Toutes les déclarations de grossistes émises sous no 751.416 sont révoquées par la présente publication.  
 1422 Grandson, 3 mai 1993 Office de faillites de Grandson: B. Chappuis, préposé

**Vaud** (5110)  
 Faillite: *M. Blank Semences et Plantes SA*, zone industrielle, 1860 Aigle.  
 Date du prononcé: 29 mars 1993.  
 Faillite ordinaire, 232 LP.  
 Délai pour les productions: 7 juin 1993 à Chabloy François, agent d'affaires breveté, Grand-Rue 22, à Montreux, administrateur spécial provisoire de la faillite.  
 Première assemblée des créanciers: mercredi 12 mai 1993, à 11 h, en salle du Tribunal du district d'Aigle.  
 1820 Montreux, 30 avril 1993 F. Chabloy, agent d'affaires breveté administrateur spécial provisoire de la faillite

**Vaud** (5169)  
 Faillite: *Barok Diffusion Scotton & Cie* sn, siège chemin du Parc 2, 1024 Ecublens.  
 Date du prononcé: 11 mars 1993.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 27 mai 1993.  
 1110 Morges, 7 mai 1993 Office de faillites de Morges: R. Chappuis, préposé

**Vaud** (5170)  
 Faillite: *Genovese Carmelo*, né le 20 novembre 1947, fils de Maria Genovese, originaire d'Italie, domicilié Morges 53, 1027 Lonay.  
 Est inscrit au registre du commerce: Genisol Carmelo Genovese, nettoyages spécialisés et revêtements de sols, La Valdoise 25, 1027 Lonay.  
 Date du prononcé: 8 avril 1993.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 27 mai 1993.  
 Toutes les déclarations de grossistes émises sous chiffre 801616 sont radieuses par la présente publication.  
 1110 Morges, 7 mai 1993 Office de faillites de Morges: R. Chappuis, préposé

**Vaud** (5111)  
 Publication préalable d'ouverture de faillite.  
 Failli: *Teysseire Christian*, né le 12 février 1961, originaire d'Italie, entrepreneur, domicilié avenue du Clos d'Aubonne 2A, La Tour-de-Peilz, titulaire de la raison de commerce Christian Teysseire, avenue du Clos d'Aubonne 2A, 1814 La Tour-de-Peilz (anciennement Okin Entreprise Générale, Christian Teysseire, 1800 Vevey.  
 Propriétaire d'un immeuble sis sur le territoire de la commune de La Tour-de-Peilz, au lieu-dit (avenue du Clos d'Aubonne 2A), parcelle no 198, folio 3.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 24 mars 1993.  
 La publication officielle paraîtra ultérieurement.  
 1800 Vevey, 30 avril 1993 Office des faillites de Vevey: B. Stutzmann, préposé

**Valais** (5232)  
 Faillite: succession répudiée *Vaudan Jean-Michel*, de Jean-François, de son vivant à Vollèges.  
 Date d'ouverture de la faillite: 7 avril 1993.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 27 avril 1993.  
 Délai pour les productions: 20 jours.  
 1941 Vollèges, 3 mai 1993 Office des faillites d'Entremont: Cl. Monnet, préposé

**Valais** (5233)  
 Débiteur: *Wyder Jean-Marie*, d'Adolphe, entreprise de charpente à Martigny, de domicile à 1936 Verbier/Bagnes.  
 Date d'ouverture de la faillite: 29 mars 1993.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 30 avril 1993.  
 Délai pour les productions: 20 jours.  
 1941 Vollèges, 3 mai 1993 Office des faillites d'Entremont: Cl. Monnet, préposé

**Genève** (5112)  
 Faillite: 930294-VD-43134-o, *Société Immobilière Coulouvrenière Rhône*, posséder pour le compte de ses actionnaires l'ensemble des parts de copropriété par étages des immeubles sis à Genève, rue de la Coulouvrenière 19, quai des Forces-Motrices 4-6 et rue de la Coulouvrenière 21 ayant son siège quai des Forces-Motrices 4, à Genève.  
 Dixième sommation aux titulaires de servitudes grevant les immeubles suivants:  
 sur la commune de Plainpalais GE, sis rue de la Coulouvrenière 19 – quai des Forces-Motrices 4-6:  
 parcelle no 3193, plan no 4, d'une contenance totale de 701 m<sup>2</sup>, de laquelle il dépend:  
 - salle de concerts, salle de gymnastique no A 194 de 469 m<sup>2</sup>  
 - partie habitation no A 932 de 232 m<sup>2</sup>  
 la partie d'étage 1.06 a des droits en dépendance (de propriété) dans la parcelle 3194  
 sur la commune de Plainpalais GE, sis rue de la Coulouvrenière 21 parcelle no 3194, plan no 4, d'une contenance totale de 193 m<sup>2</sup>, de laquelle il dépend:  
 - habitation maçonnerie no A 193 de 193 m<sup>2</sup>  
 il dépend de cette parcelle la propriété de la partie d'étage 1.06 de la parcelle no 3193 soumise au régime de la PPE.  
 1211 Genève 3, 7 mai 1993 Office des faillites Le préposé: D. Grosbéty

## Einstellung des Konkursverfahrens

### Suspension de la liquidation

### Sospensione della procedura

(SchKG-LP-LEF 230)

**Zürich** (5234)  
 Über die *Beratel AG*, Lägerstrasse 30, 8037 Zürich 10, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 24. Februar 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 29. April 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 17. Mai 1993 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 6000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8042 Zürich, 4. Mai 1993 Konkursamt Unterstrass-Zürich Postfach, Zürich: H. Hugentobler, Notar

**Zürich** (5235)  
 Über *Mosimann Jürg*, geb. 13. Oktober 1955, von Signau BE, Sales Promotor, Regensbergstrasse 3, 8113 Boppelsen, Inhaber der im Handelsregister Zürich eingetragenen Einzelfirma Mosimann Trading, Alte Stationsstrasse 18, 8154 Oberglatt, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Dielsdorf vom 25. März 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 19. April 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 17. Mai 1993 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8157 Dielsdorf, 3. Mai 1993 Konkursamt Dielsdorf

**Zürich** (5171)  
 Über die *Dichtoflex R. Eisenhauer + Co.*, Kommanditgesellschaft mit Sitz in 8405 Winterthur, Bachwiesenstrasse 40, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 16. März 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 28. April 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 19. Mai 1993 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8401 Winterthur, 3. Mai 1993 Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur Postfach 689, Winterthur

**Bern** (5172)  
 Gemeinschuldnerin: *Bel-Air Holding AG*, c/o Kleinernternehmen Holding AG in Nachlassliquidation, Bubenbergrplatz 8, 3011 Bern.  
 Datum der Eröffnung: 11. März 1993.  
 Depositionsfrist: 17. Mai 1993.  
 Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 50.000.- leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
 3011 Bern, 20. April 1993 Konkursamt Bern

**Bern** (5173)  
 Gemeinschuldnerin: *Fidant AG*, Thunstrasse 70, 3074 Muri.  
 Datum der Eröffnung: 2. Februar 1993.  
 Depositionsfrist: 17. Mai 1993.  
 Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 5000.- leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
 3011 Bern, 20. April 1993 Konkursamt Bern

**Bern** (5113)  
 Gemeinschuldner: *Friedli Iwan*, geboren 29. Dezember 1968, Heizungsmoniteur, Holzgasse 43, 3322 Schönbühl, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma: FS Friedli Heizungs- und HSK Heizung-Sanitär-Kurier, Friedli I., Bleichstrasse 81, 3066 Stettlen.  
 Datum der Eröffnung: 1. April 1993.  
 Depositionsfrist: 17. Mai 1993.  
 Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt und als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 3000.- leistet. Die Forderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
 3312 Fraubrunnen, 7. Mai 1993 Konkursamt Fraubrunnen

**Luzern** (5174)  
 Gemeinschuldner: *Fallini Bruno*, geboren 1. September 1958, von Italien, Sanitärinstallateur, Fichtenstrasse 29, Emmenbrücke. Gewesener Gesellschafter der aufgelösten Kollektivgesellschaft Scherer W. + Fallini B. Sanitärinstallationen, Eggstrasse 2, 6232 Geunsee.  
 Konkursöffnung: 24. März 1993 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.  
 Einstellung mangels Aktiven: 27. April 1993 gemäss Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 17. Mai 1993 die Durchführung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig zur Deckung der Verfahrenskosten einen Vorschuss von Fr. 3000.- für das summarische Verfahren, bzw. Fr. 4000.- für das ordentliche Verfahren leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), gilt das Konkursverfahren als geschlossen.  
 6048 Horw, 7. Mai 1993 Konkursamt Luzern-Land

**Klare unmissverständliche Manuskripte helfen Fehler vermeiden**

**Luzern** (5175)  
 Gemeinschuldnerin: *FML AG*, Baldimosstrasse 46, 6043 Adligenswil.  
 Konkursöffnung: 9. Dezember 1992 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.  
 Einstellung mangels Aktiven: 28. April 1993 gemäss Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land, Kriens.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 18. Mai 1993 die Durchführung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig zur Deckung der Verfahrenskosten einen Vorschuss von Fr. 4000.- für das summarische Verfahren, bzw. Fr. 6000.- für das ordentliche Verfahren leistet, Nachforderungsrecht vorbehalten, gilt das Konkursverfahren als geschlossen.  
 6048 Horw, 7. Mai 1993 Konkursamt Luzern-Land Kantonstrasse 19, Horw

**Zug** (5176)  
 Gemeinschuldnerin: *Omni Verlags AG*, Alpenstrasse 9, 6301 Zug.  
 Konkursöffnung: 16. März 1993.  
 KonkursEinstellung mangels freier Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 30. April 1993.  
 Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 7. Mai 1993 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrag von Fr. 3000.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 6301 Zug, 3. Mai 1993 Konkursamt Zug

**Zug** (5177)  
 Gemeinschuldnerin: *Wale AG*, Untermüli 7, Postfach 2017, 6302 Zug.  
 Konkursöffnung: 14. April 1993.  
 KonkursEinstellung mangels freier Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 30. April 1993.  
 Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 7. Mai 1993 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrag von Fr. 3000.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 6301 Zug, 3. Mai 1993 Konkursamt Zug

**Solothurn** (5046)  
 Über *Strässle Kurt*, 1958, von Kirchberg SG, Fotograf, Weissensteinstrasse 110, 4515 Oberdorf, Inhaber der Kollektivgesellschaft Atelier Hintere Gasse K. & V. Strässle, Solothurn, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Solothurn-Lebern vom 16. Februar 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 27. April 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 17. Mai 1993 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 6000.- Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 4501 Solothurn, 29. April 1993 Konkursamt Lebern

**St. Gallen** (5114)  
 Gemeinschuldnerin: *CSC Communication AG*, Hauptstrasse 104, 9422 Staad.  
 Konkursöffnung: 5. April 1993.  
 Einstellungsverfügung: 26. April 1993.  
 Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 21. Mai 1993 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür einen Kostenvorschuss von Fr. 5000.- leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten).  
 9001 St. Gallen, 29. April 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Tobler

**St. Gallen** (5115)  
 Gemeinschuldnerin: *MSH Bau AG*, Kirchweg 14, 9444 Diepoldsau.  
 Konkursöffnung: 5. April 1993.  
 Einstellungsverfügung: 26. April 1993.  
 Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 21. Mai 1993 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür einen Kostenvorschuss von Fr. 5000.- leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten).  
 9001 St. Gallen, 29. April 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Rohner

**St. Gallen** (5116)  
 Gemeinschuldnerin: *SFB Riethli AG*, Hauptstrasse 104, 9422 Staad.  
 Konkursöffnung: 5. April 1993.  
 Einstellungsverfügung: 26. April 1993.  
 Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 21. Mai 1993 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür einen Kostenvorschuss von Fr. 5000.- leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten).  
 9001 St. Gallen, 29. April 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Tobler

**St. Gallen** (5178)  
 Gemeinschuldnerin: *Lege-Restaurant AG*, untere Sonnmatt 67, 9122 Mogelsberg.  
 Konkursöffnung: 19. April 1993.  
 Einstellungsverfügung: 28. April 1993.  
 Einsprachefrist bis 20. Mai 1993.  
 Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht von einem Gläubiger innert zehn Tagen ab Veröffentlichung der Einstellungsverfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür ein Kostenvorschuss von Fr. 6000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) geleistet wird.  
 9242 Oberuzwil, 3. Mai 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle Oberuzwil: U. Ghirlanda

**Aargau** (5179)  
 Das Gerichtspräsidentin Kulm eröffnete am 30. November 1992 die Nachlassliquidation *Claassen Henricus Josephus Hubertus*, geboren 1932, niederländischer Staatsangehöriger, in 5726 Unterkulm, Neudorfstrasse 693, wohnhaft gewesen; gestorben am 10. November 1991, stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 30. April 1993 mangels Aktiven wieder ein.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 21. Mai 1993 die Durchführung verlangt und gleichzeitig einen Vorschuss von Fr. 3000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 5036 Oberentfelden, 7. Mai 1993 Konkursamt des Bezirks Kulm in Oberentfelden

**Thurgau** (5236)  
Über die *Agroter, Gebr. Huber*, Kollektivgesellschaft mit Sitz in 9320 *Arbon*, Eichenstrasse 33b, ist durch Beschluss der Rekurskommission des Obergerichtes des Kantons Thurgau, 8500 Frauenfeld, vom 19. April 1993, der Konkurs per 19. April 1993 eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 30. April 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen ab Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert gleicher Frist einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.- leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
8500 Frauenfeld, 3. Mai 1993

Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld

**Ticino** (5180)

Failita: *Giorgio SA*, via Gismonda 17, 6850 *Mendrisio*.  
Data dei decreti di apertura di fallimento e sospensione della procedura: 27 aprile 1993 e 3 maggio 1993 della Pretura della giurisdizione di Mendrisio-nord.  
La procedura si riterrà definitivamente chiusa per mancanza die attivo, qualora nessuno dei creditori chieda, a questo Ufficio, la continuazione, entro il termine di dieci giorni da questa pubblicazione, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle tasse e spese.  
Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).  
I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 17 maggio 1993, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'Art. 324 CPS.  
6850 Mendrisio, 3 maggio 1993

Ufficio esecuzione e fallimenti:  
A. Caimi, uff.

**Ticino**

(5117)

Eredità giacente: *Oberboersch Dieter Fritz*, 1949, qdm. Hans Karl, da Zurigo, già domiciliato a *Melide*.  
Data dei decreti di apertura e di sospensione: 23 marzo 1993 e 28 aprile 1993 della Pretura del Distretto di Lugano.  
La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 17 maggio 1993, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.  
L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (RU 64 III 38).  
6962 Viganello, 7 maggio 1993

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello:  
L. Bizzozero, uff.

**Vaud**

(5118)

La faillite ouverte le 22 avril 1993 contre *Comaco SA en liquidation*, chemin du Devin 51, à *Lausanne*, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 17 mai 1993 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2500.-, cette faillite sera clôturée.  
1002 Lausanne, 7 mai 1993

Office de faillites de Lausanne:  
Ch. Kammermann, préposé

**Vaud**

(5237)

La faillite ouverte le 11 février 1993 contre *Plaza Finance S.A.*, financement, achat, vente, courtage, gestion et tenue de comptabilité de cafés, restaurants et hôtels; cautionnement d'emprunts lors de la reprise de tels établissements; financement, achat, vente ou courtage de marchandises ou agencements qui leur sont nécessaires, avenue de Tiwoli 1, *Lausanne*, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 17 mai 1993 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 20 000.-, cette faillite sera clôturée.  
1002 Lausanne, 7 mai 1993

Office des faillites de Lausanne:  
C. Tommasini, substitut

**Vaud**

(5047)

La faillite ouverte le 24 mars 1993, contre *Rodriguez José, fils de José et de Maria née Dominguez*, né le 5 janvier 1961, originaire d'Espagne, montage de faux plafonds et paratonnerres, domicilié à 1170 *Aubonne*, Grande-Rue 39, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 17 mai 1993, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.-, cette faillite sera clôturée.  
1170 Aubonne, 28 avril 1993

Office des faillites d'Aubonne:  
P. Rime, préposé

**Vaud**

(5119)

Failli: *Isely Denis*, né le 2 décembre 1956, originaire de Daillens et Mühleberg, Le Bourquin, 1306 *Dailens*, ID Importation, distribution, associé gérant dans la société ID Importation Sàrl.  
La faillite ouverte par prononcé du président du Tribunal du district de Cossonay du 24 février 1993 a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 28 avril 1993 par décision du juge de la faillite.  
Les créanciers peuvent demander la continuation de la liquidation dans un délai échéant le 17 mai 1993 en faisant une avance de frais de fr. 5000.-. Si aucun créancier ne fait usage de ce droit, cette faillite sera clôturée.  
1304 Cossonay, 7 mai 1993

Office des faillites de Cossonay  
Le préposé: E. Pichard

**Neuchâtel**

(5181)

Faille: *Creatus SA*, importation, exportation, achat, vente, représentation de tous produits pour fermeture de bâtiments, création de loggias, terrasses et jardins d'hiver, société anonyme ayant son siège à *Marin*, Champs-Montants 2.  
La liquidation de la faillite ci-dessus, prononcée le 19 avril 1993 par le président du Tribunal civil du district de Neuchâtel a été, ensuite de constatation du défaut d'actif suffisants, suspendue par ordonnance du 28 avril 1993.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 17 mai 1993 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 5000.- (frais ultérieurs réservés), la faillite sera clôturée.  
2001 Neuchâtel, 7 mai 1993

Office des faillites, Neuchâtel:  
J.-M. Quinche, substitut

**Neuchâtel**

(5238)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre *Barbey Christian Meinrad*, 1956, de Porcel FR, ferblantier, *Couvet*, Bourgeau 2, par ordonnance rendue le 21 avril 1993 par le président du Tribunal civil du Val-de-Travers, a été, ensuite de constatation du défaut d'actif, suspendue le 4 mai 1993 par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 17 mai 1993 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 4000.-, la faillite sera clôturée.  
2112 Môtiers, 7 mai 1993

Office des faillites du Val-de-Travers  
Le préposé: C. Mathey

### Kollokationsplan

#### Etat de collocation-Graduatoria

(SchKG-LP-LEF 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Zürich**

(5239)

#### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über *BC Business Credit in Liquidation*, Aktiengesellschaft mit Sitz in *Zürich* 11, Mäglesasse 11, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt *Zürich* (Altstadt), Bleicherweg 5, *Zürich* 1, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 7. Mai 1993 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes *Zürich* anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.  
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt *Zürich* (Altstadt), Postfach, 8022 *Zürich*, schriftlich einzureichen:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,  
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8022 *Zürich*, 3. Mai 1993

Konkursamt *Zürich* (Altstadt):  
U. Tobler, Notar-Stellvertreter

**Zürich**

(5120)

#### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die *Sinos Project Management Ltd.*, mit Sitz in *Zürich*, Wehntalerstrasse 150, 8057 *Zürich*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Unterstrass-*Zürich*, Schaffhauserstrasse 2, 8006 *Zürich*, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 7. Mai 1993 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes *Zürich* anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
8006 *Zürich*, 30. April 1993

Konkursamt Unterstrass-*Zürich*:  
H. Hugentobler, Notar

**Zürich**

(5121)

#### Abänderung des Kollokationsplans

Im Konkurs über die *Symbiochem AG*, alte Affolterstrasse 1, 8909 *Zwillikon-Affoltern am Albis*, liegt der infolge nachträglicher Anerkennung zweier Forderungen in der 1. Klasse geänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Affoltern am Albis, Bahnhofplatz 9, 8910 *Affoltern am Albis*, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung der beiden nachträglich in der 1. Klasse zugelassenen Forderungen sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 7. Mai 1993 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes *Affoltern* anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Nachtrag rechtskräftig.  
8910 *Affoltern am Albis*, 30. April 1993

Konkursamt Affoltern am Albis:  
A. Hiltbold, Notar-Stellvertreter

**Zürich**

(5122)

#### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über *Zweidler René Alfred*, geboren 24. Oktober 1944, von Boppelsen, Innenarchitekt, Reidholzstrasse 33, 8805 *Richterswil*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt *Wädenswil*, Friedbergstrasse 9, 8820 *Wädenswil*, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 7. Mai 1993 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes *Horgen* anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.  
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke sind innert der gleichen Frist schriftlich beim Bezirksgericht *Horgen* als Aufsichtsbehörde einzureichen.  
8820 *Wädenswil*, 30. April 1993

Konkursamt *Wädenswil*:  
H. Baumann, Notar

**Zürich**

(5123)

#### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über *Zweidler-Michel Susanne Angelica*, geboren 6. November 1946, von Boppelsen, Krankenpflegerin, Reidholzstrasse 33, 8805 *Richterswil*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt *Wädenswil*, Friedbergstrasse 9, 8820 *Wädenswil*, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 7. Mai 1993 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes *Horgen* anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.  
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke sind innert der gleichen Frist schriftlich beim Bezirksgericht *Horgen* als Aufsichtsbehörde einzureichen.  
8820 *Wädenswil*, 30. April 1993

Konkursamt *Wädenswil*:  
H. Baumann, Notar

**Zürich**

(5240)

#### Kollokationsplan, Lastenverzeichnisse und Inventare

Im Konkurs über *Erni Andreas*, geb. 30. November 1946, Kaufmann, von Grosswangen, wohnhaft gewesen in 8405 *Winterthur*, Bachwiesenstrasse 38, neu wohnhaft in 6275 *Baldwil*, Neuheim 4a, liegen der Kollokationsplan, die Lastenverzeichnisse und die Inventare den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten ausseramtlichen Konkursverwaltung und auf dem Konkursamt Oberwinterthur-*Winterthur*, Stadthausstrasse 12, 8401 *Winterthur*, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans oder der Lastenverzeichnisse sind durch Klageschrift im Doppel innert 10 Tagen beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes *Winterthur* anhängig zu machen. Erfolgt keine Klage innert der angegebenen Frist, so gelten Kollokationsplan und Lastenverzeichnisse als anerkannt.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 10. bis 19. Mai 1993.

6003 *Luzern*, 7. Mai 1993 Die ausseramtliche Konkursverwaltung:  
Balmer-Etienne Treuhand AG  
Kaufmannweg 4, *Luzern*  
041 24 22 22

**Luzern**

(5048)

#### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über *Yücel Mehmet*, geb. 11. Februar 1961, türkischer Staatsangehöriger, Kapfstrasse 25, 6020 *Emmenbrücke*, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma *Velo Memo Yücel Mehmet*, Schöngrundstrasse 1, 6048 *Horw*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sowie Beschwerden gegen das Inventar sind innert zehn Tagen beim Amtsgerichtspräsidenten I von *Hochdorf* anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 10. bis 19. Mai 1993.

6020 *Emmenbrücke*, 28. April 1993 Konkursamt *Hochdorf*

**Schwyz**

(5182)

#### Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis

Im Konkursverfahren über *Stüssi Fritz*, geboren 19. August 1947, von Niederurnen, wohnhaft in 8852 *Altenadorf*, Hinterfeld 3A, liegt der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt *March* in 8853 *Lachen* zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses/Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Amtsblatt des Kantons *Schwyz* durch Klageschrift beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirks *March* in 8853 *Lachen* anzuheben.

Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG sind innert gleicher Frist schriftlich beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird.

8853 *Lachen*, 3. Mai 1993

Konkursamt *March*

**Freiburg**

(5222)

#### Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: *Cotting Beat*, geb. 5. Oktober 1960, von Tentlingen, Schreineri, Dorf, 1715 *Alterswil*.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen ab dieser Bekanntmachung beim Gerichtspräsidenten des Sensebezirks, in Tafers, anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet wird.  
Das Inventar liegt ebenfalls auf (Kompetenzausscheidungen Art. 32 KOV).

1700 *Freiburg*, 7. Mai 1993

Kantonales Konkursamt, *Freiburg*  
Der Vorsteher: B. Meuwly

**Solothurn**

(5124)

#### Kollokationsplan, Inventar und Stellung von Abtretungsbegehren

Im summarischen Konkursverfahren über *Rytz Hans*, 1927, gewesener *Wirt*, *Rosenweg* 7, 4533 *Riedholz*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme und Anfechtung auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innerhalb 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, beim Richteramt *Solothurn-Lebern*, Zivilabteilung, 4502 *Solothurn* einzureichen, andernfalls gilt er als anerkannt.  
Innerhalb der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der Kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs (Obergericht, 4502 *Solothurn*) und allfällige Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG (Drittansprachen) beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.  
4500 *Solothurn*, 30. April 1993

Konkursamt *Lebern*

**St. Gallen**

(5125)

#### Kollokationsplan, Inventar und Lastenverzeichnis

Gemeinschuldner: *Pargäzti Rolf*, Hochbauzeichner, wohnhaft *Wigenrainstrasse* 26a, 9400 *Rorschacherberg*, Inhaber der Einzelfirma *Pargäzti-Küchen*, *Wigenrainstrasse* 26a, 9400 *Rorschacherberg*.  
Auflage- und Anfechtungsfrist bis 19. Mai 1993.  
9001 *St. Gallen*, 30. April 1993

Konkursamt des Kantons *St. Gallen*:  
Eisenhut

**St. Gallen**

(5241)

#### Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: *Sägewerk Furna-Station AG*, *Wiesenstrasse* 205, 9423 *Altenrhein*.  
Auflage- und Anfechtungsfrist bis 19. Mai 1993.  
9001 *St. Gallen*, 4. Mai 1993

Konkursamt des Kantons *St. Gallen*:  
Eisenhut

**St. Gallen**

(5242)

#### Kollokationsplan und Lastenverzeichnisse

Gemeinschuldnerinnen:  
*GG Sol AG*, Immobilien, *Churerstrasse* 35, 9470 *Buchs*.  
*Hiram AG*, *Churerstrasse* 35, 9470 *Buchs*.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: 1. bis 10. Juni 1993.  
9470 *Buchs*, 3. Mai 1993

Konkursamt des Kantons *St. Gallen*  
Zweigstelle 1, *Buchs*:  
T. Hardegger

**St. Gallen**

(5049)

#### Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: *Klami Horst-Peter*, geb. 20. Januar 1944, von *Naumburg/Deutschland*, wohnhaft *Churerstrasse* 76, 9470 *Buchs*.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 19. Mai 1993.  
9470 *Buchs*, 7. Mai 1993

Konkursamt des Kantons *St. Gallen*  
Zweigstelle 1, *Buchs*:  
T. Hardegger

**St. Gallen** (5243)  
**Inventar und Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis**  
 Gemeinschuldner: **Cappello Giovanni**, geb. 1929, von Stilli AG, wohnhaft Hotel Krone, Hauptstrasse 620, 9650 Nesslau. Inhaber der im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragenen Kollektivgesellschaft Landgasthof Krone G. u. N. Cappello Schmid, Hauptstrasse, 9650 Nesslau.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist bis 19. Mai 1993.  
 8722 Kaltbrunn, 3. Mai 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle Kaltbrunn: K. Kuster

**St. Gallen** (5244)  
**Inventar und Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis**  
 Gemeinschuldner: **Cappello Schmid Nelly**, geb. 1938, von Stilli AG, wohnhaft Hotel Krone, Hauptstrasse 620, 9650 Nesslau. Inhaberin der im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragenen Kollektivgesellschaft Landgasthof Krone G. u. N. Cappello Schmid, Hauptstrasse, 9650 Nesslau.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist bis 19. Mai 1993.  
 8722 Kaltbrunn, 3. Mai 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle Kaltbrunn: K. Kuster

**Aargau** (5183)  
**Im summarischen Konkursverfahren des Christen Viktor**, geboren 1937, Maler, von Kallern, in 8964 Rudolfstetten, Untere Dorfstrasse 52, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Bremgarten und Beschwerden gegen das Inventar beim Gerichtspräsidium Bremgarten bis längstens 21. Mai 1993 anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Bremgarten in Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5400 Baden, 7. Mai 1993 Konkursamt Bremgarten in Baden

**Aargau** (5184)  
**Im summarischen Konkursverfahren des Groff Arno**, geboren 1953, Informatiker, von Altshofen LU, in 8965 Berikon, Chörenmattstrasse 73, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Bremgarten und Beschwerden gegen das Inventar beim Gerichtspräsidium Bremgarten bis längstens 21. Mai 1993 anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Bremgarten in Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5400 Baden, 7. Mai 1993 Konkursamt Bremgarten in Baden

**Aargau** (5185)  
**Im summarischen Konkursverfahren der Mecov AG**, mechanische Werkstätte, 5612 Vilmmergen, Mühlenstrasse 15, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Bremgarten und Beschwerden gegen das Inventar beim Gerichtspräsidium Bremgarten bis längstens 21. Mai 1993 anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Bremgarten in Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5400 Baden, 7. Mai 1993 Konkursamt Bremgarten in Baden

**Aargau** (5186)  
**Im summarischen Konkursverfahren der Schneider Martha**, geboren 1939, Angestellte, von Würenlingen, in 8905 Arni, Altweg 2, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Bremgarten und Beschwerden gegen das Inventar beim Gerichtspräsidium Bremgarten bis längstens 21. Mai 1993 anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Bremgarten in Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5400 Baden, 7. Mai 1993 Konkursamt Bremgarten in Baden

**Aargau** (5187)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
**Im summarischen Konkursverfahren des Ammann Hans-Ulrich**, geboren 24. Februar 1941, Projektleiter, von Winterthur, in Auenstein, Alte Fahrstrasse 17, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Brugg, in Brugg, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 21. Mai 1993 beim Bezirksgericht Brugg bzw. beim Gerichtspräsidium Brugg anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 5200 Brugg, 7. Mai 1993 Konkursamt Brugg

**Aargau** (5245)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
**Im summarischen Konkursverfahren des Bartholdi Ramon**, geb. 28. September 1945, Koch, von Arbon, in Brugg, Vorstadt 6, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Brugg, in Brugg, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 21. Mai 1993 beim Bezirksgericht Brugg bzw. beim Gerichtspräsidium Brugg anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 5200 Brugg, 7. Mai 1993 Konkursamt Brugg

**Aargau** (5246)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
**Im summarischen Konkursverfahren der Kuhn AG**, Holzbau und Bedachungen, Aktiengesellschaft mit Sitz in Giffl-Oberfrick, Landstrasse 55, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Laufenburg, in Brugg, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 21. Mai 1993 beim Bezirksgericht Laufenburg bzw. beim Gerichtspräsidium Laufenburg anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert derselben Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse nach Art. 260 SchKG schriftlich beim Konkursamt Laufenburg, in Brugg, einzureichen.  
 5200 Brugg, 7. Mai 1993 Konkursamt Laufenburg in Brugg

**Aargau** (5248)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
**Im summarischen Konkursverfahren des Vogel Fritz**, geb. 28. Januar 1950, Monteur, von Entlebuch, in Rheinfelden, Im Göbel 5, Inhaber der Einzelzirma RSV-Vogel Rolladen + Storen, Rheinfelden, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Rheinfelden, in Brugg, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 21. Mai 1993 beim Bezirksgericht Rheinfelden bzw. beim Gerichtspräsidium Rheinfelden anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert derselben Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse nach Art. 260 SchKG schriftlich beim Konkursamt Rheinfelden, in Brugg, einzureichen.  
 5200 Brugg, 7. Mai 1993 Konkursamt Rheinfelden in Brugg

**Aargau** (5247)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
**Im summarischen Konkursverfahren des Kul Bilal**, geb. 4. Mai 1965, türkischer Staatsangehöriger, Hilfsarbeiter, in Klingnau, Dorfstrasse 25, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zurzach, in Brugg, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 21. Mai 1993 beim Bezirksgericht Zurzach bzw. beim Gerichtspräsidium Zurzach anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
**Im summarischen Konkursverfahren der Teppich Fritz AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Dättingen, Surbaltstrasse 22, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zurzach, in Brugg, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 21. Mai 1993 beim Bezirksgericht Zurzach bzw. beim Gerichtspräsidium Zurzach anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert derselben Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse nach Art. 260 SchKG schriftlich beim Konkursamt Zurzach, in Brugg, einzureichen.  
 5200 Brugg, 7. Mai 1993 Konkursamt Zurzach in Brugg

**Aargau** (5052)  
**Im summarischen Konkursverfahren Aebi Kurt**, 1958, von Walterswil BE, Talstrasse 465, 5042 Hirschtal, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Kulm in Oberentfelden zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 21. Mai 1993 beim Bezirksgericht bzw. beim Gerichtspräsidium Kulm anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt in Oberentfelden schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5036 Oberentfelden, 7. Mai 1993 Konkursamt des Bezirks Kulm in Oberentfelden

**Aargau** (5050)  
**Im summarischen Konkursverfahren Aebi-Meier Doris**, 1965, von Walterswil BE, Talstrasse 465, 5042 Hirschtal, Inhaberin der Einzelzirma Futterhüsi Doris Aebi-Meier, Unterdorfstrasse 2, 5040 Schöfland, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Kulm in Oberentfelden zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 21. Mai 1993 beim Bezirksgericht bzw. beim Gerichtspräsidium Kulm anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt in Oberentfelden schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5036 Oberentfelden, 7. Mai 1993 Konkursamt des Bezirks Kulm in Oberentfelden

**Aargau** (5053)  
**Im summarischen Konkursverfahren Walker Daniel**, 1953, von Altdorf UR, Baselgasse 14, 5734 Reinach, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Kulm in Oberentfelden zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 21. Mai 1993 beim Bezirksgericht bzw. beim Gerichtspräsidium Kulm anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt in Oberentfelden schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5036 Oberentfelden, 7. Mai 1993 Konkursamt des Bezirks Kulm in Oberentfelden

**Aargau** (5054)  
**Im summarischen Konkursverfahren Walker-Longhi Susanna**, 1960, von Altdorf UR, Baselgasse 14, 5734 Reinach, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Kulm in Oberentfelden zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 21. Mai 1993 beim Bezirksgericht bzw. beim Gerichtspräsidium Kulm anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt in Oberentfelden schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5036 Oberentfelden, 7. Mai 1993 Konkursamt des Bezirks Kulm in Oberentfelden

**Aargau** (5051)  
**Im summarischen Konkursverfahren Weber Fritz & Cie AG**, Betrieb einer Fabrik für Büroartikel, Garniturendruck und Buchbinderei, Bahnhofstrasse 4, 5737 Menziken, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Kulm in Oberentfelden zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 21. Mai 1993 beim Bezirksgericht bzw. beim Gerichtspräsidium Kulm anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt in Oberentfelden schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5036 Oberentfelden, 7. Mai 1993 Konkursamt des Bezirks Kulm in Oberentfelden

**Thurgau** (5249)  
**Kollokationsplan und Lastenverzeichnisse**  
**Im Konkurs über Hognu AG**, mit Sitz in 9542 Münchwilen, Freudenberg, liegen Kollokationsplan und Lastenverzeichnisse den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes oder der Lastenverzeichnisse sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Friedensrichteramt, 8370 Sirnach, anhängig zu machen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, werden Kollokationsplan und Lastenverzeichnisse rechtskräftig.  
 8500 Frauenfeld, 4. Mai 1993 Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld

**Thurgau** (5250)  
**Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar**  
**Im Konkurs über Hohl René**, geboren 10. Mai 1950, von Wolfhalden AR, Manager, wohnhaft in 8546 Isikon, Hauptstrasse 56, liegen Kollokationsplan, Lastenverzeichnisse und Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes oder der Lastenverzeichnisse sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Friedensrichteramt, 8500 Frauenfeld, anhängig zu machen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, werden Kollokationsplan und Lastenverzeichnisse rechtskräftig.  
 Innert der gleichen Frist sind  
 a. Beschwerden gegen das Inventar, insbesondere gegen die Zuteilung von Kompetenzgegenständen, bei der Rekurskommission des Obergerichts des Kantons Thurgau in 8500 Frauenfeld einzureichen;  
 b. allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
 - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche;  
 - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet hat, und  
 - der im Prozess liegenden Gläubigerforderung, bezüglich derselben die Konkursverwaltung auf die Fortführung des Prozesses verzichtet hat;  
 beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen.  
 8500 Frauenfeld, 4. Mai 1993 Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld

**Thurgau** (5251)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
**Im Konkurs über Imfeld Arnold**, Imfeld-Montagen, geb. 16. März 1950, von Lungern, wohnhaft in 8580 Amriswil, Weinfelderstrasse 36, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Friedensrichteramt Zihlschlacht, 8580 Amriswil, anhängig zu machen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.  
 Innert der gleichen Frist sind  
 a. Beschwerden gegen das Inventar, insbesondere gegen die Zuteilung von Kompetenzgegenständen, bei der Rekurskommission des Obergerichts des Kantons Thurgau in 8500 Frauenfeld einzureichen;  
 b. allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach Art. 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche oder der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet hat oder der im Prozess liegenden Gläubigerforderungen, bezüglich derselben die Konkursverwaltung auf die Fortführung der Prozesse verzichtet hat, beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen.  
 8500 Frauenfeld, 4. Mai 1993 Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld

mit Kostenfolge

**Wie Irrtümer und Doppelzustellungen beseitigen?**

**Ämtliche Publikationen**  
 der Rubriken Konkurse, Werttitel, andere gesetzliche Publikationen und Bilanzen erscheinen nicht im Inseratenteil (= Publicitas).  
 Die Auftraggeber sind ersucht, diese direkt dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, Redaktion, Postfach, 3001 Bern, zuzustellen.

Thurgau (5252)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über *KWS AG*, Murgstrasse 27, 9545 *Wängli*, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Friedensrichteramt 9545 Wängli, anhängig zu machen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind  
a. Beschwerden gegen das Inventar bei der Rekurskommission des Obergerichts des Kantons Thurgau in 8500 Frauenfeld einzureichen;

b. allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach Art. 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche oder der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet hat, beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen.

8500 Frauenfeld, 4. Mai 1993 Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld

Thurgau (5188)

**Kollokations- und Lastenverzeichnisaufgabe**

Im Konkurs über die *Zöllig Paul AG*, Hauptstrasse, 8563 *Engwilen*, liegen Kollokationsplan und Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern bei der ausseramtlichen Konkursverwaltung, Hess Revisions- und Wirtschaftsberatungs AG, Amriswilerstrasse 155, 8570 Weinfelden, und beim Konkursamt des Kantons Thurgau, Zürcherstrasse 191, 8500 Frauenfeld, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Friedensrichteramt Gottlieben in 8274 Tägerwilen anhängig zu machen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.

8570 Weinfelden, 4. Mai 1993  
Die ausseramtliche Konkursverwaltung:  
Hess Revisions- und Wirtschaftsberatungs AG

Vaud (5189)

Failli: *Borel Jean-François*, 1945, anciennement domicilié Bluets 3, à Pully, actuellement place Bel'Air 4, à *Yverdon*.  
L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition au 17 mai 1993, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1002 Lausanne, 7 mai 1993 Office des faillites:  
Ch. Kammermann, préposé

Vaud (5126)

**Modification de l'état de collocation**

Faillie: *Lys SA*, Mont-Blanc 3, à *Lausanne*.  
Deuxième dépôt de l'état de collocation à la suite de l'admission de productions tardives en 2e et 5e classes ainsi que de l'admission en 5e classe d'une production préalablement contestée en 1re classe.  
Délai pour intenter action en opposition: 17 mai 1993, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

1002 Lausanne, 29 avril 1993 Office des faillites:  
Ch. Kammermann, préposé

Vaud (5253)

Faillie: *Société d'expansion et de promotion de vins d'origine SA*, rue du Maupas 49, *Lausanne*.

L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition: 17 mai 1993, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendication de propriété, art. 49 et 80 OOF).

1002 Lausanne, 3 mai 1993 Office des faillites de Lausanne

Vaud (5254)

**Modification de l'état de collocation**

Faillie: *SVP Electronique SA*, avenue Tivoli 19bis, *Lausanne*.  
Deuxième dépôt de l'état de collocation ensuite de l'admission définitive des créances de 1re classe et d'une de 5e classe dont la collocation avait été suspendue (art. 59 OOF).  
Délai pour intenter action en opposition: 17 mai 1993, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1002 Lausanne, 7 mai 1993 Office des faillites:  
M. Vodoz, substitut A

Vaud (5055)

Faillie: *Résidence les Frères Leysin S.A.*, 1854 *Leysin*.

Date du dépôt: 7 mai 1993.  
Délai pour intenter action en opposition: 17 mai 1993, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1860 Aigle, 26 avril 1993 Office des faillites d'Aigle:  
R. Moret, préposé

Vaud (5190)

Faillie: *Goldie & Martin S.A.*, entreprise de maçonnerie, chemin des Vignes 24, 1814 *La Tour-de-Peilz*.

Date du dépôt: 7 mai 1993.  
L'état de collocation et l'état des charges peuvent être consultés à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition: 17 mai 1993, sinon ils seront considérés comme acceptés.

Dans le même délai, les créanciers peuvent solliciter la cession des droits de la masse, art. 260 LP, au sujet de revendications de propriété reconnues fondées par l'administration de la faillite (art. 47, 49, 80 OOF). A défaut de procéder dans le délai fixé, les décisions de l'office seront définitives.

1800 Vevey, 3 mai 1993 Office des faillites de Vevey:  
B. Stutzmann, préposé

Vaud (5127)

Faillie: *Bus J.R. S.A.*, services de transports et d'assistance touristique, chemin de Chaponneyres 4, 1806 *St-Légier*.

L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition: 17 mai 1993, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est également déposé (art. 32 OOF).  
Dans le même délai, les créanciers peuvent solliciter la cession des droits de la masse, art. 260 LP, au sujet de revendications de propriété reconnues fondées par l'administration de la faillite (art. 47, 49, 80 OOF). A défaut de procéder dans le délai fixé, les décisions de l'office seront définitives.

1800 Vevey, 30 avril 1993 Office des faillites de Vevey:  
B. Stutzmann, préposé

Valais (5275)

Faillie: *Gomacris SA*, rue des Etangs 16-18, 1920 *Martigny*.

Date du dépôt: 7 mai 1993.  
Délai pour ouvrir action: 10 jours dès la présente publication.

L'inventaire est également déposé (art. 32 OOF).  
1920 Martigny, 4 mai 1993 Le préposé substitut extraordinaire:  
Aba Neeman, avocat

Valais (5276)

Faillie: *ITC Mader SA*, étude et réalisation d'installations électriques, téléphoniques et autres analogues, Grand Rue 22, 1890 *St-Maurice*.

Date du dépôt: 7 mai 1993.  
Délai pour ouvrir action: 10 jours dès la présente publication.

L'inventaire est également déposé (art. 32 OOF).  
N. B.: Nous portons à votre connaissance que l'inscription au registre des contribuables-grossistes de l'Administration fédérale des contributions sous le no 846286 est radiée.

1920 Martigny, 4 mai 1993 Le préposé substitut extraordinaire:  
Aba Neeman, avocat

**Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs**

**Schluss des Konkursverfahrens**

**Clôture de la faillite - Chiusura del fallimento**

(SchKG-LP-LEF 268)

Zürich (5255)

Das Konkursverfahren über *Myers Roy Basil*, nun dessen Nachlass, geb. 15. Dezember 1951, verstorben am 13. Januar 1993, letzte bekannte Adresse: 70A, 1st Street East, Parktown North, *Johannesburg (Südafrika)*, Konkursverfahren nach Art. 170 ff. IPRG, zufolge Anerkennung des ausländischen Konkurses mit Wirkung vom 21. Januar 1993 für das Gebiet der Schweizerischen Eidgenossenschaft, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 27. April 1993 als geschlossen erklärt worden.

8028 Zürich, 4. Mai 1993 Konkursamt Fluntern-Zürich

Zürich (5128)

Das Konkursverfahren über *Hotz René*, geboren 26. Februar 1945, von Oberrieden ZH, Regensdorferstrasse 36, 8049 *Zürich*, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 27. April 1993 als geschlossen erklärt worden.

8049 Zürich, 30. April 1993 Konkursamt Högge-Zürich  
Postfach, Zürich

Zürich (5256)

Das Konkursverfahren über *Vigliotti Michele*, geb. 1. August 1967, italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft Siegfriedstrasse 5, 8008 *Zürich*, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «E-M Moda, Vigliotti», Dienerstrasse 50, 8004 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 27. April 1993 als geschlossen erklärt worden.

8034 Zürich, 3. Mai 1993 Konkursamt Riesbach-Zürich  
Postfach, Zürich:  
M. Kägi, Notar-Stellvertreter

Zürich (5257)

Das Konkursverfahren über *Fröhlich Walter*, geb. 17. Februar 1953, von Raperswilen TG, Dachdecker, wohnhaft Klosbachstrasse 55, 8032 *Zürich* (früher in Seegraben), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 27. April 1993 als geschlossen erklärt worden.

8620 Wetzikon, 4. Mai 1993 Konkursamt Wetzikon:  
H. Grüninger, Notar-Stellvertreter

Luzern (5191)

Das Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des *Bossard Rolf*, geboren 1955, von Willisau, wohnhaft gewesen Sternmattstrasse 15, *Luzern*, verstorben am 16. November 1955, ist mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt vom 30. April 1993 als geschlossen erklärt worden.

6004 Luzern, 3. Mai 1993 Konkursamt Luzern-Stadt

Luzern (5192)

Das Konkursverfahren über *Giunta Salvatore*, geboren 26. August 1965, italienischer Staatsangehöriger, Hilfsarbeiter, Zürichstrasse 36, *Luzern*, ist mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt vom 30. April 1993 als geschlossen erklärt worden.

6004 Luzern, 3. Mai 1993 Konkursamt Luzern-Stadt

Luzern (5056)

Das Konkursverfahren über *Rhyner Heinz*, geb. 6. September 1948, Car-Chauffeur, *Emmenbrücke*, und *Rhyner-Suter Beatrice*, geb. 5. Juni 1952, Hausfrau, beide von Elm GL, Listrigstrasse 1a, 6020 *Emmenbrücke*, sind mit Verfügung vom 23. April 1993 des Amtsgerichtspräsidenten I von Hochdorf als geschlossen erklärt worden.

6020 Emmenbrücke, 29. April 1993 Konkursamt Hochdorf

Schwyz (5193)

Das Konkursverfahren über *JBS System Zubehör AG*, mit Sitz an der Churerstrasse 25, 8808 *Pfäffikon*, ist durch Verfügung des Einzelrichters des Bezirkes Höfe vom 29. April 1993 als geschlossen erklärt worden.

8832 Wollerau, 3. Mai 1993 Konkursamt Höfe  
Roosstrasse 3 (Notariat), Wollerau

Nidwalden (5057)

Das Konkursverfahren über die *Haneg-Vertriebs AG*, Hirsemstrasse 14, 6052 *Hergiswil*, ist durch Verfügung vom 20. April 1993 des Einzelrichters für Schuldbetreibung und Konkurs als geschlossen erklärt worden.

6370 Stans, 29. April 1993 Konkursamt Nidwalden  
c/o Kollegium St. Fidelis  
Stans

Zug (5194)

Das Konkursverfahren über die *Boserv AG in Liq.*, Baarerstrasse 77, 6300 *Zug*, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 30. April 1993 als geschlossen erklärt worden.

6301 Zug, 3. Mai 1993 Konkursamt Zug

Zug (5058)

Das Konkursverfahren über *Krakowiak (vormals Kowalski) Andrzej*, geb. 11. April 1958, polnischer Staatsangehöriger, Steinhäuserstrasse 27, 6300 *Zug*, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 26. April 1993 als geschlossen erklärt worden.

6301 Zug, 27. April 1993 Konkursamt Zug

Fribourg (5223)

Faillie: *Bureau d'Ingénieurs civils Raymond Ekchian S.A.*, rue du Château 122, *Romont*.

Date de la clôture: 26 avril 1993.  
1700 Fribourg, 7 mai 1993 Office cantonal des faillites, Fribourg

Fribourg (5224)

Faillie: *Dimeca S.A.*, impasse Temple 7, *Estavayer-le-Lac*.

Date de la clôture: 23 avril 1993.  
1700 Fribourg, 7 mai 1993 Office cantonal des faillites, Fribourg

Fribourg (5225)

Faillie: *Scemel S.A.*, rue de l'Industrie 16, *Fribourg*.

Date de la clôture: 19 avril 1993.  
1700 Fribourg, 7 mai 1993 Office cantonal des faillites, Fribourg

Solothurn (5195)

Das Konkursverfahren über *Anderegg Michael*, 1971, Luzernerstrasse 32, *Subingen*, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Bucheggberg-Wasseramt vom 21. April 1993 als geschlossen erklärt worden.

4501 Solothurn, 30. April 1993 Konkursamt Wasseramt

Schaffhausen (5059)

Das Konkursverfahren über die *Bolli Gartenbau AG*, Abendstrasse 22, 8200 *Schaffhausen*, ist durch Verfügung des Bezirksrichters Schaffhausen vom 22. April 1993 als geschlossen erklärt worden.

8201 Schaffhausen, 27. April 1993 Konkursamt Schaffhausen

St. Gallen (5060)

Gemeinschuldner: *Piscicelli-Sciascia Antonio*, geb. 16. 2. 1957, von Italien, wohnhaft Sandstrasse 11, 7310 *Bad Ragaz*.  
Verfügung vom 27. April 1993.

9470 Buchs, 7. Mai 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1. Buchs:  
T. Hardegger

St. Gallen (5258)

Das am 17. Juni 1992 vom Konkursrichter am Bezirksgericht See über *Laubi Kurt*, geb. 1955, von Zürich, Kaufmann, wohnhaft Delggstrasse 61, 8732 *Neuhaus*, eröffnete Konkursverfahren ist durch Verfügung vom 28. April 1993 desselben Richters als geschlossen erklärt worden.

8722 Kaltbrunn, 3. Mai 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Kaltbrunn: H. Scheuble

St. Gallen (5196)

Gemeinschuldner: *Hälg Kurt*, geboren 3. Juli 1959, von Oberbüren SG, Maurer, Sonnmattstrasse 1860, 9122 *Mogelsberg*.  
Schlussverfügung vom 28. April 1993.

9242 Oberuzwil, 3. Mai 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Oberuzwil:  
U. Ghirlanda

Aargau (5197)

Das Konkursverfahren des *Ardizzone Giuseppe*, 19. April 1967, italienischer Staatsangehöriger, Verkäufer/Programmierer, wohnhaft 5412 *Gebenstorf*, Unterriedenstrasse 39, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Baden vom 31. März 1993 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, 7. Mai 1993 a. o. Konkursamt Aarau  
in Oberentfelden

Aargau (5198)

Das Konkursverfahren des *Casafina Ricardo*, 16. Januar 1950, italienischer Staatsangehöriger, Automechaniker/Lagerist, wohnhaft 5400 *Baden*, Brurgerstrasse 93, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Baden vom 24. März 1993 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, 7. Mai 1993 a. o. Konkursamt Aarau  
in Oberentfelden

**Aargau** (5199)  
Das Konkursverfahren des *Kazanci Selahattin*, 2. Januar 1956, türkischer Staatsangehöriger, Kaufmann, wohnhaft 5300 *Turgi*, Bahnhofstrasse 4a, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Baden vom 2. April 1993 als geschlossen erklärt worden.  
5036 Oberentfelden, 7. Mai 1993 a. o. Konkursamt Aarau in Oberentfelden

**Aargau** (5200)  
Das Konkursverfahren der *Kazanci Handan*, 40. Juni 1959, türkische Staatsangehörige, Hausfrau, wohnhaft 5300 *Turgi*, Bahnhofstrasse 4a, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Baden vom 2. April 1993 als geschlossen erklärt worden.  
5036 Oberentfelden, 7. Mai 1993 a. o. Konkursamt Aarau in Oberentfelden

**Aargau** (5201)  
Das Konkursverfahren des *Locci Antonio*, 29. September 1959, italienischer Staatsangehöriger, Bauarbeiter, wohnhaft 8957 *Spreitenbach*, Poststrasse 94, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Baden vom 5. April 1993 als geschlossen erklärt worden.  
5036 Oberentfelden, 7. Mai 1993 a. o. Konkursamt Aarau in Oberentfelden

**Aargau** (5202)  
Das Konkursverfahren des *Nadas Tibor*, 31. August 1955, ungarischer Staatsangehöriger, Transportunternehmer, wohnhaft 8957 *Spreitenbach*, Langackerstrasse 15, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Baden vom 2. April 1993 als geschlossen erklärt worden.  
5036 Oberentfelden, 7. Mai 1993 a. o. Konkursamt Aarau in Oberentfelden

**Aargau** (5203)  
Das Konkursverfahren der *Sarac-Worni Anna Maria*, 11. September 1938, von Buchholterberg, Kassierin, wohnhaft 5432 *Neuenhof*, Damsaustrasse 3, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Baden vom 31. März 1993 als geschlossen erklärt worden.  
5036 Oberentfelden, 7. Mai 1993 a. o. Konkursamt Aarau in Oberentfelden

**Thurgau** (5204)  
Das Konkursverfahren über *Di Bella Norbert*, geboren 24. Juni 1965, Plattenleger, von Medel, wohnhaft in 9306 *Freidorf*, Herrenwiese 11, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Arbon vom 30. April 1993 als geschlossen erklärt worden.  
8500 Frauenfeld, 3. Mai 1993 Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld

**Thurgau** (5129)  
Das Konkursverfahren über *Schreiner Roland*, geboren 6. April 1966, von Bärenswil ZH, Elektroniker, wohnhaft in 8585 *Langrickenbach*, Zum Löwen, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Kreuzlingen vom 28. April 1993 als geschlossen erklärt worden.  
8500 Frauenfeld, 29. April 1993 Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld

**Ticino** (5259)  
La liquidazione dell'eredità giacente *Bianca Eugenio*, 1932, qdm. Eugenio, già in *Losone*, è stata dichiarata chiusa con decreto 30 aprile 1993 della Pretura di Locarno-Campagna.  
6600 Locarno, 3 maggio 1993 Ufficio esecuzione e fallimenti: G. F. Cavalli, uff.

**Ticino** (5130)  
La liquidazione del fallimento di *Grassi Imerio, Savosa*, è stata dichiarata chiusa con decreto del 27 aprile 1993 della Pretura del Distretto di Lugano.  
6962 Viganello, 7 maggio 1993 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (5061)  
La liquidation de la faillite de *Pousaz Jacques & Cie S.A.*, à *Bex*, a été clôturée par ordonnance du 28 avril 1993, rendue par le président du Tribunal du district d'Aigle.  
1860 Aigle, 28 avril 1993 Office des faillites d'Aigle: R. Moret, préposé

**Vaud** (5131)  
Par décision du 13 avril 1993, le président du Tribunal du district de Morges a prononcé la clôture de la faillite de *Dai Partners SA*, but: conception, développement et commercialisation de tous produits et services liés à la gestion marketing et ventes des entreprises et organismes publics et privés, siège chemin de la Cocarde 17 bis, 1024 *Ecu-blens*.  
1110 Morges, 7 mai 1993 Office des faillites de Morges: R. Chappuis, préposé

**Vaud** (5132)  
Par décision du 13 avril 1993, le président du Tribunal du district de Morges a prononcé la clôture de la faillite de *Edyco SA*, but: commerce d'articles en matière plastique, disques, cassettes et articles de diverses natures, siège à Morges, bureaux: route de Préverenges 4, 1026 *Denges*.  
1110 Morges, 7 mai 1993 Office des faillites de Morges: R. Chappuis, préposé

**Valais** (5260)  
Par décision du 26 avril 1993, le juge-instructeur des districts d'Hérens et Conthey a prononcé la clôture de la faillite de la *snr Sermier B. et J.-M., à Conthey*.  
1963 Vétroz, 4 mai 1993 Office des faillites du district de Conthey: R. Vergère, préposé

**Valais** (5261)  
Par décision du 27 avril 1993, le juge-instructeur II du Tribunal d'Hérens-Conthey a prononcé la clôture de la faillite de *Aivia S.A.*, de siège social à *Vex*.  
1981 Vex, 4 mai 1993 Office des faillites d'Hérens Le préposé: Ph. Rapalli

## Konkurssteigerung

### Vente aux enchères publiques après faillite Vendita all'incanto in seguito a fallimento

(SchKG-LP-LEF 257-259)

**Zürich** (5262)

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**  
Im Konkurs über die *Investa Finanz und Treuhand AG*, mit Sitz in *Zürich*, Regensbergstrasse 89, 8050 *Zürich*, wird im Auftrag des Konkursamtes Oerlikon-Zürich, 8050 *Zürich*, am Mittwoch, 9. Juni 1993, 14 Uhr, im Hotel Krone (grosser Saal), Schaffhauserstrasse 1, 8006 *Zürich*, die folgende Liegenschaft öffentlich versteigert:  
Im Stadtquartier Wipkingen-Zürich  
Grundbuchblatt 2698, Kat. Nr. 4890, Plan 22  
Ein Wohnhaus mit Laden, Wibichstrasse 25, Vers.-Nr. 1105, Schätzung der Gebäudeversicherung im Jahr 1990: Fr. 1 551 000.-, mit 493 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 3 000 000.-  
Besichtigung: Mittwoch, 2. Juni 1993, 14 bis 16.30 Uhr.  
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab dem 10. Mai 1993 beim Konkursamt Unterstrass-Zürich zur Einsicht auf.  
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung am Zuschlagspreis eine Anzahlung von Fr. 50 000.- in bar oder mittels Bankcheck zu bezahlen (keine Privat- oder Eurochecks). Bankchecks werden nur an Zahlung genommen, sofern sie durch eine Bank mit Sitz in der Schweiz ausgestellt worden sind.  
Kaufinteressenten werden ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die dazugehörige Verordnung aufmerksam gemacht.  
Für allfällige Fragen steht Ihnen Fr. Schenkel gerne zur Verfügung.  
8006 *Zürich*, 3. Mai 1993 Konkursamt Unterstrass-Zürich  
Schaffhauserstrasse 2, *Zürich*  
Telefon 01 362 94 26  
A. Kuhn, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (5263)

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**  
Im Konkurs über *Gantner Heiner*, geboren 30. Juni 1958, von Grabs SG, wohnhaft gewesen im Hofacher 41, 8627 *Grünigen*, zur Zeit unbekanntes Aufenthaltsort, wird am Montag, 21. Juni 1993, 15 Uhr, im Restaurant Krone, Bahnhofstrasse 163, 8620 *Wetzikon*, kleiner Saal in 1. Stock, das folgende Grundstück öffentlich versteigert:  
In der Gemeinde Wetzikon  
Grundregister Blatt 1838  
Kat. Nr. 3560/Grundplan 58  
Ein Wohnhaus, Vers.-Nr. 2454 (Schätzungswert der Gebäudeversicherung vom Jahr 1983: Fr. 380 000.-), Hittnerstrasse 54, und eine Gartenhalle, Vers.-Nr. 135, (Schätzungswert der Gebäudeversicherung vom Jahr 1988: Fr. 14 500.-, mit 14 a 34 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum, in der Sommerau.  
Anmerkung und Dienstbarkeiten: laut Lastenverzeichnis.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 680 000.-  
Besichtigung: Montag, 7. Juni 1993, 14-16 Uhr.  
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 14. Mai 1993 an während 10 Tagen beim Konkursamt Wetzikon, Turnhallenstrasse 2, 8622 *Wetzikon*, zur Einsicht auf.  
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag des Grundstückes Fr. 50 000.- in bar oder mittels Bankcheck einer schweizerischen Grossbank oder einer Kantonalbank zu bezahlen (Eurochecks werden nicht akzeptiert).  
Kaufinteressenten werden auf die Bestimmungen über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (Bundesgesetz vom 16. Dezember 1983 BewG und Verordnung vom 1. Oktober 1984 BewV sowie kantonale Verordnung zum BewG vom 9. Januar 1985/«Lex Friedrich») aufmerksam gemacht.  
Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen, woraus die Vertretungsbefugnis ersichtlich ist.  
8622 *Wetzikon*, 7. Mai 1993 Konkursamt Wetzikon  
Turnhallenstrasse 2, *Wetzikon*

**Klare  
unmissverständliche  
Manuskripte  
helfen Fehler  
vermeiden**

**Schwyz** (4294)

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**  
Im Konkurs über die *ICM Buttkon Ltd.*, Schufelstrasse, 8863 *Buttkon*, wird am Dienstag, 18. Mai 1993, 14 Uhr, im Restaurant Rössli, 8864 *Reichenburg*, das folgende Grundstück öffentlich versteigert:  
In der Gemeinde Reichenburg:  
Grundbuchblatt 206 und 749, Kat. Nr. 215:  
Offener Schopf, zwei Sägen, Silo, Werkstatt, Fabrik, Heizung, mit 7963 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Lagerplatz, Weg, «Lochmüli» genannt.  
Baugesetzliche Bestimmungen: Wohn-/Gewerbezone (WG 4), für mässig störende Gewerbebetriebe und Wohnbauten. Der Wohnanteil darf 60% der anrechenbaren Bruttogeschossfläche betragen. Vier Vollgeschosse. Ausnützungsziffer 1.0 bei Einzelbauweise, 1.1 bei Gestaltungsplan. Gebäudehöhe maximal 13 m bei Einzelbauweise, 15 m bei Gestaltungsplan. Grenzabstand 50% der Gebäudehöhe, mindestens 3 m.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 2,2 Mio.  
Besichtigungen erfolgen nach Absprache mit der unterzeichneten ausseramtlichen Konkursverwaltung. Eine Dokumentation über die Liegenschaft ist auf schriftliches Begehren von der unterzeichneten ausseramtlichen Konkursverwaltung erhältlich.  
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 17. April 1993 bei der unterzeichneten ausseramtlichen Konkursverwaltung sowie beim Konkursamt March, Bahnhofplatz 3, 8853 *Lachen*, zur Einsicht auf.  
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung am Zuschlagspreis, Fr. 100 000.- in bar oder mittels Bankcheck zu bezahlen.  
Kaufinteressenten werden ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die dazugehörige Verordnung aufmerksam gemacht.  
8022 *Zürich*, 3. April 1993 Die ausseramtliche Konkursverwaltung:  
Atag Ernst & Young AG,  
Bleicherweg 21/Postfach, *Zürich*  
Tel. 01 286 32 09

**Nidwalden** (5133)

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**  
Im Konkursverfahren der *Cyrus-Carpet-Care AG*, Oeliweg, 6375 *Beckenried*, wird Donnerstag, 17. Juni 1993, ab 15 Uhr, im Hotel Sternen, Buecherstrasse 54, 6375 *Beckenried*, öffentlich versteigert:  
Grundbuch-Beckenried Nr. 1258  
Oeliweg, 6375 *Beckenried*  
Gewerbegebäude, Hofraum, Gewässer, im Halte von 1819 m<sup>2</sup> mit Zugehör (2 Grossflächige Scheuer- und Poliermaschinen, komplette Reinigungsmaschinen, Waschtrommeln, Spül- und Quetschmaschinen, Entstaubungsmaschinen, Hub- und Senkstationen, Hang- und Schemaschine, Bürstenteppich usw.)  
Brandversicherung ohne techn. Einrichtungen 1992 Fr. 2 250 000.-  
Güterschatzung noch ausstehend  
Konkursamtliche Schätzung Fr. 5 000 000.-  
Es handelt sich um einen Teppichreinigungs-Betrieb mit Reparaturatelier.  
Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung und Belastung.  
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 200 000.- in bar oder mit einem von einer Kantonal-, Gross- oder Regionalbank ausgestellten Check zu leisten. Davon werden Fr. 160 000.- an den Steigerungskaufpreis und Fr. 40 000.- an die Verwertungskosten angerechnet.  
Die Steigerungsbedingungen mit dem rechtskräftigen Lastenverzeichnis liegen beim Konkursamt Nidwalden, c/o Kollegium St. Fidelis, 6370 *Stans*, zur Einsicht auf.  
Besichtigung: Mittwoch, 9. Juni 1993, von 14 bis 16 Uhr, oder nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt Nidwalden, Telefonnummer 041 63 72 86.  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, sowie die Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.  
6370 *Stans*, 7. Mai 1993 Konkursamt Nidwalden  
c/o Kollegium St. Fidelis, *Stans*

**Zug** (4054)

**Konkursamtliche Steigerung einer Liegenschaft**  
Im Konkurs über die *Prematec SA in Lûp*, Lettenstrasse 11, 6343 *Rotkreuz*, gelangt die nachfolgend aufgeführte, an der Lettenstrasse 11, *Rotkreuz*, in der Gemeinde Risch, gelegene Liegenschaft zur einmaligen, öffentlichen Steigerung:  
Stöckwerkeigentum Nr. 9 (ME Blatt 6160), 56/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GBP Nr. 1571, mit Sonderrecht an den Gewerberäumlichkeiten im Obergeschoss, an der Lettenstrasse 11, 6343 *Rotkreuz*, 243 m<sup>2</sup> gross  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 350 000.-  
Ort und Zeit der Steigerung: *Rotkreuz*, Restaurant Bauernhof, Poststrasse 1, Donnerstag, 13. Mai 1993, 14 Uhr.  
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 13. April 1993 an während 10 Tagen beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.  
Besichtigung des Steigerungsobjektes am Steigerungstag von 13 bis 13.30 Uhr. (Andere Besichtigungstermine sind nur nach vorgängiger telefonischer Vereinbarung möglich.)  
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag des Grundstückes Fr. 30 000.- in bar oder mittels Bankcheck einer schweizerischen Grossbank oder Kantonalbank zu bezahlen (Eurochecks werden nicht akzeptiert).  
Kaufinteressenten werden auf die Bestimmungen über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 sowie die dazugehörige Verordnung aufmerksam gemacht. Personengesellschaften und juristische Personen haben unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen, woraus die Vertretungsbefugnis ersichtlich ist.  
6301 *Zug*, 2. April 1993 Konkursamt Zug

**Solothurn** (5134)

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**  
Im Auftrag des Konkursamtes Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach, Grenchen, wird aus der Konkursmasse *Borania AG*, Viaduktstrasse 4, 2540 *Grenchen*, am Montag, 7. Juni 1993, 9.30 Uhr, im Sitzungszimmer des Amthauses Balsthal, öffentlich versteigert:  
GB Oberbuchstein Nr. 1651, 20 a 38 m<sup>2</sup>, Wolfgraben.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 529 880.-  
Der Zuschlag des Steigerungsobjektes erfolgt unabhängig von Schätzung und Belastung an den Meistbietenden.  
An der Steigerungsverhandlung sind vor dem Zuschlag, ohne Anrechnung am Erwerbspreis, an die Verwertungskosten und für die Handänderungssteuer Fr. 20 000.- bar zu bezahlen. Ferner ist ein genügender Finanzierungsausweis vorzulegen.  
Die Steigerungsbedingungen liegen während 10 Tagen ab dem 7. Mai 1993 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
4710 *Balsthal*, 29. April 1993 Konkursamt Thal-Gäu

**Solothurn** (5135)

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**  
Im Auftrag des Konkursamtes Basel-Stadt, wird aus der Konkursmasse *Nater-Schwan Christa*, Gasstrasse 3, 4056 *Basel*, am Mittwoch, 9. Juni 1993, 9.30 Uhr, im Sitzungszimmer des Amthauses Balsthal, öffentlich versteigert:  
GB *Balsthal* Nr. 91, 5 a 93 m<sup>2</sup>, Wohnhaus Nr. 33 (2 4/4-Zimmer-Wohnungen und 1 Ladenlokal) an der Solothurnerstrasse.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 785 000.-  
Der Zuschlag des Steigerungsobjektes erfolgt unabhängig von Schätzung und Belastung an den Meistbietenden.  
An der Steigerungsverhandlung sind vor dem Zuschlag, ohne Anrechnung am Erwerbspreis, an die Verwertungskosten und für die Handänderungssteuer Fr. 25 000.- bar zu bezahlen. Ferner ist ein genügender Finanzierungsausweis vorzulegen.  
Die Steigerungsbedingungen liegen während 10 Tagen ab dem 7. Mai 1993 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
4710 *Balsthal*, 30. April 1993 Konkursamt Thal-Gäu

**Klare  
unmissverständliche  
Manuskripte  
helfen Fehler  
vermeiden**

- Begleitbrief und Manuskript nach Möglichkeit trennen.
- Manuskript nach Vorlagen im schweizerischen Handelsamtsblatt gestalten.
- PLZ, Ort, Datum und zeichnende Amtsstelle (sofern erforderlich) unter Manuskript setzen.

Danke für Ihre Mitarbeit

St. Gallen (5205)

**Konkursamtliche Grundstücksteigerung**  
 Im Auftrage des Konkursamtes Oberwinterthur-Winterthur  
 Gemeinschuldnerin: **Bibo-Bischof AG in Liquidation**, Oberhülstrasse  
 25, 8409 Winterthur.  
 Steigerungstag: Donnerstag, 17. Juni 1993, 15.30 Uhr.  
 Steigerungsort: Restaurant Dufour, Bahnhofstrasse 19, 9000  
 St. Gallen.  
 Auflage der Steigerungsbedingungen: 10. bis 19. Mai 1993.  
 Steigerungsjekt: Grundbuch St. Gallen-Bruggen, Grundstück  
 Nr. 149, Zürcher Strasse 28, 9000 St. Gallen, bestehend aus Mehr-  
 familienhaus mit Restaurant (Fründschaft), 308,0 m<sup>2</sup> Gebäude-  
 grundfläche, Hofraum und Strassenboden.  
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 1 400 000.-.  
 Bemerkungen:  
 1. Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung  
 am Zuschlagspreis eine Barzahlung von Fr. 50 000.- in bar oder  
 mit einem Bankscheck zu leisten.  
 2. Das Steigerungsjekt kann auf telefonische Vereinbarung (Tele-  
 fon 071 21 37 65) und am Steigerungstag um 14 Uhr besichtigt  
 werden.  
 3. Es wird ausdrücklich auf Art. 257 ff. SchKG, Art. 130 ff. VZG und  
 Art. 71 KOV sowie auf das Bundesgesetz über den Erwerb von  
 Grundstücken durch Personen im Ausland (SR 211.412.41) und  
 die dazugehörige Verordnung (SR 211.412.411) verwiesen.  
 9001 St. Gallen, 3. Mai 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
 P. Rohrer

St. Gallen (5264)

Im Konkurs über **GG Sol AG**, Immobilien, Churerstrasse 35, 9470  
 Buchs, gelangen folgende Grundstücke zur öffentlichen Verstei-  
 gerung:  
 Mehrfamilienhaus, Lienzfeld B, 9466 Sennwald  
 Parzellennummern: 20 288, 20 290, 20 291, 20 292, 20 293  
 Parzelle Nr. 20 288, Lienzfeld B, 9466 Sennwald  
 4½-Zimmer-Wohnung im 1. Obergeschoss südwest, Wertquote 99/1000  
 Amtlicher Verkehrswert 1991: Fr. 240 500.-  
 Konkursamtliche Schätzung 1992: Fr. 285 000.-  
 Parzelle Nr. 20 290, Lienzfeld B, 9466 Sennwald  
 4½-Zimmer-Wohnung im 1. Obergeschoss nordost, Wertquote 99/1000  
 Amtlicher Verkehrswert 1991: Fr. 240 500.-  
 Konkursamtliche Schätzung 1992: Fr. 285 000.-  
 Parzelle Nr. 20 291, Lienzfeld B, 9466 Sennwald  
 6-Zimmer-Wohnung im 2. Obergeschoss südwest, Wertquote 160/1000  
 Amtlicher Verkehrswert 1991: Fr. 360 000.-  
 Konkursamtliche Schätzung 1992: Fr. 420 000.-  
 Parzelle Nr. 20 292, Lienzfeld B, 9466 Sennwald  
 3½-Zimmer-Wohnung im 2. Obergeschoss mitte, Wertquote 82/1000  
 Amtlicher Verkehrswert 1991: Fr. 197 800.-  
 Konkursamtliche Schätzung 1992: Fr. 260 000.-  
 Parzelle Nr. 20 293, Lienzfeld B, 9466 Sennwald  
 6-Zimmer-Wohnung im 2. Obergeschoss nordost, Wertquote 160/1000  
 Amtlicher Verkehrswert 1991: Fr. 360 000.-  
 Konkursamtliche Schätzung 1992: Fr. 420 000.-  
 Ausserdem sind 11 Autoeinstellplätze in der Tiefgarage zu verstei-  
 gern.  
 Konkursamtliche Schätzung 1992: Fr. 15 000.- pro Einstellplatz.  
 Jede Wohnung und jeder Autoeinstellplatz wird einzeln zum Verkauf  
 angeboten. Anschliessend wird ein Gesamtauftrag der Wohnungen  
 und ein Gesamtauftrag der Autoeinstellplätze noch vorgenommen. Es  
 besteht somit die Möglichkeit, eine Wohnung und Autoeinstellplätze  
 einzeln zu erwerben. Die Anzahlung beträgt für eine einzelne Woh-  
 nung Fr. 20 000.- für einen Autoeinstellplatz Fr. 2000.- und für den  
 Gesamtauftrag der Wohnungen Fr. 100 000.- und für die Autoein-  
 stellplätze Fr. 20 000.-

Geschäftshaus, Lienzfeld C, 9466 Sennwald  
 Parzelle Nr. 3333, aufgeteilt in Nrn. 20 320-20 326 und 10 058-  
 10 069  
 Rohbau eines Geschäftshauses  
 Vorgesehen ist folgende Aufteilung in Stockwerkeigentum.  
 4½-Zimmer-Wohnung, 2½-Zimmer-Wohnung, 320 m<sup>2</sup> Gewerbe-  
 räume im Erdgeschoss, 280 m<sup>2</sup> Gewerberäume im 1. Obergeschoss,  
 280 m<sup>2</sup> Gewerberäume im 2. Obergeschoss, 10 Parkplätze  
 Amtlicher Verkehrswert: pend.  
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 1 700 000.- bis Fr. 1 820 000.-  
 Anzahlung vor Zuschlag: Fr. 100 000.-

Einfamilienhaus, Amalervenstrasse, 9467 Frümren  
 Parzelle Nr. 3081  
 Wohnhaus Nr. 3149 mit ca. 738 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum  
 und Wiese  
 Amtlicher Verkehrswert 1990 Fr. 621 000.-  
 Konkursamtliche Schätzung 1992: Fr. 760 000.-  
 Anzahlung vor Zuschlag: Fr. 70 000.-  
 Ganntag: Dienstag, 15. Juni 1993, 9.30 Uhr.  
 Ganntlokal: Restaurant Schäfle, 9466 Sennwald  
 Auflage der Steigerungsbedingungen im Büro des Konkursamtes des  
 Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, 9470 Buchs: 1. Juni 1993 bis  
 10. Juni 1993.  
 Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung  
 an den Zuschlagspreis die vorstehend aufgeführte Anzahlung in bar  
 oder mittels Bankscheck zu bezahlen.  
 Es wird im weiteren auf Art. 257 ff. SchKG, Art. 130 ff. VZG, Art. 71  
 ff. KOV sowie auf das Bundesgesetz vom 16. Dezember 1983 über  
 den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (RS  
 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober  
 1984 (211.412.411) verwiesen.  
 Die Liegenschaften können gegen telefonische Vereinbarung mit  
 dem Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, 9470 Buchs  
 (Telefon 081 756 26 22), besichtigt werden.  
 9470 Buchs, 3. Mai 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Zweigstelle Buchs: T. Hardegger

Thurgau (5206)

**Konkursamtliche Grundpfandverwertung**  
 Im Konkurs über die **Blumen Dütsch AG**, Romanshornstrasse, 8280  
 Kreuzlingen, wird am Freitag, 28. Mai 1993, 10 Uhr, im Zentrum  
 zum Bären, 8280 Kreuzlingen, öffentlich versteigert:  
 Grundbuch Kreuzlingen-Ost: E.-Bl. 775  
 4,67 a Gebäudegrundfläche, Hof, Garten, mit:  
 Blumenhaus und Garage  
 an der Romanshornstrasse 52, 8280 Kreuzlingen, Assek. Nr. 298 VI  
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 650 000.-  
 Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses:  
 Betreibungsamt Kreuzlingen, ab 10. Mai 1993.  
 Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 30 000.- in bar oder  
 durch Übergabe eines von einer Schweizer Grossbank oder einer  
 Kantonalbank an die Order des Betreibungsamtes Kreuzlingen aus-  
 gestellten Bankschecks (keine Privatchecks) zu zahlen.  
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von  
 Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezem-  
 ber 1983 aufmerksam gemacht.  
 8280 Kreuzlingen, 3. Mai 1993 Konkursamt des Kantons Thurgau:  
 Betreibungsamt Kreuzlingen

Vaud (5065)

**Vente immobilière - habitation, rural, atelier et dépôt (vente en bloc)**  
 Le mercredi 14 juillet 1993, à 14 h., au bureau de l'office soussigné,  
 rue de la Gare 15, 2e étage, il sera procédé à la vente aux enchères  
 publiques des immeubles propriété de la masse en faillite **Aeby F. &  
 Chenuz B.**, 1175 Lavigny, à savoir:  
 Commune de Lavigny, «Clos Rollin»  
 Parcelle RF no 96: folio 2 consistant en  
 - habitation et rural d'une surface de 176 m<sup>2</sup>  
 - dépendance d'une surface de 37 m<sup>2</sup>  
 - places, jardins d'une surface de 436 m<sup>2</sup>  
 surface totale 649 m<sup>2</sup>  
 Mention: néant  
 Estimation fiscale 1990 fr. 423 000.-  
 Estimation assurance incendie, indice 108 fr. 335 046.-  
 Parcelle RF no 486: folio 2 consistant en  
 - atelier de charron et dépôt de bois d'une surface de 84 m<sup>2</sup>  
 - partie d'habitation et rural d'une surface de 28 m<sup>2</sup>  
 Places, jardins d'une surface de 40 m<sup>2</sup>  
 surface total 152 m<sup>2</sup>  
 Mention: néant  
 Estimation fiscale 1990 fr. 70 000.-  
 Estimation assurance incendie, indice 108 fr. 391 578.-  
 Estimation d'office et d'expert des deux parcelles: fr. 450 000.-

Les conditions de vente seront déposées au bureau de l'office soussigné  
 dès le 3 juin 1993 durant 10 jours, délai pendant lequel elles  
 pourront être attaquées par voie de plainte (art. 17 LP). Elles seront à  
 disposition des amateurs, avec l'état des charges, jusqu'au jour de la  
 vente.  
 Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et les sociétés  
 d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont notamment  
 rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre  
 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou  
 par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une  
 position dominante.  
 Des publications ultérieures indiqueront la date des visites.  
 1110 Morges, 7 mai 1993 Office des faillites de Morges:  
 R. Chappuis, préposé

Vaud (5064)

**Vente immobilière - Terrain à construire**  
 Le mardi 13 juillet 1993, à 11 h., en salle du Tribunal, bâtiment de  
 l'administration communale, 1610 Oron-la-Ville, l'office des faillites  
 de Moudon-Oron procédera, sur commission rogatoire de l'office des  
 faillites de Morges, à la vente aux enchères publiques, à tout prix, de  
 l'immeuble provenant de la masse en faillite **CBR Immo S.A.**, rue de  
 Lausanne 47, 1110 Morges, à savoir:  
 Commune d'Essertres, parcelle RF 181, fo 6, au lieu-dit «Clos Curtil»:  
 - Places-jardins d'une surface totale de 2424 m<sup>2</sup>.  
 Estimations:  
 - fiscale, 1989 fr. 352 000.-  
 - de l'office fr. 242 400.-  
 Mentions:  
 - RF no 51 028 du 16 décembre 1971, améliorations foncières;  
 - RF no 73 604 du 19. 3. 1992, précarité de construction.  
 Ce terrain à construire est sis en zone «village», constructible, deux-  
 niveaux plus combles habitables. Il est situé au centre du village  
 d'Essertres, route des Auges (route direction Servion).  
 Les conditions de vente, l'état des charges et l'état descriptif seront à  
 la disposition des intéressés au bureau de l'office, avenue de  
 Lucens 1, 1510 Moudon, dès le 3 juin 1993.  
 Les enchérisseurs devront être en possession d'un acte d'état civil et,  
 pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont,  
 en outre, rendus attentifs à la loi fédérale sur l'acquisition d'immeu-  
 bles par des personnes à l'étranger (LFAIE) du 16 décembre 1983.  
 Pour tous renseignements: téléphone 021 905 20 54.  
 1510 Moudon, 27 avril 1993 Office des faillites de Moudon-Oron:  
 J.-C. Chaigat, subst.

**Des manuscrits clairs  
 permettent d'éviter  
 les erreurs**

- Séparer dans la mesure du possible  
 la lettre d'accompagnement du manuscrit.  
 - Etablir le manuscrit selon le modèle  
 de la Feuille officielle suisse du commerce.  
 - Inscrire au bas du manuscrit le NPA, le lieu, la date  
 et le nom de l'office signataire, (si nécessaire).

\*Merci pour votre coopération

Neuchâtel (5265)

**Enchères d'immeubles**  
 Le vendredi 11 juin 1993, à 14 h. 15, Salle du Tribunal à Môtiers, par  
 délégation de l'office des faillites de Bienné, l'office des faillites du  
 Val-de-Travers, à Môtiers, procédera à la vente aux enchères publi-  
 ques des immeubles ci-dessous désignés, dépendant de la masse en  
 faillite de **Fribu SA**, à Bienné, savoir:  
 Cadastre de St-Sulpice: Parcelle 1008, quartier du Pillial, bâtiment  
 201 m<sup>2</sup>, place-jardin 529 m<sup>2</sup> (total 730 m<sup>2</sup>). Il s'agit d'un immeuble du  
 siècle, passé comprenant 5 chambres, cuisine-séjour, WC-bain,  
 remise, petite écurie et grange. L'essentiel du bâtiment est dans un  
 état de décrépitude avancé. Il est, dans son ensemble, insalubre et  
 inutilisable à l'habitation.  
 Estimation cadastrale, 1991: fr. 250 000.-  
 Assurance-incendie, 1993, 1375 m<sup>2</sup>: fr. 140 000.- (valeur actuelle)  
 Estimation officielle, 1993: fr. 80 000.-  
 Pour une désignation plus complète de l'immeuble, on se réfère à  
 l'extrait délivré par le registre foncier et déposé à l'office soussigné,  
 ainsi qu'au rapport de l'expert qui pourront être consultés avec les  
 conditions de vente et l'état des charges, à nos bureaux dès le mercredi  
 12 mai 1993.  
 Conformément à la loi, la vente sera définitive et l'adjudication pro-  
 noncée en faveur du plus offrant et dernier enchérisseur.  
 Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les  
 sociétés, d'un extrait du registre du commerce, ainsi que des sûretés  
 nécessaires en garantie du paiement.  
 Les intéressés sont rendus expressément attentifs aux dispositions  
 légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes  
 domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger, ou par des sociétés suisses  
 considérées comme étrangères, en raison d'une participation étran-  
 gère prépondérante.  
 Visite de l'immeuble le mardi 25 mai 1993, à 14 h. 15.  
 Pour tous renseignements complémentaires s'adresser à l'office des  
 faillites du Val-de-Travers, à Môtiers (tél. 038 61 14 44).  
 2112 Môtiers, 7 mai 1993 Office des faillites  
 Le préposé: C. Matthey

**Liegenschaftsverwertung  
 im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975,  
 Art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die  
 Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der  
 Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch  
 für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben,  
 ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für  
 welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht ange-  
 meldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen  
 Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwer-  
 tung ausgeschlossen.  
 Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden,  
 welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und  
 noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind.  
 Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen  
 Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht  
 werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbu-  
 ches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.  
 Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert  
 der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzu-  
 melden.

**Réalisation des immeubles dans la procédure  
 de la saisie et de la réalisation de gage**

(LP 138, 142; ORI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges fon-  
 cières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé  
 pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs  
 réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si  
 la créance en capital est déjà échu ou dénoncée au remboursement, le  
 cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non  
 annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant  
 qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.  
 Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui  
 ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien  
 et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les ser-  
 vitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de  
 bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse,  
 elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence  
 d'inscription au registre foncier.  
 Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a  
 ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits  
 grevant l'immeuble entier.

Solothurn (5136)

**Betreibungsrechtliche Liegenschaftsteigerung**  
 Schuldnerin: **Rudolf Suzanne**, Nussweg 169, 4855 Wolfwil.  
 Liegenschaft und Zugehör: GB Härkingen Nr. 304, 10 a 80 m<sup>2</sup>,  
 Bifang, mit Wohnhaus Nr. 117.  
 Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 750 000.-.  
 Die Verwertung erfolgt auf Begehren von Pfändungsgläubigern.  
 Steigerungstag: Donnerstag, 1. Juli 1993, 9.30 Uhr.  
 Steigerungsort: Amthaus Balsthal, Sitzungszimmer Erdgeschoss.  
 Eingabefrist bis und mit 27. Mai 1993. (Die Forderungen sind Wert  
 Steigerungstag aufzurechnen).  
 Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses  
 während 10 Tagen ab dem 4. Juni 1993.  
 4710 Balsthal, 30. April 1993 Betreibungsamt Thal-Gäu

Solothurn (5137)

**Betreibungsrechtliche Liegenschaftsteigerung**  
 Schuldner: **Graber Gerhard**, 1944, Stöckliinstrasse 15, 4654  
 Lostorf.  
 Liegenschaft und Zugehör:  
 1. Grundbuch Niedergösgen Nr. 989  
 700 m<sup>2</sup> Unterer Schachen, hintere Schachenstrasse, mit Doppel-  
 Einfamilienhaus Nrn. 4 + 6  
 Gebäudeversicherung 1993 Fr. 463 320.- und Fr. 465 720.-  
 Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 460 000.- und Fr. 470 000.-.  
 2. Grundbuch Niedergösgen Nr. 1145  
 1288 m<sup>2</sup> Hausplatz Hofstatt Dorf, Schmiedenstrasse, mit Wohn-  
 haus und Scheune Nr. 13. Gebäudeversicherung Fr. 162 000.-.  
 Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 340 000.-.  
 3. Grundbuch Strüsslingen Nr. 623  
 4284 m<sup>2</sup> Hausplatz Hofstatt Garten, Hauptstrasse, mit Wohnhaus  
 und Scheune Nr. 54. Gebäudeversicherung Fr. 570 750.-.  
 Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 980 000.-.  
 4. Grundbuch Lostorf Nr. 2440 und 2626  
 1743 m<sup>2</sup> und 368 m<sup>2</sup> Hausplatz Hofstatt Garten, Mahrenstrasse,  
 mit Wohnhaus und Restaurant Frohsinn Nr. 130. Gebäudeversi-  
 cherung Fr. 517 000.-.  
 Nebengebäude Nr. 132, Gebäudeversicherung Fr. 103 000.-.  
 Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 880 000.-.  
 5. Grundbuch Lostorf Nr. 1928  
 1636 m<sup>2</sup> Dorf, Juraweg, mit Wohnhaus und Scheune Nr. 19.  
 Gebäudeversicherung Fr. 203 200.-.  
 Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 500 000.-.  
 6. Grundbuch Lostorf Nr. 3388  
 682 m<sup>2</sup> Dickenacker, Stöckliinstrasse, mit Geräte-/Holzhaus  
 Nr. 13.  
 Gebäudeversicherung Fr. 10 500.-.  
 Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 195 000.-.  
 Die Verwertung wird verlangt infolge: Betreibungen auf Grund-  
 pfandverwertung und Pfändung.  
 Steigerungstag: Freitag, 2. Juli 1993, 14.30 Uhr.  
 Steigerungsort: Amthaus Olten, Sitzungszimmer U2.  
 Eingabefrist bis und mit 27. Mai 1993 (die Forderungen sind Wert  
 2. Juli 1993 aufzurechnen).  
 Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf  
 dem Betreibungsamt während 10 Tagen vom 14. Tage vor der Steige-  
 rung an.  
 4600 Olten, 30. April 1993 Betreibungsamt Olten-Gösgen

**Klare  
 unmissverständliche  
 Manuskripte  
 helfen Fehler  
 vermeiden**

**Solothurn** (4840<sup>1</sup>)  
**Betriebsrechtliche Liegenschaftsteigerung**  
 Schuldnerin: **Replan AG**, Moosmattstrasse 28, 6005 **Luzern**.  
 Liegenschaft und Zugehör:  
 1. Grundbuch Rickenbach SO Nr. 589  
 501 m<sup>2</sup> Josenacker, auf dem Hinterfeld  
 Katasterschätzung Fr. 30 000.-  
 -Betriebsamtliche Schätzung Fr. 175 350.-  
 2. Grundbuch Rickenbach SO Nr. 590  
 502 m<sup>2</sup> Josenacker, auf dem Hinterfeld  
 Katasterschätzung Fr. 30 000.-  
 -Betriebsamtliche Schätzung Fr. 175 700.-  
 3. Grundbuch Rickenbach SO Nr. 591  
 566 m<sup>2</sup> Josenacker, auf dem Hinterfeld  
 Katasterschätzung Fr. 33 600.-  
 -Betriebsamtliche Schätzung Fr. 198 100.-  
 4. Grundbuch Rickenbach SO Nr. 592  
 623 m<sup>2</sup> Josenacker, auf dem Hinterfeld  
 Katasterschätzung Fr. 37 200.-  
 -Betriebsamtliche Schätzung Fr. 218 050.-  
 5. Grundbuch Rickenbach SO Nr. 593  
 596 m<sup>2</sup> Josenacker, auf dem Hinterfeld  
 Katasterschätzung Fr. 35 600.-  
 -Betriebsamtliche Schätzung Fr. 208 600.-  
 6. Grundbuch Rickenbach SO Nr. 594  
 530 m<sup>2</sup> Josenacker, auf dem Hinterfeld  
 Katasterschätzung Fr. 31 600.-  
 -Betriebsamtliche Schätzung Fr. 185 500.-  
 7. Grundbuch Rickenbach SO Nr. 595  
 544 m<sup>2</sup> Josenacker, auf dem Hinterfeld  
 Katasterschätzung Fr. 32 400.-  
 -Betriebsamtliche Schätzung Fr. 190 400.-  
 8. Grundbuch Rickenbach SO Nr. 596  
 584 m<sup>2</sup> Josenacker, auf dem Hinterfeld  
 Katasterschätzung Fr. 34 800.-  
 -Betriebsamtliche Schätzung Fr. 204 400.-  
 Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im I. und II. Rang.  
 Steigerungstag: Donnerstag, 1. Juli 1993, 14.30 Uhr.  
 Steigerungsort: Amthaus Olten, Sitzungszimmer U2.  
 Eingabefrist bis und mit 20. Mai 1993 (die Forderungen sind Wert 1. Juli 1993 aufzurechnen).  
 Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betreibungsamt während 10 Tagen vom 14. Tage vor der Steigerung an.  
 4600 Olten, 23. April 1993 **Betriebsamt Olten-Gösgen**

**Basel-Stadt** (5207)  
**Grundstück-Versteigerung**  
 Freitag, 9. Juli 1993, 14.30 Uhr, werden im Ganthaus in Basel, Steinerstrasse 7, infolge Grundpandbetreibung die nachgenannten Grundstücke amtlich versteigert:  
 1. Grundbuch Basel, Sektion IV, Parzelle 2355<sup>2</sup>, 508 m<sup>2</sup> Bauland Oberer Batterieweg  
 (Die Parzelle befindet sich zwischen Haus 17 und 27)  
 Amtliche Schätzung: Fr. 800 000.-  
 Eigentümer: **Belle-König Joseph, Binningen**  
 2. Grundbuch Basel, Sektion VIII, Parzelle 628, haltend 927,5 m<sup>2</sup>, mit Geschäftshaus Hammerstrasse 10  
 Villa mit Gartenanbau, 1987 umgebaut zu einer repräsentativen Büroliegenschaft mit ausgebautem UG, EG, OG + DG, Parkierfläche im Garten  
 Gebäudeversicherungswert: Fr. 2 136 000.-  
 Amtliche Schätzung: Fr. 1 800 000.-  
 Eigentümer: **Belle-König Joseph, Binningen**  
 3. Grundbuch Basel, Sektion III, Parzelle 2578, haltend 645 m<sup>2</sup>, mit Wohnhäuserm Austrasse 18 + 20  
 Die Liegenschaften, Baujahr 1960, umfassen 22 Wohnungen und 8 Garagen  
 Gebäudeversicherungswert: Fr. 2 887 000.-  
 Amtliche Schätzung: Fr. 3 350 000.-  
 Eigentümerin: **Voto Immobilien AG, Oberwil**  
 Beim Zuschlag sind für Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten zu bezahlen: Fr. 16 000.- Ziff. 1, Fr. 32 000.- Ziff. 2 und Fr. 50 000.- Ziff. 3.  
 Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt bis zum 28. Mai 1993 ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch die Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Gleichzeitig werden die Pfandgläubiger ersucht, bis zum gleichen Datum die Pfandtitel einzusenden. Sollten sie dieser Aufforderung nicht nachkommen, so würde eine allfällige, durch die Versteigerung notwendig werdende Abschreibung oder Löschung im Grundbuche gleichwohl vorgenommen.  
 Die Steigerungsbedingungen nebst Schätzungenbericht usw. liegen vom 17. Juni 1993 an bei der unterzeichneten Behörde zur Einsicht auf, wo auch nähere Auskünfte erteilt werden.  
 Besichtigungen:  
 Mittwoch, 30. Juni 1993, von 14-15 Uhr, Hammerstrasse 10  
 Donnerstag, 1. Juli 1993, von 14-15 Uhr, Austrasse 18, 20  
 4001 Basel, 8. Mai 1993 **Betriebsamt Basel-Stadt**  
 Liegenschaftsverwaltung  
 Bäumleingasse 1, Basel, Büro 12

**St. Gallen** (5138)  
**Grundstücksteigerung**  
 (Art. 116 ff. SchKG und Verordnung über die Zwangsverwertung von Grundstücken)  
 Schuldner und Pfandgläubiger: **Sartowicz Andrzej**, Lehnackerstrasse 7, 9033 **Untereggen**; Inhaber der Einzelfirmen **Sartowicz Andrzej** Sartex-Import und Export-Agentur und **Asar Import & Export** Sartowicz Andrzej, beide Lehnackerstrasse 7, 9033 **Untereggen**.  
 Ende der Eingabefrist: Mittwoch, 9. Juni 1993.  
 Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: vom 15. bis 24. Juni 1993 im Büro des Betreibungsamtes Untereggen.  
 Steigerungstag und -zeit: Freitag, 9. Juni 1993, 14 Uhr.  
 Steigerungsort: Restaurant Schäfli, 9033 **Untereggen**.  
 Steigerungsobjekt: Grundstück Nr. 597, Lehnackerstrasse 7  
 Wohnhaus Nr. 479 Fr. 144 000.-  
 707 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum Fr. 45 000.-  
 Amtliche Verkehrswertschätzung vom 5. Februar 1991 Fr. 189 000.-  
 -Betriebsamtliche Schätzung vom 27. April 1993 Fr. 350 000.-  
 -Besichtigung des Steigerungsobjektes: Donnerstag, 1. Juli 1993, 14 Uhr.  
 Die Verwertung wird durch die Grundpfandgläubigerin im I. Rang verlangt.  
 Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Kaufpreis eine Zahlung von Fr. 30 000.- in bar oder mittels Bankcheck zu leisten.

Es wird auf die Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (SR 281.42) verwiesen. Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigte werden auf die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte aufmerksam gemacht. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung (SR 211.412.411) verwiesen. Im Fall der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.  
 9033 **Untereggen**, 30. April 1993 **Betriebsamt Untereggen**

**Thurgau** (5208<sup>2</sup>)  
**Einzig betriebsrechtliche Liegenschaftsteigerung**  
 Solidarschuldner:  
**Tercasa AG**, Seestrasse 68, 9326 **Horn**  
**Soller Ernst**, Egghaldenstrasse 23, 8580 **Amriswil**.  
 Grundeigentümerin: **Tercasa AG**, Seestrasse 68, 9326 **Horn**.  
 Liegenschaft: Im Grundbuch Amriswil:  
 Parzelle Nr. 676, Plan 10, E. Blatt 58:  
 2 a 23 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hof, Garten, mit:  
 Garagen Assek. Nr. 1566 an der Poststrasse  
 Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 53 000.-  
 Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im I. Rang.  
 Steigerungstag: Mittwoch, 7. Juli 1993, 14.45 Uhr.  
 Steigerungsort: Hotel Neuhof, Kirchstrasse 18, Amriswil.  
 Eingabefrist bis 9. Juni 1993.  
 Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 10 000.- zu leisten.  
 Auflage der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Büro des Betreibungsamtes Zihlschlacht im Amriswil, Sandackerstrasse 6, vom 22. Juni bis 1. Juli 1993.  
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht.  
 8580 **Amriswil**, 30. April 1993 **Betriebsamt Zihlschlacht in Amriswil**

**Thurgau** (4911<sup>1</sup>)  
**Einzig betriebsrechtliche Liegenschaftsteigerung**  
 Schuldnerin: **Peter Pan AG**, Romanshornstrasse 303, 8580 **Hefenhofen**.  
 Liegenschaft: Im Grundbuch Amriswil:  
 Stockwerk Eigentum gemäss StWE-Blatt 399:  
 36/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Parz. Nr. 127, Einlageblatt 336 Amriswil, mit:  
 Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmer-Wohnung im 3. OG links mit Kellerabteil Nr. 21 als Nebenraum, an der Poststrasse 29a.  
 Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 280 000.-  
 -Beschrieb der zu Stockwerk Eigentum aufgeteilten Liegenschaft: Im Grundbuch Amriswil: Parz. Nr. 127, Einlageblatt 336, mit: Mehrfamilienhaus Nr. 790 und Tiergarage, an der Poststrasse.  
 Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im I. und 2. Rang.  
 Steigerungstag: Mittwoch, 7. Juli 1993, 14 Uhr.  
 Steigerungsort: Hotel «Neuhof», Kirchstrasse 18, Amriswil.  
 Eingabefrist bis 21. Mai 1993.  
 Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 20 000.- zu leisten.  
 Auflage der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Büro des Betreibungsamtes Zihlschlacht in Amriswil, Sandackerstrasse 6, vom 16. bis 25. Juni 1993.  
 Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, binnen der Eingabefrist dem unterzeichneten Betreibungsamt ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderungen anzumelden.  
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht.  
 8580 **Amriswil**, 26. April 1993 **Betriebsamt Zihlschlacht in Amriswil**

**Thurgau** (4842<sup>1</sup>)  
**Einzig betriebsrechtliche Liegenschaftsteigerung**  
 Schuldnerin: **Peter Pan AG**, Romanshornstrasse 303, 8580 **Moos/Hefenhofen**.  
 Liegenschaft und Zugehör: Im Grundbuch Hefenhofen, Parzelle Nr. und EBl. 550-17 a 79 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hof, Garten, Geschäftshaus, Romanshornstrasse 303, in Hefenhofen.  
 Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 1 600 000.-  
 Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung der Pfandgläubigerin im I. bis 4. Rang.  
 Steigerungstag: Mittwoch, 30. Juni 1993, 14.30 Uhr.  
 Steigerungsort: Hotel «Bodan», Friedrichshafnerstrasse, Bahnhofstrasse 1, Romanshorn.  
 Eingabefrist bis 21. Mai 1993.  
 Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 40 000.- zu leisten.  
 Auflage der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Büro des Betreibungsamtes, 8590 **Romanshorn**, Bahnhofstrasse 3, vom 7. bis 17. Juni 1993.  
 Besichtigung des Steigerungsobjektes nach telefonischer Voranmeldung.  
 Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, binnen der Eingabefrist dem Betreibungsamt Uttwil in 8580 **Dozwil**, ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderungen anzumelden.  
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht.  
 8580 **Dozwil**, 23. April 1993 **Betriebsamt Uttwil in Dozwil**

**Thurgau** (4843<sup>1</sup>)  
**Einzig betriebsrechtliche Liegenschaftsteigerung**  
 Schuldnerin: **Peter Pan AG**, Romanshornstrasse 303, 8580 **Moos/Hefenhofen**.  
 Liegenschaft und Zugehör: Im Grundbuch Romanshorn, Parzelle Nr. 658, Plan 15 E. Blatt 656 = 4 a 29 m<sup>2</sup> = Gebäudegrundfläche, Hof, Garten, mit: Wohnhaus Nr. 768 an der Alleestrasse 11.  
 Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 1 000 000.-  
 Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung der Pfandgläubigerin vom I. bis 5. Rang.  
 Steigerungstag: Mittwoch, 30. Juni 1993, 15.30 Uhr.  
 Steigerungsort: Hotel «Bodan», Friedrichshafnerstrasse, Bahnhofstrasse 1, Romanshorn.  
 Eingabefrist bis 21. Mai 1993.

Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 40 000.- zu leisten.  
 Auflage der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Büro des Betreibungsamtes, 8590 **Romanshorn**, Bahnhofstrasse 3, vom 7. bis 17. Juni 1993.  
 Besichtigung des Steigerungsobjektes nach telefonischer Voranmeldung.  
 Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, binnen der Eingabefrist dem Betreibungsamt Romanshorn in 8500 **Romanshorn**, Bahnhofstrasse 3, ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderungen anzumelden.  
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht.  
 8590 **Romanshorn**, 23. April 1993 **Betriebsamt Romanshorn**

**Thurgau** (4841<sup>1</sup>)  
**Einzig betriebsrechtliche Liegenschaftsteigerung**  
 Schuldner: **Dort Ernst, Wilen b. Wil**, geb. 1952, von Flums, und **Dort Cornelia**, geb. 1955, von Flums, beide wohnhaft Rütelstrasse 9, 9535 **Wilen b. Wil**, Miteigentümer zu je 1/2 Anteil.  
 Steigerungstag: Donnerstag, 8. Juli 1993, 14 Uhr.  
 Steigerungsort: Restaurant «Landhaus», 9535 **Wilen b. Wil**.  
 Ende der Eingabefrist: 21. Mai 1993.  
 Auflage der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Büro des Betreibungsamtes Sirmach, Unterdorfstrasse 3a, 8370 **Sirmach**, vom 7. bis 16. Juni 1993.  
 Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 2. und 3. Rang.  
 Liegenschaft:  
 Grundbuch Rickenbach/Wilen (Kreis Sirmach):  
 EBlatt/Parzelle Nr. 587:  
 1258 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hof, mit Wohnhaus und Bassin, Assek. Nr. 247, Rütelstrasse 9, 9435 **Wilen b. Wil**.  
 Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 578 000.-  
 Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 20 000.- in bar oder durch Übergabe eines von einer Schweizer Grossbank oder einer Kantonalbank an die Order des Betreibungsamtes Sirmach ausgestellten Bankchecks (keine Privatchecks) zu zahlen.  
 Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderungen anzumelden.  
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und auf die entsprechende Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.  
 8370 **Sirmach**, 22. April 1993 **Betriebsamt Sirmach**

**Vaud** (5209)  
**Vente immobilière**  
**Habitation, jardin et vignes**  
 Le vendredi 9 juillet 1993, à 10 h., à la salle de la Justice de Paix, rue du Simplon 22, à Vevey, l'office des poursuites soussigné procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles appartenant en copropriété, chacun pour une demie, à **Penseyres Richard**, Grand-Pré 25, 1202 **Genève**, et **Di Giorgio Antonio**, Vieux-Billard 10, 1205 **Genève**, à savoir:  
 Commune de Corsier  
 Parcelle RF no 295, folio 13 du plan, au lieu dit «Sentier des Crossets 6», consistant en:  
 - Habitation 78 m<sup>2</sup>  
 - Places-jardins 298 m<sup>2</sup>  
 - Vignes 157 m<sup>2</sup>  
 - Surface totale 533 m<sup>2</sup>  
 - Estimation fiscale 1989: fr. 440 000.-  
 - Estimation de l'office par expert: fr. 400 000.-  
 Vente requise par le créancier hypothécaire en 1er rang, pour le capital.  
 Délai pour les productions: 27 mai 1993.  
 Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposées au bureau de l'office dès le 18 juin 1993. Elles pourront être attaquées dans un délai de dix jours dès la date de dépôt. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.  
 La date de la visite sera indiquée ultérieurement par publication.  
 Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil (livret de famille ou acte de naissance) et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont en outre rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.  
 1800 **Vevey**, 3 mai 1993 **Office des poursuites de Vevey:**  
 P. Kramer, substitut

**Wallis** (5066<sup>2</sup>)  
**Betriebsamtliche Liegenschaftsteigerung**  
 Das Betriebsamt des Bezirkes Brig versteigert:  
 Bezirk Brig - Gemeinde Naters  
 Grdst. Nr. 492, Fol. 4, Neue Bahnhofstrasse, 232 m<sup>2</sup>, Baumgarten, Schätzung: Fr. 162 400.-;  
 Grdst. Nr. 488, Fol. 4, Im Kehr, 6720 m<sup>2</sup>, Platz, Schätzung: Fr. 5 040 000.-.  
 Eigentümer: **Dorsaz Jean**, des Henri, Immobilien, 1926 **Fully** (Anteil 2/3); **Baltani Elias**, des Bruno, Rhonesandstrasse 17, 3900 **Brig** (Anteil 1/3).  
 Grdst. Nr. 502, Fol. 4, Neue Bahnhofstrasse, Wohnhaus 99 m<sup>2</sup>, Platz 174 m<sup>2</sup>, Keller 33 m<sup>2</sup>, hievon 2/3, Schätzung: Fr. 612 800.-.  
 Eigentümer: **Dorsaz Jean**, des Henri, Immobilien, 1926 **Fully**.  
 Steigerungstag: Donnerstag, 8. Juli 1993, um 17 Uhr.  
 Steigerungsort: Restaurant Du Rhône (Saal), 3904 **Naters**.  
 Die Versteigerung wird auf Verlangen des Pfandgläubigers durchgeführt.  
 Eingabefrist: 9. Juni 1993.  
 Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen auf dem Büro des Betreibungsamtes, Dammweg 39, 3904 **Naters**, vom 22. Juni 1993 bis 2. Juli 1993.  
 Es wird ausdrücklich auf das geltende Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.  
 Der Ersteigerer hat anlässlich der Steigerung Fr. 10 000.- in bar anzuzahlen.  
 3904 **Naters**, 28. April 1993 **Betriebsamt des Bezirkes Brig:**  
 Paul-Bernhard Bayard

## Nachlassverträge Concordats - Concordati

### Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers

#### Moratoria del concordataria e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti

(SchKG-LP-LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Bern (5266)

Der Gerichtspräsident von Saanen hat an seiner Sitzung vom 30. April 1993 der Gemeinschuldnerin **Luftseilbahn Gstaad-Höhi Wispile AG (LGW)**, mit Sitz in 3780 Gstaad, Chalet «Gstaad», eine Nachlass-Stundung von zunächst vier Monaten gewährt.

Datum der Bewilligung: 30. April 1993.

Dauer der Stundung: vier Monate, d. h. bis und mit 30. August 1993.

Eingabefrist: 10. bis und mit 30. Mai 1993.

Sachwalterin: Revisuisse Price Waterhouse AG, Zweigniederlassung Thun, Niesenstrasse 1, 3601 Thun.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen sowie Guthaben der Gemeinschuldnerin per 30. April 1993 mit gesonderter Zinsberechnung, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel (Auszug, Faktura, Schuldschein usw.) während der obgenannten Eingabefrist der Sachwalterin anzumelden.

Im Unterlassungsfalle sind sie bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Mitteilungen über die Gläubigerversammlung erfolgen später.

3601 Thun, 4. Mai 1993 Die Sachwalterin:  
Revisuisse Price Waterhouse AG

Bern (5267)

Der Gerichtspräsident von Saanen hat an seiner Sitzung vom 30. April 1993 der Gemeinschuldnerin **Sitzlift Wassergat AG**, mit Sitz in 3780 Gstaad, Chalet «Gstaad», eine Nachlass-Stundung von zunächst vier Monaten gewährt.

Datum der Bewilligung: 30. April 1993.

Dauer der Stundung: vier Monate, d. h. bis und mit 30. August 1993.

Eingabefrist: 10. bis und mit 30. Mai 1993.

Sachwalterin: Revisuisse Price Waterhouse AG, Zweigniederlassung Thun, Niesenstrasse 1, 3601 Thun.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen sowie Guthaben der Gemeinschuldnerin per 30. April 1993 mit gesonderter Zinsberechnung, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel (Auszug, Faktura, Schuldschein usw.) während der obgenannten Eingabefrist der Sachwalterin anzumelden.

Im Unterlassungsfalle sind sie bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Mitteilungen über die Gläubigerversammlung erfolgen später.

3601 Thun, 4. Mai 1993 Die Sachwalterin:  
Revisuisse Price Waterhouse AG

Luzern (5268)

Schuldnerin: **Schmidlin Hans AG Wauwil**, Bauunternehmung, Ettiswilerstrasse, 6242 Wauwil.

Datum der Stundungsbewilligung: 3. Mai 1993 durch den Amtsgerichtspräsidenten von Willisau.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 3. September 1993.

Sachwalterin: Bachmann + Co., Sachwalterbüro, Morgartenstrasse 6, 6003 Luzern.

Eingabefrist: 20 Tage, d. h. bis und mit 27. Mai 1993.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, 5. August 1993, 14 Uhr, im Hotel Sursee, Bahnhofstrasse 15, 6210 Sursee.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro der Sachwalterin.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderung, berechnet auf den 3. Mai 1993, innerhalb der Eingabefrist bei der Sachwalterin schriftlich anzumelden. Pfand- und Vorzugsrechte sollen in der Eingabe bezeichnet werden. Gläubiger, welche ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Alle Personen, die auf Vermögensstücke Anspruch erheben, die sich bei der Schuldnerin befinden, werden ebenfalls aufgefordert, diese während der Eingabefrist der Sachwalterin mitzuteilen. Die Beweismittel sind beizulegen.

Es wird ein Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vorgeschlagen. An der Gläubigerversammlung sind somit Organe zu wählen.

6003 Luzern, 7. Mai 1993 Die Sachwalterin:  
Bachmann + Co., Sachwalter  
Morgartenstrasse 6, 6003 Luzern

Solothurn (5063)

Schuldnerin: **Dessous Tiffany R. Bolliger**, Aaraustrasse 51, 4600 Olten.

Inhaberin: Rosmarie Bolliger, Fülenbacherstrasse 16, 4623 Neuen-dorf.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Amtsgericht Thal-Gäu: 20. April 1993.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis 19. August 1993.

Sachwalterin: lic. iur. Renate von Arx, Fürsprecherin, Aarburgerstrasse 6, 4600 Olten.

Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 20. April 1993, unter Beilage der Beweismittel bei der Sachwalterin innert 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung schriftlich anzumelden.

Gläubiger, die ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt. Ort und Zeit von Aktenaufgabe und Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.

4600 Olten, 7. Mai 1993

Die Sachwalterin:  
lic. iur. Renate von Arx

Ticino (5277)

Debitrice: **Loisi Antonio e Co. SA, Bellinzona.**

Decreto di moratoria: 27 aprile 1993.

Durata della moratoria: 4 mesi.

Commissario del concordato: **Andrea Rege Colet, c/o Fidetim SA,** via Campo Marzio 2, 6501 Bellinzona.

Termine per la notifica: i crediti, valuta 27 aprile 1993, dovranno essere notificati entro 20 giorni dalla pubblicazione presso il commissario del concordato, con la comminatoria che i creditori che non avessero notificato i loro crediti entro tale termine, non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.

Adunanza dei creditori: lunedì 21 giugno 1993, alle ore 9, presso la Fidetim SA, via Campo Marzio 2, Bellinzona.

Esame degli atti: 10 giorni prima dell'adunanza, presso la Fidetim SA, previo appuntamento telefonico 092 25 68 72/3.

6501 Bellinzona, 4 maggio 1993 Il commissario del concordato:  
Andrea Rege Colet

Neuchâtel (5210)

Debitrice: **Zuttion SA, Cormondrèche.** Exploitation d'une entreprise de travaux publics, travaux du bâtiment, béton armé, maçonnerie, carrelage, avec inscription au registre du commerce de Boudry.

Date de l'octroi du sursis: 28 août 1993.

Durée: 4 mois, expirant le 28 août 1993.

Commissaire au sursis: **Blaise Kähr, expert-comptable,** rue du Puits-Godet 22, 2005 Neuchâtel 5.

Délai des productions: les créanciers sont invités à produire leurs créances au commissaire dans les 20 jours sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat (art. 300 LP), les créances étant calculées valeur 28 avril 1993. Les gages, sûretés ou privilèges sont à mentionner expressément. Les créanciers qui ont déjà introduit des poursuites doivent produire à nouveau.

Assemblée des créanciers: mardi 17 août 1993, à 14 h. 30, à Neuchâtel Trade Center SA, avenue de la Gare 2, Neuchâtel.

Consultation du dossier: le dossier des productions sera à disposition chez le commissaire dans les 10 jours qui précèdent l'assemblée des créanciers.

2005 Neuchâtel, 3 mai 1993 Le commissaire au sursis:  
Blaise Kähr

Manoscritti chiari e inequivocabili aiutano ad evitare errori

— Dividere nella misura del possibile la lettera d'accompagnamento del manoscritto.

— Impostare il manoscritto sul modello del Foglio ufficiale svizzero di commercio.

— Notare a piè del manoscritto NPA, luogo, data e nome dell'ufficio firmatario (se richiesto).

Grazie per la vostra cooperazione

Verlängerung der Nachlass-Stundung

Prorogation du sursis concordataire

Proroga della moratoria

(SchKG 295, Abs. 4 - LP 295, al. 4 - LEF 295, cpv. 4)

Fribourg (5269)

Par décision du 29 avril 1993, le président du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, a prolongé de 2 mois, soit jusqu'au 11 juillet 1993, les sursis concordataires accordés à **Frimathem SA, 1782 Belfaux.**

L'assemblée des créanciers est fixée au 5 juillet 1993, à 10 h., à la salle du Conseil Général, maison de justice, rue des Chanoines 1, Fribourg.

Examen des pièces: durant dix jours précédant l'assemblée des créanciers, au bureau du commissaire au sursis, et ceci sur rendez-vous.

1700 Fribourg, 4 mai 1993 Le commissaire au sursis:  
Consulto SA

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation du concordat

Deliberazione sull'omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience all'udienza per farvi valere le loro pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Basel-Landschaft (5211)

Am 22. Juni 1993, 16 Uhr, findet im Gerichtsgebäude in Liestal die obergerichtliche Verhandlung über den von der **Transporte Frigopool AG, Münchenstein**, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt. Gemäss Artikel 304 SchKG ergeht hiermit die entsprechende Einladung an die Gläubiger.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag können von den Gläubigern an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der Nachlassbehörde erhoben werden. Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen.

4410 Liestal, 30. April 1993 Obergerichtskanzlei:  
K. Vögelin

### Bestätigung des Nachlassvertrages Homologation du concordat Omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 306, 308, 317)

Zürich (5278)

Das Bezirksgericht Uster, 1. Abteilung, hat mit Beschluss vom 5. April 1993 den von der **Erni & Co. AG, Stationsstrasse 31, 8306 Brüttisellen**, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag bestätigt und auch für die nichtzustimmenden Gläubiger verbindlich erklärt.

Unter der Bedingung, dass die ZKB, die SKA und die SBG auf die Geltendmachung der Pfandausfälle der grundpfandgesicherten Forderungen in der 5. Klasse verzichten, bezahlt die Schuldnerin allen 5.-Klassgläubigern auf ihren bereinigten und im vom gerichtlich bestellten Sachwalter erstellten Forderungsverzeichnis aufgenommenen Forderungen eine Dividende von 10 Prozent.

Der Beschluss ist rechtskräftig. Die der Nachlass-Schuldnerin bewilligte Stundung ist mit dieser Veröffentlichung beendet.

8610 Uster, 7. Mai 1993 Der Gerichtsschreiber

Ticino (5270)

Il Pretore del Distretto di Lugano, sezione 5, rende noto che con decreto 19 aprile 1993, intimato in stessa data e cresciuto in giudicato, è stato omologato il concordato proposto ai propri creditori a **Herber Sonja**, negozio 22 Style, Lugano.

I pagamenti saranno effettuati dal commissario del concordato, lic. iur. Simona Lepori, c/o studio legale Bernasconi & Riva, viale Francini 3, 6901 Lugano.

6900 Lugano, 4 maggio 1993 Il Pretore:  
Avv. Francesco Trezzini

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

Homologation du concordat par abandon d'actif

Omologazione del concordato con abbandono dell'attivo

(SchKG-LP-LEF 316d)

Thurgau (5212)

Das Bezirksgericht Kreuzlingen hat in seiner Sitzung vom 26. April 1993 den von der **Hobag AG, 8557 Lipperswil**, mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung gerichtlich genehmigt.

9400 Rorschach, 7. Mai 1993 Der Sachwalter:  
Dr. F. Schärli

Ticino (5213)

Il Pretore della Giurisdizione di Mendrisio-Nord rende noto che con sentenza 16 aprile 1993 ha omologato il concordato con abbandono dell'attivo proposto ai propri creditori da **Avv. Maeder Ulrico, Salorino.**

La delegazione dei creditori è composta dai seguenti membri:

— Avv. Alfredo Neuroni, Lugano;

— Prof. Plinio Ceppi, Mendrisio;

— Elio Bernaschina, Chiasso.

A liquidatore è designato il Direttore Domenico Barattolo, c/o Contam SA, via Volta 16, Chiasso.

6850 Mendrisio, 3 maggio 1993 Il Pretore:  
Avv. Laura Beroggi

Genève (5214)

Par jugement du jeudi 22 avril 1993, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève a homologué le concordat présenté par **Tissot & Cie, société en commandite, ayant son siège rue Le Royer 17, Genève**, élisant domicile en l'Etude de Me Jacques Raymond, avocat, cours de Rive 13, 1204 Genève, à ses créanciers et par lequel elle déclare faire abandon à ceux-ci de tous ses biens, créances, meubles, droits réels et personnels ou matériels sans réserve ni exception pour solde de toute compte.

Arrêtés les intérêts au 14 septembre 1992.

Dit que les créanciers renoncent à la part de leur créance non couverte par le produit de la liquidation.

Dit que les liquidateurs et la commission des créanciers réaliseront avec pleins pouvoirs les actifs, notamment quant au mode et à la période de réalisation.

Dit que les liquidateurs seront Roger-M. Siffert, expert-comptable, par adresse Gerofid Société Fiduciaire SA, rue du Vieux-Collège 8, Genève, et Serge Augsburger, expert-comptable, par adresse Fiduciaire Nouvelle, rue du Rhône 100, Genève.

Dit que la commission des créanciers est composée de Roger Mock, Jean-Jacques de Rham et Jean-Pierre Pollicino.

Dit que les organes de publication des décisions des liquidateurs seront la FOSC et la FAO.

Condamné la requérante aux frais et honoraires des commissaires au sursis.

Dit que le paiement des frais de justice et de concordat sera effectué par priorité.

Fixé l'émolument du Tribunal à fr. 500.- dû par la requérante.

1211 Genève, 3 mai 1993 Marie-Jeanne Felix,  
greffier de chambre

Nichtbestätigung des Nachlassvertrages

Refus d'homologation du concordat

Rifiuto d'omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 306)

Ticino (5271)

Il Pretore del Distretto di Lugano, sezione 5, rende noto che con decreto 20 aprile 1993, intimato in stessa data, non ha omologato il concordato proposto ai propri creditori dalla **Fimobau SA, Montagnola**, con istanza del 9 settembre 1992 non essendosi verificati i presupposti di cui all'art. 305 LEF.

6900 Lugano, 4 maggio 1993 Il Pretore:  
Avv. Francesco Trezzini

**Kollokationsplan im  
Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung**

**Etat de collocation dans  
le concordat par abandon d'actif**

**Graduatoria nel  
concordato con abbandono dell'attivo**

(SchKG - LP - LEF 250, 316g)

**Graubünden (5062)**

Abtretung von Ansprüchen an die Gläubiger nach Art. 316 1/260 SchKG.  
Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der *Gestle AG*, in *Nachlassliquidation*, 7000 Chur, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Liquidator Hans Rupp, dipl. Bücherexperte, 7532 Tschiers, und beim Betreibungs- und Konkursamt, Chur, zur Einsicht auf (telefonische Voranmeldung beim Liquidator erwünscht, Telefon 082 8 56 77).  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen ab Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 7. Mai 1993 gerichtlich anhängig zu machen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Gleichzeitig werden die allfälligen Ansprüche im Sinne von Art. 316 1 und Art. 260 SchKG den Gläubigern zur Abtretung angeboten. Abtretungsbegehren sind innert 10 Tagen ab Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 7. Mai 1993 schriftlich und eingeschrieben beim Liquidator einzureichen.

Der Liquidator:  
Hans Rupp, dipl. Bücherexperte  
c/o DIALA Treuhand AG  
Tschiers  
7532 Tschiers, 19. April 1993

Die Auflage der Steigerungsbedingungen mit dem Lastenverzeichnis erfolgt während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt.  
Auflagefrist: 1. bis 10. Juni 1993.

- Bemerkungen:
- Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 50 000.- in bar oder mit einem von einer Gross-, Kantonal- oder Regionalbank ausgestellten Check zu leisten. Davon werden Fr. 40 000.- an den Steigerungskaufpreis und Fr. 10 000.- an die Verwertungskosten angerechnet.
  - Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, sowie auf die bezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.
  - Es geht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, binnen der Eingabefrist dem unterzeichneten Konkursamt ihre Ansprüche an den Grundstücken, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, berechnet auf den Steigerungstag und detailliert anzumelden.

6020 Emmenbrücke, 26. April 1993  
ns. Konkursamt Luzern-Land  
Konkursamt des Amtes Hochdorf  
6020 Emmenbrücke

**Luzern (5280)**

**Dahinfallen der Nachlass-Stundung**  
Zufolge Verzehrs auf die Nachlass-Stundung ist die der *Multipol AG*, Kunststoff-, Stahl-, Sonderverbindungstechnik, Neuhaltenring 12, Gemeinde Buchrain, Postkreis 6030 *Ebikon*, am 17. Februar 1993 gewährte Nachlass-Stundung gemäss Entscheid vom 4. Mai 1993 dahingefallen.

6010 Kriens, 4. Mai 1993  
Der Amtsgerichtspräsident III von  
Luzern-Land: lic. iur. Josef Koch

**Solothurn (5067)**

**Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG Grundstücksteigerung**  
Auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im 1. Rang und im Auftrag des Konkursamtes Biel, wird in Anwendung von Art. 134 VZG am Montag, den 14. Juni 1993, 14 Uhr, im Bürogebäude Rötistrasse 4, in Solothurn, Zimmer Nr. 14, Parterre, öffentlich versteigert:  
Grundbuch Günsberg Nr. 1047  
6 a 50 m<sup>2</sup> nicht überbautes Land in WZ 2, Stapfler  
Schuldnerin: *ICS Biel AG*, mit Sitz in *Biel*  
Katasterschätzung Fr. 43 600.-  
Konkursamtliche Schätzung Fr. 243 750.-  
Es besteht kein Mindestangebot. Der Zuschlag erfolgt unabhängig von Schätzung und Belastung an den Höchstbietenden.  
Das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 findet Anwendung.  
Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 15 000.- zu leisten.

Für die Steigerungssumme hat der Ersteigerer einen genügenden Finanzierungsausweis vorzulegen.  
Mutationsplan und Steigerungsbedingungen liegen während 10 Tagen ab 7. Mai 1993 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

4500 Solothurn, 23. April 1993  
Konkursamt Lebern

**Solothurn (51392)**

**Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG**  
Auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin und im Auftrag des Konkursamtes Appenzell wird in Anwendung von Art. 134 VZG am Dienstag, 8. Juni 1993, 9.30 Uhr, im Sitzungszimmer des Amthauses Balsthal, öffentlich versteigert:  
GB Welschenrohr Nr. 224, 40 a 20 m<sup>2</sup>, der Schlatt Bauland, aufgeteilt in 1. und 2. Etappe, 1. Etappe erschlossen.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 402 000.-  
Der Zuschlag des Steigerungsobjekts erfolgt unabhängig von Schätzung und Belastung an den Meistbietenden.  
An der Steigerungsverhandlung sind vor dem Zuschlag, ohne Anrechnung am Erwerbspreis, an die Verwertungskosten und für die Handänderungssteuer Fr. 15 000.- bar zu bezahlen. Ferner ist ein genügender Finanzierungsausweis vorzulegen.  
Die Steigerungsbedingungen liegen während 10 Tagen ab dem 7. Mai 1993 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

4710 Balsthal, 30. April 1993  
Konkursamt Thal-Gäu

**Solothurn (5215)**

**Spezialliquidation gemäss Artikel 134 VZG  
Liegenenschaftsteigerung**  
Im Auftrag des Konkursamtes Basel-Stadt wird in Anwendung von Art. 134 VZG am Freitag, 9. Juli 1993, 15 Uhr, im Hotel Ochsen, in Dornach, öffentlich versteigert:  
1. Grundbuch Rodersdorf Nr. 341,  
6 a 37 m<sup>2</sup> Dorf  
darauf steht: 1 Doppelfamilienhaus im Rohbau (im Grundbuch noch nicht eingetragen)  
Konkursamtliche Schätzung des östlichen Teils des DEFH Fr. 600 000.-  
Konkursamtliche Schätzung des westlichen Teils des DEFH Fr. 600 000.-  
2. Grundbuch Rodersdorf Nr. 682,  
3 a 83 m<sup>2</sup> Dorf  
darauf steht: 1 freistehendes Einfamilienhaus im Rohbau (im Grundbuch noch nicht eingetragen)  
Konkursamtliche Schätzung Fr. 700 000.-  
Schuldner: *SHB Verwaltungen Erika Sommer + Ernst Hochstrasser*, Kollektivgesellschaft, Elsässerstrasse 250, *Basel*.  
Es besteht kein Mindestangebot.  
Der Zuschlag des Steigerungsobjektes erfolgt unabhängig von Schätzung und Belastung an den Höchstbietenden.  
Das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 findet Anwendung.  
Der Ersteigerer hat am Steigerungstag, unmittelbar vor dem Zuschlag eine Barzahlung von Fr. 80 000.- bezüglich GB Rodersdorf Nr. 341, resp. Fr. 40 000.- bezüglich GB Rodersdorf Nr. 682 zu leisten.  
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen beim Konkursamt Dorneck, Amthaus, 4143 Dornach, vom 20. Mai bis 1. Juni 1993 auf.  
Eine Besichtigung des Steigerungsobjektes ist nach telefonischer Vereinbarung möglich.

4143 Dornach, 29. April 1993  
Konkursamt Dorneck

**Basel-Stadt (5216)**

**Akteneinsicht**  
Schuldnerin: *Ackermann und Ghirlanda Immobilien AG*, c/o Mario Donelli, Leonhardstrasse 57, 4051 *Basel*.  
Den Gläubigern wird vom 11. bis 21. Mai 1993 ein Einsichtsrecht in die Nachlass-Stundungs-Akten der *Ackermann und Ghirlanda Immobilien AG* Basel, gewährt. Ort: *Visura Treuhand-Gesellschaft*, Entfelderstrasse 5, 5001 Aarau. Bitte telefonisch voranmelden bei den Herren R. Schreiber oder R. Pfaff (064 25 55 66).  
4000 Basel, 5. Mai 1993  
Die Sachwalterin:  
*Visura Treuhand-Gesellschaft*

**Appenzell A. Rh. (5068)**

**Steigerungsbekanntmachung**  
In der Spezialliquidation nach Art. 134 VZG der *Micus Immobilien AG*, Aegerstrasse 48, 6300 *Zug*, gelangen im Auftrag des Konkursamtes *Zug* folgende Grundstücke zur öffentlichen konkursrechtlichen Versteigerung:  
Grundbuch Speicher AR, Grundstück Nr. 89, Hohrütli/Hinterwies 2, 1279 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten, mit Wohnhaus Assek.-Nr. 558.  
Grundbuchblatt Nr. 89.1,  
Stockwerkeigentum 155/1000 Miteigentum an vorgenannter Liegenenschaft, mit Sonderrecht an der 3/4-Zimmer-Maisonette-Wohnung im Erdgeschoss, 2-geschossig, Ost, mit Kellerraum Nr. 1, Bastel-/Waschraum mit Gartensitzplatz, West nicht ausgebaut, laut Begründungserklärung und Aufteilungsplänen.  
Konkursamtliche Schätzung Fr. 271 500.-  
Grundbuchblatt Nr. 89.2,  
Stockwerkeigentum 165/1000 Miteigentum an vorgenannter Liegenenschaft, mit Sonderrecht an der 3/4-Zimmer-Maisonette-Wohnung im Erdgeschoss, West, mit Kellerraum Nr. 2, Bastel-/Waschraum mit Gartensitzplatz, Ost nicht ausgebaut, laut Begründungserklärung und Aufteilungsplänen.  
Konkursamtliche Schätzung Fr. 289 100.-  
Grundbuchblatt Nr. 89.3,  
Stockwerkeigentum 123/1000 Miteigentum an vorgenannter Liegenenschaft, mit Sonderrecht an der 3/4-Zimmer-Wohnung im 1. Obergeschoss, Ost, Nebenraum im Untergeschoss, mit Kellerabteil Nr. 3, laut Begründungserklärung und Aufteilungsplänen.  
Konkursamtliche Schätzung Fr. 215 400.-  
Grundbuchblatt Nr. 89.4,  
Stockwerkeigentum 130/1000 Miteigentum an vorgenannter Liegenenschaft, mit Sonderrecht an der 3/4-Zimmer-Wohnung im 1. Obergeschoss, West, Nebenraum im Untergeschoss, mit Kellerabteil Nr. 4, laut Begründungserklärung und Aufteilungsplänen.  
Konkursamtliche Schätzung Fr. 227 700.-  
Grundbuchblatt Nr. 89.5,  
Stockwerkeigentum 200/1000 Miteigentum an vorgenannter Liegenenschaft, mit Sonderrecht an der 3/4-Zimmer-Wohnung im 2. Obergeschoss, Ost, Nebenraum im Untergeschoss, mit Kellerabteil Nr. 5, Raum im Dachgeschoss, mit Dachfenster, nicht ausgebaut, laut Begründungserklärung und Aufteilungsplänen.  
Konkursamtliche Schätzung Fr. 350 100.-  
Grundbuchblatt Nr. 89.6,  
Stockwerkeigentum 227/1000 Miteigentum an vorgenannter Liegenenschaft, mit Sonderrecht an der 3/4-Zimmer-Wohnung im 2. Obergeschoss, West, Nebenräume im Untergeschoss, mit Kellerabteil Nr. 6, Raum im Dachgeschoss mit Dachfenster, nicht ausgebaut, laut Begründungserklärung und Aufteilungsplänen.  
Konkursamtliche Schätzung Fr. 397 600.-

Grundbuch Speicher AR, Grundstück Nr. 90, Hohrütli/Hinterwies 2, 362 m<sup>2</sup> Hofraum und Parkplatz mit Auto-Unterstand Assek.-Nr. 562.  
Dieses Grundstück steht im Miteigentum zu je 1/4 der jeweiligen Eigentümer der Grundbuchblätter Nr. 89.1-89.6

Konkursamtliche Schätzung beider Grundstücke zusammen Fr. 1 751 400.-  
Steigerungstag: Donnerstag, den 17. Juni 1993, 14.30 Uhr.  
Steigerungsort: Gasthaus Linde, Hauptstrasse 42, 9042 Speicher.

Die Steigerungsbedingungen mit den rechtskräftigen Lastenverzeichnissen liegen beim Konkursamt Appenzeller Mittelland (c/o Gemeindehaus Teufen, Büro-Nr. 4) vom 7. bis 17. Mai 1993 auf.  
Die 6 Stockwerkeinheiten gelangen zuerst in obiger Reihenfolge je einzeln zum Ausruf, hernach werden diese Objekte gesamthaft als eine Einheit ausgerufen, berücksichtigt wird das höhere Ergebnis.  
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 50 000.- je Stockwerkeinheit in bar oder mit einem Bankcheck (keine Privatchecks) auf Anrechnung am Zuschlagspreis zu bezahlen. Der Rest der zu erbringenden Barzahlung ist innert 10 Tagen seit der Steigerung zu leisten.  
Es wird im weiteren auf Art. 257 ff SchKG, Art. 130 ff VZG, Art. 71 ff KOV und auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 (SR 211.412.41) sowie die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 (SR 211.412.41) verwiesen.  
Die Wohnungen können von allfälligen Kaufinteressenten nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt (Telefon 071 33 00 18) besichtigt werden.

9053 Teufen, 26. April 1993  
Konkursamt Appenzeller Mittelland:  
F. Schläpfer

**St. Gallen (5140)**

**Steigerungsbekanntmachung**  
In der Spezialliquidation nach Art. 134 VZG der Firma *RM Bau-Renovations AG*, mit Sitz in *Brunnen SZ*, früher Benlistrasse 14, 9034 Eggersriet, gelangt folgende Liegenenschaft zur öffentlichen konkursrechtlichen Versteigerung:  
Grundpfand: *StiWE-Parzelle Nr. 1795*, Grundbuch Wittenbach, bestehend aus 57/1000 Miteigentum an der Liegenchaft Nr. 836, mit Sonderrecht an der 4-Zimmer-Wohnung Nr. 12 im 4. Obergeschoss mit Keller- und Estrichabteil Nr. 12 gemäss Begründungsakt und Aufteilungsplänen, Bel. 388 a-1.  
Steigerungstag: Freitag, 18. Juni 1993, 16.30 Uhr.  
Steigerungsort: Hotel/Restaurant «Rössli», Romanshornstrasse 10, 9303 Wittenbach.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 240 000.-  
Auflage der Steigerungsbedingungen: vom 10. bis 19. Mai 1993.  
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 30 000.- in bar auf Anrechnung am Zuschlagspreis zu bezahlen. Der Rest der zu erbringenden Barzahlung ist innert 20 Tagen seit der Gant zu leisten.  
Es wird im weiteren auf Art. 257 ff. SchKG, Art. 130 ff. VZG, Art. 71 ff. KOV sowie auf das Bundesgesetz vom 16. Dezember 1983 über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 (SR 211.412.41) verwiesen.  
Das Grundstück kann nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt (Telefon 071 21 37 68) besichtigt werden.

9001 St. Gallen, 29. April 1993  
Konkursamt des Kantons  
St. Gallen: Eisenhut

mit Kostenfolge

**Wie Irrtümer und Doppelzustellungen beseitigen?**

Amtliche Publikationen  
der Rubriken Konkurse, Werttitel,  
andere gesetzliche Publikationen und  
Bilanzen erscheinen nicht im  
Inseratenteil (= Publicitas).  
Die Auftraggeber sind ersucht, diese  
direkt dem Schweizerischen Handels-  
amtsblatt, Redaktion, Postfach,  
3001 Bern, zuzustellen.

**Nachlassverfahren von Banken und Sparkassen**

**Procédure de concordat  
pour les banques et les caisses d'épargne**

**Procedura di concordato  
per banche e casse di risparmio**

**Genève (5272)**

Débitrice: *Leclerc & Cie*, en liquidation concordataire, Genève.  
Conformément à l'art. 43 de l'ordonnance du Tribunal fédéral concernant la procédure de concordat pour les banques et caisses d'épargnes, les liquidateurs informent les créanciers que le rapport d'activité annuel et les comptes au 31 décembre 1992 sont déposés au siège de la banque, rue de Lausanne 65, Genève, où ils peuvent être consultés.

1202 Genève, 7 mai 1993  
Les liquidateurs:  
Coopers & Lybrand SA, F. Vonaesch

**Verschiedenes - Divers - Diversi**  
SchKG - LP - LEF

**Bern (5279)**

Nachlassverfahren: von *Kaenel Stephan, Gwatt* (Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung); Liegenchaften Clara-graben 6, Horburgstrasse 84, Vogesenstrasse 150, in *Basel*.  
Bisherige und neue Bauhandwerker der Liegenchaften Clara-graben 6, Horburgstrasse 83 und Vogesenstrasse 150, in *Basel*, werden darauf aufmerksam gemacht, dass sich die Liegenchaften im Eigentum des Nachlass-Schuldners *Stephan von Kaenel, Gwatt*, befinden. Bis zu ihrer Verwertung dürfen auf obgenannten Liegenchaften Reparatur-, Unterhalts- und sonstige Aufträge nur auf grund unserer besonderen Zustimmung ausgeführt werden; die Bewohner dieser Liegenchaften waren und sind zur Auftragsvergebung nicht befugt (vgl. Art. 316 c Abs. 2 SchKG).

3000 Bern, 4. Mai 1993  
v. Graffenried AG Treuhand,  
Liquidatorin

**Luzern (49201)**

**Spezialliquidation gemäss VZG Art. 134 Grundstücksteigerung**  
Schuldnerin: *Frank Generalunternehmen AG*, Buhölzli, 6048 *Horn*.  
Grundpfand: Grundstück Nr. 796, GB *Hämikon*, Plan 13, Vordere Allmend  
7 a 77 m<sup>2</sup> Hofraum, Garten, Wohnhaus Nr. 107  
Katasterschätzung: Fr. 274 300.-  
Gebäudeversicherung: Fr. 267 000.-  
Verkehrswertschätzung: Fr. 357 000.-  
Die Spezialliquidation gemäss VZG Art. 134 wurde von der SKA Zürich-Seefeld als Grundpfandgläubigerin im 3. Rang verlangt, nachdem das Konkursverfahren definitiv eingestellt wurde.  
Tag, Zeit, Ort der Steigerung: Freitag, 25. Juni 1993, 13.30 Uhr, Hotel Sternen, Gelfingen.  
Eingabefrist bis 21. Mai 1993.

Ticino (5217)

Moratoria per concordato: *Prevostini-Saadi Michelle, Cadro*.  
Il Pretore del Distretto di Lugano, sezione 5, comunica che con decisione del 3 maggio 1993 ha stralciato dai ruoli la causa relativa alla procedura in oggetto avendo la signora Michelle Prevostini-Saadi ritirato l'istanza a suo tempo inoltrata e intesa a ottenere il beneficio del concordato.

6900 Lugano, 3 maggio 1993

Il Pretore:  
Avv. Francesco Trezzini

Ticino (4922')

Liquidazione di fallimento a sensi dell'art. 134 RRFF  
Fallita: *Rimedil S.A., Lugano*.

Su istanza di un creditore ipotecario si procede alla continuazione della liquidazione del fallimento in conformità dei dispositivi dell'art. 134 RRFF.

Beni immobili: nel comune di Breganzona (RFD)  
PPP 15028, 278/1000 comproprietà del fondo particella 263 con diritto esclusivo sull'unità n. 1 composta da: 2 camere, soggiorno-pranzo, cucina, bagno, doccia, atrio, corridoio al piano: primo, e vano accessorio 1A, cantina, al piano terreno come al piano di ripartizione.

Valore di stima ufficiale: fr. 194 600.-

PPP 15029, 276/1000 comproprietà del fondo particella 263 con diritto esclusivo sull'unità n. 2 composta da: 2 camere, soggiorno-pranzo, cucina, bagno, doccia, atrio, corridoio al piano: secondo, e vano accessorio 2A, cantina, al piano terreno, come al piano di ripartizione.

Valore di stima ufficiale: fr. 193 200.-

PPP 15030, 446/1000 comproprietà del fondo particella 263 con diritto esclusivo sull'unità n. 3 composta da: atrio, scala, al piano: secondo, 2 camere, soggiorno-pranzo, cucina, bagno, doccia, atrio, corridoio, 4 terrazze al piano: terzo, studio, solaio, doccia, scala, al piano: sottotetto, e vano accessorio 3A, cantina, al piano terreno, come al piano di ripartizione.

Valore di stima ufficiale: fr. 312 200.-

Beni immobili: nel comune di Morcote (RFD)

PPP 15614, 229/1000 comproprietà del fondo particella 470 con diritto esclusivo sull'unità n. 3 composta da: 2 camere, soggiorno, cucina, bagno, atrio, al piano: primo, come al piano di ripartizione.

Valore di stima ufficiale: fr. 195 000.-

Beni immobili: nel comune di Ponte Tresa (RFD)

PPP 15212, 504/1000 comproprietà del fondo particella 238 con diritto esclusivo sull'unità n. 3 composta da: deposito, lift, scale, al piano terreno, vano commerciale, disponibile, mensa, ufficio, 2 spogliatoi, cella frigorifera, wc, atrio, scale, lift, botola al primo piano, solaio, botola al secondo piano e vano accessorio 3A (cantina, lift dal PC al PT) al piano cantina, e vano accessorio 3B (deposito, vano tecnico, fossa lift, motore lift) al piano cantina, come al piano di ripartizione.

Valore di stima ufficiale: fr. 551 113.-

PPP 16751, 114/1000 comproprietà del fondo particella 238 con diritto esclusivo sull'unità n. 5 composta da: camera, soggiorno-pranzo, cucina, bagno, atrio, terrazza, al secondo piano e vano accessorio 5A (solaio, botola) al piano solaro, come al piano di ripartizione.

Valore di stima ufficiale: fr. 127 656.-

N. part.	Ubicazione	Descrizione	misura m <sup>2</sup>
239	Pezza	Ronco	417
Valore di stima ufficiale: fr. 41 700.-			
417	Pezza	Ronco	283
Valore di stima ufficiale: fr. 28 300.-			
418	Pezza	Ronco	292
Valore di stima ufficiale: fr. 29 200.-			

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari): 20 maggio 1993.

6962 Viganello, 30 aprile 1993 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano:  
L. Bizzozero, uff.

Neuchâtel (5218')

Liquidation spéciale art. 134 ORI

La liquidation de la faillite de *Matain S.A.*, Château 21, 2034 *Peseux*, prononcée le 12 mars 1993, a été suspendue faute d'actif suffisant et clôturée le 21 avril 1993, à teneur de l'art. 230 LP.  
Sur demande d'un créancier gagiste, la liquidation est poursuivie en ce qui concerne l'immeuble constitué en gage à son profit, au sens de l'art. 134 ORI:

Cadastre de Peseux  
Parcelle 3517 - A Peseux, bâtiment et place-jardin de 406 m<sup>2</sup>, sis rue de Neuchâtel 1.

Délai pour les productions des créanciers hypothécaires et pour l'indication des servitudes: jeudi 27 mai 1993 inclusivement.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP, ordonnée le 30 avril 1993.

2017 Boudry, 7 mai 1993 Office des faillites -  
Le proposé: E. Naine

Genève (5219)

Radiation totale d'un titre constatant un droit immobilier

Sur la commission rogatoire de l'Office des faillites de l'arrondissement de Rolle, il a été procédé par l'Office des faillites de Genève à la vente immobilière au préjudice de *Revillard Chantal*, anciennement domiciliée à Bursinel, actuellement à *Commugny*. Le titre hypothécaire au porteur d'un capital de fr. 1 750 000.-, grevant en 3e rang la parcelle 448, inscrite au registre foncier sous PJB 7836 du 5 octobre 1989 (habitation en maçonnerie C94, de 131 m<sup>2</sup>), située sur la commune de Genève, propriété par étage pour 1000/1000, n'a pas été produit. Le détenteur du titre est inconnu.

En conséquence, la radiation de ce titre est effectuée au registre foncier de Genève.

Sommation au détenteur inconnu de ce titre:  
Conformément aux dispositions de l'art. 69 ORI, le détenteur de ce titre doit le remettre en main de l'Office soussigné afin qu'il soit annulé. Il est rendu attentif au fait que toute aliénation, mise en gage ou modification du titre sera punie comme escroquerie.

Avis au public:  
Toujours selon les mêmes dispositions, la radiation intervenue est également portée à la connaissance du public qui est rendu attentif au fait que toute aliénation, mise en gage ou modification du titre sera punie comme escroquerie.

1211 Genève 3, 7 mai 1993 Office des faillites de Genève:  
Fredy Zermatten,  
adjoint de direction

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Auf Ruf - Sommation - Diffida

(OR-CO-CO 983, 984)

Die Kraftloserklärung der nachfolgend aufgeführten Titel wird gebührt:

8 Aktien Nrn. 12516-518, 141796-800, der PAX-Anlage AG, Dufourstrasse 5, 4002 Basel, lautend auf Claude Pautex, route de Meyrin 115, 1219 Châtelineau.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 14. April 1993 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Aktien bis 15. November 1993 der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonsten die Aktien nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden (P5 1993/510). (W 897')

4001 Basel, 28. April 1993 Zivilgericht Basel-Stadt:  
Prozesskanzlei

Es wird vermisst:

Die Pfandobligation von Fr. 4000.- vom 4. Januar 1905, Beleg 31/850, zugunsten Streit Ernst, 1920, Zimmerwald, lastend im 2. Rang auf Zimmerwald-Grundbuchblatt Nr. 488, Englisberg-Grundbuchblatt Nr. 80/81 und Niedermuhlen-Grundbuchblatt Nr. 496/497/498, der Ehegatten Kurt und Dora Gasser-Streit, Grossmatt, 3086 Zimmerwald.

Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls die Kraftloserklärung erfolgt.

(W 942')

3123 Belp, 3. Mai 1993 Der Gerichtspräsident von Seftigen:  
Kraemer

Der unbekannte Inhaber der Kassenobligation der Berner Kantonalbank von Fr. 100 000.-, 7,25%, Nr. 1.258.664.44, ausgestellt auf den Inhaber durch die Niederlassung Herzogenbuchsee am 3. April 1990, Verfall 3. April 1993, mit Coupons per 3. April 1993, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert sechs Monaten, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. AM 046-93. (W 939')

3011 Bern, 3. Mai 1993 Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Hug

Der unbekannte Inhaber der Kassenobligation der Berner Kantonalbank von Fr. 70 000.-, 7,75%, Nr. 1.277.656.33, ausgestellt auf den Inhaber durch die Niederlassung Thun am 28. November 1990, Verfall 28. November 1993, mit Coupons per 28. November 1992 und ff., wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert sechs Monaten, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. AM 047-93. (W 939')

3011 Bern, 3. Mai 1993 Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Hug

Der unbekannte Inhaber der Kassenobligation der Berner Kantonalbank von Fr. 29 000.-, 7,25%, Nr. 1.265.304.13, ausgestellt auf den Inhaber durch die Niederlassung Belp am 30. März 1990, Verfall 30. März 1993, mit Coupons per 30. März 1991 und ff., wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert sechs Monaten, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. AM 045-93. (W 940')

3011 Bern, 3. Mai 1993 Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Hug

Es wird vermisst:

Namenschuldbrief per Fr. 25 000.- vom 24. April 1961, haftend im 1. Rang auf GB Scherz Nr. 40, zugunsten der Kabelwerke AG Brugg. Der oder die Besitzer des genannten Namenschuldbriefes werden aufgefordert, denselben innert der Frist eines Jahres seit der erstmaligen Publikation, d. h. bis 10. Mai 1994, dem Gerichtspräsident Brugg vorzulegen, ansonsten der genannte Namenschuldbrief gestützt auf Art. 870 ZGB für kraftlos erklärt wird. (W 946')

5200 Brugg, 4. Mai 1993 Gerichtspräsident Brugg

Es werden folgende drei Namenschuldbriefe, alle ausgestellt zugunsten der Sparad Appenzell, lastend auf der Liegenschaft Nr. 599 GB Andwil (Dorfstrasse 24), vermisst:

Bd. 1/693, ausgestellt am 7. April 1973 über Fr. 50 000.-, im 1. Rang, Bd. 2/835, ausgestellt am 22. Oktober 1974, über Fr. 20 000.-, im 2. Rang.

Nr. 1167, ausgestellt am 8. Juni 1982, über Fr. 27 000.-, im 3. Rang. Der unbekannte Inhaber dieser Schuldbriefe sowie jedermann, der über diese Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an bei der Bezirksgerichtskanzlei Gossau zu melden bzw. die Schuldbriefe vorzulegen, ansonsten diese kraftlos erklärt werden. (W 941')

9230 Flawil, 3. Mai 1993 Bezirksgerichtskanzlei Gossau  
in Flawil

Vermisst wird Namenschuldbrief vom 9. Dezember 1932 über Fr. 4000.-, zugunsten der Hypothekbank Lenzburg, 5600 Lenzburg, als Gläubigerin, lautend auf Viehvericherungskasse Seengen, mit Sitz in 5707 Seengen, als Schuldnerin und Grundeigentümerin, haftend im ersten Rang auf GB Seengen Nr. 2342 mit Maximalzinsfuss von 6%.

Der Besitzer des Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist, d. h. bis am 10. Mai 1994 dem Gerichtspräsident Lenzburg vorzulegen, ansonsten er gestützt auf Art. 870 ZGB kraftlos erklärt wird. (W 947')

5600 Lenzburg, 27. April 1993 Gerichtspräsident Lenzburg

Es wird vermisst:

Fr. 10 000.- Kassenobligation Nr. 52 936 der Raiffeisenbank Uetendorf, 4,5%, Laufzeit 1989-1992, mit Coupons Nrn. 1-3, fällig am 12. Januar 1992.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diesen Titel innert 6 Monaten vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonsten er kraftlos erklärt wird. (W 936')

3601 Thun, 3. Mai 1993 Der Gerichtspräsident I:  
Bähler

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 29. Juli 1968 über Fr. 30 000.-, haftend im 1. Rang auf Grundbuch Zofingen Nr. 1465, Kat. Plan 54, Parzelle 2114, lautend auf Aarg. Kantonalbank Zofingen, als Gläubigerin und auf Fehlmann-Wüst Paul, Brittnau, als Schuldner.

An den allfälligen Inhaber dieses Schuldbriefes ergoht die Aufforderung, denselben binnen eines Jahres, d. h. bis spätestens zum 4. Mai 1994 dem Gerichtspräsident Zofingen vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (W 899')

4800 Zofingen, 23. April 1993 Gerichtspräsident Zofingen

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Auf Ruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Ein Fr. 240 000.- Namenschuldbrief vom 15. November 1965, lautend auf den ursprünglichen Schuldner Dr. iur. George John Wittmann, geb. 1919, von Dägerlen ZH, zugunsten des Schweizerischen Bankvereins, heute und ursprünglich lastend an 4. Pfandstelle auf dem Grundstück Bahnhofstrasse 16, in 8001 Zürich, Kat. Nr. C528, GBBL 1483, heutige Pfandengüterin «Winterthur» Schweizerische Versicherungsgesellschaft (Auf Ruf-Nr. ES920247).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (W 48')

8026 Zürich, 31. Dezember 1992 Bezirksgericht Zürich  
Der Gerichtspräsident:  
lic. iur. M. Berger

Par ordonnance du 3 mai 1993 le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur de fr. 5000.-, inscrite sous lettre E le 18 mai 1954 au registre foncier sous PJB 1363, grevant au second rang la parcelle 1680, feuille 20 de la commune de Vandoeuvres, copropriété pour moitié chacun de Silvia Steinhäuslin et de Carlo Steinhäuslin, Jean-Luc Steinhäuslin et François Steinhäuslin, de la produire et de la déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève dans le délai d'une année à la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 935')

1211 Genève 3, 3 mai 1993 G. Reymond, greffier

La Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4, in relazione all'istanza 26 aprile 1993 (inc. n. 22/1993b) in applicazione degli art. 981 ss CO, 2 LAC, diffida lo sconosciuto detentore del libretto di risparmio al portatore n. 0247.00-H208112N, emesso dall'Unione di Banche Svizzere, Lugano, con un saldo al 26 aprile 1993 di fr. 11 720.20, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa Pretura entro il termine di 6 mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (W 898')

6900 Lugano, 27 aprile 1993 Il Pretore:  
Avv. Mauro Ermani

### Kraftloserklärung - Annulation - Annullamento

(OR-CO-CO 971, 977, 986)

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Affoltern am Albis hat am 3. Mai 1993 folgenden Namensschuldbrief kraftlos erklärt:

Namenschuldbrief über Fr. 65 000.-, ausgestellt am 3. Dezember 1970 lautend auf Emil Finsterwald, geb. am 30. März 1910, von Zürich und Stilli AG, Filialeiter, wohnhaft gewesen an der Ettenbergstrasse 34, in 8907 Wetswil am Albis, gestorben am 26. November 1991 in Wetswil am Albis als Gläubiger. Er lastet im 1. Rang auf dem Miteigentumsanteil von 44/1000 an der Liegenschaft Bl. 1191, Grundregisterblatt 874, mit Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 9 und am Kellerabteil J gemäss den Aufteilungsplänen 1:100 ad acta und auf dem Miteigentumsanteil von 4/1000 an der Liegenschaft Bl. 1191, Grundstückblatt 888, mit Sonderrecht am Basteiraum Nr. 23, gemäss Aufteilungsplänen 1:100 ad acta Ettenbergstrasse 34, in 8907 Wetswil, HB Wetswil 1970 Nr. 246. Jetzige Eigentümerin dieser Grundstücke ist Erika Maria Engeler, 1941, wohnhaft Ettenbergstrasse 34, in 8907 Wetswil. Der Schuldbrief wurde Wert 1. Oktober 1988 vollständig abbezahlt. (K 943)

8910 Affoltern am Albis, 7. Mai 1993 Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Affoltern am Albis  
Der Gerichtspräsident:  
G. Boschung

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Affoltern am Albis hat am 3. Mai 1993 folgenden Schuldbrief kraftlos erklärt:

Namenschuldbrief über Fr. 20 000.-, ausgestellt am 29. September 1965 zugunsten der Sparkasse Wädenswil, in 8820 Wädenswil, und lautend auf Albert Loebell, Alte Affolternstrasse 21, 8909 Hedingen, als Schuldner. Der Schuldbrief lastete auf der Liegenschaft Kat.-Nr. 344 (vormals Kat.-Nr. 5449) in Hedingen des Albert Loebell als Eigentümer. (K 944)

8910 Affoltern am Albis, 7. Mai 1993 Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Affoltern am Albis  
Der Gerichtspräsident:  
G. Boschung

Das als vermisst gemeldete Namensparheft Nr. 503253 der Raiffeisenbank Romanshorn, lautend auf Stefano Bettega, Romanshorn, wird als kraftlos erklärt. (K 945')

9320 Arbon, 4. Mai 1993 Bezirksgerichtspräsident Arbon

**Andere gesetzliche Publikationen**  
**Autres publications légales**  
**Altre pubblicazioni legali**

**Schiffsregister: Eintragungen / Löschungen**

**Kt. Basel-Stadt**  
 Streichung: Schusschlepper «Stark I», Reg. Nr. 1038. Eigentum Maasstadt Befrachtungs- und Speditions AG, Basel. (A 1462)  
 4001 Basel, 3. Mai 1993 Schiffsregisteramt Basel

**Öffentliches Inventar**

ausgekündigt mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonsten die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).  
 Rechnungsruf: **Fasola Rosmarie** geb. Mauderli Rosmarie, geb. 1951, von Cadempino TI, in Effingen wohnhaft gewesen, gestorben am 12. April 1993.  
 Eingaben an die Gemeindekanzlei, 5253 Effingen.  
 Frist bis 14. Juni 1993. (A 1463)  
 5200 Brugg, 3. Mai 1993 Die Gerichtskanzlei Brugg

**Öffentliches Inventar**

ausgekündigt mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonsten die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).  
 Rechnungsruf: **Kindler Rudolf**, geb. 1915, von Bolligen BE, in Villnachern wohnhaft gewesen, gestorben am 6. April 1993.  
 Eingaben an die Gemeindekanzlei, 5213 Villnachern. (A 1465)  
 Frist bis 14. Juni 1993.  
 5200 Brugg, 3. Mai 1993 Die Gerichtskanzlei Brugg

**Öffentliches Inventar - Auflage**

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 3. November 1992 verstorbenen **Liithi-Nussli Peter**, geb. 24. Oktober 1947, von Signau BE, wohnhaft gewesen Brunnmattstrasse 52, 8103 Unterengstringen, liegt den Beteiligten bis zum 8. Juni 1993 beim Notariat Höngg-Zürich, Wieslergasse 10, 8049 Zürich, zur Einsicht auf. (A 1464)  
 8049 Zürich, 3. Mai 1993 Notariat Höngg-Zürich

**Aufforderung gemäss Art. 89 HReg V**

**IMTMAG, Biel**  
 Wenn uns nicht innert 30 Tagen ein Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung obgenannter Aktiengesellschaft geltend gemacht wird, wird diese im Handelsregister gelöscht. (A 1466)  
 2500 Biel, 3. Mai 1993 Handelsregisteramt Biel

**Diffida secondo l'art. 708 CO e 86 ORC**

**EITC Export-Import S.A., Lugano**  
**Grafari S.A., Lugano**  
 L'Ufficio dei Registri di Lugano, sezione del registro di commercio, diffida a voler ristabilire la situazione legale entro il termine di 30 giorni dalla presente, giusta l'art. 711 CO e 86 ORC.  
 Caso contrario verrà dichiarato lo scioglimento d'ufficio della società. (A 1467)  
 6900 Lugano, 3 maggio 1993 L'Ufficiale dei registri:  
 Avv. G. Aostalli-Adamini

**Diffida secondo l'art. 88bis ORC**

**Benis Immobiliare S.A., Lugano**  
**Betrust SA, Paradiso**  
 L'Ufficio dei Registri di Lugano, sezione del registro di commercio, diffida a voler ristabilire la situazione legale entro il termine di 30 giorni dalla presente, giusta l'art. 88bis ORC.  
 Caso contrario verrà dichiarato lo scioglimento d'ufficio della società. (A 1468)  
 6900 Lugano, 3 maggio 1993 L'Ufficiale dei registri:  
 Avv. G. Aostalli-Adamini

**Warnung:** Seit einiger Zeit bieten gewisse private Verlagsfirmen Angebote zur Eintragung in sogenannte Register für Handel und Industrie zu namhaften Preisen an.  
 Diese privaten Eintragungsofferten werden in der Regel mit einem Publikationstext von Liquidations-Schuldenrufen aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt zugestellt!  
 Wir machen darauf aufmerksam, dass solche Angebote mit der Amtstätigkeit der Registerbüros nichts zu tun haben und zur Zahlung solcher «Eintragungskosten» keine Verpflichtung besteht.  
 Eidg. Amt für das Handelsregister

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO**

**Benetti S.A., in liquidazione, Bellinzona**

**Prima pubblicazione**  
 Con decisione assembleare del 28 aprile 1993 la società ha deliberato lo scioglimento e la messa in liquidazione.  
 I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro un mese dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.  
 Le notifiche dovranno essere inviate alla liquidatrice, Fiorella Benetti, via San Gottardo 15, 6900 Lugano. (A 1470)  
 6900 Lugano, 28 aprile 1993 La liquidatrice:  
 Fiorella Benetti

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO**

**Demopharm AG, Biel**

**Erste Veröffentlichung**  
 Die Generalversammlung vom 13. April 1993 hat die Fusion gemäss Art. 748 OR mit der Demopharm Vertriebs AG, Biel, beschlossen. Sämtliche Aktiven und Passiven sind an die Demopharm Vertriebs AG, Biel, übergegangen. Anlässlich der gleichen Generalversammlung wurde die Umfirmierung der Demopharm Vertriebs AG in neu: Demopharm AG, Biel, beschlossen.  
 Den Gläubigern der Demopharm AG, Biel (übernommene Gesellschaft) wird hiermit bekanntgegeben, dass die Schulden der Demopharm AG ohne weiteres auf die neu firmierende Demopharm AG übergegangen sind und bei Fälligkeit beglichen werden. Den Gläubigern steht jedoch auch die Möglichkeit offen, innerhalb Monatsfrist seit der dritten Publikation ihre Ansprüche bei der Demopharm AG, Längfeldweg 119, 2504 Biel, anzumelden. (A 1471)  
 2504 Biel, 23. April 1993 Demopharm AG  
 Der Verwaltungsrat:  
 H. Schneeberger H. Lampert

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Häberli O. AG in Liq., Biel**

**Erste Veröffentlichung**  
 Die Generalversammlung vom 31. März 1993 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
 Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet bei der Liquidatorin, R. Häberli-Thalman, Finkenweg 3, 2552 Orpund, anzumelden. (A 1472)  
 2552 Orpund, 3. Mai 1993 Die Liquidatorin

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR**

**Hauser Henri AG, Biel**

**Erste Veröffentlichung**  
 Die ausserordentliche Generalversammlung der Henri Hauser AG, Biel, vom 19. Januar 1993 hat die Fusion gemäss Art. 748 OR mit der Albert Tripet SA, neu firmiert als Hauser-Tripet AG, beschlossen. Sämtliche Aktiven und Passiven sind gemäss Fusionsvertrag vom 21. September 1992 per 1. Juli 1992 auf die übernehmende Gesellschaft übergegangen. Die Henri Hauser AG ist aufgelöst. Ihre Gläubiger werden aufgefordert, innert 30 Tagen ab der dritten Publikation dieses Schuldenrufes ihre Forderungen zwecks Befriedigung oder Sicherstellung bei der Hauser-Tripet AG, Längfeldweg 107, 2504 Biel, schriftlich anzumelden. (A 1473)  
 2504 Biel, 19. Januar 1993 Hauser-Tripet AG

**Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO**

**Prosperitas S.A., La Chaux-de-Fonds**  
**Cristalor S.A., La Chaux-de-Fonds**

**Première publication**  
 Par suite de leur fusion par absorption par Ebel S.A., à La Chaux-de-Fonds, les assemblées générales extraordinaires des actionnaires de Prosperitas S.A. et Cristalor S.A. du 29 décembre 1992 ont décidé leur dissolution, aux termes de l'art. 748 CO.  
 Les créanciers de Prosperitas S.A. et de Cristalor S.A. sont dès lors invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives, en mains du conseil d'administration de Ebel S.A., rue de la Paix 113, 2300 La Chaux-de-Fonds, dans le délai d'un mois dès la date de la troisième parution du présent avis. (A 1474)  
 2300 La Chaux-de-Fonds, 3 mai 1993  
 Pour le conseil d'administration de Ebel S.A.:  
 André Simon-Vernot, notaire

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Soreguina S.A., Estavayer-le-Lac**

**Première publication**  
 Lors de son assemblée générale extraordinaire du 10 mars 1993, la société anonyme Soreguina S.A., à Estavayer-le-Lac, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.  
 Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, accompagnées des pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à l'adresse de la société en liquidation, Fidustavia S.A., route d'Yverdon 8, 1470 Estavayer-le-Lac. (A 1475)  
 1470 Estavayer-le-Lac, 3 mai 1993 Le liquidateur:  
 Fidustavia S.A.

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Fexim S.A. en liquidation, Genève**

**Première publication**  
 Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 27 avril 1993, la dissolution de la société a été prononcée.  
 Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains du liquidateur, André Gilloz, avocat, rue du Rhône 61, Genève. (A 1476)  
 1200 Genève, 3 mai 1993 Le liquidateur:  
 André Gilloz

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO**

**Foxfin SA in liquidazione, Ginevra**

**Prima pubblicazione**  
 Con decisione assembleare del 8 aprile 1993 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.  
 I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO, entro un mese dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.  
 Le notifiche saranno da inviare al liquidatore, Luciano Righetti, c/o Banca del Gottardo, via S. Franscini 8, 6900 Lugano. (A 1477)  
 6900 Lugano, 7 maggio 1993 Il liquidatore:  
 L. Righetti

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO**

**Betrix & Co SA in liquidazione, Giubiasco**

**Prima pubblicazione**  
 Con decisione dell'assemblea straordinaria del 3 maggio 1993, la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.  
 I creditori della società sono invitati ad insinuare le loro pretese, entro un mese a datare dalla terza pubblicazione di questa diffida, come agli art. 742 e 745 CO, al liquidatore, Luigi Chierici, viale Sartori 11, 6512 Giubiasco. (A 1478)  
 6512 Giubiasco, 3 maggio 1993 Il liquidatore:  
 Luigi Chierici

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Pelz Poli AG in Liquidation, Hergiswil NW**

**Erste Veröffentlichung**  
 Die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. März 1993 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
 Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator, Angelo Poli, Käppelmatstrasse 3, 6052 Hergiswil, anzumelden. (A 1479)  
 6052 Hergiswil, 30. April 1993 Der Liquidator:  
 Angelo Poli

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR**

**Calomil AG, Hochdorf**

**Erste Veröffentlichung**  
 Die Generalversammlung der Calomil AG vom 30. April 1993 hat die Fusion mit der Schweizerischen Milch-Gesellschaft AG, in Hochdorf, beschlossen. Aktiven und Passiven der Calomil AG sind gemäss Fusionsvertrag rückwirkend per 31. Oktober 1992 durch Universalzession an die Schweizerische Milch-Gesellschaft AG übergegangen. Die Calomil AG ist aufgelöst.  
 Gläubiger der Calomil AG, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innert 30 Tagen nach der dritten Publikation dieses Schuldenrufes ihre Forderungen bei der Schweizerischen Milch-Gesellschaft AG, in 6280 Hochdorf, anzumelden. Es wird auf die Möglichkeit zur Vereinigung des Vermögens der beiden Gesellschaften nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf verwiesen. (A 1480)  
 6280 Hochdorf, 3. Mai 1993 Schweizerische Milch-Gesellschaft AG

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO**

**Zaccheo Pittura SA, in liquidazione, Locarno**

**Prima pubblicazione**  
 L'assemblea generale totalitaria degli azionisti ha deciso di mettere in liquidazione la società.  
 I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità di quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO, entro un mese dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.  
 Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo del liquidatore, Avv. Carlo Briccola, c/o studio legale Salvioni e Maccanetti, via Galinazza 6, 6600 Locarno. (A 1481)  
 6601 Locarno, 4 maggio 1993 Il liquidatore:  
 Avv. Carlo Briccola

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Sodem Montreux S.A., Montreux**

**Première publication**  
 Dans son assemblée générale extraordinaire du 3 mai 1993, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.  
 Les créanciers sont priés de produire leurs créances d'ici au 30 juin 1993 auprès du liquidateur, Multifiduciaire Riviera S.A., avenue du Casino 52, 1820 Montreux. (A 1482)  
 1820 Montreux, 3 mai 1993 Le liquidateur

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Numismata AG in Liq., Rheineck**

**Erste Veröffentlichung**  
 Die ausserordentliche Generalversammlung der Gesellschaft vom 22. Dezember 1992 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.  
 Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator, Alois Gamma, Fichtenstrasse 8, 9302 Kronbühl, anzumelden. (A 1483)  
 9302 Kronbühl, 5. Mai 1993 Der Liquidator:  
 Alois Gamma

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR**

**Futura Genossenschaft, Zug**

**Erste Veröffentlichung**  
 Die Generalversammlung vom 30. November 1992 hat die Auflösung der Futura Genossenschaft und die Liquidation beschlossen.  
 Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 30 Tage nach der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Liquidator, Hansjörg Saxer, Marschalkenstrasse 20, 4054 Basel, anzumelden. (A 1484)  
 4054 Basel, 3. Mai 1993 Der Liquidator:  
 Hansjörg Saxer

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Scala Consulting AG in Liquidation, Altdorf**

**Erste Veröffentlichung**  
 Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 6. April 1993 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
 Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung beim Liquidator, Dr. Franz-Xaver Muheim, Postfach 38, Am Rathausplatz, 6460 Altdorf, anzumelden. (A 1469)  
 6460 Altdorf, 4. Mai 1993 Der Liquidator

## Bilanzen - Bilans - Bilanci

## Arab Bank (Switzerland) Ltd., Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1993  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		(B 222)		Passiven	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	2 156 005.34	Bankenkreditoren auf Sicht	119 745 738.31		
Bankendebitoren auf Sicht	169 772 662.27	Bankenkreditoren auf Zeit	1 047 194 671.42		
Bankendebitoren auf Zeit	1 060 890 164.58	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	803 891 536.82		
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	812 440 422.98	Kreditoren auf Sicht	305 630 855.52		
Wechsel und Geldmarktpapiere	2 074 058.61	Kreditoren auf Zeit	15 704 165.77		
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	4 603 064.49	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	11 860 671.21		
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	194 815 901.39	Depositen- und Einlagekonti	8 939 326.80		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	13 974 441.15	Akzpte und Eigenwechsel	1 679 657.40		
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	105 948 356.44	Sonstige Passiven	129 903 005.11		
- davon mit hypothekearischer Deckung	5 993 397.21	Aktienkapital	26 400 000.—		
Kontokorrent-Kredite und Darlehen	15 215 178.47	Gesetzliche Reserve	26 400 000.—		
an öffentlich-rechtliche Körperschaften	201 770 311.77	Spezialreserve	13 500 000.—		
Wertschriften	1.—	Gewinnvortrag	130 500 000.—		
Dauernde Beteiligungen	6 000 000.—		17 061 229.63		
Bankgebäude	39 038 504.45				
Sonstige Aktiven	1 816 258 649.96				

## Banque de l'Union Européenne en Suisse SA, Genève

Bilan intermédiaire au 31 mars 1993  
(sans compte de pertes et profits)

Actif		(B 226)		Passif	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements	3 609 386.46	Engagements en banque à vue	10 630 377.58		
et compte de chèques postaux	8 245 586.13	Engagements en banque à terme	63 965 863.50		
Avoirs en banque à vue	84 191 622.08	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	37 961 787.89		
Avoirs en banque à terme	62 882 987.69	Créanciers à vue	19 870 628.35		
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	10 854 552.26	Créanciers à terme	69 531 936.89		
Effets de change et papiers monétaires	10 854 552.26	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	64 967 129.82		
Comptes courants débiteurs en blanc	8 706 688.10	Autres passifs	20 581 755.86		
Comptes courants débiteurs gagés	43 055 471.23	Capital	15 000 000.—		
- dont garantis par hypothèques	15 940 426.20	Réserve légale	4 600 000.—		
Avances et prêts à terme fixe en blanc	26 670 591.08	Autres réserves	20 600 000.—		
Avances et prêts à terme fixe gagés	25 088 794.24	Compte de pertes et profits	283 444.26		
- dont garantis par hypothèques	80 000.—				
Crédits en comptes courants et prêts	599 772.50				
à des collectivités de droit public	7 884 430.25				
Titres	3 170 000.—				
Participations permanentes	2 987 112.11				
Autres actifs	225 064 006.44				

## Compagnie de Gestion et de Banque Gonet SA, Nyon

Bilan au 31 décembre 1992  
(après répartition)

Actif		(B 242)		Passif	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Caisse, avoir en compte de virement	2 527 403.—	Engagements en banque à vue	15 778 837.—		
et comptes de chèques postaux	19 880 702.—	Engagements en banque à terme	109 006 060.—		
Avoirs en banque à vue	136 526 861.—	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	78 256 060.—		
Avoirs en banque à terme	90 743 290.—	Créanciers à vue	48 118 735.—		
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	12 293 597.—	Créanciers à terme	32 348 856.—		
Comptes courants débiteurs en blanc	22 800 533.—	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	32 284 440.—		
Comptes courants débiteurs gagés	17 308 834.—	Autres passifs	48 676 208.—		
- dont garantis par hypothèque	3 766 253.—	Capital	30 000 000.—		
Avances et prêts à terme fixe en blanc	60 735 882.—	Réserve légale	26 500 000.—		
Avances et prêts à terme fixe gagés	25 535 867.—	Autres réserves	36 750 000.—		
- dont garantis par hypothèque	25 675 934.—	Solde du compte de pertes et profits	1 003 456.—		
Titres	25 675 934.—				
Participations permanentes	18 081 024.—				
Immeubles à l'usage de la banque	20 338 096.—				
Autres actifs	348 182 152.—				
<b>Etat des titres</b>					
Obligations suisses:					
Banques	2 000 000.—	Engagements par avals, cautionnements et garanties	26 815 345.—		
Entreprises industrielles	250 000.—				
Lettres de gage suisses					
Obligations étrangères:					
Collectivités de droit public	17 337 011.—				
Autres	5 698 856.—				
<b>Etat des participations permanentes</b>					
Actions suisses et autres titres suisses de participation:					
Sociétés financières	20 508 073.—				
Autres	32 501.—				
Actions étrangères et autres titres étrangers de participation:					
Banques	4 091 000.—				
Sociétés financières	1 044 360.—				
<b>Montants des actifs à l'étranger</b>					
- dont avois en banques					
jusqu'à 90 jours d'échéance	94 520 255.—				
à échéance plus éloignée	35 783 570.—				
<b>Charges</b>					
Intérêts débiteurs	12 158 528.—	Intérêts créanciers	19 640 278.—		
Commissions	1 428 695.—	Commissions	25 805 533.—		
Organes de la banque et personnel	16 748 761.—	Produits des opérations sur devises et métaux précieux	6 486 978.—		
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	2 459 101.—	Produits des titres	2 006 937.—		
Frais généraux et de bureau	6 990 700.—	Produits des participations permanentes	2 763 794.—		
Impôts	3 095 658.—	Produits divers	2 864 712.—		
Pertes, amortissements et provisions	2 706 711.—				
Bénéfice net de l'exercice	13 980 078.—				
	59 568 232.—				

## Répartition du bénéfice

	Fr.
Dividende	13 000 000.—
Attribution à la réserve légale	1 150 000.—
Report à compte nouveau	1 003 456.—
	15 153 456.—





## Kansallis-Osake-Pankki, Helsinki Finnland

### 6¼% Anleihe 1984-94 von sFr. 100 000 000.- nom.

(Valorenummer 472 308)

Gemäss Artikel 3 der Anleihebedingungen macht die Kansallis-Osake-Pankki von ihrem Recht Gebrauch, die oben erwähnte Anleihe am 25. Juli 1993 zu 100% des Nominalwertes vorzeitig zurückzuzahlen.

Von diesem Datum an tragen die Obligationen keine Zinsen mehr und können, versehen mit Coupons per 25. Juli 1994 an allen auf der Rückseite der Titel aufgeführten öffentlichen Zahlstellen zur Rückzahlung präsentiert werden.

Im Mai 1993

Aus Auftrag:  
Nordfinanz Bank Zürich

## VonRoll

### 170. Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Von Roll AG

Mittwoch, 2. Juni 1993, 16.00 Uhr, in der Festhalle (Allmend) in Bern

#### Einladung an die Aktionäre und Information an die Partizipanten

##### Traktanden

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Erfolgsrechnung für das Geschäftsjahr 1992, der Bilanz per 31. Dezember 1992 sowie Entgegennahme des Berichtes der Revisionsstelle

Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, den Geschäftsbericht, die Erfolgsrechnung für das Geschäftsjahr 1992 sowie die Bilanz per 31. Dezember 1992 zu genehmigen.

2. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Geschäftsführung  
Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates und der Geschäftsführung Entlastung zu erteilen.

3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses  
Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, auf die Ausschüttung einer Dividende zu verzichten und den Gewinn von Fr. 107 092.- wie folgt zu verwenden:  
Vortrag aus dem Vorjahr Fr. 2 214 156.-  
Reingewinn des Geschäftsjahres 1992 Fr. 107 092.-  
Vortrag auf neue Rechnung Fr. 2 321 248.-

4. Wahlen  
4.1. Wiederwahl eines Mitgliedes des Verwaltungsrates  
Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl von Herrn Dietrich J. J. Forcart, Riehen/BS, für eine weitere Amtsdauer von 6 Jahren.  
4.2. Zuwahl eines Mitgliedes in den Verwaltungsrat  
Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt die Zuwahl von Herrn Mikael Kamras, Stockholm/Schweden, für eine Amtsdauer von 6 Jahren.

5. Wahl der Revisionsstelle und des Konzernprüfers  
Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl der Schweizerischen Treuhandgesellschaft Coopers & Lybrand AG, Basel, als Revisionsstelle und deren Wahl als Konzernprüfer für das laufende Rechnungsjahr.

Inhaberaktionäre können bis 3 Tage vor der Generalversammlung ihre Eintrittskarte mit Vertretungsvollmacht, die Einladung zur Generalversammlung sowie den Geschäftsbericht gegen Hinterlegung ihrer Aktien über eine Bank beim Aktienregister der Gesellschaft anfordern. Die Inhaberaktien bleiben bis zum Tage nach der Generalversammlung hinterlegt.

Die mit Stichtag 6. Mai 1993 im Aktienregister eingetragenen Namenaktionäre erhalten an ihre der Gesellschaft zuletzt mitgeteilte Adresse die Einladung zur Generalversammlung, die Eintrittskarte mit Vertretungsvollmacht und den Geschäftsbericht zugestellt. Die an diesem Stichtag nicht im Aktienregister eingetragenen Aktionäre sind gemäss § 7 der Statuten an der Generalversammlung nicht teilnahmeberechtigt. Vom 6. Mai bis und mit 2. Juni 1993 werden keine Übertragungen von Namenaktien im Aktienregister vorgenommen.

Der Geschäftsbericht, enthaltend die Erfolgsrechnung, die Bilanz, den Bericht der Revisionsstelle sowie die Anträge über die Verwendung des Jahresergebnisses, liegt während 20 Tagen vor der Generalversammlung am Hauptsitz und bei den Zweigniederlassungen der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre und Partizipanten auf. Aktionären stellen wir diese Unterlagen – soweit nicht bereits erfolgt – auf Wunsch zu. Dasselbe Recht steht den Partizipanten zu.

Wir bitten die Aktionäre, die nicht an der Generalversammlung teilnehmen, sich mit schriftlicher Vollmacht vertreten zu lassen. Die Vertretung eines Aktionärs an der Generalversammlung ist nur durch einen anderen Aktionär möglich. Kein Aktionär darf, sei es als Eigentümer oder als Vertreter, mehr als 6 Prozent sämtlicher Stimmen auf sich vereinigen (§10 der Statuten).

Falls uns die Vertretungsvollmacht auf der Rückseite der Eintrittskarte unterzeichnet zugestellt wird, sind wir dafür besorgt, dass das Stimmrecht entsprechend den Anträgen des Verwaltungsrates ausgeübt wird. Als unabhängige Person für die Stimmrechtsvertretung im Sinne von Art. 689 c OR bezeichnen wir Herrn Dr. Niklaus Studer, Fürspreh und Notar, Westbahnhofstrasse 8, 4500 Solothurn.

Depotvertreter im Sinne von Art. 689 d OR werden gebeten, uns Anzahl, Art, Nennwert und Kategorie der von ihnen vertretenen Aktien rechtzeitig vor der Generalversammlung bekanntzugeben.

Im Anschluss an die Generalversammlung sind die Aktionäre zu einem Imbiss eingeladen.

Information an die Partizipanten: Die obenstehende Einladung an die Aktionäre gilt gleichzeitig als Information an die Partizipanten, die jedoch kein Recht auf Teilnahme an der Generalversammlung haben. Nach der Generalversammlung werden die gefassten Beschlüsse am Sitz der Gesellschaft und bei den eingetragenen Zweigniederlassungen zur Einsicht der Partizipanten aufgelegt.

Gerlafingen, 6. Mai 1993

Von Roll AG  
Für den Verwaltungsrat:  
Dr. Jean-Claude Gisling, Präsident

## Luftseilbahn Morschach-Stoos AG Stoos (Gemeinde Morschach)

Wir laden unsere Aktionäre zur

### ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, 2. Juni 1993, 16 Uhr, ins Sporthotel Stoos, Stoos, ein.

##### Traktanden:

1. Feststellung der anwesenden Aktienstimmen.
2. Abnahme des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 2. Juni 1992.
3. Der Verwaltungsrat beantragt die Abnahme des Protokolls.
4. Geschäftsbericht pro 1991/92.  
Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung des Geschäftsberichtes.
5. Abnahme der Jahresrechnung 1991/92 gemäss Bericht der Revisionsstelle.  
Der Verwaltungsrat beantragt die Abnahme der Jahresrechnung sowie Vortrag des Jahresverlustes auf neue Rechnung.
6. Entlastung des Verwaltungsrates.  
Der Verwaltungsrat stellt den Antrag, den Mitgliedern des Verwaltungsrates Décharge zu erteilen.
7. Wahlen (Verwaltungsrat und Revisionsstelle).  
Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl des gesamten Verwaltungsrates sowie die Wiederwahl der Retraco AG als Revisionsstelle.
7. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht 1991/92 mit dem Jahresbericht, der Bilanz, der Erfolgsrechnung sowie dem Bericht der Revisionsstelle liegen vom 13. Mai bis 1. Juni 1993 auf dem Verwaltungsbüro in Neuägeri (SAE Immobilien AG, Zugerstrasse 186, 6314 Neuägeri) sowie am Domizil zur Einsichtnahme der Aktionäre auf. Gegen Bankbestätigung oder gegen Hinterlegung der Aktien bei der Verwaltung in Neuägeri oder am Domizil können die Zutrittskarten zur ordentlichen Generalversammlung beim Verwaltungsbüro in Neuägeri bestellt werden. Nach dem 1. Juni 1993 können keine Karten mehr ausgeben werden.

Stoos, 19. April 1993

Luftseilbahn Morschach-Stoos AG

## Sportbahnen Atzmännig AG, Goldingen

### Einladung zur 31. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 1. Juni 1993, 15 Uhr, im Hotel Atzmännig, Goldingen, zur Behandlung folgender

##### Traktanden:

1. Wahl der Stimmzähler.
2. Protokoll der 30. ordentlichen Generalversammlung vom 14. Juli 1992.
3. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Revisionsstelle.  
Der Verwaltungsrat beantragt den Aktionären, den Jahresbericht 1992, die Erfolgsrechnung 1992 und die Bilanz per 31. Dezember 1992 sowie den Bericht der Revisionsstelle zu genehmigen.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.  
Der Verwaltungsrat beantragt den Aktionären, den Reingewinn wie folgt zu verwenden:  
- Einlage in die Spezialreserve Fr. 4 000.—  
- Ausrichtung einer Dividende von  
6% auf Fr. 1 360 000.—AK vom 1. Januar bis 31. Dezember 1992 Fr. 81 600.—  
6% auf Fr. 680 000.—AK vom 1. Juli bis 31. Dezember 1992 Fr. 20 400.—  
Vortrag auf neue Rechnung Fr. 4 518.65  
Total Fr. 109 518.65
5. Entlastung der Verwaltung.  
- Der Verwaltungsrat beantragt den Aktionären die Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
6. Wahl der Revisionsstelle.  
Der Verwaltungsrat beantragt den Aktionären, infolge Rücktritts der bisherigen Revisoren, das Mandat an die OBT Treuhandgesellschaft St. Gallen zu übertragen.
7. Umfrage.

Geschäftsbericht, Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sowie Bericht der Revisionsstelle liegen ab 12. Mai 1993 im Büro der Sportbahnen Atzmännig AG in Hintergoldingen, bei der Bank Linthgebiet-Sarganserland in Uznach und deren Filialen des Linthgebietes sowie bei der Zürcher Kantonalbank in Rütli zur Einsicht auf.

Zutrittskarten können gegen genügenden Ausweis des Aktienbesitzes am Versammlungstag ab 14 Uhr an der Hauptkasse beim Hotel Atzmännig bezogen werden.

Goldingen, 7. Mai 1993

Der Verwaltungsrat

## Herbag Herstellung von Baustoffen AG Rapperswil

### Einladung zur 77. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 28. Mai 1993, 16 Uhr, im Hotel-Restaurant Zimmermann, St. Gallerstrasse 105, 8645 Jona.

##### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes sowie der Jahresrechnung 1992, Bericht der Revisionsstelle, Entlastung des Verwaltungsrates.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Statutarische Wahlen (Revisionsstelle).
4. Kapitalherabsetzung.
5. Statutenrevision.
6. Fusion Napu AG mit der Herbag Herstellung von Baustoffen AG.
7. Diverses und Umfrage.

Statutengemäss sind Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1992, sowie das Protokoll der Generalversammlung vom 27. Mai 1992 ab heute in unseren Werken zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Eintrittskarten sind bis 26. Mai 1993 im Büro Rapperswil zu bestellen. Im Verhinderungsfall kann sich ein Aktionär – gemäss § 9 der Statuten – nur mit schriftlicher Vollmacht durch einen andern Aktionär vertreten lassen.

Rapperswil, den 7. Mai 1993

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident:  
H. Vollenweider

Wir leben sie konsequent weiter,  
unsere neue Unternehmenskultur.

■ Ab 1. Mai 93  
sind bei uns  
20000 Mitarbeiterinnen  
und Mitarbeiter  
unterschriftsberechtigt!

ciba

Ciba-Geigy AG

## Ein As für jeden Inserenten

der die Leser am Arbeitsplatz erreichen will.  
Das Schweizerische Handelsamtsblatt wird fast  
ausschliesslich von Lesern in leitenden Positionen  
5x wöchentlich am Arbeitsplatz studiert.

## EINLADUNG ZUR 6. PARTIZIPANTENVERSAMMLUNG

Dienstag, 25. Mai 1993

18.00 Uhr

(Türöffnung 17.15 Uhr)

Festhalle Allmend  
Luzern

### TAGESORDNUNG:

1. Begrüssung und Kurzreferat des Bankpräsidenten
2. Bericht über das Geschäftsjahr 1992 und Ausblick auf das Jahr 1993
3. Beantwortung von Fragen

Im Anschluss an den offiziellen Teil wird ein Nachtessen serviert.

Für die Teilnahme an der Partizipantenversammlung ist eine Eintrittskarte erforderlich.

Die geschätzten Kunden, die ihre Titel bei der Luzerner Kantonalbank deponiert haben, erhalten ein persönliches Einladungsschreiben.

Die übrigen Inhaber von Partizipationsscheinen können die Eintrittskarten gegen Ausweis über den Besitz der Partizipationsscheine bis 17. Mai 1993 bei einem Sitz der Luzerner Kantonalbank oder über eine Drittbank bestellen.

Luzern, im Mai 1993

LUZERNER KANTONALBANK

Im Namen des Bankrates

Der Präsident  
Dr. Theo Fischer

 Luzerner  
Kantonalbank



Autobusbetrieb  
Biel-Meinisberg AG

## Einladung

zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
am  
Freitag, 4. Juni 1993, um 16 Uhr,  
im Restaurant Sternen, in Safnern

- Traktanden:
1. Protokoll der ordentl. Generalversammlung vom 21. Mai 1992.  
Antrag: Genehmigung
  2. Jahresbericht pro 1992.  
Antrag: Genehmigung
  3. Jahresrechnung / Bericht der Revisionsstelle.  
Antrag: Kenntnisnahme des Berichtes der Revisionsstelle, Genehmigung der Jahresrechnung
  4. Entlastung von Verwaltungsrat, Geschäftsleitung und Revisionsstelle.  
Antrag: Erteilung der Entlastung
  5. Beschaffung eines Linienfahrzeuges und Aufnahme eines Rahmenkredites von Fr. 650 000.-.  
Antrag: Ermächtigung
  6. Diverses

Die Rechnung 1992 kann durch die Aktionäre bis zum Versammlungstag in unserem Büro nach Vereinbarung eingesehen werden.

Eventuelle Anträge sind spätestens 2 Wochen vor der Generalversammlung schriftlich der Geschäftsleitung zu unterbreiten.  
Zutrittskarten zur Versammlung werden ebenfalls durch unser Büro oder vor der Versammlung im Versammlungsort ausgestellt.

Mit vorzüglicher Hochachtung  
Autobusbetrieb Biel-Meinisberg AG  
VR-Präsident Betriebsleiter  
P. Jenni D. Müller

## Frisco-Findus AG, Rorschach

Die Generalversammlung unserer Aktionäre vom 5. Mai 1993 hat für das Geschäftsjahr 1992 die Ausschüttung folgender Dividenden beschlossen:

	Inhaberaktie Serie A	Namenaktie Serie B
Dividende brutto	Fr. 90.—	Fr. 18.—
Verrechnungssteuer	Fr. 31.50	Fr. 6.30
Nettoauszahlung	Fr. 58.50	Fr. 11.70

Die Auszahlung erfolgt spesenfrei ab 7. Mai 1993 für

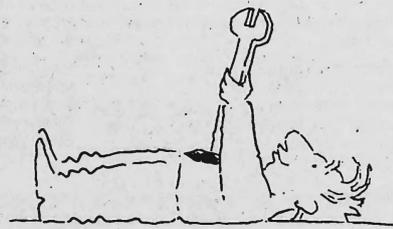
Inhaberaktien: gegen Vorweisung von Dividendencoupon Nr. 5 bei den nachstehend genannten Zahlstellen:

St. Gallische Kantonalbank, Rorschach  
Schweiz. Bankgesellschaft, Rorschach  
Schweizerischer Bankverein, Rorschach  
Frisco-Findus AG, Rorschach

Namenaktien: Der Dividendencheck für couponlose Namenaktien wird am 7. Mai 1993 versandt.

Rorschach, 7. Mai 1993

Der Verwaltungsrat



Das Kleininserat. Der ideale Platz, um für sein Handwerk den goldenen Boden zu finden. Kleine Inserate. Grosse Wirkung. Publicitas.

## Geschäftsliegenschaften

Dr. Meyer AG  
Verwaltungen

An der Gerechtigkeitsgasse vermieten wir per sofort oder nach Vereinbarung

### Büro-/Praxis-/ Gewerberäume

— ca. 31 m<sup>2</sup> im EG Fr. 700.— o. NK  
— ca. 45 m<sup>2</sup> im 1. OG Fr. 1200.— o. NK  
mit Wasseranschluss/Küche.  
Interessenten melden sich bitte bei:  
Dr. Meyer Verwaltungen AG  
Telefon 031 991 42 52 (intern 32)

Im Dorfzentrum von Zollikofen  
(vis-à-vis Coop-Center Ziegel-Märt)  
vermieten wir im neuen Wohn- und  
Geschäftshaus die letzten 64 m<sup>2</sup>, geeignet für  
**Büro/Praxis/Atelier/  
Schulungs-Raum usw.**

- Aufteilung und Ausbau nach ihren Wünschen
  - Lagenräume bis 150 m<sup>2</sup> können dazugemietet werden
  - genügend Kunden- und Einstellhallenplätze vorhanden
  - ruhige Dorfzentrumslage, 2 Gehminuten von RBS-Station Oberzollikofen, nur 10 Minuten bis zum Hauptbahnhof Bern
- Verlangen Sie unsere Dokumentation oder einen unverbindlichen Besichtigungstermin. Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme!

 **Emmenegger**  
Immobilien und Verwaltungen  
Lorrainestrasse 32 · 3013 Bern · 031 - 40 06 06

Zu vermieten in Mels bei Sargans an guter Geschäftslage

### Werk-/Lagerhalle

max. zirka 615 m<sup>2</sup> Nutzfläche, mit Erweiterungsmöglichkeit, günstiger Mietzins.

Auskunft erteilt:  
Prefera Immobilien- und  
Verwaltungs AG  
7320 Sargans  
Telefon 081 723 37 31



Inserate erschliessen  
den Markt

# ascom

Ascom Holding AG

## Einladung der Aktionärinnen und Aktionäre zur ordentlichen Generalversammlung vom 28. Mai 1993

Freitag, 28. Mai 1993, 10.30 Uhr, im Konzertsaal des Kursaals Bern, Schänzlistrasse 71-77, Bern

### Tagesordnung

- Jahresbericht und Jahresrechnung 1992, Bericht der Revisionsstelle**  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 1992
- Konzernrechnung 1992, Bericht des Konzernrechnungsprüfers**  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Genehmigung der Konzernrechnung 1992
- Verwendung des Bilanzgewinnes**  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Vortrag aus dem Vorjahr Fr. 2 502 131.-  
Gewinn des Geschäftsjahres Fr. 20 090 906.-  
Bilanzgewinn Fr. 22 593 037.-  
Vortrag auf neue Rechnung Fr. 22 593 037.-
- Entlastung des Verwaltungsrates**  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Erteilung der Entlastung
- Wahlen**
  - Verwaltungsrat**  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Wiederwahl der Herren J.P. Bonny, Bremgarten, Dr. Th. Fässler, Mörigen, Dr. R. K. Ruepp, Pfaffhausen, Dr. R. Stampfli, Solothurn, H. Steinmann, Uitikon, für je eine weitere dreijährige Amtsdauer, d.h. bis zur ordentlichen Generalversammlung 1996.
  - Revisionsstelle und Konzernprüfer**  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Wiederwahl der Schweizerischen Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG für ein weiteres Jahr.
- Verschiedenes**

### Unterlagen

Der Jahresbericht mit Bilanz, Erfolgsrechnung, Bericht der Revisionsstelle, Konzernrechnung, Bericht des Konzernprüfers und die Anträge des Verwaltungsrates liegen ab 7. Mai 1993 am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf. Den Namenaktionären wird der Jahresbericht an die unten gemeldete Adresse zugestellt. Inhaberaktionäre können den Jahresbericht bei der Gesellschaft (Sekretariat des Verwaltungsrates, Belpstrasse 37, 3000 Bern 14) oder bei einer der nachstehend erwähnten Banken beziehen.

### Zutrittserklärung

Die am 3. Mai 1993 im Aktienbuch eingetragenen Namenaktionäre erhalten die Einladung mit der persönlichen Zutrittskarte und dem Stimmmaterial per Post zugestellt. Ab diesem Datum bis zum 28. Mai 1993 werden im Aktienbuch keine Eintragungen vorgenommen. Namenaktionäre, die ihre Aktien nach dem 3. Mai 1993, jedoch vor der Generalversammlung veräussern, sind nicht mehr stimmberechtigt. Im Falle eines teilweisen Verkaufes ist die zugestellte Zutrittskarte vor der Generalversammlung bei der Eintrittskontrolle gegen eine neue umzutauschen.

Inhaberaktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen wollen, können die Zutrittskarte mit dem Stimmmaterial bis 24. Mai 1993 bei ihrer Depotbank oder gegen Hinterlegung der Aktien bei einer der nachstehend aufgeführten Banken beziehen.

Schweizerische Bankgesellschaft	Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerische Volksbank
Berner Kantonalbank	Bank Leu AG
Vereinigung Genfer Privatbankiers	Solothurner Kantonalbank
Banque Cantonale Vaudoise	Bank J. Vontobel & Co. AG
Armand von Ernst & Cie AG	

### Vollmachten

Falls Sie nicht persönlich an unserer Generalversammlung teilnehmen können, bitten wir Sie, sich vertreten zu lassen durch

- einen anderen Aktionär (Namenaktionäre durch einen anderen stimmberechtigten Namenaktionär)
- eine Bank
- unsere Gesellschaft  
Wenn Sie Ihre Vollmacht unterschrieben und ohne Weisungen für die Stimmabgabe unserer Gesellschaft zustellen, werden wir dafür besorgt sein, dass Ihr Stimmrecht im Sinne der Zustimmung zu den Anträgen des Verwaltungsrates ausgeübt wird (Organvertreter: Dr. Felix M. Wittlin).
- Als unabhängigen Stimmrechtsvertreter im Sinne von Art. 689 c OR können Sie Herrn Stephan Frutig, Notar, Bundesgasse 26, 3001 Bern, bevollmächtigen. Herr Frutig wird gemäss den von Ihnen erhaltenen Weisungen stimmen. Bei Fehlen von Weisungen stimmt er nach bestem Ermessen im Interesse der Aktionäre.

### Depotvertreter

Depotvertreter im Sinne von Art. 689 d OR werden gebeten, der Gesellschaft Anzahl, Art und Nennwert der von ihnen vertretenen Aktien möglichst früh bekanntzugeben, spätestens am 28. Mai 1993 vor 10.00 Uhr bei der Eintrittskontrolle. Als Depotvertreter gelten die dem Bankengesetz unterstellten Institute sowie gewerbemässige Vermögensverwalter.

### Stimmrechtsbeschränkung

Bei der Ausübung des Stimmrechts kann keine Person für eigene und vertretene Aktien zusammen mehr als 3% des gesamten Aktienkapitals auf sich vereinigen. Personen, die kapital- oder stimmenmässig durch einheitliche Leitung oder auf andere Weise miteinander verbunden sind, gelten als eine Person (Art. 16 Abs. 3 der Statuten).

Ascom Holding AG

Für den Verwaltungsrat  
Dr. H. Frey

Bern, 7. Mai 1993



## Reisebüro Kuoni AG, Zürich

### Umtausch der Inhaberaktien

Nachdem der Couponsbogen der Inhaberaktien seit der Zahlbarstellung der Dividende für das Geschäftsjahr 1991 aufgebraucht ist, findet ein Umtausch in neue Titel, versehen mit Coupons Nr. 21-46, statt.

Die neuen Inhaberaktien, mit Coupons Nr. 21-46, können ab

Montag, 10. Mai 1993

gegen Rückgabe der alten Titel bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen folgender Banken spesenfrei bezogen werden:

Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerischer Bankverein

Der Umtausch erfolgt ohne Rücksicht auf die Nummern der bisherigen Inhaberaktien. Die neuen Inhaberaktien stehen in Einertiteln und in Zertifikaten über 10 Inhaberaktien zur Verfügung. Falls die Aktien bei einer Bank deponiert sind, wird diese den Umtausch ohne besonderen Auftrag vornehmen.

Ab 1. Juni 1993 gelten bei Handänderungen nur noch Inhaberaktien, versehen mit Coupons Nr. 21-46, als gute Lieferung.

Zürich, 7. Mai 1993

Reisebüro Kuoni AG

Valoren-Nummer: 261.583



## Einladung zur 4. ordentlichen Generalversammlung

Freitag, den 28. Mai 1993, 10.30 Uhr, Zunfthaus zur Zimmerleuten, Limmatquai 40, Zürich.

### Traktanden:

- Vorlage des Jahresberichtes, der Konzernrechnung 1992 und der Jahresrechnung 1992/93
- Entgegennahme der Berichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers
- Genehmigung des Jahresberichtes, der Konzernrechnung 1992 und der Jahresrechnung 1992/93  
Antrag des Verwaltungsrates; Gutheissung von Jahresbericht, Konzernrechnung und Jahresrechnung.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzgewinn von Fr. 178 794.- auf neue Rechnung vorzutragen
- Entlastung des Verwaltungsrates und der Gruppenleitung  
Der Verwaltungsrat beantragt die Aktionären, ihm und den Mitgliedern der Gruppenleitung Décharge zu erteilen.
- Wahl des Verwaltungsrates  
Gemäss Art. 12 der Statuten beträgt die Amtsdauer des Verwaltungsrates ein Jahr. Der Verwaltungsrat beantragt die Erneuerung der Mandate der Herren Martin Imbach, Rolf Binder, Willy Borer, Dr. Hanspeter Enderlin, Dr. Dieter B. Füglistaller, Léon Genoud und Bruno Schefer.
- Wahl von Revisionsstelle und Konzernprüfer  
Der Verwaltungsrat beantragt die Wahl der Neutra Treuhand AG, Zürich, als Revisionsstelle und Konzernprüfer.

Der Geschäftsbericht 1992/93 mit Revisionsbericht und Bericht des Konzernprüfers sowie die Anträge des Verwaltungsrates liegen ab 7. Mai 1993 am Sitz der Gesellschaft, Okenstr. 4, 8037 Zürich, den Aktionären zur Einsicht auf. Auf Wunsch stellt die Gesellschaft diese Unterlagen zu.

**Namenaktionäre**, die am 6. Mai 1993 im Aktienregister eingetragen sind, erhalten den Geschäftsbericht, die Einladung mit Traktanden sowie die Zutrittskarte per Post zugestellt. In der Zeit vom 6. bis 29. Mai 1993 werden keine Übertragungen von Namenaktien im Aktienregister vorgenommen.

**Inhaberaktionäre** können ihre Zutrittskarte bis spätestens 25. Mai 1993 über ihre Depotbank oder, gegen genügenden Ausweis über den Besitz der Aktien, am Sitz der Gesellschaft beziehen.

**Depotvertreter** im Sinne von Art. 689 d OR werden gebeten, der Gesellschaft Anzahl, Art, Nennwert und Kategorie der von ihnen vertretenen Aktien spätestens bis 25. Mai 1993 bekanntzugeben.

Zürich, 5. Mai 1993

Der Verwaltungsrat



## Sportbahnen Elm AG, Elm

### Einladung zur 22. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, 29. Mai 1993, um 14.30 Uhr, im Restaurant Schabell in Elm.

#### Traktanden:

- Abnahme des Geschäftsberichtes pro 1992 sowie der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1992. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
- Entlastung der Verwaltung.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
- Wahlen: Revisionsstelle.
- Varia.

Die Jahresrechnung kann ab 10. Mai am Sitz der Gesellschaft eingesehen werden. Eintrittskarten für die Generalversammlung sind gegen schriftliche Einreichung eines Nummernverzeichnisses über den Aktienbesitz bis spätestens 21. Mai 1993 bei der Gesellschaft zu beziehen.

Elm, 7. Mai 1993

Der Verwaltungsrat

An der Generalversammlung teilnehmende Aktionäre und deren Familien haben Anspruch auf eine Gratis-Retourfahrt auf der Sesselbahn (gültig am 29. Mai 1993).

**Inserte im SHAB haben Erfolg!**



## Einladung zur 67. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

der Reisebüro Kuoni AG auf Freitag, 4. Juni 1993, 16.00 Uhr, im Hotel Savoy Baur en Ville, am Paradeplatz, 8001 Zürich.

### Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung vom 5. Juni 1992.  
Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung.
2. Erläuterung zum Jahresbericht und zur Jahresrechnung 1992 sowie zur Konzernrechnung 1992.
3. Bericht der Revisionsstelle.
4. Beschlussfassung betreffend:
  - 4.1 Genehmigung des Jahresberichtes 1992  
Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung des Jahresberichtes 1992;
  - 4.2 Genehmigung der Jahresrechnung 1992  
Antrag des Verwaltungsrates: Die Jahresrechnung, ausweisend einen Bilanzgewinn 1992 von Fr. 10 588 439.- sei zu genehmigen.
  - 4.3 Verwendung des Bilanzgewinnes  
Antrag des Verwaltungsrates: Der Bilanzgewinn per 31. Dezember 1992 zuzüglich Vortrag des Vorjahres von Fr. 264 028.-, Total zur Verfügung der Generalversammlung Fr. 10 852 467.- sei wie folgt zu verwenden:
 

- Fr. 250.- pro Inhaberaktie	Fr. 2 250 000.-
- Fr. 25.- pro Namenaktie	Fr. 250 000.-
- Fr. 12.50 pro Partizipationsschein	Fr. 1 500 000.-
- Zuweisung an die Fürsorgestiftung	Fr. 2 500 000.-
- Zuweisung an die gesetzliche Reserve	Fr. 1 000 000.-
- Zuweisung an die Spezialreserve	Fr. 3 000 000.-
- Gewinnverwendung Total:	Fr. 10 500 000.-
- Vortrag auf neue Rechnung	Fr. 352 467.-
<b>Total zur Verfügung Generalversammlung</b>	<b>Fr. 10 852 467.-</b>
  - 4.4 Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates  
Antrag des Verwaltungsrates: Die Mitglieder des Verwaltungsrates seien in globo für das Geschäftsjahr 1992 zu entlasten.
5. Wahlen
  - 5.1 Wahl des Verwaltungsrates  
Antrag des Verwaltungsrates: Es seien für eine Amtsperiode von 3 Jahren zu wählen: Riccardo Gullotti, Bern, Daniel Affolter, Rütli, Claudia Depuoz, Zürich, Heinz Müller, Zürich, Prof. Dr. Gilbert Probst, Hermance GE (alle bisher).  
An Stelle der zurücktretenden Kurt Schmid, Zollikon, Peter Ramel, Adliswil seien für eine Amtsperiode von 3 Jahren zu wählen: Friedrich Carl Janssen, Köln (neu) und Hans Eisenring, Zollikofen (neu)
  - 5.2 Wahl der Revisionsstelle  
Antrag des Verwaltungsrates: KPMG Fides Peat, Zürich, sei für eine weitere Amtsperiode von einem Jahr als Revisionsstelle zu wählen
  - 5.3 Wahl des Konzernrechnungsprüfers  
Antrag des Verwaltungsrates: KPMG Fides Peat sei für eine Amtsperiode von einem Jahr als Konzernrechnungsprüfer zu wählen.
6. Verschiedenes.

### Unterlagen

Jahresbericht, Jahresrechnung und Bericht der Revisionsstelle sowie Konzernrechnung liegen ab 11. Mai 1993 am Sitz der Gesellschaft den Aktionären zur Einsicht auf. Auf Verlangen wird einem Aktionär eine Ausfertigung dieser Unterlagen unverzüglich zugestellt.  
Das Protokoll der Generalversammlung vom 5. Juni 1992 liegt zur Einsichtnahme am Gesellschaftssitz auf.

### Eintrittskarten

Namensaktionäre die am 10. Mai 1993 im Aktienregister eingetragen sind, erhalten die Einladung zur Generalversammlung mit den Anträgen des Verwaltungsrates sowie die Eintrittskarte direkt zugestellt.

### Inhaberaktionäre

können ihre Eintrittskarten vom 10. Mai bis 1. Juni 1993 abends bei sämtlichen Geschäftsstellen der nachstehend aufgeführten Banken gegen Hinterlegung ihrer Aktien oder eines genügenden Ausweises über die Hinterlegung bei einer Bank beziehen:

- Schweizerische Bankgesellschaft
- Schweizerischer Bankverein
- Schweizerische Kreditanstalt

Gemäss separater Anzeige können die neuen Inhaberaktien gegen Rückgabe der alten Titel vom 10. bis 28. Mai 1993 bei allen Geschäftsstellen der obenerwähnten Banken bezogen werden (vgl. Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 88 vom 7. Mai 1993).

### Vollmacht

Bei Vollmachterteilung ist die Eintrittskarte auf der Rückseite zu unterzeichnen und dem Bevollmächtigten zu übergeben.

Falls ein Aktionär den Verwaltungsrat bevollmächtigen will, so bitten wir ihn, die Vollmacht blanko, jedoch unterzeichnet, an das Aktienbüro (Reisebüro Kuoni AG, z. H. von Herrn Hermann Maag, Neue Hard 7, 8037 Zürich) einzusenden. In diesem Falle werden wir dafür besorgt sein, dass das Stimmrecht gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates ausgeübt wird.

Falls ein Aktionär einen unabhängigen Stimmrechtsvertreter gemäss Art. 689c OR bevollmächtigen will, so bezeichnen wir dafür ATAG Ernst & Young (z. H. von Herrn Andreas G. Keller, Bleicherweg 21, Postfach, 8022 Zürich). Wir bitten Sie, dem unabhängigen Stimmrechtsvertreter Weisungen für die Stimmabgabe zu erteilen.

Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft Anzahl, Art, Nennwert und Kategorie der von ihnen vertretenen Aktien frühzeitig bekanntzugeben, spätestens bis 4. Juni 1993, 15.00 Uhr. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz vom 8. November 1934 über die Banken und Sparkassen unterstellten Insitute sowie gewerbsmässige Vermögensverwalter.

### Partizipanten

Die oben stehende Einladung an die Aktionäre der Reisebüro Kuoni AG gilt gleichzeitig als Information an die Partizipanten, die jedoch kein Recht auf Teilnahme an der Generalversammlung haben. Die von der Generalversammlung gefassten Beschlüsse werden ab 8. Juni 1993 am Sitz der Gesellschaft und bei den eingetragenen Zweigniederlassungen zur Einsicht der Partizipanten aufgelegt.

Zürich, 7. Mai 1993

Für den Verwaltungsrat:  
Der Präsident  
R. Gullotti



### Mitteilung

Aus technischen Gründen wird das Aktienregister der Baloise-Holding im Hinblick auf die ordentliche Generalversammlung vom 18. Juni 1993 am 14. Mai 1993 geschlossen. Zwischen dem 14. Mai und dem 18. Juni 1993 werden keine Aktienübertragungen im Register eingetragen. Aktionäre, die neu Aktien erwerben oder erworben haben und diese Aktien an der Generalversammlung zu vertreten wünschen, werden aufgefordert, ihre Eintragungsgesuche bis zum 13. Mai 1993 beim Aktienregister der Baloise-Holding einzureichen.

Baloise-Holding



Standseilbahn Zermatt - SUNNEGGA AG, Zermatt

## Generalversammlung

Die Aktionäre der Standseilbahn Zermatt - Sunnegga AG werden auf

**Donnerstag, 27. Mai 1993, um 17.00 Uhr,**

**im Grand Hotel Zermatterhof,**

in Zermatt, zur 16. ordentlichen Generalversammlung eingeladen.

### Traktanden:

1. Protokoll der GV vom 01. Juni 1992
2. Geschäftsbericht, Erfolgsrechnung und Bilanz 1992
3. Bericht der Kontrollstelle
4. Entlastung der Verwaltungsorgane
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Aktivsaldos
6. Statutarische Wahlen
7. Wahl der Kontrollstelle
8. Varia

Geschäftsbericht, Erfolgsrechnung, Bilanz sowie der Revisorenbericht liegen zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft (Gemeindehaus) 10 Tage vor der Versammlung auf.

Die Eintrittskarten für Namensaktien werden anhand des Aktienregisters vor Beginn der GV (ab 16.30 Uhr) im Grand Hotel Zermatterhof ausgestellt.

Die Zutrittskarten für Inhaberaktien können gegen Hinterlegung der Titel oder einer schriftlichen Bescheinigung über den Aktienbesitz bei folgenden Stellen bezogen werden:

- Sitz der Gesellschaft ■ Schweizerische Bankgesellschaft, Zermatt
- Schweizerischer Bankverein, Zermatt ■ Schweizerische Kreditanstalt, Zermatt
- Schweizerische Volksbank, Zermatt ■ Walliser Kantonalbank, Zermatt
- Raiffeisenbank, Zermatt

Zermatt, 26. April 1993

Der Verwaltungsrat

## Magazzini Generali con Punto Franco Chiasso

### Pagamento di dividendo

Si avvisano i Signori azionisti che l'assemblea generale ordinaria del 6 maggio 1993 ha stabilito per l'esercizio 1992 un dividendo di fr. 70.- per azione, pari a

**fr. 45.50 per azione, netto da imposte federali.**

La cedola n. 70 è quindi pagabile dal 7 maggio 1993 presso:

Banca della Svizzera Italiana, Chiasso  
Società di Banca Svizzera, Chiasso  
Unione di Banche Svizzere, Chiasso  
Banca Centrale Cooperativa, Basilea e Lugano

### Attenzione:

Con la cedola n. 70 si esaurisce il foglio cedole. Oltre al tallone occorre consegnare l'intera azione (o certificato di azioni) che verrà sostituito a giro di posta con nuovi titoli unificati e aggiornati.

Il consiglio di amministrazione

## Liberty Hotelplanung / Management AG

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

am 28. Mai 1993, 11 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Industriestrasse 16, 6300 Zug.

Einziges Traktandum: Liquidation der Gesellschaft.

Zug, 7. Mai 1993

Der Verwaltungsrat

Das Sparheft Nr. 9074-10822-6, ausgestellt von der Bank Leu AG, mit einem Guthabensaldo von Fr. 8783.10, wird vermisst.

Allfällige Besitzer dieses Sparhefts werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an einem Schalter der unterzeichneten Bank vorzuweisen, andernfalls wird dieses Sparheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.

Bank Leu AG, Zürich



Inserate erschliessen den Markt

## SECE Cortaillod Holding SA, Cortaillod

Convocation à

### l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

qui aura lieu vendredi 28 mai 1993, à 15 h., au siège de la société, rue de la Fabrique 2, Cortaillod.

Ordre du jour:

- Rapport de gestion et comptes de l'exercice 1992, rapport de l'organe de révision.  
Propositions du conseil d'administration:  
- prise de connaissance du rapport de l'organe de révision;  
- approbation du rapport de gestion et des comptes de l'exercice 1992.

- Comptes consolidés de l'exercice 1992, rapport de l'organe de révision.

3. Emploi du bénéfice au bilan	
Report de l'année précédente	Fr. 2 493 064.34
Bénéfice net de l'exercice	Fr. 12 052 281.16
Bénéfice disponible au 31 décembre 1992	Fr. 14 545 345.50
Propositions du conseil d'administration:	
Dividende de Fr. 95.-	
(90 000 actions nominatives)	Fr. 8 550 000.-
Attribution aux réserves libres	Fr. 2 000 000.-
Report à nouveau	Fr. 3 995 345.50
	Fr. 14 545 345.50

- Décharge aux membres du conseil d'administration et aux membres de la Direction.  
Proposition du conseil d'administration: donner la décharge.
- Nominations statutaires  
Les mandats d'administrateurs de MM. François Carrard, Cully, et Aloys de Perrot, Genève, arrivent à échéance.  
Proposition du conseil d'administration: réélection de ces deux administrateurs pour une durée de trois ans.  
Rapport du conseil d'administration sur l'organe de révision.  
Proposition du conseil d'administration: reconduction du mandat de la Société Fiduciaire Lémano, Lausanne, pour un an.

#### Rapport de gestion

Le rapport de gestion et le rapport de l'organe de révision sont à la disposition des actionnaires, dès le 7 mai 1993, au siège de la société, rue de la Fabrique 2, 2016 Cortaillod. Ils ont été envoyés aux actionnaires.

#### Propriétaires d'actions nominatives

Les actionnaires détenteurs d'actions nominatives ayant droit de vote ont reçu une invitation personnelle à l'assemblée générale, avec les documents y relatifs. Seuls les actionnaires détenteurs d'actions nominatives avec droit de vote dûment inscrits au registre des actions à la date du 5 mai 1993 pourront exercer leur droit. Aucun transfert d'actions nominatives ne sera enregistré du 6 mai au 28 mai 1993 inclus. La participation à l'assemblée générale est subordonnée à la présentation de la carte d'entrée adressée personnellement à chaque actionnaire inscrit au registre des actions.

#### Délégation de pouvoir

Les actionnaires qui ne peuvent pas participer personnellement à l'assemblée générale peuvent se faire représenter par un autre actionnaire, par leur banque ou par la société. Ils peuvent aussi charger Me Luc Jacopin, avocat, rue de la Gare 53, 2000 Neuchâtel, de les représenter en qualité de personne indépendante au sens de l'article 689c CO. Cas échéant, ils voudront bien remettre à Me Jacopin leur pouvoir, accompagné de leurs instructions en matière de votes et d'élections. A défaut d'instructions de leur part, Me Jacopin exercera le droit de vote dans un sens favorable aux propositions du conseil d'administration.

Les actionnaires qui ont signé leur pouvoir et l'ont retourné à la société sans désignation d'un mandataire seront représentés par des collaborateurs de la société: leur droit de vote sera exercé dans un sens favorable aux propositions du conseil d'administration.

Les organes, le représentant indépendant et les représentants dépositaires au sens de l'article 689d CO communiquent à la société le nombre d'actionnaires et d'actions qu'ils représentent, le plus rapidement possible, mais au plus tard le 28 mai 1993, lors du contrôle des entrées. Sont considérés comme représentants dépositaires les établissements soumis à la loi fédérale du 8 novembre 1934 sur les banques et les caisses d'épargne, ainsi que les gérants de fortune professionnels.

Cortaillod, 7 mai 1993

SECE Cortaillod Holding SA  
Le conseil d'administration

## Ports Francs et Entrepôts de Genève SA

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués au siège social de la société, route du Grand-Lancy 6, à

### l'assemblée générale ordinaire

jeudi 27 mai 1993, à 14 h. 30.

Ordre du jour:

- Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale du 4 juin 1992.
- Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1992.
- Rapport financier.
- Rapport de l'organe de révision.
- Discussion sur les rapports présentés et votation sur les conclusions de ces rapports.
- Décharge au conseil d'administration.
- Paiement du dividende.
- Nomination de l'organe de révision pour 1993.
- Divers et propositions.

Le procès-verbal de la séance du 4 juin 1992, le bilan au 31 décembre 1992, le compte de profits et pertes, le rapport annuel et le rapport de l'organe de révision sont déposés au siège de la société, où les intéressés peuvent en prendre connaissance à partir du 17 mai 1993.

Pour pouvoir assister à cette assemblée, les actionnaires devront avoir déposé leurs actions au siège de la société le lundi 24 mai 1993, à 17 h. au plus tard. Le dépôt des actions peut être remplacé par une déclaration de possession avec engagement de conserver les titres à la disposition de la direction jusqu'au lendemain de l'assemblée générale. Cette déclaration est délivrée au siège de la société, où elle devra être retournée pour le lundi 24 mai 1993 à 17 h. au plus tard.

Le conseil d'administration

## Annonces offres d'emploi

sont acceptées tous les jours ouvrables dans la Feuille officielle suisse du commerce



## Chemins de fer fribourgeois

Convocation à

### l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

du mercredi 2 juin 1993, à 16 h., à l'Hôtel de Ville, à Bulle.

Ordre du jour:

- Rapport annuel et comptes annuels de l'exercice 1992, avec communication du rapport de révision  
Proposition: approbation.
- Report à nouveau du solde passif de fr. 29 521 341.55  
Proposition: approbation.
- Décharge aux membres du conseil d'administration  
Proposition du conseil d'administration: les membres du conseil d'administration reçoivent décharge in globo pour l'exercice 1992.
- Election de l'organe de révision  
Proposition du conseil d'administration: la Société Fiduconsult SA, à Fribourg, est élue comme organe de révision pour trois ans.
- Election des vérificateurs  
Proposition du conseil d'administration: Monsieur Daniel Berset, Monsieur Martin Muller, Monsieur Michel Schmutz, Monsieur Albert Gutknecht, suppléant.
- Divers.

Le rapport annuel, les comptes annuels et le rapport de révision sont à disposition des actionnaires, durant le délai légal, au secrétariat de la compagnie, rue des Pilettes 3, à Fribourg. Tout actionnaire qui en fait la demande recevra un exemplaire du rapport de gestion accompagné du rapport de révision 1992.

Messieurs les actionnaires se légitimeront par la production de leurs actions, jusqu'au 28 mai 1993, à 16 h., auprès de la Banque de l'Etat de Fribourg, qui délivrera les cartes d'admission à l'assemblée.

Fribourg, 7 mai 1993

## Promair SA

Société pour la promotion du transport aérien dans le canton de Fribourg

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à la

### 6e assemblée générale

qui aura lieu le lundi 24 mai 1993, à 18 h., au Café du Jura, route du Jura 20, à Fribourg.

Ordre du jour:

- Procès-verbal de l'assemblée générale du 12 mai 1992.
- Rapport de gestion et des comptes.
- Rapport de l'organe de contrôle.
- Mise aux voix des rapports.
- Décision sur la répartition du bénéfice net de l'exercice.
- Opérations statutaires.
- Divers.

Le rapport de gestion, le bilan et le compte de pertes et profits, le rapport de l'organe de contrôle et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net sont à la disposition des actionnaires au siège de la société, secrétariat de l'aérodrome d'Ecuvillens, dix jours avant l'assemblée.

Les actionnaires peuvent retirer les cartes d'admission à l'assemblée de 17 h. 30 à 17 h. 45 sur présentation du titre ou d'une attestation d'immobilisation bancaire, au Café du Jura, à Fribourg.

Ecuvillens, 3 mai 1993

Le conseil d'administration  
Le président: F. Masset  
Le secrétaire: J. D. Fromaget

## Funicolare Lugano-Paradiso-Monte San Salvatore SA Paradiso

Convocazione

### all'assemblea generale ordinaria

del 25 maggio 1993, ore 18.30, nella sala del Ristorante Vetta al San Salvatore. (Servizio funicolare ogni 30 minuti dalle 8.30 del mattino. Si raccomanda quindi di usufruire della corsa delle 18 al più tardi.)

Ordine del giorno con le proposte del consiglio di amministrazione:

- Rapporto annuale e conto annuale dell'esercizio 1992 e visione del rapporto di revisione.  
Proposta: approvazione.
- Destinazione dell'utile di fr. 266 745.60 risultante a bilancio.  
Proposta: distribuzione di un dividendo di fr. 100.- per azione per un totale di fr. 120 000.-, oltre a fr. 13 590.- quale distribuzione statutaria, per un totale complessivo di fr. 133 590.- e riporto a nuovo di fr. 133 155.60.
- Discarico ai membri del consiglio di amministrazione ed alla direzione.  
Proposta: discarico a tutti i membri ed alla direzione.
- Nomine.  
Proposta: riconferma dei Signori Severo Antonini e Sencla Moranconi quali membri del consiglio di amministrazione e dei Signori Claudio Balestra e Giuseppe Gobbi quale ufficio di revisione, nonché del Signor Giannetto Pozzi quale supplente revisore per un periodo di un anno.
- Nuovi statuti.  
Proposta: approvazione.

Per intervenire all'assemblea gli azionisti dovranno depositare le azioni presso la BSI - Banca della Svizzera Italiana o presso la società a Paradiso, ritirando il biglietto di ammissione che dà diritto alle corsa gratuita per la giornata dell'assemblea.

I documenti menzionati ai punti 1 e 5 dell'Ordine del giorno possono essere consultati dagli azionisti alla sede della società. Ogni azionista può domandare che gli sia rimesso immediatamente un esemplare.

Lugano, 3 maggio 1993

Il consiglio d'amministrazione

## Bergbahn Weissenstein AG

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, 26. Mai 1993, 14.15 Uhr, im Hotel Kurhaus Weissenstein.

#### Traktanden:

1. Geschäftsbericht, Jahresrechnung, und Bilanz 1992, Bericht der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Verwendung des Geschäftsergebnisses.
4. Generalrevision Bahn.
5. Ordentliche Kapitalerhöhung.
6. Aufnahme von Darlehen.
7. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat für die Amtsdauer vom 1. Juli 1993 bis 30. Juni 1995.
8. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1993.

#### Anträge des Verwaltungsrates:

##### Zu Traktandum 1:

Der Geschäftsbericht, die Rechnungen und die Bilanz 1992 werden genehmigt.

##### Zu Traktandum 2:

Der Verwaltungsrat wird auf Ende 1992 entlastet.

##### Zu Traktandum 3:

Der Passivsaldo von Fr. 149 828.62 wird auf die neue Rechnung vorgetragen. Je Aktie werden drei Freikarten Oberdorf-Weissenstein und zurück abgegeben (Coupon Nr. 42).

##### Zu Traktandum 4:

Die bestehende Bahn ist einer Generalrevision zu unterziehen.

##### Zu Traktandum 5:

Das Aktienkapital wird von Fr. 800 000.— auf max. Fr. 2 000 000.— erhöht durch Ausgabe von max. 4800 neuen Aktien zu nominal Fr. 250.—.

##### Zu Traktandum 6:

Dem Verwaltungsrat wird die Kompetenz erteilt, zur Restfinanzierung der Generalüberholung der Bahn Darlehen in der notwendigen Höhe aufzunehmen.

##### Zu Traktandum 7:

Vorschlag: Reto Leibundgut, Oberdorf.

##### Zu Traktandum 8:

Vorschlag: Revisoren: Josef Zimmermann, Rüttenen, und René Trächsel, Oberdorf. Ersatzmarin: Andreas Schnyder, Solothurn.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung, die Bilanz, der Revisorenbericht sowie die Anträge des Verwaltungsrates liegen am Sitz der Gesellschaft in Solothurn (Patriotenweg 1) ab 12. Mai 1993 zur Einsicht der Aktionäre auf. Die Zutrittskarten zur Generalversammlung und der Geschäftsbericht können gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 12. Mai bis 26. Mai 1993 am obgenannten Sitz der Gesellschaft täglich von 9 bis 12 Uhr bezogen werden. An der Generalversammlung selbst, im Kurhaus, können keine Zutrittskarten mehr abgegeben werden.

Die Zutrittskarten berechtigen am 26. Mai 1993 zur freien Fahrt mit der Sesselbahn von Oberdorf auf den Weissenstein und zurück.

Solothurn, im Mai 1993

Der Verwaltungsrat

## Centre touristique Gruyères-Molésou-Vudalla SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

sur le samedi 29 mai 1993, à 10 h., au Restaurant de la Pierre-à-Catillon, à Molésou-sur-Gruyères.  
Bureau dès 9 h. 30.

Tractanda statutaires.

Le bilan, le compte de pertes et profits, les rapports du conseil d'administration et des réviseurs pour l'exercice 1992 sont à disposition des actionnaires au siège de la société dès le 19 mai 1993.

Le conseil d'administration

## Groupement pour participations financières en Suisse et à l'étranger SA

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le mardi 1er juin 1993, à 11 h. 30, en les bureaux de la Fiduciaire René Gilliéron SA, rue Massot 4, 1206 Genève.

L'ordre du jour sera le suivant:

1. Liste des présences.
2. Adoption du procès-verbal de la dernière assemblée.
3. Rapports du conseil d'administration relatifs aux exercices 1991 et 1992.
4. Rapports de l'organe de révision relatifs aux exercices 1991 et 1992.
5. Approbation des comptes annuels relatifs aux exercices 1991 et 1992.
6. Décharge au conseil d'administration.
7. Nominations statutaires.
8. Divers et propositions individuelles.

Le conseil d'administration

## Charly SA, Lugano-Paradiso

via Cattori 11

Comunicazione agli azionisti

### L'assemblea generale ordinaria

sull'esercizio chiuso al 31 dicembre 1992, è convocata per la data del 19 maggio 1993 (FUSC n. 81 del 28 aprile 1993)

viene partecipata alla data del 26 maggio 1993, alle ore 18, presso la sede sociale, con il medesimo ordine del giorno.

Paradiso, 5 maggio 1993

## LO Holding Lausanne-Ouchy SA Lausanne

### Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

qui aura lieu le vendredi 4 juin 1993, à 15 h., à l'Hôtel Mövenpick Radisson, avenue de Rhodanie 4, à Lausanne-Ouchy (feuille de présence à 14 h. 15).

#### Ordre du jour:

1. Rapport annuel et comptes annuels de l'exercice 1992, rapport de révision.  
Proposition du conseil d'administration:  
Prise de connaissance du rapport de révision et approbation du rapport annuel et des comptes annuels de l'exercice 1992.
2. Emploi du bénéfice résultant du bilan.  
Proposition du conseil d'administration:  
Bénéfice résultant du bilan fr. 2 939 782.23  
Dividende de 27% sur le capital-actions fr. 2 160 000.—  
Attribution à la réserve extraordinaire fr. 460 000.—  
Répartition selon art. 31 des statuts fr. 249 700.—  
Solde à reporter à nouveau fr. 70 082.23
3. Décharge aux membres du conseil d'administration.  
Proposition du conseil d'administration:  
Vote donnant décharge aux membres du conseil d'administration.
4. Election de l'organe de révision des comptes annuel pour l'exercice 1993.  
Proposition du conseil d'administration:  
Elire KPMG Fides Peat pour une année en qualité d'organe de révision des comptes annuels.

#### Rapport de gestion

Le rapport de gestion et le rapport de révision sont, dès la présente parution, à la disposition des actionnaires au siège de la société. Ils leur sont envoyés sous pli simple à l'adresse indiquée au responsable du registre des actions.

#### Délégation de pouvoir

Les actionnaires qui ne peuvent participer personnellement à l'assemblée générale sont priés de bien vouloir se faire représenter par un autre actionnaire, par leur banque ou par notre société.

Ils peuvent aussi charger M. Pierre-Olivier Zingg, avocat, place Pépinet 2, case postale, 1002 Lausanne, de les représenter en qualité de personne indépendante, au sens de l'art. 689, lit. c, CO. Dans ce cas, ces actionnaires sont invités à communiquer à M. Zingg leurs instructions écrites relatives aux votes et aux élections. A défaut d'instructions de leur part, ce dernier exercera le droit de vote dans un sens favorable aux propositions du conseil d'administration.

Les actionnaires qui ont signé leur pouvoir et l'ont retourné au siège de la société, sans avoir désigné un mandataire, seront représentés par des collaborateurs de celle-ci; à défaut d'instructions écrites relatives aux votes et élections, leur droit de vote sera exercé dans un sens favorable aux propositions du conseil d'administration.

#### Représentants dépositaires

Les représentants dépositaires au sens de l'art. 689d CO, sont priés de communiquer à la société le nombre d'actions qu'ils représentent, le plus rapidement possible, mais au plus tard le 4 juin 1993, lors du contrôle des entrées. Sont considérés comme représentants dépositaires les établissements soumis à la Loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne du 8 novembre 1934, ainsi que les gérants de fortune professionnels. Seuls les actionnaires régulièrement inscrits au registre des actions le 10 mai 1993 pourront exercer leurs droits. Aucun transfert ne sera enregistré du 10 mai à 4 juin 1993.

Lausanne, 7 mai 1993

Le conseil d'administration

## SI Grenette SA, Fribourg

Les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

qui se tiendra mardi 8 juin 1993, à 18 h. 30, au Restaurant de la Grenette, 1er étage, à Fribourg.

#### Ordre du jour:

1. Lecture et approbation du procès-verbal de l'assemblée générale du 20 mai 1992.
2. Rapport de gestion 1992.
3. Comptes et bilan de l'exercice 1992.
4. Rapport des réviseurs.
5. Approbation et répartition du bénéfice.
6. Décharge au conseil d'administration.
7. Elections statutaires.
8. Divers.

Ouverture du bureau à 18 h. 15.

Les comptes et le bilan, le rapport de gestion, le rapport des réviseurs pourront être consultés à partir du 8 mai 1993 à l'étude des notaires Pierre et Jean-Pierre Wolhauser, place de Notre-Dame 4, à Fribourg.

Le conseil d'administration

Notice is hereby given that Bearer Share Certificate No. 01 representing 10 shares of US\$ 1000.— each in the capital of Nimaco N.V. a company incorporated in the Netherlands Antilles, whose registered office is at De Ruyterkade 62, Curaçao, Netherlands Antilles was reported as lost in Chiasso, Switzerland, on April 1986.

Anyone with knowledge of the present whereabouts of the Certificate is requested to contact Curaçao Corporation Company at the address below as soon as possible but not later than 24th May 1993. If no information is received by 24th May 1993, the Company's Managing Board proposes to issue duplicate replacement certificate.

\*\*\*

Si notifica con la presente che il Certificato Azionario al Portatore n. 01 rappresentante 10 azioni da US\$ 1000.— cadauna del capitale della Nimaco N.V. una società costituita nelle Antille Olandesi, i cui uffici sono registrati in De Ruyterkade 62, Curaçao, Antille Olandesi, è andato smarrito a Chiasso, Svizzera, nell'aprile 1986.

Chiunque fosse a conoscenza di dove attualmente questo certificato si trovi è pregato di contattare la Curaçao Corporation Company all'indirizzo in calce al più presto possibile ma non oltre il 24 maggio 1993. Se non viene data notizia entro il 24 maggio 1993, il consiglio di amministrazione della società propone l'emissione di un certificato sostitutivo.

Curaçao Corporation Company N.V., De Ruyterkade 62, Curaçao, Netherlands Antilles  
Telefono (599-9) 615555, fax (599-9) 612664



**Convocation des actionnaires  
à la 3<sup>e</sup> assemblée générale ordinaire  
du jeudi 3 juin 1993, à 11 heures**

à l'Hôtel Beau-Rivage Palace (salle Sandoz)  
à Lausanne

**Le contrôle des entrées se fera de 10 h 30 à 11 heures précises**

**Ordre du jour**

1. Présentation du rapport de gestion et des comptes de l'exercice 1992.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Acceptation du rapport de gestion et des comptes annuels; décharge au conseil d'administration.
4. Décision quant à la répartition du bénéfice de l'exercice.

Proposition du conseil:

- dividende de Fr. 85.- par action au porteur	Fr. 4'250'000.-
- dividende de Fr. 4.50 par action nominative	Fr. 2'250'000.-
- attribution à la réserve ordinaire	Fr. 1'500'000.-
- solde à reporter	Fr. 453'218.-

5. Proposition de modification des statuts: adaptation au nouveau droit de la société anonyme (voir texte ci-contre).
6. Elections au conseil d'administration et nomination de l'organe de révision.

Le conseil d'administration propose de réélire, pour une nouvelle période de 3 ans, MM. Arthur Eugster, René Juri et Jean-Claude Pignet, dont les mandats échouent à la date de la présente assemblée générale.

En outre, le conseil d'administration propose d'élire Mme Martine Bruntschwig Graf ainsi que MM. Hubert Barde et Luregn Mathias Cavetty, pour un mandat de 3 ans.

Enfin, le conseil d'administration propose de faire appel à KPMG Fides Peat, Lausanne, en tant qu'organe de révision et de réviseur des comptes de groupe.

**7. Divers**

**Documentation**

Le rapport de gestion, le rapport de révision, les propositions du conseil d'administration et le texte des statuts révisés peuvent être consultés par les actionnaires au siège de la société. Ils seront également à disposition des actionnaires le jour de l'assemblée générale au bureau de contrôle à l'entrée de la salle Sandoz.

**Cartes d'entrée**

Les titulaires d'actions au porteur peuvent obtenir leur carte d'entrée en s'adressant directement ou par l'entremise d'une banque, jusqu'au 1<sup>er</sup> juin 1993 à 12 heures au plus tard, auprès du bureau des actions de la VAUDOISE ASSURANCES HOLDING, Place de Milan, 1001 Lausanne. Les cartes seront délivrées soit en échange d'une attestation de dépôt des actions auprès d'une banque établie au nom de l'actionnaire, soit après dépôt des actions au siège de la société. Dans les deux cas, les actions resteront en dépôt jusqu'au lendemain de l'assemblée générale.

**Attention!** Les actionnaires qui ont déposé leurs actions auprès d'une banque ne doivent plus nécessairement s'attendre à ce que celle-ci les avise de cette assemblée générale. En effet, plusieurs d'entre elles ont supprimé cette prestation, voire l'ont soumise au paiement d'une commission. L'obtention d'une carte d'entrée et l'établissement d'une attestation de dépôt sont aussi soumis à une commission dans certains établissements bancaires.

**Procuration**

Les actionnaires ne participant pas personnellement à l'assemblée générale peuvent se faire représenter par un autre actionnaire porteur d'un pouvoir écrit, conformément à l'art. 10, al. 2 des statuts.

**Représentants dépositaires**

Les représentants dépositaires au sens de l'art. 689d CO sont priés de communiquer à la société, dans les meilleurs délais, ou au poste de contrôle d'accès à l'assemblée générale, au plus tard le 3 juin 1993 à 10h45, le nombre, l'espèce, la valeur nominale et la catégorie des actions qu'ils représentent. Sont considérés comme représentants dépositaires les établissements soumis à la loi fédérale du 8 novembre 1934 sur les banques et les caisses d'épargne ainsi que les gérants de fortune professionnels.

Lausanne, le 7 mai 1993

Pour le conseil d'administration:

Le président  
Paul Ruckstuhl

**Proposition de nouveaux statuts**

(Les modifications par rapport au texte de 1990 figurent en italique).

**I. Raison sociale - But - Durée - Siège**

**Art. 1** VAUDOISE ASSURANCES HOLDING  
WAADT VERSICHERUNGEN HOLDING  
VODESE ASSICURAZIONI HOLDING  
VAUDOISE INSURANCE HOLDING

est une société anonyme régie par les présents statuts et le Code des obligations.

**Art. 2** La société a pour but la participation à des entreprises de tout genre, notamment à la VAUDOISE GÉNÉRALE, Compagnie d'Assurances, et à la VAUDOISE VIE, Compagnie d'Assurances.

Elle peut effectuer toutes opérations en rapport direct ou indirect avec ce but, tant en Suisse qu'à l'étranger.

**Art. 3** Le siège de la société, dont la durée est illimitée, est à Lausanne.

**II. Capital-actions - Actionnaires**

**Art. 4** *Le capital-actions*, entièrement libéré, est de Fr. 75'000'000.-.

Il est divisé en 500'000 actions nominatives d'une valeur nominale de Fr. 100.- et 50'000 actions au porteur d'une valeur nominale de Fr. 500.-.

En cas d'augmentation du capital et sauf décision contraire de l'assemblée générale pour justes motifs (art. 652b al. 2 CO), chaque actionnaire a le droit de souscrire une fraction des nouveaux titres proportionnée à la valeur nominale de ses actions.

Par décision de l'assemblée générale, des actions nominatives peuvent être converties en actions au porteur et inversement.

**Art. 4bis** Par convention d'apport datée du 20 novembre 1989, la MUTUELLE VAUDOISE, Société Coopérative, a fait apport à la société de la totalité du capital-actions des sociétés anonymes suivantes:

- a) VAUDOISE GÉNÉRALE, Compagnie d'Assurances, société anonyme dont le siège est à Lausanne, au capital de Fr. 60'000'000.- divisé en 60'000 actions nominatives de Fr. 1'000.- chacune, pour un montant de Fr. 65'000'000.-;
- b) VAUDOISE VIE, Compagnie d'Assurances, société anonyme dont le siège est à Lausanne, au capital de Fr. 7'000'000.- divisé en 7'000 actions nominatives de Fr. 1'000.- chacune, pour un montant de Fr. 7'000'000.-;
- c) PREVEY, société de conseil et d'expertise en prévoyance professionnelle, société anonyme dont le siège est à Lausanne, au capital de Fr. 250'000.- divisé en 250 actions nominatives de Fr. 1'000.- chacune, pour un montant de Fr. 250'000.-;

ainsi que de:

- d) 1'100 actions nominatives de Fr. 100.- valeur nominale chacune, de la société anonyme ORION, Compagnie d'Assurance de Protection Juridique, dont le siège est à Bâle, pour un montant de Fr. 110'000.-;
- e) 50'000 actions nominatives de Fr. 1'000.- valeur nominale chacune, de la société anonyme CIAR, Compagnie Internationale d'Assurances et de Réassurances, dont le siège est à Bruxelles (Belgique), pour un montant de Fr. 50'000'000.-.

Ces apports ont été faits et acceptés pour un montant total de Fr. 74'270'000.-, soit leur valeur comptable au 31 décembre 1988.

En échange, la MUTUELLE VAUDOISE, Société Coopérative, a reçu 499'998 actions nominatives de Fr. 100.-, soit Fr. 49'999'800.- la différence de Fr. 24'270'200.- représentant une créance de la MUTUELLE VAUDOISE, Société Coopérative, contre la société.

**Art. 5** La société peut délivrer des certificats pour une ou plusieurs actions. Les actions ou certificats portent la signature en fac-similé de deux membres du conseil d'administration.

*Lorsqu'une action est la propriété de plusieurs personnes, celles-ci ne peuvent exercer que par un représentant commun les droits attachés à leur titre.*

Le nom, le domicile et la nationalité des titulaires d'actions nominatives sont inscrits dans un registre des actions. La société ne reconnaît comme titulaires que les personnes inscrites comme telles dans ledit registre.

**III. Organes de la société - Leurs attributions**

**Art. 6** Les organes de la société sont:

- A) l'assemblée générale,
- B) le conseil d'administration,
- C) l'organe de révision

**A) L'assemblée générale**

**Art. 7** L'assemblée générale des actionnaires est le pouvoir suprême de la société.

Elle a le droit inaliénable:

- 1) d'adopter et de modifier les statuts;
- 2) de nommer et de révoquer les membres du conseil d'administration et de l'organe de révision;
- 3) d'approuver le rapport de gestion et les comptes annuels, ainsi que les comptes de groupe;

- 4) de déterminer l'emploi du bénéfice résultant du bilan, en particulier de fixer le dividende, le taux de dividende pour les actions au porteur pouvant être supérieur à celui des actions nominatives;
- 5) de donner décharge aux membres du conseil d'administration;
- 6) de prendre toutes les décisions qui lui sont réservées par la loi ou les statuts.

**Art. 8** L'assemblée générale ordinaire a lieu chaque année dans les six mois qui suivent la clôture de l'exercice; des assemblées générales extraordinaires sont convoquées aussi souvent qu'il est nécessaire.

L'assemblée générale est convoquée par le conseil d'administration et, au besoin, par les réviseurs.

Un ou plusieurs actionnaires représentant ensemble 10 pour cent au moins du capital-actions peuvent aussi requérir la convocation de l'assemblée générale.

Des actionnaires qui représentent des actions totalisant une valeur nominale de 1 million de francs peuvent requérir l'inscription d'un objet à l'ordre du jour.

La convocation et l'inscription d'un objet à l'ordre du jour doivent être requises par écrit en indiquant les objets de discussion et les propositions.

Aucune décision ne peut être prise sur des objets qui n'ont pas été dûment portés à l'ordre du jour, à l'exception des propositions de convoquer une assemblée générale extraordinaire ou d'instituer un contrôle spécial.

La convocation de l'assemblée est faite par une publication dans la Feuille Officielle Suisse du Commerce vingt jours au moins avant la date de sa réunion.

**Art. 9** Chaque action donne droit à une voix, sans égard à sa valeur nominale; les actionnaires exercent leur droit de vote proportionnellement à la valeur nominale de leurs actions lorsqu'il s'agit des décisions prévues à l'art. 693 al. 3 CO.

Chaque actionnaire peut se faire représenter conformément aux dispositions légales.

L'assemblée générale est valablement constituée quel que soit le nombre des actionnaires présents.

Les décisions se prennent à la majorité absolue des voix émises, sous réserve des cas pour lesquels la loi ou les statuts exigent une autre majorité. Les nominations se font à la majorité absolue au premier tour et relative au second.

Les votations se font en règle générale à main-levée. Le président peut cependant décider du vote à bulletin secret.

**Art. 10** L'assemblée générale est présidée par le président du conseil d'administration, à défaut par un autre membre du conseil d'administration.

Le président de l'assemblée désigne le secrétaire et les scrutateurs, qui ne sont pas nécessairement actionnaires.

Le conseil d'administration veille à la rédaction du procès-verbal. Celui-ci mentionne:

1. le nombre, l'espèce, la valeur nominale et la catégorie des actions représentées par les actionnaires, les organes ainsi que les représentants indépendants et les représentants dépositaires;
2. les décisions et le résultat des élections;
3. les demandes de renseignements et les réponses données;
4. les déclarations dont les actionnaires demandent l'inscription.

Les procès-verbaux sont signés par le président de l'assemblée et le secrétaire. Les actionnaires ont le droit de consulter les procès-verbaux au siège de la société.

#### B) Le conseil d'administration

**Art. 11** Le conseil d'administration se compose de 7 membres au moins, élus parmi les actionnaires pour 3 ans et rééligibles. Chaque catégorie d'actionnaires a droit à au moins un représentant au conseil d'administration.

Le conseil d'administration désigne son président, son vice-président et son secrétaire. Il peut choisir ce dernier en dehors de son sein.

**Art. 12** Le conseil d'administration gère les affaires de la société dans la mesure où il n'en a pas délégué la gestion. Il représente la société à l'égard des tiers. Il décide de tous les objets qui ne sont pas réservés à un autre organe de la société par la loi, les statuts ou des règlements. Il a les attributions intransmissibles et inaliénables suivantes:

1. Exercer la haute direction de la société et établir les instructions nécessaires;
2. Fixer l'organisation;
3. Fixer les principes de la comptabilité et du contrôle financier ainsi que le plan financier pour autant que celui-ci soit nécessaire à la gestion de la société;
4. Nommer et révoquer les personnes chargées de la gestion et de la représentation;
5. Exercer la haute surveillance sur les personnes chargées de la gestion pour s'assurer notamment qu'elles observent la loi, les statuts, les règlements et les instructions données;
6. Etablir le rapport annuel, préparer l'assemblée générale et exécuter ses décisions;
7. Informer le juge en cas de surendettement.

Le conseil d'administration peut répartir entre ses membres, pris individuellement ou groupés en comités, la charge de préparer ses décisions. Il veille à ce que ses membres soient convenablement informés.

Le conseil d'administration peut confier toute ou partie de la gestion à un ou plusieurs de ses membres ou à des tiers conformément au règlement d'organisation.

Le conseil d'administration peut déléguer le pouvoir de représentation à un ou plusieurs de ses membres (délégués) ou à des tiers (directeurs) auxquels il confère la signature sociale individuelle ou collective.

Le conseil se réunit aussi souvent que les affaires l'exigent. Par ailleurs, chaque membre du conseil d'administration peut exiger du président, en indiquant les motifs, la convocation immédiate du conseil d'administration à une séance.

**Art. 13** Les décisions du conseil d'administration sont prises à la majorité des voix émises, pourvu que les membres présents forment la majorité du conseil.  
En cas de partage égal des voix, la voix du président est prépondérante.

Les délibérations et les décisions du conseil d'administration sont consignées dans un procès-verbal signé par le président de la séance et le secrétaire.

Les décisions du conseil d'administration peuvent être prises en la forme d'une approbation donnée par écrit à une proposition, à moins que la discussion ne soit requise par l'un des membres.

#### C) L'organe de révision

**Art. 14** L'assemblée générale désigne chaque année un ou plusieurs réviseurs possédant les qualifications professionnelles particulières requises par l'art. 727 b du Code des obligations.

#### IV. Comptes annuels – Fonds de réserve – Dividendes

**Art. 15** Les comptes de la société sont arrêtés au 31 décembre de chaque année.

**Art. 16** Le conseil d'administration établit pour chaque exercice un rapport de gestion qui se compose des comptes annuels, du rapport annuel et des comptes de groupe.

Le rapport de gestion, le rapport de révision et les propositions concernant l'emploi du bénéfice sont à la disposition des actionnaires, au siège social, 20 jours au plus tard avant l'assemblée générale ordinaire.

**Art. 17** Le bénéfice de l'exercice est réparti selon les principes suivants:

1. 5% à la réserve générale, jusqu'à ce que celle-ci atteigne 20% du capital-actions libéré.
2. Le solde à la disposition de l'assemblée générale, sous réserve des dispositions impératives du Code des obligations.

**Art. 18** Tout dividende non réclamé dans les cinq ans dès son exigibilité est acquis de plein droit à la société.

#### V. Publications

**Art. 19** L'organe de publication de la société est la Feuille Officielle Suisse du Commerce.

Pour toutes les communications de la société, le texte français fait foi.

#### VI. Dissolution – Liquidation

**Art. 20** L'assemblée générale peut décider la dissolution et la liquidation de la société selon les dispositions légales et statutaires.

En cas de dissolution de la société, la liquidation s'opère par les soins du conseil d'administration, à moins que l'assemblée générale ne désigne d'autres liquidateurs.

Pendant la liquidation, les pouvoirs des organes sociaux sont restreints aux actes qui sont nécessaires à cette opération et qui, par leur nature, ne sont point du ressort des liquidateurs.

Les liquidateurs doivent se conformer aux dispositions des articles 742 et suivants du Code des obligations.

L'un au moins des liquidateurs doit être domicilié en Suisse.

**Art. 21** Après extinction du passif et remboursement du capital social versé, le solde du produit de la liquidation est réparti entre les actionnaires, au prorata de la valeur nominale libérée de leurs actions.

Statuts adoptés par l'assemblée générale constitutive du 20 novembre 1989 et modifiés par l'assemblée générale extraordinaire du 21 février 1990 et par les assemblées générales ordinaires des 18 mai 1992 et 3 juin 1993.

## Einladung der Aktionäre zur 3. ordentlichen Generalversammlung am Donnerstag, den 3. Juni 1993, 11.00 Uhr

im Hotel Beau-Rivage Palace (Saal Sandoz)  
Lausanne

Eingangskontrolle: 10.30 bis 11.00 Uhr

### Traktanden

- Vorlage von Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1992
- Bericht der Kontrollstelle
- Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung sowie Entlastung des Verwaltungsrates
- Beschluss über die Gewinnverwendung
  - Anträge des Verwaltungsrates:
    - Dividende von Fr. 85.– je Inhaberaktie Fr. 4'250'000.–
    - Dividende von Fr. 4.50 je Namenaktie Fr. 2'250'000.–
    - Zuweisung an die allgemeine Reserve Fr. 1'500'000.–
    - Vortrag auf neue Rechnung Fr. 453'218.–
- Anpassung der Statuten an das neue Aktienrecht (siehe nebenstehenden Text)
- Wahlen in den Verwaltungsrat und Wahl der Revisionsstelle  
Der Verwaltungsrat beantragt für eine Amtsdauer von 3 Jahren die Wiederwahl von Arthur Eugster, René Juri und Jean-Claude Piguët, deren Verwaltungsmandate am Tag der Generalversammlung 1993 auslaufen.  
Der Verwaltungsrat beantragt ferner die Wahl von Martine Brunschwig Graf, Hubert Barde und Luregn Mathias Cavelti als neue Verwaltungsratsmitglieder für eine Amtsdauer von 3 Jahren.  
Als Revisionsstelle und Revisoren für die Gruppenrechnung schlägt der Verwaltungsrat die KPMG Fides Peat, Lausanne, vor.
- Verschiedenes

### Unterlagen

Der Geschäftsbericht, der Bericht der Kontrollstelle, die Vorschläge des Verwaltungsrates und die geänderten Statuten werden zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft aufgelegt. Diese Unterlagen stehen den Aktionären zudem am Tag der Generalversammlung an der Eingangskontrolle zum Saal Sandoz zur Verfügung.

### Zutrittskarten

Zutrittskarten für Inhaberaktien sind direkt oder über eine Bank bis spätestens 1. Juni 1993, 12.00 Uhr, beim Aktiensregister der WAADT VERSICHERUNGEN HOLDING, Place de Milan, 1001 Lausanne, erhältlich. Zutrittskarten werden gegen Übergabe der von einer Bank auf den Aktionär ausgestellten Depotbestätigung oder nach Hinterlegung der Aktien am Geschäftssitz ausgehändigt. In beiden Fällen sind die Aktien bis zum Tag nach der Generalversammlung zu hinterlegen.

**Bemerkung:** Aktionäre, deren Aktien sich in einem Bankdepot befinden, werden nicht mehr in allen Fällen durch die Bank über die Generalversammlung benachrichtigt. Mehrere Banken bieten diese Dienstleistung nicht mehr oder nur noch gegen Bezahlung einer Kommission. Bei einigen Instituten ist zudem für die Beschaffung der Zutrittskarten bzw. das Ausstellen einer Depotbestätigung eine Kommission zu entrichten.

### Vollmachtserteilung

Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen, können sich durch einen anderen, schriftlich bevollmächtigten Aktionär vertreten lassen.

### Depotvertreter

Depotvertreter im Sinne von Art. 689 d OR benachrichtigen die Gesellschaft so früh wie möglich, spätestens jedoch bis 3. Juni 1993 um 10.45 Uhr an der Eingangskontrolle der Generalversammlung, über Anzahl, Art, Nennwert und Kategorie der von ihnen vertretenen Aktien. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen vom 8. Februar 1934 unterstellten Institute sowie gewerbmässige Vermögensverwalter.

Lausanne, den 7. Mai 1993

Im Namen des Verwaltungsrates  
Dr. Paul Ruckstuhl  
Präsident

## Antrag neue Statuten

(Die Änderungen im Vergleich zum Text 1990 stehen in *Schrägschrift*)

### I. Firma – Zweck – Dauer – Sitz

- Art. 1** Die **WAADT VERSICHERUNGEN HOLDING VAUDOISE ASSURANCES HOLDING VODESE ASSICURAZIONI HOLDING VAUDOISE INSURANCE HOLDING** ist eine Aktiengesellschaft im Sinne dieser Statuten und des Obligationenrechts.

- Art. 2** Die Gesellschaft bezweckt die Beteiligung an Unternehmen aller Art, insbesondere an der WAADT ALLGEMEINEN, Versicherungs-Gesellschaft und an der WAADT LEBEN, Versicherungs-Gesellschaft.

Sie kann sowohl in der Schweiz als auch im Ausland alle Geschäfte ausführen, die mit diesem Zweck direkt oder indirekt in Zusammenhang stehen.

- Art. 3** Die Gesellschaft hat ihren Sitz in Lausanne. Ihre Dauer ist unbegrenzt.

### II. Aktienkapital – Aktionäre

- Art. 4** Das voll liberierte *Aktienkapital* beträgt Fr. 75'000'000.–. Es wird in 500'000 Namenaktien im Nennwert von je Fr. 100.– und 50'000 Inhaberaktien im Nennwert von je Fr. 500.– aufgeteilt.

Bei Erhöhung des Kapitals ist jeder Aktionär berechtigt, einen dem Nennwert seines bisherigen Aktienbesitzes entsprechenden Teil der neuen Aktien zu zeichnen, soweit die Generalversammlung nicht aus wichtigen Gründen (Art. 652b Abs. 2 OR) einen anderen Beschluss gefasst hat.

Auf Beschluss der Generalversammlung können die Namenaktien in Inhaberaktien umgewandelt werden und umgekehrt.

- Art. 4bis** Gemäss der Einlagenvereinbarung vom 20. November 1989 hat die MUTUELLE VAUDOISE, Société Coopérative, das gesamte Aktienkapital der nachstehend aufgeführten Aktiengesellschaften in die Gesellschaft eingebracht:

- WAADT ALLGEMEINE, Versicherungs-Gesellschaft, Aktiengesellschaft mit Sitz in Lausanne, mit einem Kapital von Fr. 60'000'000.– aufgeteilt in 60'000 Namenaktien von je Fr. 1'000.–, im Betrag von Fr. 65'000'000.–
- WAADT LEBEN, Versicherungs-Gesellschaft, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Lausanne, mit einem Kapital von Fr. 7'000'000.–, aufgeteilt in 7'000 Namenaktien von je Fr. 1'000.–, im Betrag von Fr. 7'000'000.–
- PREVEX, Gesellschaft für Beratung und Expertisen in der beruflichen Vorsorge, Aktiengesellschaft mit Sitz in Lausanne, mit einem Kapital von Fr. 250'000.–, aufgeteilt in 250 Namenaktien von je Fr. 1'000.–, im Betrag von Fr. 250'000.–

sowie:

- 1'100 Namenaktien im Nennwert von je Fr. 100.–, der Aktiengesellschaft ORION, Rechtsschutz-Versicherungsgesellschaft, mit Sitz in Basel, im Betrag von Fr. 110'000.–
- 50'000 Namenaktien im Nennwert von je bFr. 1'000.– der Aktiengesellschaft CIAR, Compagnie Internationale d'Assurances et de Réassurances, mit Sitz in Brüssel (Belgien), im Betrag von sFr. 1'910'000.–

Diese Einlagen wurden für einen Gesamtbetrag von Fr. 74'270'000.–, entsprechend ihrem Buchwert am 31. Dezember 1988, geleistet und genehmigt.

Als Gegenleistung hat die MUTUELLE VAUDOISE, Société Coopérative, 499'998 Namenaktien im Nennwert von je Fr. 100.– erhalten, d.h. Fr. 49'999'800.–. Die Differenz von Fr. 24'270'200.– stellt eine Forderung der MUTUELLE VAUDOISE, Société Coopérative, an die Gesellschaft dar.

- Art. 5** Die Gesellschaft kann Zertifikate für eine oder mehrere Aktien ausstellen. Die Aktien oder Zertifikate tragen die Faksimile-Unterschrift von zwei Mitgliedern des Verwaltungsrates.

*Steht eine Aktie in gemeinschaftlichem Eigentum, so können die Berechtigten die Rechte aus der Aktie nur durch einen gemeinsamen Vertreter ausüben.*

Name, Wohnort und Nationalität der Namenaktionäre sind in ein Aktienbuch einzutragen. Die Gesellschaft anerkennt nur die in diesem Aktienbuch eingetragenen Personen als Namenaktionäre.

### III. Organe der Gesellschaft – Ihre Befugnisse

- Art. 6** Die Organe der Gesellschaft sind:

- die Generalversammlung
- der Verwaltungsrat
- die Revisionsstelle

### A) Die Generalversammlung

- Art. 7** Oberstes Organ der Aktiengesellschaft ist die Generalversammlung der Aktionäre.

Ihr stehen folgende unübertragbare Befugnisse zu:

- Festsetzung und Änderung der Statuten;
- Wahl und Abberufung der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Revisionsstelle;
- Genehmigung des Jahresberichts, der Jahresrechnung sowie der Konzernrechnung;

- 4) Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes, insbesondere die Festsetzung der Dividende, wobei der Dividendensatz für Inhaberaktien höher sein kann als für Namenaktien;
- 5) Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates;
- 6) Beschlussfassung über die Gegenstände, die der Generalversammlung durch das Gesetz oder die Statuten vorbehalten sind.

**Art. 8** Die ordentliche Generalversammlung findet alljährlich innerhalb 6 Monaten nach Schluss des Geschäftsjahres statt. Ausserordentliche Generalversammlungen werden je nach Bedürfnis einberufen.

Die Generalversammlung wird durch den Verwaltungsrat, nötigenfalls durch die Revisionsstelle einberufen.

Die Einberufung einer Generalversammlung kann auch von einem oder mehreren Aktionären, die zusammen mindestens 10 Prozent des Aktienkapitals vertreten, verlangt werden.

Aktionäre, die Aktien im Nennwert von 1 Million Franken vertreten, können die Traktandierung eines Verhandlungsgegenstandes verlangen.

Einberufung und Traktandierung werden schriftlich unter Angabe des Verhandlungsgegenstandes und der Anträge angebeht.

Über Traktanden, die nicht in dieser Weise angekündigt worden sind, können keine Beschlüsse gefasst werden; ausgenommen sind Anträge auf Einberufung einer ausserordentlichen Generalversammlung oder auf Durchführung einer Sonderprüfung.

Die Einberufung der Generalversammlung hat mindestens zwanzig Tage vor dem Versammlungstag durch Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt zu erfolgen.

**Art. 9** Auf jede Aktie entfällt unabhängig vom Nennwert eine Stimme; für die in Art. 693 Abs. 3 OR aufgeführten Beschlüsse üben die Aktionäre ihr Stimmrecht nach Verhältnis des gesamten Nennwerts der ihnen gehörenden Aktien aus.

Jeder Aktionär kann sich gemäss den gesetzlichen Bestimmungen vertreten lassen.

Die Generalversammlung ist ohne Rücksicht auf die Zahl der anwesenden Aktionäre beschlussfähig.

Die Beschlüsse werden mit der absoluten Mehrheit der abgegebenen Aktienstimmen gefasst, soweit Gesetz oder Statuten nicht eine andere Mehrheit vorschreiben. Die Wahlen erfolgen im ersten Wahlgang mit absoluter Mehrheit und im zweiten mit relativer Mehrheit.

Die Abstimmungen erfolgen im allgemeinen durch Handerheben. Der Präsident kann jedoch geheime Abstimmungen anordnen.

**Art. 10** Die Generalversammlung wird vom Präsidenten des Verwaltungsrates, bei dessen Verhinderung von einem anderen Mitglied des Verwaltungsrates geleitet.

Der Vorsitzende der Generalversammlung ernennt den Sekretär und die Stimmenzähler, die nicht unbedingt Aktionäre zu sein brauchen.

Der Verwaltungsrat sorgt für die Führung des Protokolls. Dieses hält fest:

1. Anzahl, Art, Nennwert und Kategorie der Aktien, die von den Aktionären, von den Organen, von unabhängigen Stimmrechtsvertretern und von Depotvertretern vertreten werden;
2. die Beschlüsse und die Wahlergebnisse;
3. die Begehren um Auskunft und die darauf erteilten Antworten;
4. die von den Aktionären zu Protokoll gegebenen Erklärungen.

Die Protokolle sind vom Vorsitzenden der Generalversammlung und vom Sekretär zu unterzeichnen. Die Aktionäre sind berechtigt, die Protokolle am Sitz der Gesellschaft einzusehen.

#### B) Der Verwaltungsrat

**Art. 11** Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 7 Mitgliedern, die Aktionäre sein müssen. Sie werden auf drei Jahre gewählt und eine Wiederwahl ist möglich. Die Aktionäre jeder Kategorie haben Anrecht auf wenigstens einen Vertreter im Verwaltungsrat.

Der Verwaltungsrat bezeichnet seinen Präsidenten, seinen Vizepräsidenten und den Sekretär, wobei dieser nicht Mitglied des Verwaltungsrates zu sein braucht.

**Art. 12** Der Verwaltungsrat führt die Geschäfte der Gesellschaft, soweit er die Geschäftsführung nicht übertragen hat. Er vertritt die Gesellschaft nach aussen. Er entscheidet in allen Angelegenheiten, die nach Gesetz, Statuten oder Reglement nicht einem anderen Gesellschaftsorgan vorbehalten sind. Er hat folgende unübertragbare und unentziehbare Aufgaben:

1. die Oberleitung der Gesellschaft und die Erteilung der nötigen Weisungen;
2. die Festlegung der Organisation;
3. die Ausgestaltung des Rechnungswesens, der Finanzkontrolle sowie der Finanzplanung, sofern diese für die Führung der Gesellschaft notwendig ist;
4. die Ernennung und Abberufung der mit der Geschäftsführung und der Vertretung betrauten Personen;
5. die Oberaufsicht über die mit der Geschäftsführung betrauten Personen, namentlich im Hinblick auf die Befolgung der Gesetze, Statuten, Reglemente und Weisungen;
6. die Erstellung des Jahresberichtes sowie die Vorbereitung der Generalversammlung und die Ausführung ihrer Beschlüsse;
7. die Benachrichtigung des Richters im Falle der Überschuldung.

Der Verwaltungsrat kann die Vorbereitung seiner Beschlüsse Ausschüssen oder einzelnen Mitgliedern zuweisen. Er hat für eine angemessene Berichterstattung an seine Mitglieder zu sorgen.

Der Verwaltungsrat kann die Geschäftsführung nach Massgabe des Organisationsreglements ganz oder zum Teil an ein oder mehrere seiner Mitglieder oder an einen Dritten übertragen.

Der Verwaltungsrat kann die Vertretung einem oder mehreren Mitgliedern

(Delegierte) oder Dritten (Direktoren) übertragen, denen er das Zeichnungsrecht für die Einzel- bzw. Kollektivunterschrift gewährt.

Der Verwaltungsrat tagt sooft die Geschäfte es erfordern und zudem kann jedes Mitglied des Verwaltungsrates unter Angabe der Gründe vom Präsidenten die unverzügliche Einberufung einer Sitzung verlangen.

**Art. 13** Beschlüsse des Verwaltungsrates werden mit der Mehrheit der abgegebenen Stimmen gefasst.

Bei Stimmgleichheit hat der Präsident den Stichentscheid.

Über die Verhandlungen und Beschlüsse des Verwaltungsrates ist ein Protokoll zu führen, das vom Vorsitzenden und vom Sekretär unterzeichnet wird.

Beschlüsse des Verwaltungsrates können auch auf dem Wege der schriftlichen Zustimmung zu einem gestellten Antrag gefasst werden, sofern nicht ein Mitglied die mündliche Beratung verlangt.

#### C) die Revisionsstelle

**Art. 14** Die Generalversammlung bezeichnet jedes Jahr als Revisionsstelle einen oder mehrere Revisoren, welche die besonderen fachlichen Voraussetzungen gemäss Artikel 727 b des Obligationenrechts erfüllen.

#### IV. Jahresrechnung – Reserven – Dividenden

**Art. 15** Die Jahresrechnung der Gesellschaft wird jeweils auf den 31. Dezember jeden Jahres erstellt.

**Art. 16** Der Verwaltungsrat erstellt für jedes Geschäftsjahr einen Geschäftsbericht bestehend aus Jahresrechnung, Jahresbericht und Konzernrechnung.

Spätestens 20 Tage vor der ordentlichen Generalversammlung sind der Geschäftsbericht, der Revisionsbericht sowie die Anträge zur Gewinnverteilung den Aktionären am Geschäftssitz zur Einsicht aufzulegen.

**Art. 17.** Die Verteilung des Jahresgewinns erfolgt nach folgenden Grundsätzen:

1. 5% werden der allgemeinen Reserve zugewiesen, bis diese 20% des liberierten Aktienkapitals erreicht;
2. der Saldo steht zur Verfügung der Generalversammlung, unter Vorbehalt der zwingenden Vorschriften des Obligationenrechtes.

**Art. 18** Dividenden, die innert fünf Jahren nach Fälligkeit nicht eingefordert werden, fallen von Rechtes wegen an die Gesellschaft.

#### V. Bekanntmachungen

**Art. 19** Alle Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt.

Für alle Mitteilungen der Gesellschaft ist der französische Text massgebend.

#### VI. Auflösung – Liquidation

**Art. 20** Die Generalversammlung kann jederzeit die Auflösung und die Liquidation der Gesellschaft gemäss den gesetzlichen und statutarischen Vorschriften beschliessen.

Bei Auflösung der Gesellschaft wird die Liquidation durch den Verwaltungsrat durchgeführt, sofern sie nicht durch einen Beschluss der Generalversammlung anderen Personen übertragen wird.

Die Befugnisse der Organe der Gesellschaft werden mit dem Eintritt der Liquidation auf die Handlungen beschränkt, die für die Durchführung der Liquidation erforderlich sind, ihrer Natur nach jedoch nicht von den Liquidatoren vorgenommen werden können.

Die Liquidatoren haben die Bestimmungen der Artikel 742 ff. des Obligationenrechtes einzuhalten.

Wenigstens einer der Liquidatoren muss seinen Wohnsitz in der Schweiz haben.

**Art. 21** Nach Tilgung der Passiven und Rückzahlung des einbezahlten Aktienkapitals wird der Rest des Liquidationserlöses im Verhältnis des liberierten Nennwertes der Aktien unter die Aktionäre verteilt.

Die vorliegenden Statuten wurden von der konstituierenden Generalversammlung am 20. November 1989 genehmigt und von der ausserordentlichen Generalversammlung am 21. Februar 1990 sowie von den ordentlichen Generalversammlungen vom 18. Mai 1992 und 3. Juni 1993 geändert.



Les sociétaires de la MUTUELLE VAUDOISE, Société Coopérative, sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

mercredi 2 juin 1993, à 16 h., au Grand Restaurant du Palais de Beaulieu (Comptoir Suisse), Lausanne.

Ordre du jour:

1. Présentation du rapport de gestion et des comptes de l'exercice 1992 (le rapport imprimé est envoyé à chaque sociétaire).
  2. Rapport de la commission de vérification des comptes.
  3. Acceptation du rapport de gestion et des comptes annuels; décharge au conseil d'administration.
  4. Décision quant à la répartition du bénéfice de l'exercice.
  5. Révision des statuts portant sur la nomination d'un organe de révision indépendant de la société, en lieu et place de la commission de vérification.
  6. Elections au conseil d'administration et nomination de l'organe de révision.
  7. Propositions individuelles.
- Pour être discutées à l'assemblée générale, les propositions individuelles doivent parvenir au conseil d'administration (place de Milan, 1001 Lausanne) dix jours au moins avant la date de l'assemblée.

Contrôle des entrées dès 15 h. 30.

Nous adressons à chaque sociétaire une convocation personnelle ainsi que le texte des modifications statutaires.

Lausanne, 7 mai 1993

Le conseil d'administration

Einladung an die Genossenschafter der MUTUELLE VAUDOISE, Société Coopérative, zur

### ordentlichen Generalversammlung

am Mittwoch, 2. Juni 1993, um 16 Uhr, im Grand Restaurant du Palais de Beaulieu (Comptoir Suisse), Lausanne.

Traktanden:

1. Vorlage von Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1992 (der gedruckte Geschäftsbericht wird den Genossenschaffern zugestellt).
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung sowie Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Beschluss über die Gewinnverteilung.
5. Änderung der Statuten betreffend die Wahl einer von der Gesellschaft unabhängigen Revisionsstelle, welche die jetzige Kontrollstelle ersetzt.
6. Wahl in den Verwaltungsrat und Wahl einer Revisionsstelle.
7. Anträge der Genossenschafter.

Anträge von Genossenschaffern an die Generalversammlung müssen mindestens 10 Tage im voraus beim Verwaltungsrat (Place de Milan, 1001 Lausanne) eintreffen.

Türkontrolle ab 15.30 Uhr.

Jeder Genossenschafter erhält eine persönliche Einladung sowie den Text der Statutenänderungen.

Lausanne, 7. Mai 1993

Der Verwaltungsrat

# Pargesa

## Holding SA

GENÈVE

Les actionnaires sont convoqués en  
Assemblée générale ordinaire

le vendredi 28 mai 1993, à 11 h 30  
au siège de la

BANQUE PARIBAS (SUISSE) S.A.  
Genève - 2, place de Hollande

### ORDRE DU JOUR

1. Rapport annuel, comptes du groupe et comptes annuels 1992  
Rapport de l'Organe de révision  
Le Conseil d'administration propose d'approuver le rapport annuel, les comptes du groupe et les comptes annuels 1992.
2. Affectation du solde bénéficiaire  
Le Conseil d'administration propose de verser, par prélèvement sur le solde bénéficiaire de Fr. 213 252 155, comprenant le bénéfice net 1992 de Fr. 108 885 493 et le solde reporté de 1991 de Fr. 104 366 662, Fr. 100 855 797 à titre de dividende, Fr. 5 450 000 à la réserve légale et de reporter Fr. 106 946 358 sur l'exercice 1993.
3. Décharge aux membres du Conseil d'administration  
Le Conseil d'administration propose de donner décharge aux membres du Conseil d'administration.
4. Elections  
4.1 Conseil d'administration  
Le Conseil d'administration propose  
a) de réélire pour un mandat de trois ans MM. Michel Albert, Paul Desmarais Sr, Albert Frère, Luzius Gloor, André de Pflyffer et Pierre Scohier.  
b) de nommer pour un mandat de trois ans MM. Fahad Al-Rajaan, Jean-Claude Delorme et Robert Sillico.  
4.2 Organe de révision  
Le Conseil d'administration propose de nommer pour un mandat de un an ATAG Ernst & Young S.A. en tant qu'Organe de révision et réviseurs des comptes de groupe.
5. Divers

Le rapport annuel, les comptes du groupe et les comptes annuels 1992, ainsi que le rapport de l'Organe de révision peuvent être consultés dès le 7 mai 1993 au siège de la société à Genève. Chaque actionnaire peut demander qu'un exemplaire de ces documents lui soit envoyé.

Les titulaires d'actions nominatives qui sont inscrits sur le Registre des Actions reçoivent une convocation à l'Assemblée générale. Seuls les titulaires d'actions nominatives inscrits au Registre des Actions à la date du 18 mai 1993 pourront exercer le droit de vote afférent à ces titres.

Les titulaires d'actions au porteur peuvent retirer la carte d'admission du 17 au 26 mai 1993 à midi aux guichets de la Banque Paribas (Suisse) S.A., de l'Union de Banques Suisses et du Crédi Suisse moyennant dépôt des actions, ou d'une pièce justifiant leur dépôt auprès d'une autre banque. Les titres déposés restent bloqués jusqu'à la fin de l'Assemblée générale.

Selon l'article 18, al. 3 des statuts, chaque actionnaire peut se faire représenter par un autre actionnaire de la même catégorie. En outre, chaque actionnaire a la possibilité, de par la loi, de faire représenter ses actions à l'Assemblée générale par les organes de Pargesa ou par une banque en tant que représentant dépositaire, ou par Me Jean-Paul Aeschmann, Avocat, 25 Grand-Rue, 1211 Genève 11, en qualité de représentant indépendant. Sauf instruction expresse contraire au moment de la remise de la procuration, le droit de vote est exercé dans le sens de l'acceptation des propositions du Conseil d'administration.

Les représentants dépositaires d'actions au sens de l'article 689 d CO sont priés de communiquer le plus tôt possible à la Banque Paribas (Suisse) S.A. - Service des titres - le nombre, l'espèce, la valeur nominale des actions qu'ils représentent et le numéro des cartes d'admission présentées, mais au plus tard le 26 mai 1993 à midi. Sont considérés comme représentants dépositaires les établissements soumis à la loi sur les banques et les caisses d'épargne du 8 novembre 1934 ainsi que les gérants de fortune professionnels.

Genève, le 5 mai 1993

Au nom du Conseil d'administration  
P. Desmarais Sr.  
Président

ORIOR  
HOLDING SA  
VEVEY

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE

le vendredi 4 juin 1993, à 15 h. 30  
au Pavillon de l'Hôtel Montreux-Palace  
Grand-Rue 100 à Montreux

### ORDRE DU JOUR

1. Présentation du rapport annuel, des comptes annuels de Orior Holding S.A. et des comptes consolidés du Groupe de l'exercice 1992.
2. Présentation des rapports de l'organe de révision.
3. Décisions relatives à l'approbation du rapport annuel, des comptes annuels de Orior Holding S.A. et des comptes consolidés du Groupe de l'exercice 1992 et à l'emploi du bénéfice au bilan.  
Le Conseil d'administration propose l'approbation du rapport annuel, des comptes annuels de Orior Holding S.A. et des comptes consolidés du Groupe de l'exercice 1992.  
Il propose d'affecter le bénéfice au bilan comme suit:
 

bénéfice de l'exercice 1992	Fr. 8 740 216
report de l'exercice précédent	Fr. 5 797 236
bénéfice au bilan	Fr. 14 537 452

 dividende de Fr. 28 par action de Fr. 100 sur le capital de Fr. 20 000 000 ayant droit à dividende  
report à nouveau  
Fr. 5 600 000  
Fr. 8 937 452
4. Décharge au Conseil d'administration.  
Le Conseil d'administration propose que décharge soit donnée à ses membres pour leur gestion au cours de l'exercice 1992.
5. Elections  
a. Elections au Conseil d'administration  
Le Conseil d'administration propose de réélire Messieurs Marc-Henri Chaudet et François Schaller pour un mandat de trois ans. En outre, il propose d'élire comme nouveau membre du Conseil d'administration Monsieur Thomas Plattner pour un mandat de trois ans.  
b. Election de l'organe de révision  
Le Conseil d'administration propose d'élire la Société Fiduciaire Suisse-Coopers & Lybrand S.A. en qualité d'organe de révision pour l'exercice 1993.
6. Divers.

Le rapport annuel, les comptes annuels de Orior Holding S.A., les comptes consolidés du Groupe de l'exercice 1992 ainsi que les rapports de l'organe de révision seront à la disposition des actionnaires dès le 10 mai 1993 au siège de la société. Chaque actionnaire peut demander qu'un exemplaire de ces documents lui soit envoyé.

Les actionnaires peuvent retirer leur carte d'entrée à l'Assemblée générale contre dépôt des actions ou justification de leur possession jusqu'au 1er juin 1993 auprès de la Banque Cantonale Vaudoise ou de l'Union de Banques Suisses.

Les actionnaires qui désirent se faire représenter à l'Assemblée générale sont priés de signer le pouvoir figurant au dos de la carte d'entrée et de remettre cette dernière au représentant de leur choix. Les actionnaires peuvent notamment donner pouvoir au Conseil d'administration ou à Me Thierry Monition, notaire, Grand-Rue 58, 1820 Montreux, en qualité de représentant indépendant. Dans ce cas, le droit de vote sera exercé conformément aux propositions du Conseil d'administration, à moins que l'actionnaire n'ait expressément donné des instructions différentes.

Les représentants dépositaires au sens de l'article 689d CO sont priés de communiquer à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne, suffisamment tôt mais au plus tard le 4 juin 1993 à 12 heures, le nombre d'actions qu'ils représentent. Sont considérés comme représentants dépositaires les établissements soumis à la loi fédérale du 8 novembre 1934 sur les banques et les caisses d'épargne, ainsi que les gérants de fortune professionnels.

Vevey, le 4 mai 1993

Au nom du Conseil d'administration  
Le Président: Marc-Henri Chaudet

## SA Financière Séchaud

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont invités à

### l'assemblée générale ordinaire

qui se tiendra le vendredi 28 mai 1993, à 10 h., au siège de Merkur Holding SA, Fellerstrasse 15, à Berne.

Ordre du jour:

- Rapport sur l'exercice 1992.
- Décharge aux organes de la société.
- Décision sur l'emploi du bénéfice.
- Divers.

Montreux, 7 mai 1993

Le conseil d'administration

## Diem SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

qui se tiendra le 27 mai 1993, à 9 h. 30, dans les locaux de Diem SA, 4e étage, rue Marziano 39, 1227 Genève.

Ordre du jour: Selon les statuts (élections).

Le rapport de l'organe de contrôle, ainsi que le bilan et compte de pertes et profits seront à disposition des actionnaires dès le 17 mai 1993 au siège de la société.

Genève, 5 mai 1993

Le conseil d'administration